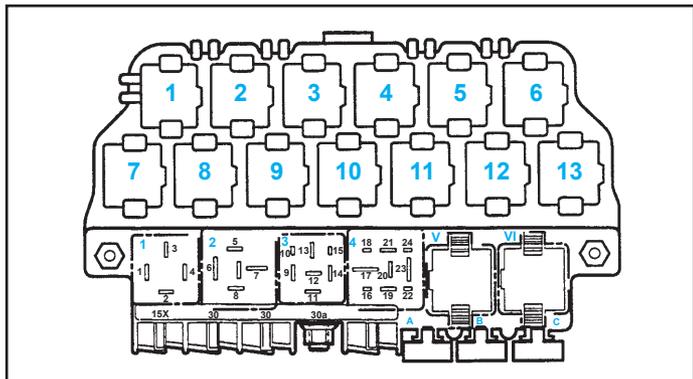


INFORMATIONS FUSIBLES ET RELAIS

EMPLACEMENTS DES RELAIS SUR LA PLAQUE PORTE-RELAIS

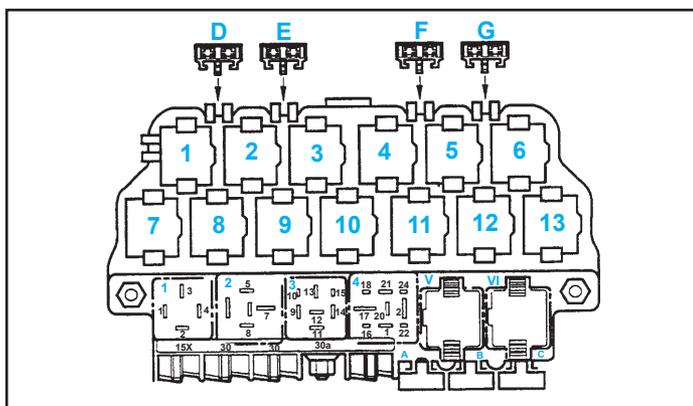
- 1) Relais d'avertisseur deux sons (53)
- 2) Relais de décharge pour contact X (18)
Relais de décharge pour contact X (100)
- 3) Non affecté
- 4) Relais de pompe à carburant (409)
Relais de bougies de préchauffage (103)
- V) Relais de lavage / balayage avec
- VI) fonctionnement intermittent,
- sans lave-phares (377)
- avec lave-phares (389)
- avec détecteur de pluie (192)



EMPLACEMENTS DES FUSIBLES SUR LA PLAQUE PORTE-RELAIS

- A) Fusible pour réglage du siège
- B) Non affecté
- C) Fusible pour lève-glace, verrouillage central et rétroviseur extérieur dégivrant (uniquement pour véhicules avec système confort et lève-glace électrique)

EMPLACEMENTS DES RELAIS SUR PORTE-RELAIS SUPPLÉMENTAIRE, 13 RACCORDS, AU-DESSUS DE LA PLAQUE PORTE-RELAIS



- 1) Non affecté
- 2) Relais de déverrouillage à distance du hayon (79)
Appareil de commande pour déverrouillage à distance du hayon (407)
- 3) Non affecté
- 4) Relais de phare antibrouillard (53)
- 5) Appareil de commande pour volant de direction multifonction (450)
- 6) Appareil de commande pour volant de direction multifonction (450)
- 7) Relais de suppression des feux stop (206)
- 8) Relais de dégivrage des rétroviseurs (53)
Relais de coupure du liquide de refroidissement (53)
- 9) Relais de pompe à carburant, synchro - Diesel (53)

- 10) Relais de pompe à carburant (pompe de préalimentation) (167)
- 11) Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul (175)
- 12) Relais d'alimentation en tension borne 30 (109)
- 13) Relais pour ventilateur de radiateur (53)

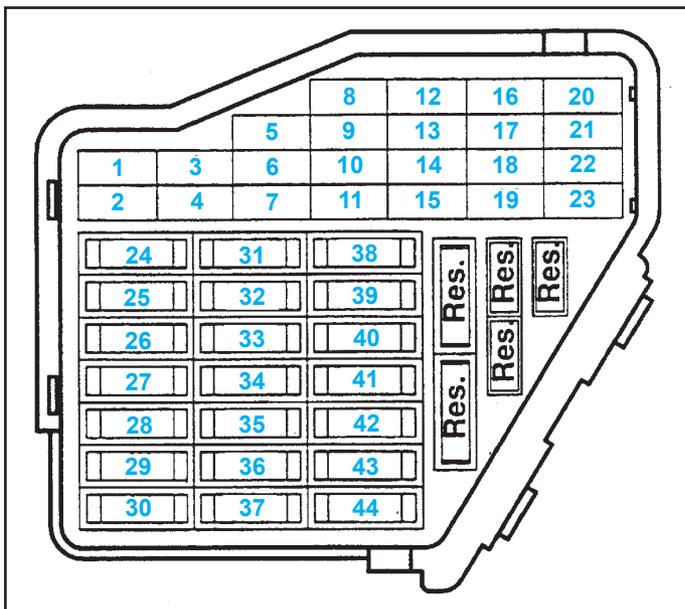
EMPLACEMENT DES FUSIBLES SUR LE PORTE-RELAIS SUPPLÉMENTAIRE, 13 RACCORDS

- D) Non affecté
- E) Non affecté
- F) Fusible pour alarme antivol clignotant, 15 A
- G) Fusible pour alarme antivol avert. sonore, 15 A

EMPLACEMENTS DES FUSIBLES DANS PORTE-FUSIBLES, TABLEAU DE BORD À GAUCHE

Couleurs des fusibles

- 30 A : vert
- 25 A : blanc
- 20 A : jaune
- 15 A : bleu
- 10 A : rouge
- 7,5 A : brun
- 5 A : beige
- 3 A : lilas

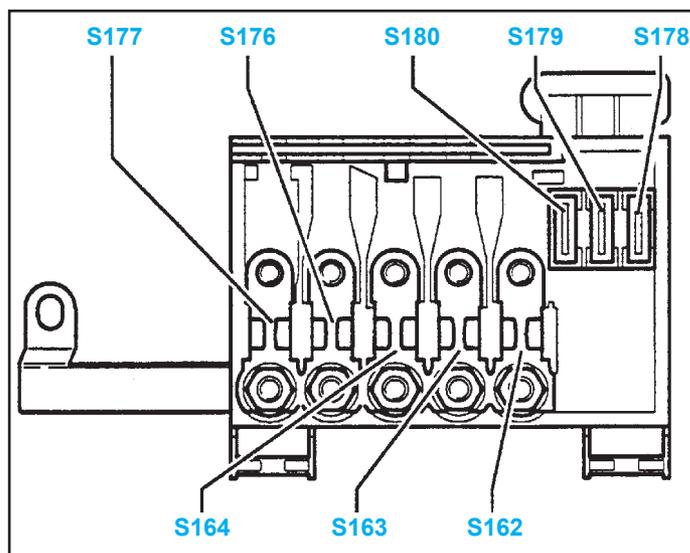


FUSIBLES

- Les fusibles à partir du S 23 sont marqués dans les schémas de parcours du courant avec un 2 supplémentaire: par exemple S 40 est rubriqué dans le schéma de parcours du courant sous S 240.

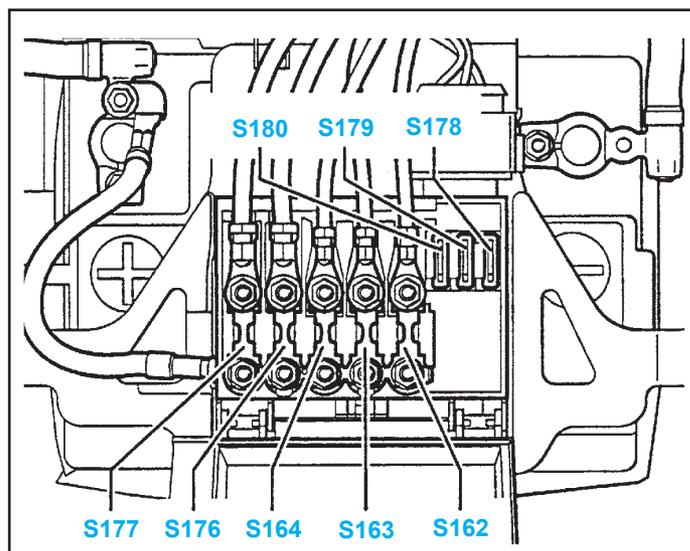
1)	Gicleurs de lave-glace dégivrant, éclairage de boîte à gants, rétroviseurs dégivrables (pour véhicules sans lève-glace électrique)	10 A
2)	Clignotants, réglage du site des phares automatique	10 A
3)	Relais de phares antibrouillard	5 A
4)	Feux de plaque	5 A
5)	Équipement électrique confort, régulateur de vitesse, climatiseur, Climatronic, appareil de commande pour ventilateur de radiateur (refroidissement du champ de reconnaissance), appareil de commande pour chauffage des sièges AV, volant de direction multifonction, aide au stationnement	7,5 A
6)	Verrouillage central	5 A
7)	Feux de recul	10 A

8)	Téléphone	5 A
9)	ABS, EDS, ASR, ESP	5 A
10)	Pilotage du moteur essence Pilotage du moteur diesel	15 A 5 A
11)	Porte-instruments, électro-aimant de blocage du levier sélecteur	5 A
12)	Alimentation en tension du raccord pour autodiagnostic, téléphone, lampe de lecture, surveillance de l'habitacle	7,5 A
13)	Feux stop	10 A
14)	Eclairage de l'habitacle, verrouillage central (système confort), déverrouillage du hayon (sans verrouillage central et système confort)	10 A
15)	Porte-instruments, boîte automatique, ESP	5 A
16)	Coupleur électromagnétique, appareil de commande du ventilateur de radiateur	10 A
17)	non affecté	
18)	Feu de route droit	10 A
19)	Feu de route gauche	10 A
20)	Feu de croisement D, réglage du site des phares, phare droit (lampe lumineuse à gaz)	15 A
21)	Feu de croisement G, phare G (lampe lumineuse à gaz)	15 A
22)	Feu de position D	5 A
23)	Feu de position G	5 A
24)	Essuie-glace et lave-glace	20 A
25)	Soufflante d'air frais / recyclé, climatiseur, Climatronic	25 A
26)	Dégivrage de glace AR	25 A
27)	Essuie-glace AR	15 A
28)	Pompe à carburant	15 A
29)	Pilotage du moteur essence Pilotage du moteur Diesel	15 A 10 A
30)	Toit coulissant	20 A
31)	Boîte automatique, appareil de commande pour servofreins 4 roues motrices (4 motion)	20 A 5 A
32)	Injecteurs, moteur essence Pilotage moteur, Diesel	10 A 30 A
33)	Lave-phares	20 A
34)	Pilotage moteur	10 A
35)	Prise de courant pour traction d'une remorque, prise de courant 12 V	30 A
36)	Phares antibrouillard et feu AR de brouillard	15 A
37)	Contact S, système confort, autoradio, navigation	10 A
38)	Eclairage du coffre à bagages, système confort, verrouillage central, déverrouillage à distance du volet de réservoir à carburant, déverrouillage à distance du hayon / capot de coffre	15 A
39)	Signal de détresse	15 A
40)	Avertisseur 2 sons	20 A
41)	Allume-cigares	15 A
42)	Autoradio, navigation, amplificateur pour installation sono digitale, tuner pour TV	25 A
43)	Pilotage moteur	10 A
44)	Chauffage des sièges	15 A



EMPLACEMENTS DES FUSIBLES DANS LE PORTE-FUSIBLES / BATTERIE (à partir de septembre 2000)

Fusibles :		
S162	Bougies de préchauffage à goupille	50 A
S163	Pilotage du moteur	50 A
S164	Ventilateur de liquide de refroidissement	40 A
S176	Habitacle	110 A
S177	Alternateur (90A)	110 A
	Alternateur (120A)	150 A
S178	ABS (pompe)	30 A
S179	ABS	30 A
S180	Ventilateur de liquide de refroidissement	30 A

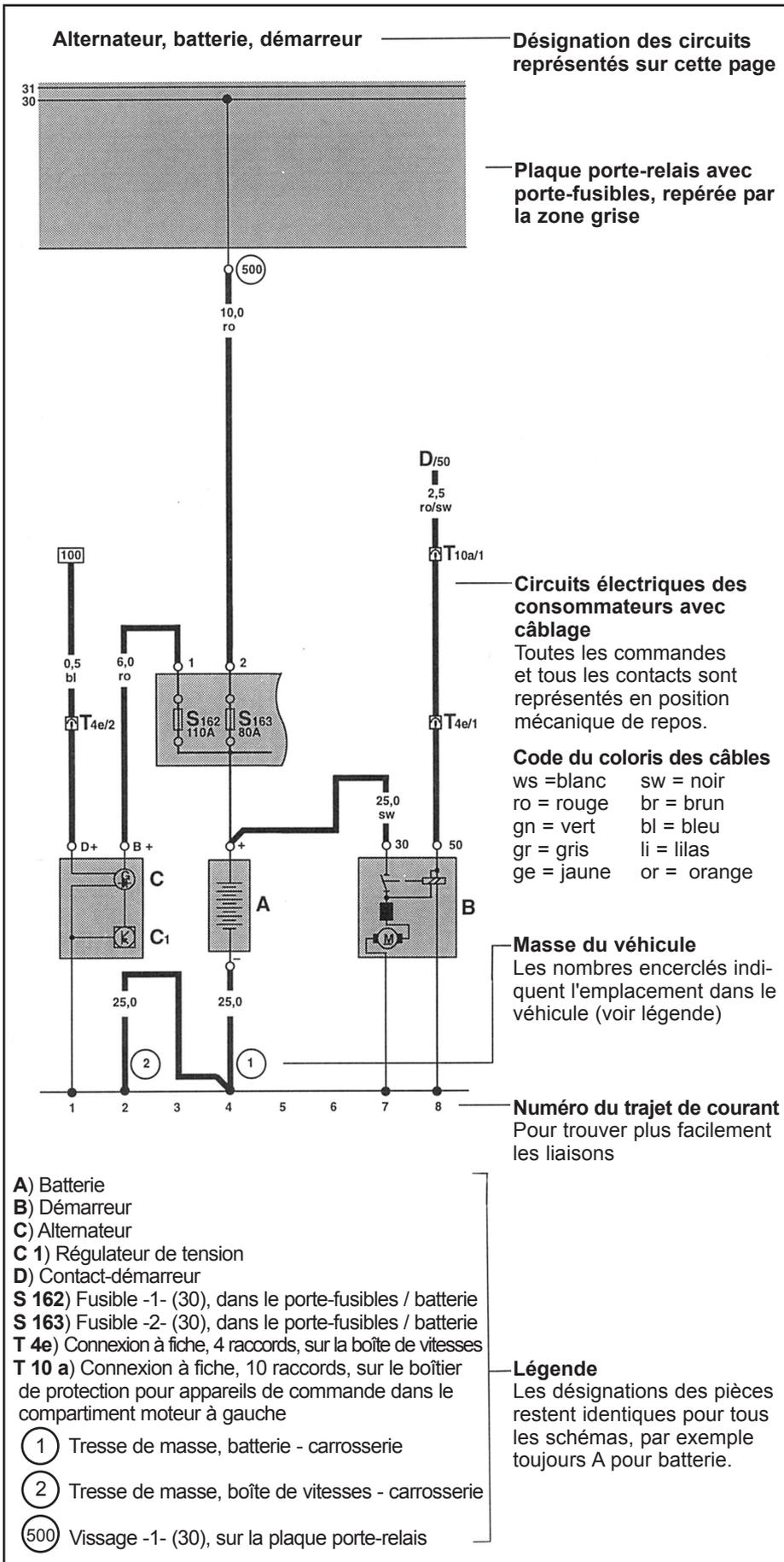


EMPLACEMENTS DES FUSIBLES DANS LE PORTE-FUSIBLES / BATTERIE (jusqu'en août 2000)

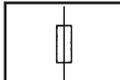
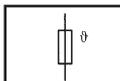
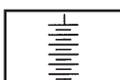
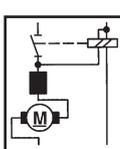
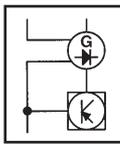
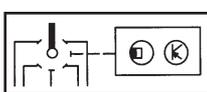
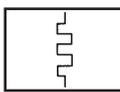
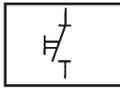
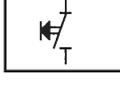
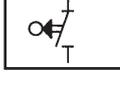
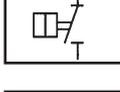
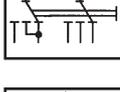
Fusibles :		
S162	Bougies de préchauffage à goupille	50 A
S163	Pilotage du moteur	50 A
S164	Ventilateur de liquide de refroidissement	40 A
S176	Habitacle	110 A
S177	Alternateur (90A)	110 A
	Alternateur (120A)	150 A
S178	ABS (pompe)	30 A
S179	ABS	30 A
S180	Ventilateur de liquide de refroidissement	30 A

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

Lecture des schémas



SYMBOLES

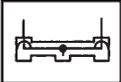
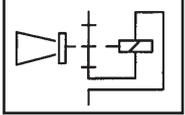
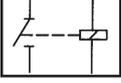
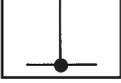
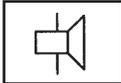
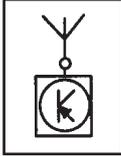
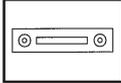
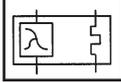
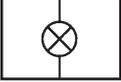
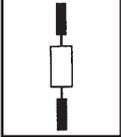
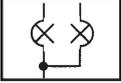
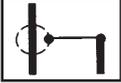
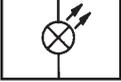
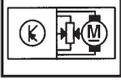
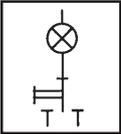
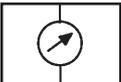
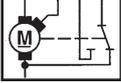
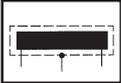
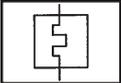
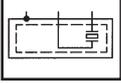
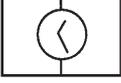
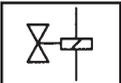
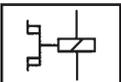
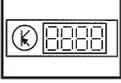
-  Fusible
-  Thermo-fusible
-  Batterie
-  Démarreur
-  Alternateur
-  Bobine d'allumage
-  Allumeur (électronique)
-  Fiche de bougie et bougie
-  Bougie de préchauffage, résistance chauffante
-  Interrupteur, commande manuelle
-  Thermo-contacteur
-  Touche d'interrupteur, commande manuelle
-  Contacteur, commande mécanique
-  Contacteur, commande par pression
-  Contacteur multipolaire, commande manuelle
-  Résistance

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

	Résistance, variable		Connexion de dérivation		Ressort spiral pour sac gonflable
	Résistance, asservie à la température		Connexion à fiche		Transmetteur de vitesse
	Résistance chauffante, asservie à la température		Connexion multibroches sur le composant		Avertisseur sonore
	Relais		Connexion interne dans le composant		Haut-parleur, vibreur
	Diode		Connexion électrique, amovible		Antenne avec amplificateur d'antenne électronique
	Diode de Zener		Connexion électrique, non amovible		Autoradio
	Diode, sensible à la lumière		Connexion électrique dans le câblage		Sonde lambda
	Ampoule		Câble de résistance		
	Ampoule (à deux filaments)		Câble avec isolation / blindage		
	Diode électroluminescente		Servomoteur, réglage du site des phares		
	Plafonnier		Moteur électrique		
	Cadran indicateur		Moteur d'essuie-glace - 2 vitesses -		
	Appareil de commande électronique		Transmetteur à induction		
	Dégivrage de glace AR		Détecteur de cliquetis		
	Allume-cigares		Montre à aiguilles		
	Electrovanne		Montre à affichage numérique		
	Coupleur électromagnétique		Indicateur multifonction		

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

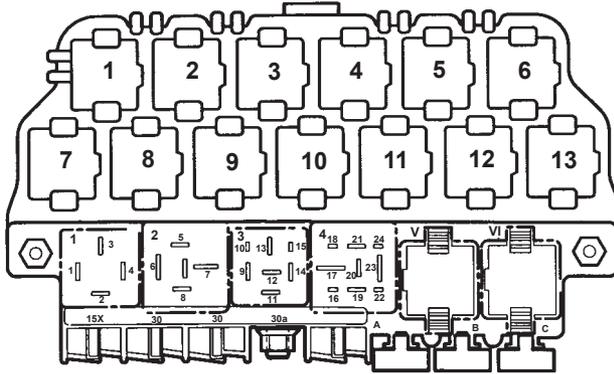
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

EQUIPEMENT DE BASE, GOLF ET BORA

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

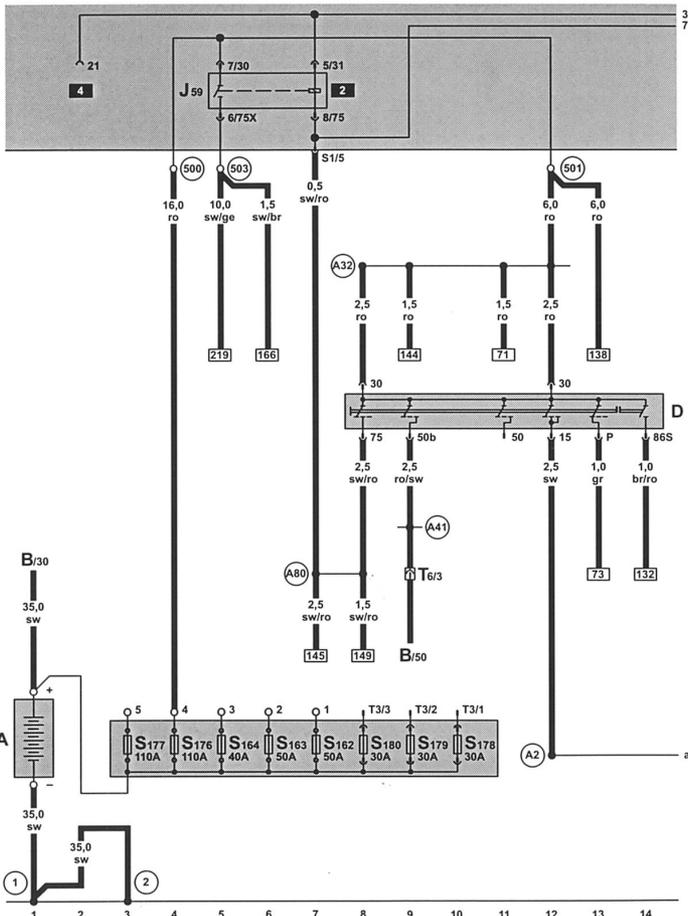
Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

- 1** Relais de l'avertisseur deux sons (53)
- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- V** Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent (377)
- VI**

Couleurs des fusibles

- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A brun
- 5 A beige
- 3 A lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X

- A - Batterie
- B - Démarrreur
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul
- S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S164 - Fusible -3- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S178 - Fusible -6- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S179 - Fusible -7- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connecteur, 3 raccords
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- 1 - Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 2 - Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- 503 - Vissage (75x), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A41 - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord (uniquement véhicules moteur essence)
- A80 - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

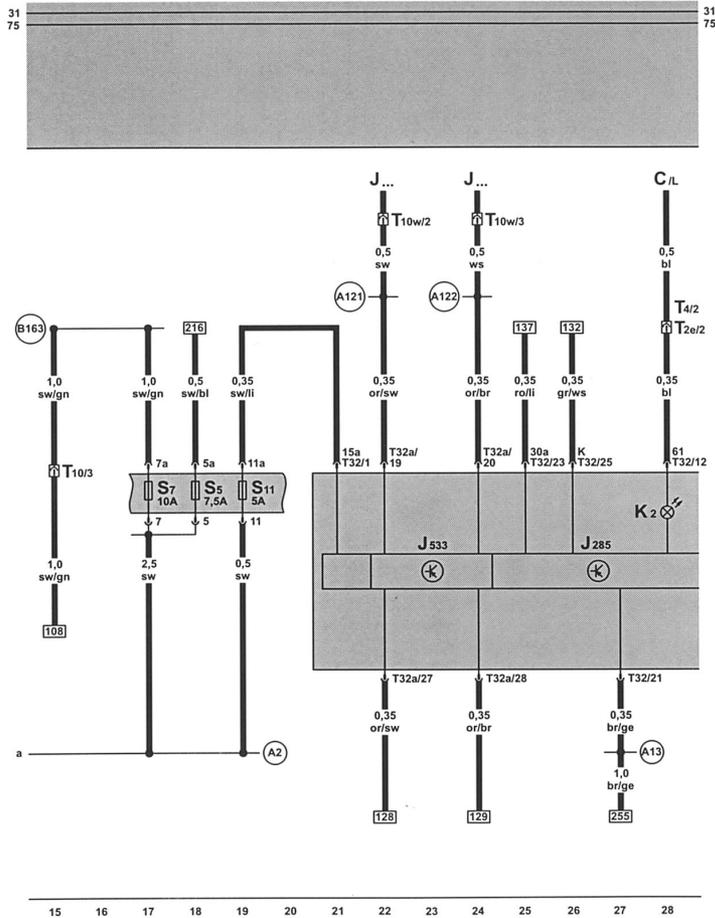
- ws = blanc
- sw = noir
- ro = rouge
- br = brun
- gn = vert
- bl = bleu
- li = lilas
- ge = jaune
- or = orange

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

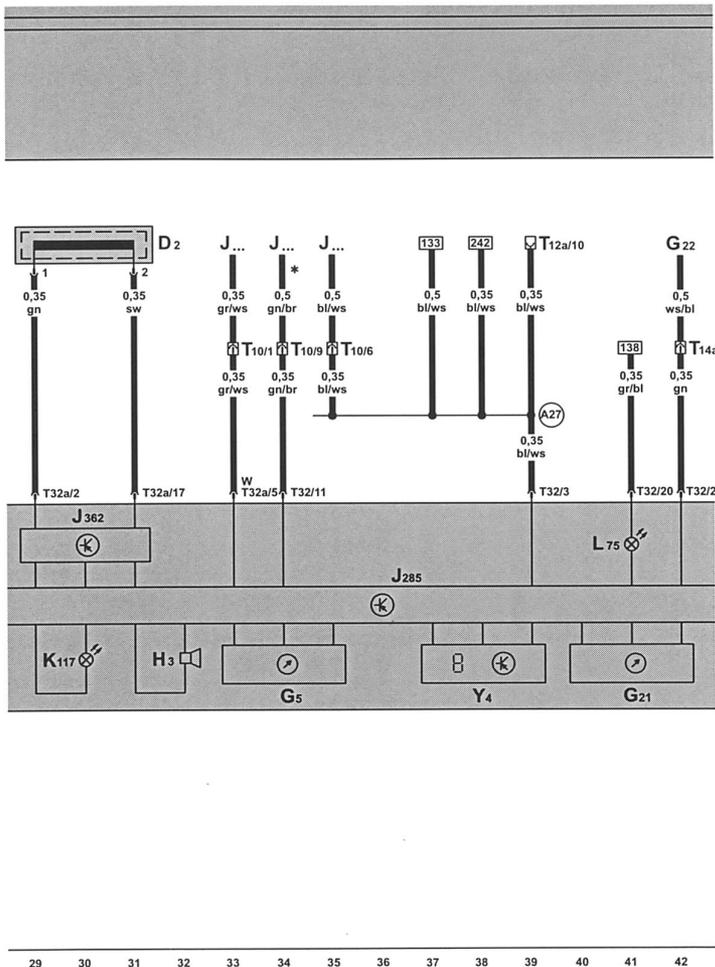
CARROSSERIE



Porte-instruments

- C - Alternateur
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J... - Appareils de commande moteur
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- S11 - Fusible -11- dans porte-fusibles
- T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle



Porte-instruments, antidémarrage avec transpondeur, compte-tours, totalisateur, tachymètre

- D2 - Bobine de lecture pour antidémarrage avec transpondeur
- G21 - Tachymètre
- G5 - Compte-tours
- G22 - Transmetteur de tachymètre, dans boîte de vitesses
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J362 - Appareil de commande d'antidémarrage avec transpondeur
- J... - Appareils de commande moteur
- K117 - Témoin d'antidémarrage avec transpondeur
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- Y4 - Totalisateur

- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

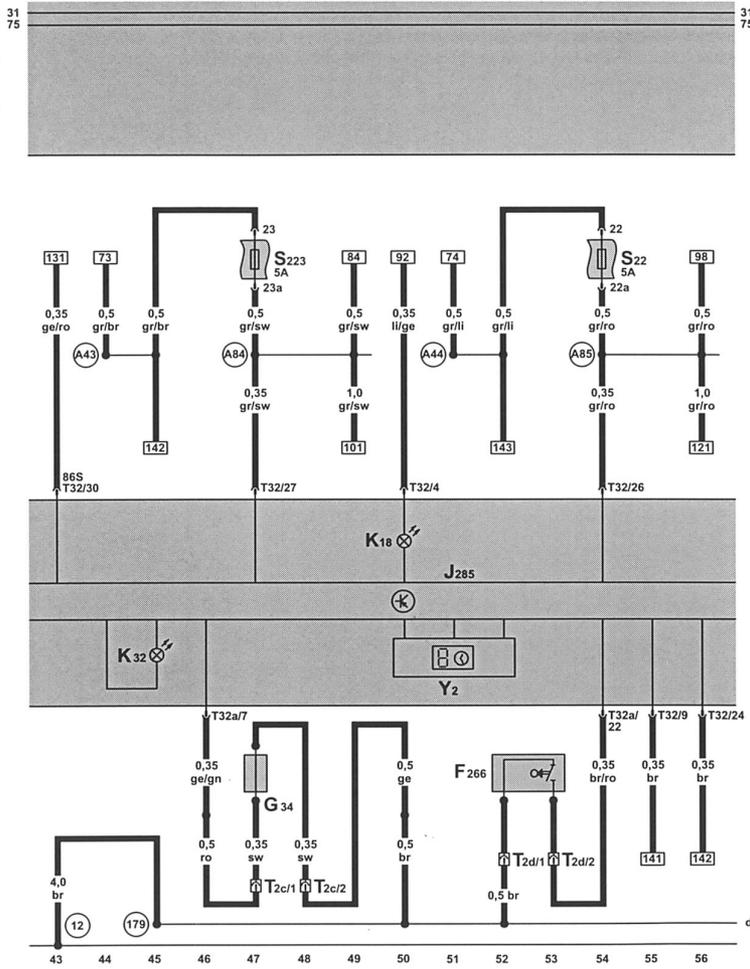
* - signal de régime de l'appareil de commande moteur

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

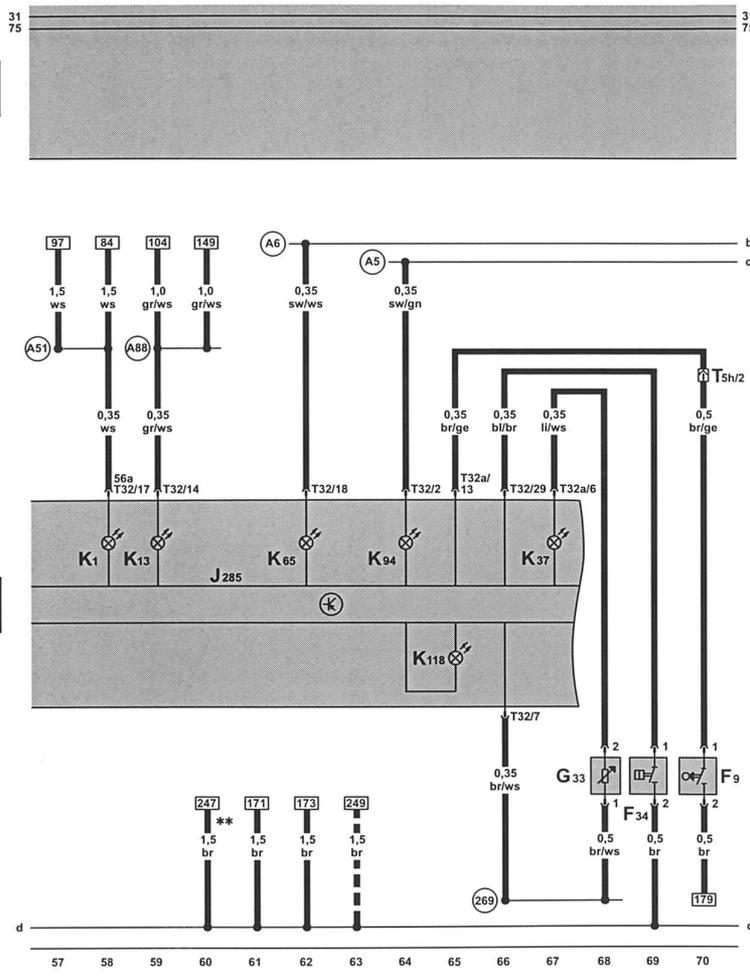
CARROSSERIE



Porte-instruments, témoin de traction d'une remorque, montre à affichage numérique, contacteur de capot-moteur, transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G, témoin de plaquette de frein

- F266 - Contacteur de capot-moteur, dans le barillet
- G34 - Transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K18 - Témoin de traction d'une remorque
- K32 - Témoin de plaquette de frein
- S22 - Fusible sur le porte-fusibles
- S223 - Fusible sur le porte-fusibles
- T2c - Connexion à fiche, 2 raccords, près du transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G
- T2d - Connexion à fiche, 2 raccords, près du phare droit
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- Y2 - Montre à affichage numérique

- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (179) - Raccord de mise à la masse, dans le câblage du phare G
- (A43) - Raccord (57L), dans le câblage du tableau de bord
- (A44) - Raccord (57R), dans le câblage du tableau de bord
- (A84) - Raccord (58L), dans le câblage du tableau de bord
- (A85) - Raccord (58R), dans le câblage du tableau de bord

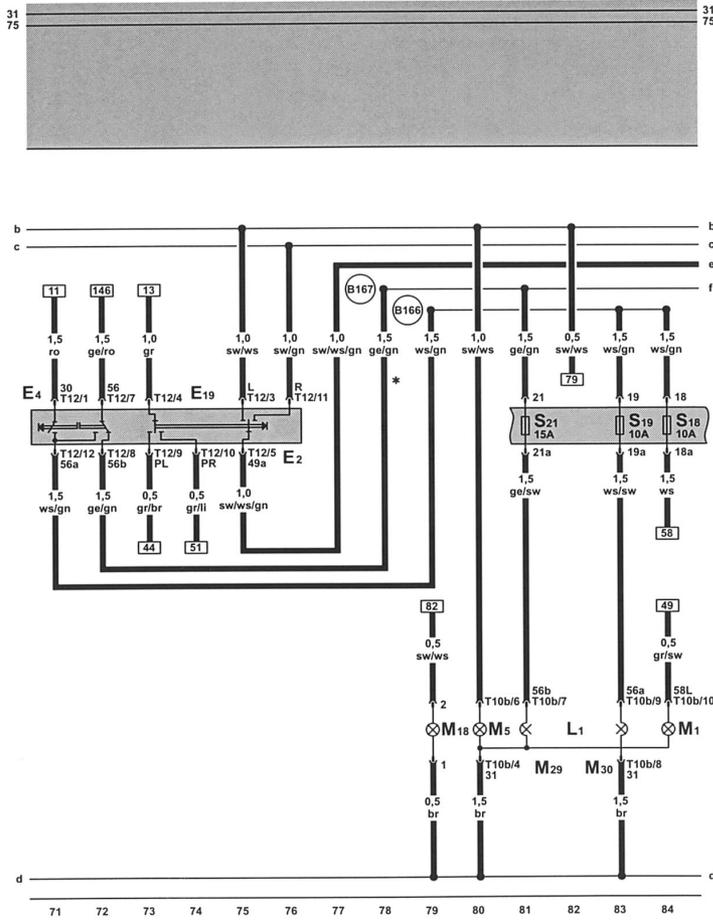


Porte-instruments, témoin de freinage, contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein, témoin de clignotant, témoin de feux de route, témoin de feu AR de brouillard

- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
- G33 - Transmetteur de niveau de lave-glace
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K37 - Témoin de niveau de liquide de lave-glace
- K65 - Témoin de clignotant gauche
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- T5h - Connexion à fiche, 5 raccords, près du montant A à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

- (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (A51) - Raccord (56), dans le câblage du tableau de bord
- (A88) - Raccord (feu AR de brouillard), dans le câblage du tableau de bord

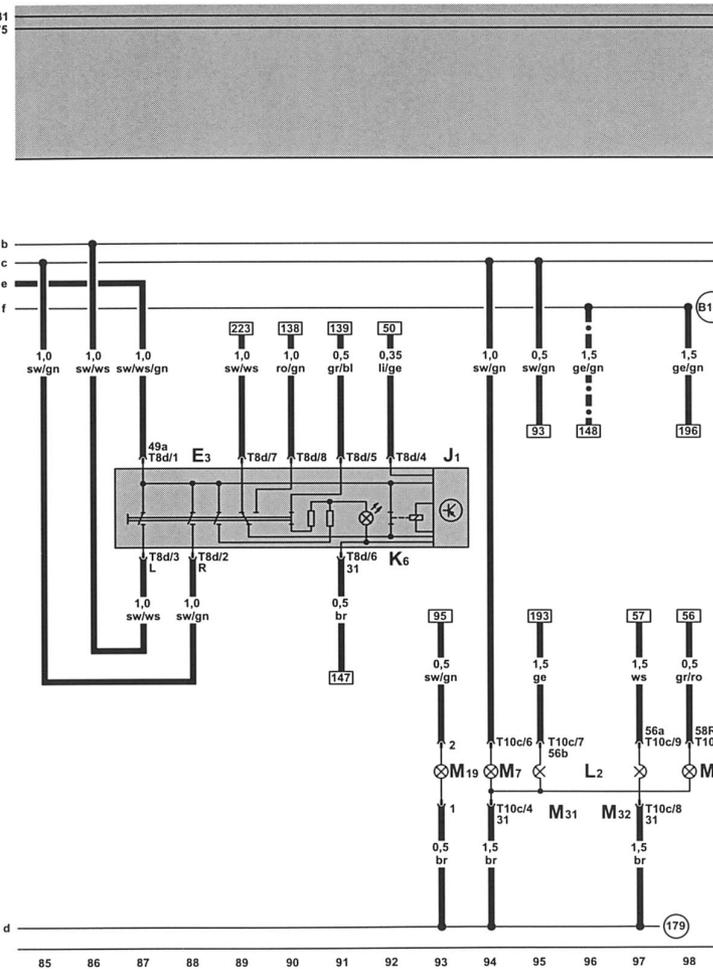
- ** - Uniquement pour véhicules jusqu'en août 2000
- - Uniquement pour véhicules à partir de septembre 2000



Commande de clignotants, commande d'inverseur-code de main et d'avertisseur optique, commande de feux de stationnement, phare AV G, clignotant AV G

- E2 - Commande de clignotants
- E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- E19 - Commande de feux de stationnement
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare G*
- M1 - Ampoule de feu de position G
- M5 - Ampoule de clignotant AV G
- M18 - Ampoule de clignotant latéral G
- M29 - Ampoule de feu de croisement G (uniquement pour Golf)
- M30 - Ampoule de feu de route G (uniquement pour Golf)
- S18 - Fusible -18- dans porte-fusibles
- S19 - Fusible -19- dans porte-fusibles
- S21 - Fusible -21- dans porte-fusibles
- T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
- T12 - Connecteur, 12 raccords

- (B166) - Raccord (56a), dans le câblage de l'habitacle
- (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Bora



Commande de signal de détresse, relais de clignotants, phare AV D, clignotant AV D

- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais de clignotants
- K6 - Témoin de signal de détresse
- L2 - Ampoule à deux filaments du phare D*
- M3 - Ampoule de feu de position D
- M7 - Ampoule de clignotant AV D
- M19 - Ampoule de feu de position D
- M31 - Ampoule de feu de croisement D (uniquement pour Golf)
- M32 - Ampoule de feu de route D (uniquement pour Golf)
- T8d - Connecteur, 8 raccords**
- T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit

- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
- (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle

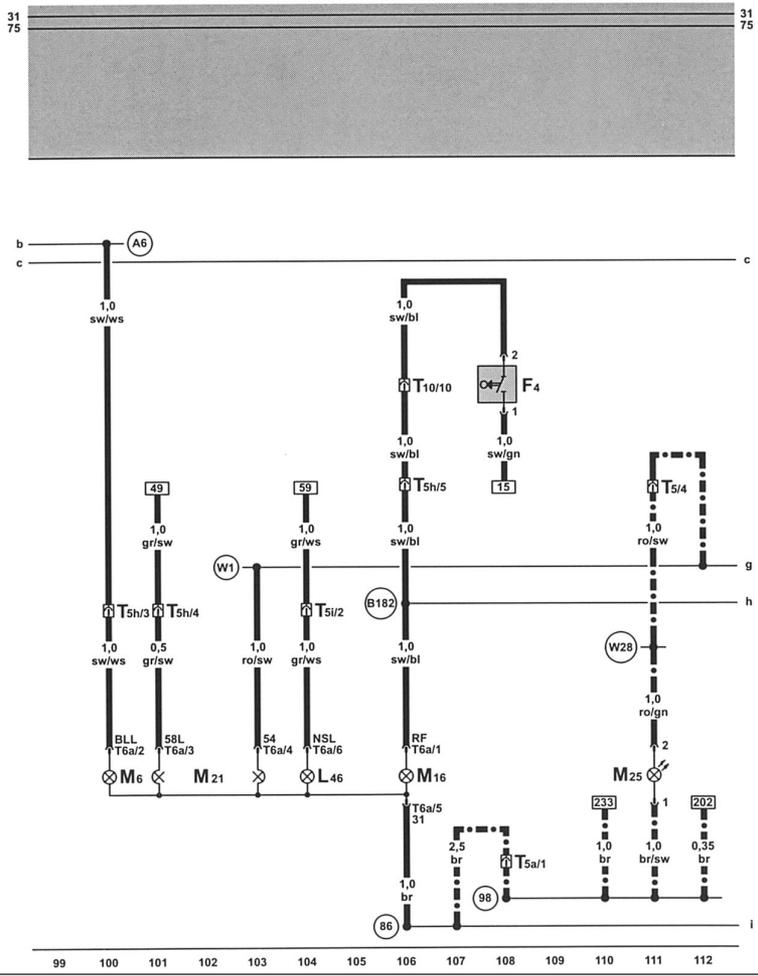
- * - uniquement pour Bora
- ** - la numérotation des raccords du relais de clignotants et celle des raccords du connecteur peuvent différer, voir Guide de dépannage
- uniquement pour Golf

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

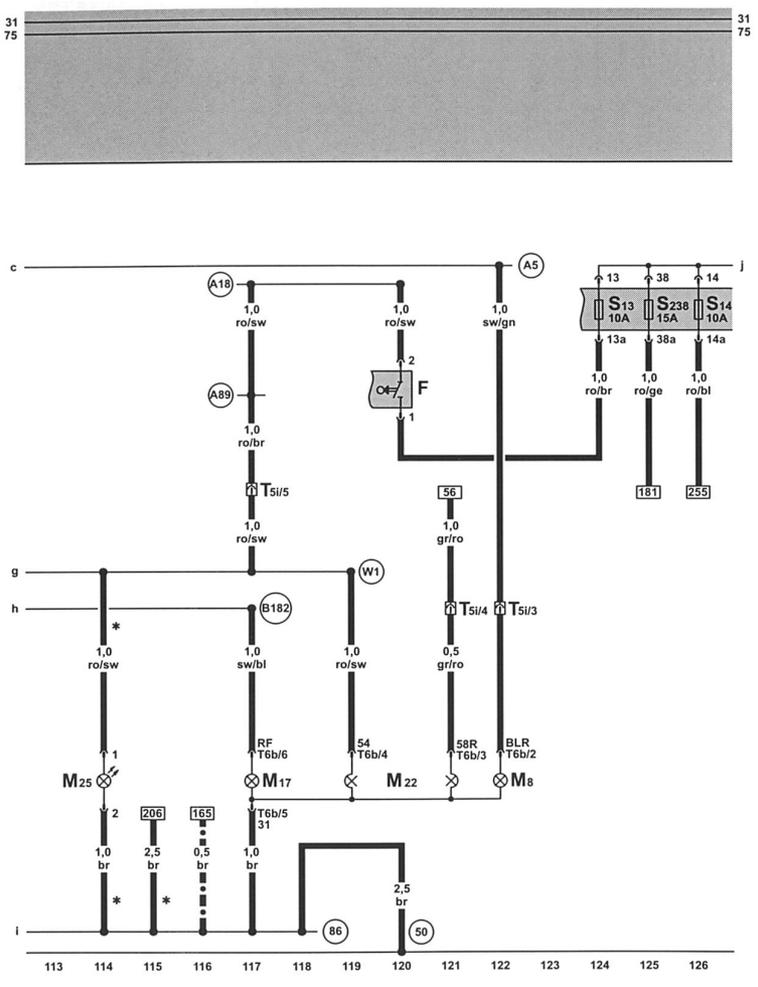
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



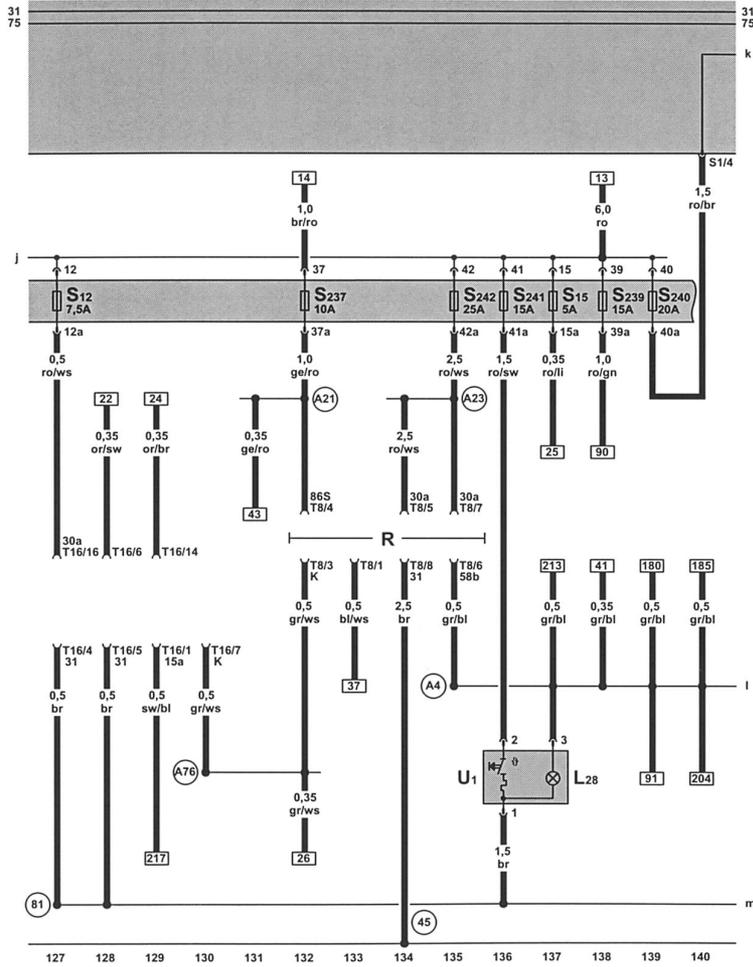
Feu AR G, feu stop G, clignotant AR G, feu de recul G, contacteur de feux de recul, feu AR de brouillard

- F4 - Contacteur de feux de recul
 - L46 - Ampoule de feu AR de brouillard G
 - M6 - Ampoule de clignotant AR G
 - M16 - Ampoule de feu de recul G
 - M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
 - M25 - Témoin de feu stop surélevé (32 diodes lumineuses)
 - T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant C gauche
 - T5a - Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant C gauche
 - T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T6a - Connecteur, 6 raccords
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- (86) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR
- (98) - Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (B182) - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- (W28) - Connexion positive -2- (54), dans le câblage des feux AR
- uniquement pour Golf



Feu AR D, feu stop D, clignotant AR D, feu de recul D, contacteur de feux stop

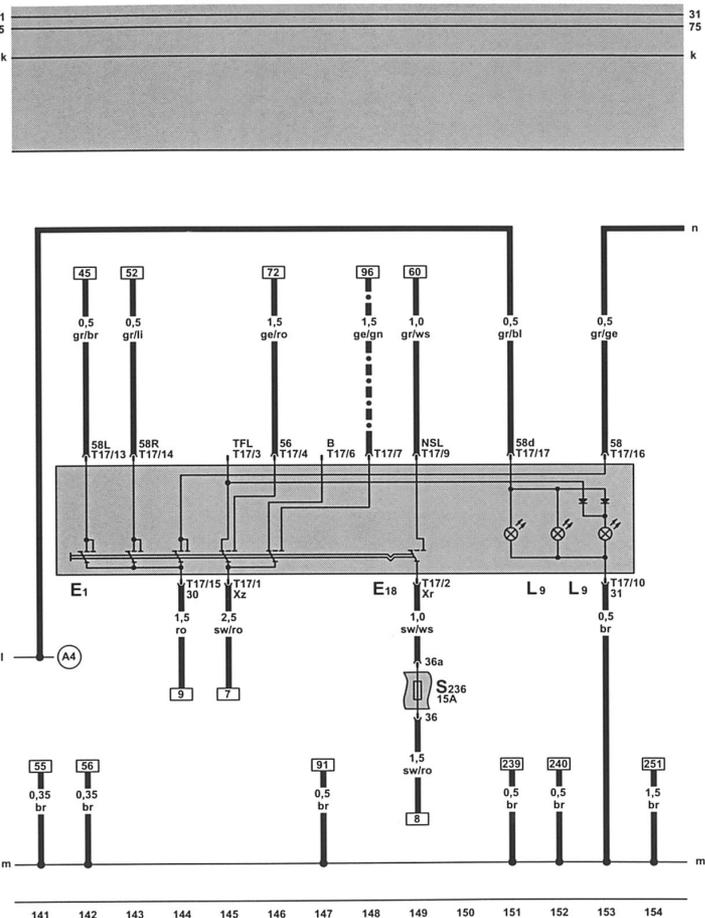
- F - Contacteur de feux stop
 - M8 - Ampoule de clignotant AR D
 - M17 - Ampoule de feu de recul D
 - M22 - Ampoule de feu stop et de feu AR D
 - M25 - Témoin de feu stop surélevé (18 diodes lumineuses)
 - S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
 - S14 - Fusible -14- dans porte-fusibles
 - S238 - Fusible -38- dans porte-fusibles
 - T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T6b - Connecteur, 6 raccords
- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (86) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A89) - Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord
- (B182) - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- * - uniquement pour Bora
- uniquement pour Golf



Raccord pour autodiagnostic, raccord pour autoradio, allume-cigare

- L28 - Ampoule d'éclairage d'allume-cigare
- R - Autoradio
- S12 - Fusible -12- dans porte-fusibles
- S15 - Fusible -15- dans porte-fusibles
- S237 - Fusible -37- dans porte-fusibles
- S239 - Fusible -39- dans porte-fusibles
- S240 - Fusible -40- dans porte-fusibles
- S241 - Fusible -41- dans porte-fusibles
- S242 - Fusible -42- dans porte-fusibles
- T8 - Connecteur, 8 raccords, sur l'autoradio
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- U1 - Allume-cigare

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (A21) - Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- (A23) - Raccord (30aI), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

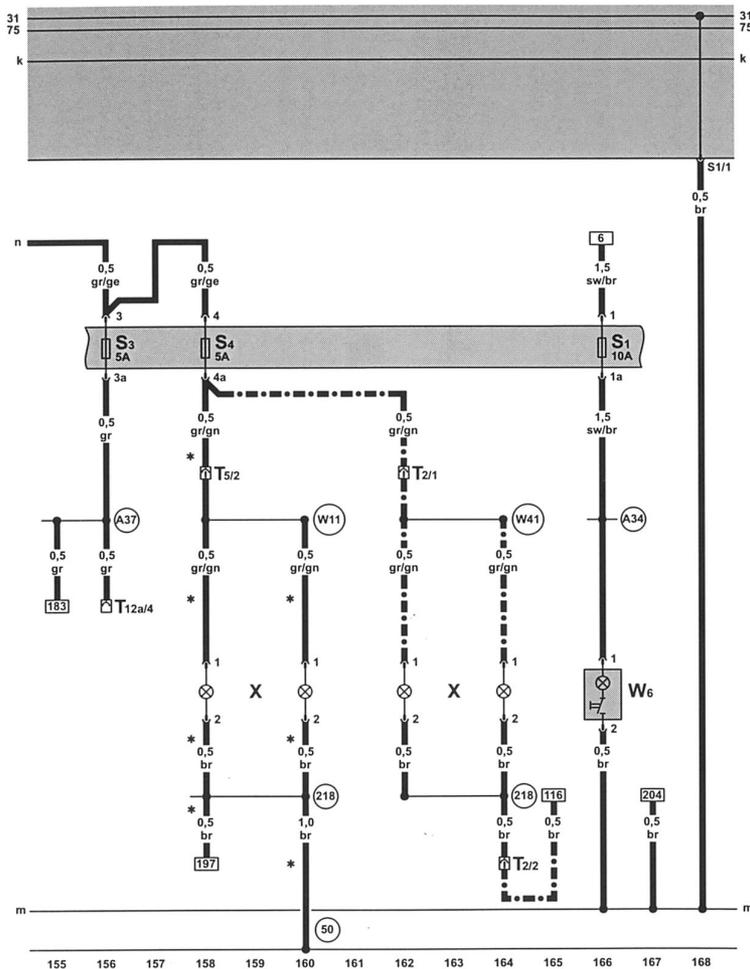


Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard

- E1 - Commande d'éclairage
- E18 - Commande de feu AR de brouillard
- L9 - Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- S236 - Fusible -36- dans porte-fusibles
- T17 - Connecteur, 17 raccords

- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord

--- uniquement pour Golf

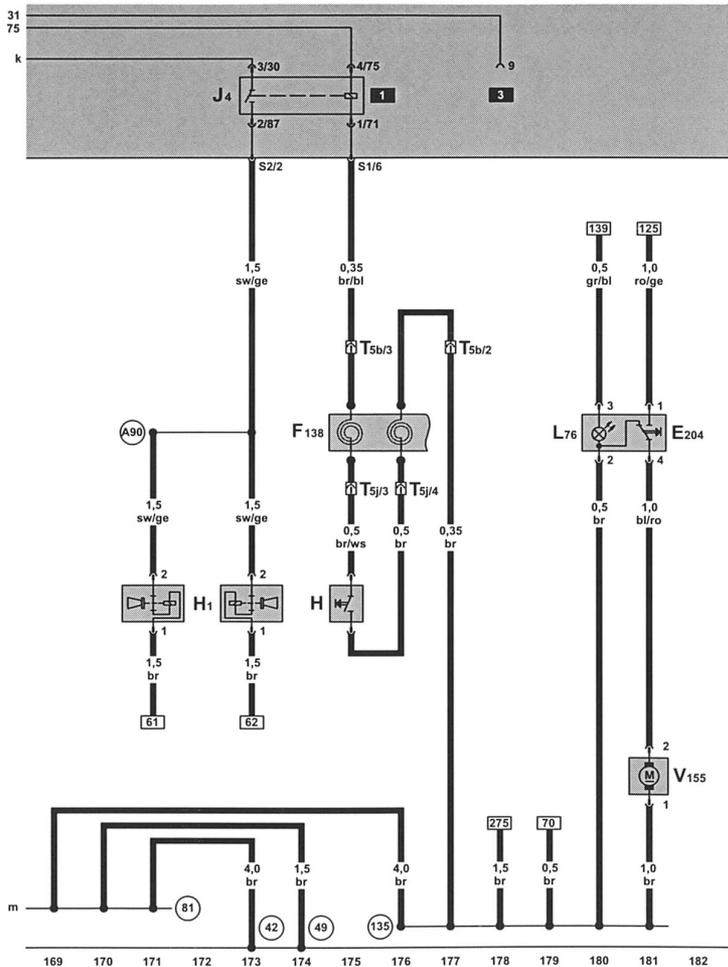


Eclairage de boîte à gants, feu de plaque

- S1 - Fusible -1- dans porte-fusibles
- S3 - Fusible -3- dans porte-fusibles
- S4 - Fusible -4- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, à gauche dans le coffre à bagages
- T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant C gauche
- T5a - Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant D droit
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- W6 - Eclairage de boîte à gants
- X - Feu de plaque

- 50 - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- 218 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
- A34 - Raccord (75x), dans le câblage du tableau de bord
- A37 - Raccord (58a), dans le câblage du tableau de bord
- W11 - Raccord (58), dans le câblage du capot AR/du hayon
- W41 - Raccord positif (58), dans le câblage du feu de plaque

* - uniquement pour Bora
 - - - - - uniquement pour Golf

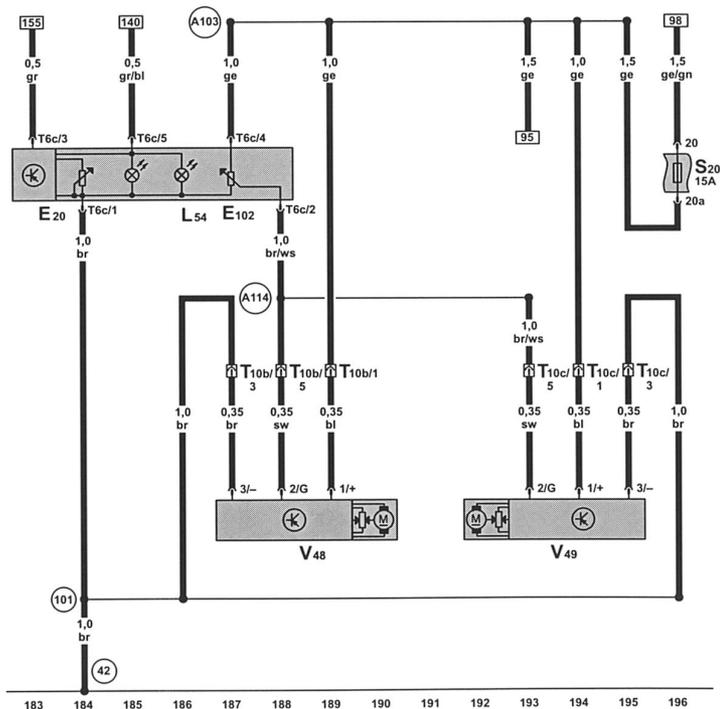


Avertisseur 2 sons, déverrouillage à distance du volet de réservoir à carburant, commande d'avertisseur sonore

- E204 - Commande de déverrouillage à distance du volet de réservoir à carburant
- F138 - Ressort spiral pour sac gonflage
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur 2 sons
- J4 - Relais d'avertisseur 2 sons
- L76 - Eclairage pour touche
- T5b - Connecteur, 5 raccords, près de la colonne de direction
- T5j - Connecteur, 5 raccords, dans le volant de direction
- V155 - Moteur de verrouillage du volet de réservoir à carburant

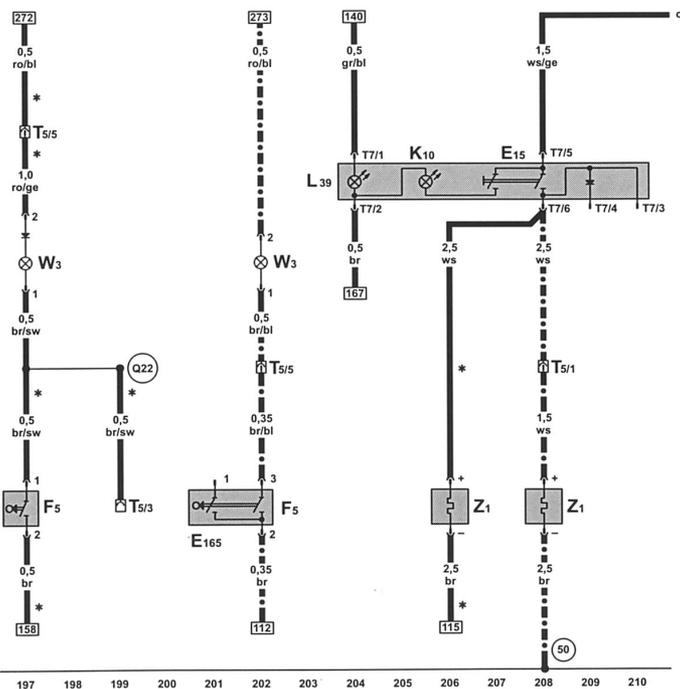
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 49 - Point de masse, sur la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A90 - Raccord (avertisseur deux sons), dans le câblage du tableau de bord

Dispositif de réglage du site des phares, servomoteurs pour réglage du site des phares, rhéostat d'éclairage - commandes et instruments



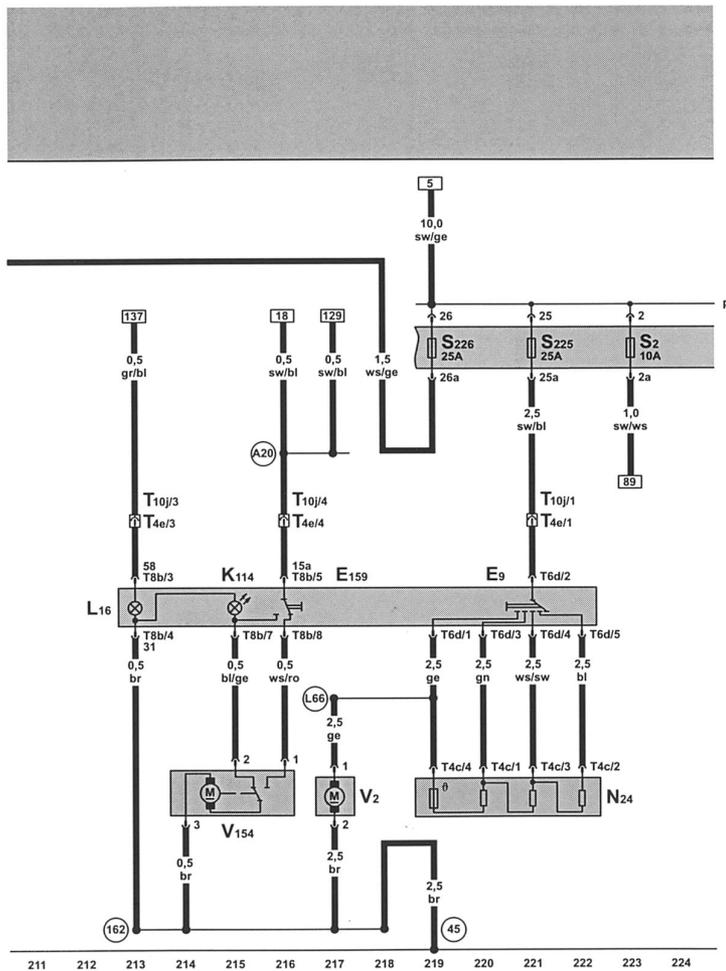
- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- E102 - Dispositif de réglage du site des phares
- L54 - Ampoule d'éclairage du réglage du site des phares
- S20 - Fusible -20- dans porte-fusibles
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
- T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit
- V48 - Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
- V49 - Servomoteur droit pour réglage du site des phares
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (101) - Raccord à la masse, dans le câblage du réglage du site des phares
- (A103) - Raccord -2- (56), dans le câblage du tableau de bord
- (A114) - Raccord réglage du site des phares, dans le câblage du tableau de bord

Commande de dégivrage de glace AR, dégivrage de glace AR, éclairage de coffre à bagages



- E15 - Commande de dégivrage de glace AR
- E165 - Commande de déverrouillage du capot de coffre/du hayon
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- K10 - Témoin de dégivrage de glace AR
- L39 - Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
- T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant C gauche
- T7 - Connecteur, 7 raccords
- W3 - Eclairage du coffre à bagages**
- Z1 - Dégivrage de glace AR
- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (Q22) - Raccord -1-, dans le câblage du capot AR/ du hayon

* - uniquement pour Bora
 --- uniquement pour Golf
 ** - voir également système électrique confort/verrouillage central



Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- S2 - Fusible -2- dans porte-fusibles
- S225 - Fusible -25- dans porte-fusibles
- S226 - Fusible -26- dans porte-fusibles
- T4c - Connecteur, 4 raccords
- T4e - Connecteur, 4 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules sans climatiseur)
- T6d - Connecteur, 6 raccords
- T8b - Connecteur, 8 raccords
- T10j - Connecteur, 10 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules avec climatiseur)
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

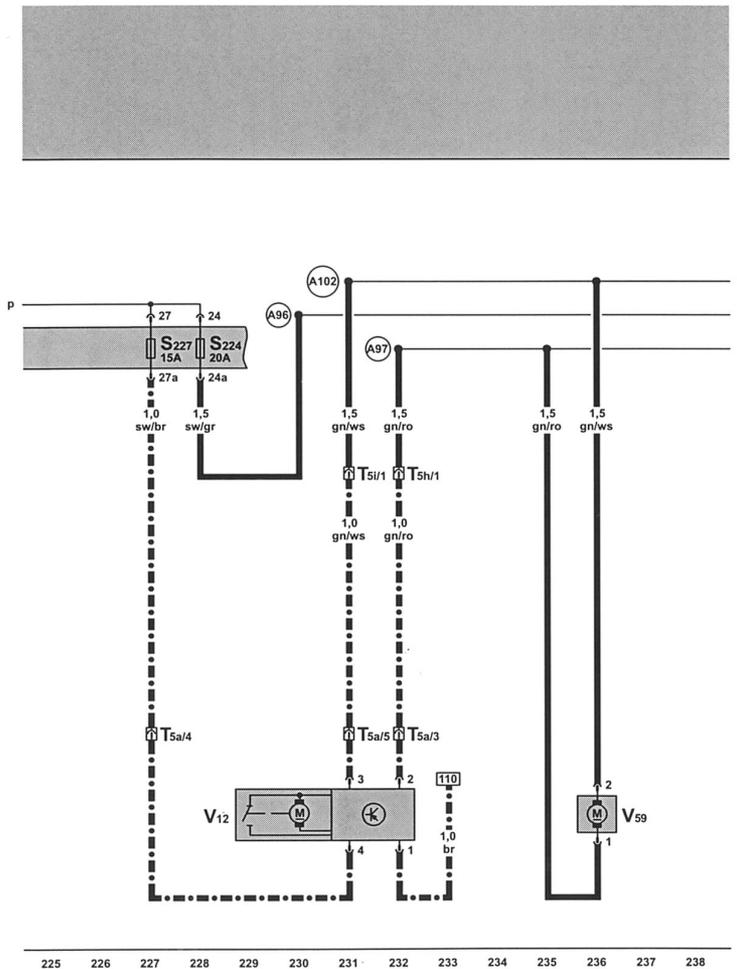
- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) - Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (L66) - Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

Moteur d'essuie-glace AR, pompe de lave-glace AV et AR

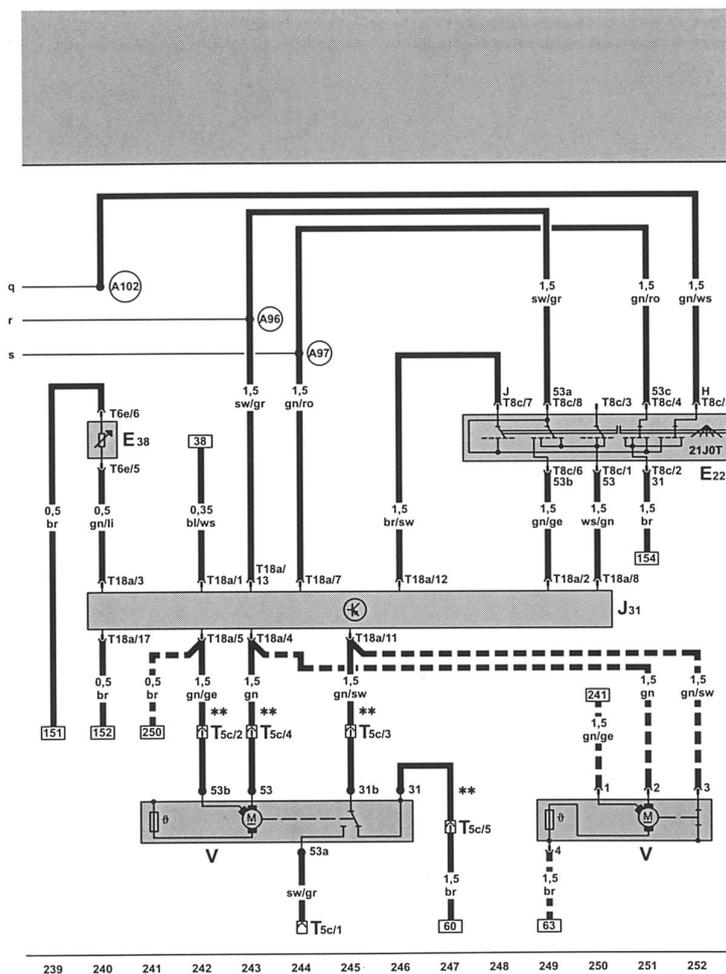
- S224 - Fusible -24- dans porte-fusibles
- S227 - Fusible -27- dans porte-fusibles
- T5a - Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant C gauche
- T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- V12 - Moteur d'essuie-glace AR
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- (A96) - Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord
- (A97) - Raccord (53), dans le câblage du tableau de bord
- (A102) - Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

--- uniquement pour Golf



Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent, moteur d'essuie-glace, relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent

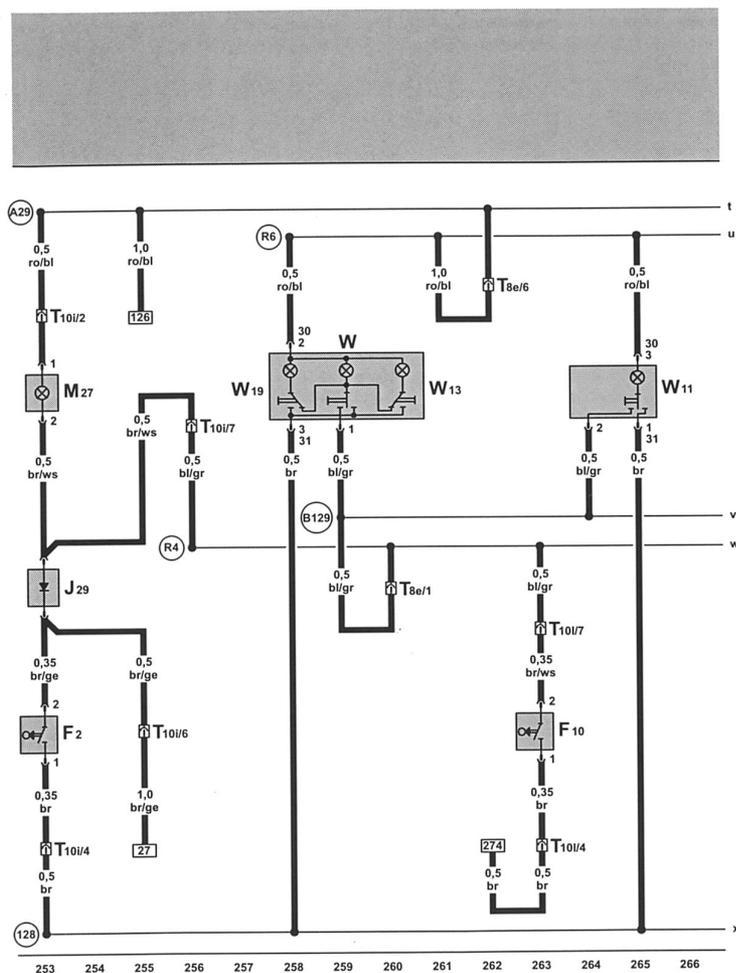


- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E38 - Régulateur pour fonctionnement intermittent des essuie-glaces
- J31 - Relais de lavage/balayage à fonctionnement intermittent, sur la plaque porte-relais
- T5c - Connexion à fiche, 5 raccords, sur le moteur d'essuie-glace
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T8c - Connexion à fiche, 8 raccords
- T18a - Connexion à fiche, 18 raccords
- V - Moteur d'essuie-glace

- (A96) - Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord
- (A97) - Raccord (53), dans le câblage du tableau de bord
- (A102) - Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

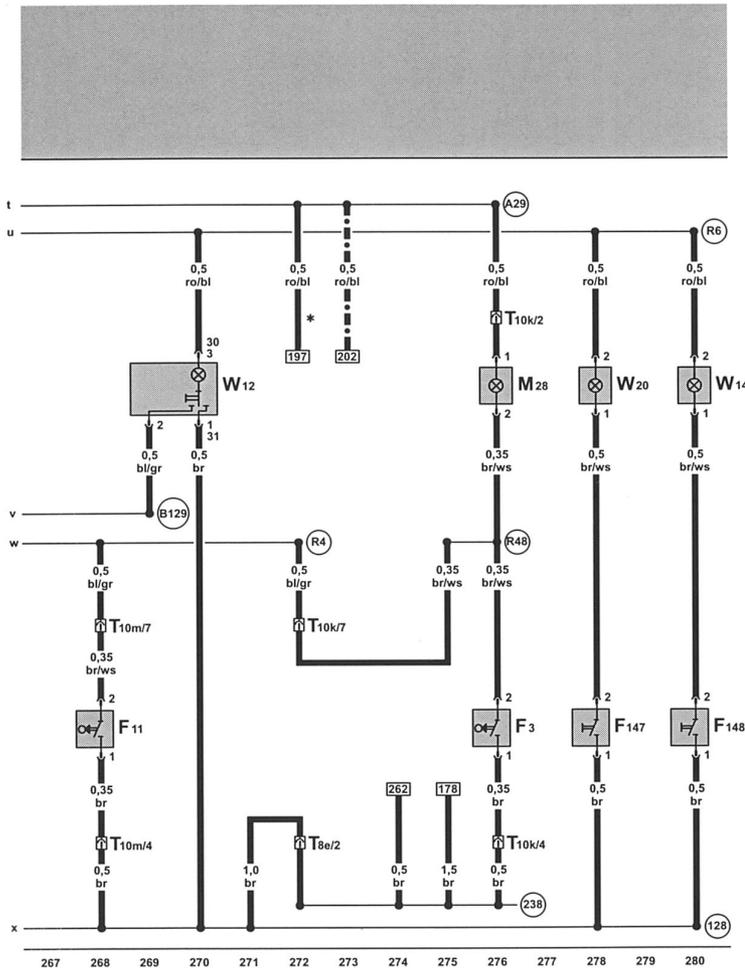
- ** - Uniquement pour véhicules jusqu'en août 2000
- - Uniquement pour véhicules à partir de septembre 2000

Plafonnier AV, lampes de lecture, éclairage de porte G, contacteur de porte - côté conducteur, contacteur de porte AR G



- F2 - Contacteur de porte - côté conducteur
- F10 - Contacteur de porte AR G
- J29 - Diode d'isolement
- M27 - Eclairage de porte G
- T8e - Connexion à fiche, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T10i - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A gauche
- T10l - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, station de couplage sur montant B gauche
- W - Plafonnier AV
- W11 - Lampe de lecture AR G
- W13 - Lampe de lecture du passager AV
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur

- (128) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
- (A29) - Raccord (plafonnier), dans le câblage du tableau de bord
- (B129) - Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (R4) - Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier/des contacteurs de portes
- (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier

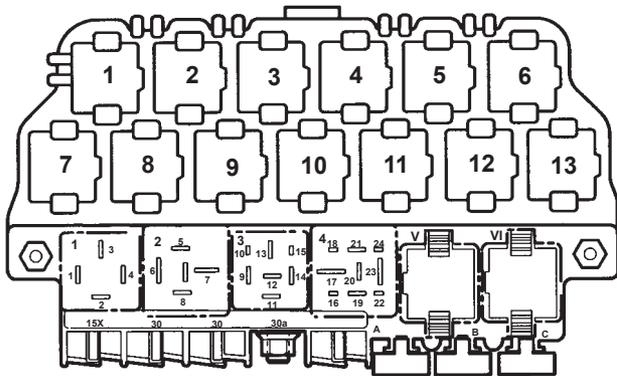


Lampe de lecture AR D, éclairage de porte D, miroir de courtoisie avec éclairage

- F3 - Contacteur de porte - côté passager AV
 - F11 - Contacteur de porte AR D
 - F147 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté conducteur
 - F148 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté passager AV
 - M28 - Eclairage de porte D
 - T8e - Connecteur, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
 - T10k - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A droit
 - T10m - Connecteur, 10 raccords, noire, station de couplage sur montant B droite
 - W12 - Lampe de lecture AR D
 - W14 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)
 - W20 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté conducteur)
- (128) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
 - (238) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de l'habitacle
 - (A29) - Raccord (plafonnier), dans le câblage du tableau de bord
 - (B129) - Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
 - (R4) - Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier/des contacteurs de portes
 - (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier
 - (R48) - Raccord (87a), dans le câblage de la porte, côté passager AV
- * - uniquement pour Bora
 - - uniquement pour Golf

EQUIPEMENT DE BASE, BREAK GOLF ET BREAK BORA
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

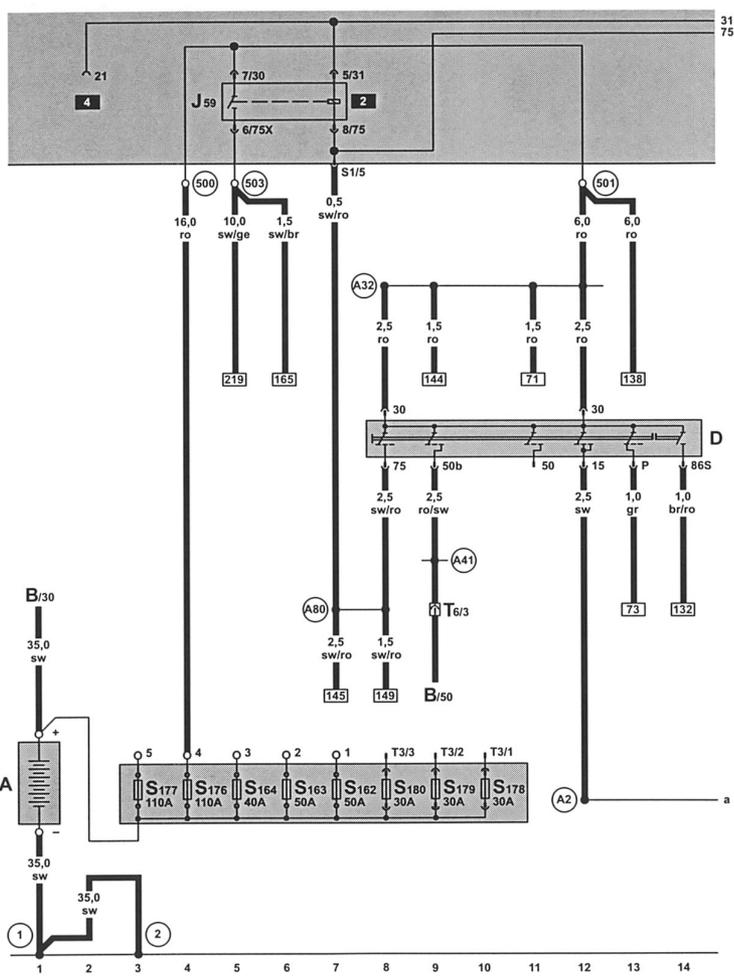
Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

- 1** Relais de l'avertisseur deux sons (53)
- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- V** Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent (377)
- VI**

Couleurs des fusibles

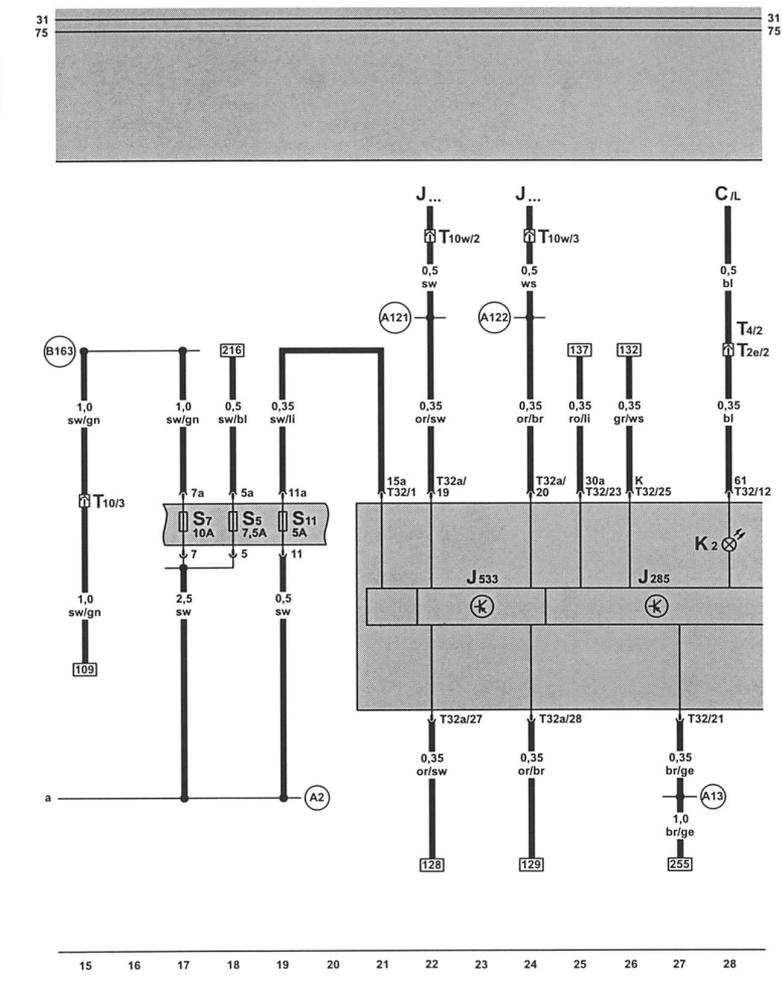
- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A brun
- 5 A beige
- 3 A lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X

- A - Batterie
 - B - Démarrreur
 - D - Contact-démarrreur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul
 - S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S164 - Fusible -3- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S178 - Fusible -6- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S179 - Fusible -7- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S180 - Fusible -8- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T3 - Connecteur, 3 raccords
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
-
- 1 - Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
 - 2 - Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
 - 500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
 - 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
 - 503 - Vissage (75x), sur la plaque porte-relais
 - A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 - A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
 - A41 - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord (uniquement véhicules moteur essence)
 - A80 - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord



Porte-instruments

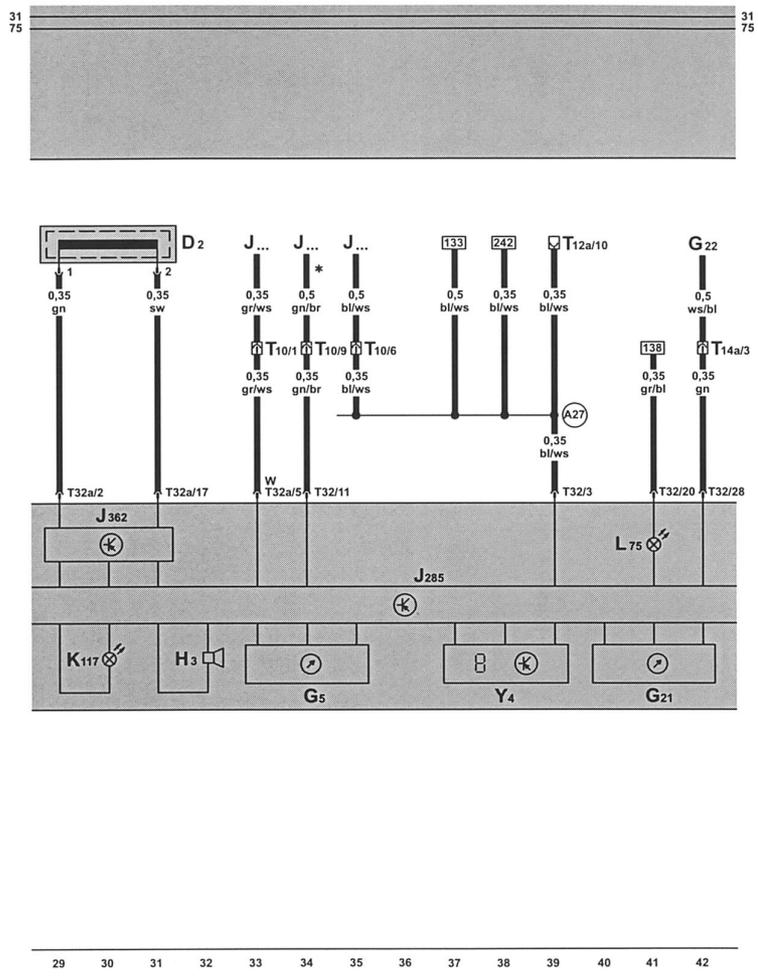
- C - Alternateur
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - J... - Appareils de commande moteur
 - J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
 - K2 - Témoins d'alternateur
 - S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
 - S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
 - S11 - Fusible -11- dans porte-fusibles
 - T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
-
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 - A13 - Raccord (contacteur de porte) dans le câblage de tableau de bord
 - A121 - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
 - A122 - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
 - B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

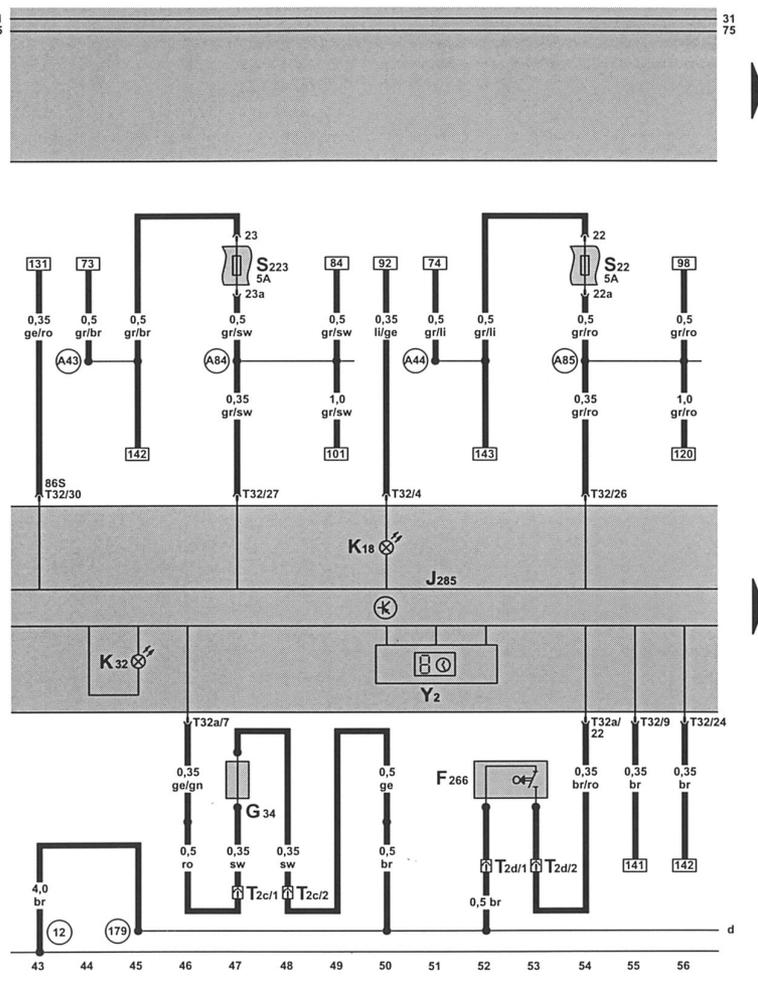
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, antidémarrage avec transpondeur, compte-tours, totalisateur, tachymètre

- D2 - Bobine de lecture pour antidémarrage avec transpondeur
 - G21 - Tachymètre
 - G5 - Compte-tours
 - G22 - Transmetteur de tachymètre, dans boîte de vitesses
 - H3 - Vibreur d'alerte
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - J362 - Appareil de commande d'antidémarrage avec transpondeur
 - J... - Appareils de commande moteur
 - K117 - Témoin d'antidémarrage avec transpondeur
 - L75 - Eclairage pour affichage numérique
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
 - Y4 - Totalisateur
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - signal de régime de l'appareil de commande moteur



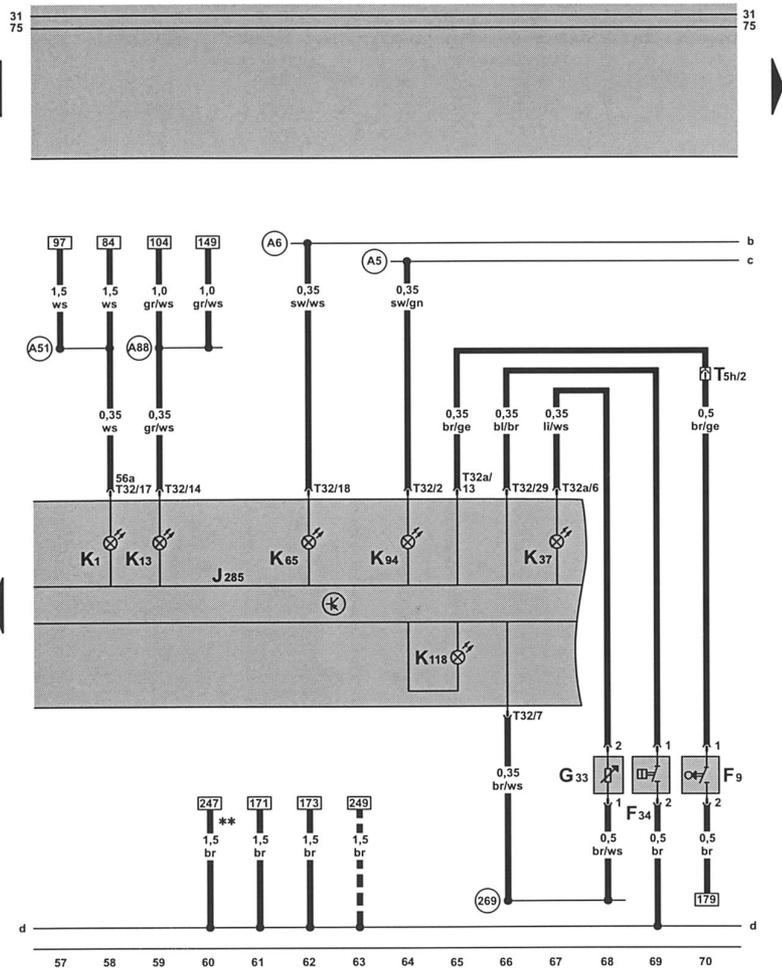
Porte-instruments, témoin de traction d'une remorque, montre à affichage numérique, contacteur de capot-moteur, transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G, témoin de plaquette de frein

- F266 - Contacteur de capot-moteur, dans le barillet
 - G34 - Transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K18 - Témoin de traction d'une remorque
 - K32 - Témoin de plaquette de frein
 - S22 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S223 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T2c - Connexion à fiche, 2 raccords, près du transmetteur d'usure des garnitures des freins AV G
 - T2d - Connexion à fiche, 2 raccords, près du phare droit
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
 - Y2 - Montre à affichage numérique
- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (179) - Raccord de mise à la masse, dans le câblage du phare G
- (A43) - Raccord (57L), dans le câblage du tableau de bord
- (A44) - Raccord (57R), dans le câblage du tableau de bord
- (A84) - Raccord (58L), dans le câblage du tableau de bord
- (A85) - Raccord (58R), dans le câblage du tableau de bord

Porte-instruments, témoin de freinage, contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein, témoin de clignotant, témoin de feux de route, témoin de feu AR de brouillard

- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
- G33 - Transmetteur de niveau de lave-glace
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K37 - Témoin de niveau de liquide de lave-glace
- K65 - Témoin de clignotant gauche
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- T5h - Connexion à fiche, 5 raccords, près du montant A à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

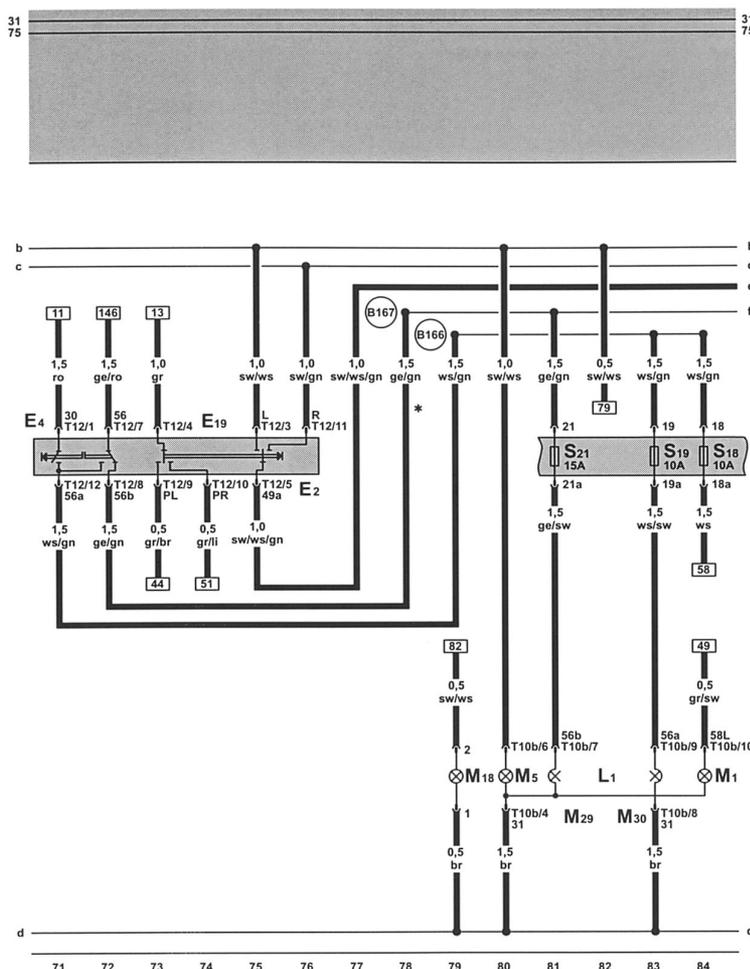
- (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (A51) - Raccord (56), dans le câblage du tableau de bord
- (A88) - Raccord (feu AR de brouillard), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Uniquement pour véhicules jusqu'en août 2000
- Uniquement pour véhicules à partir de septembre 2000

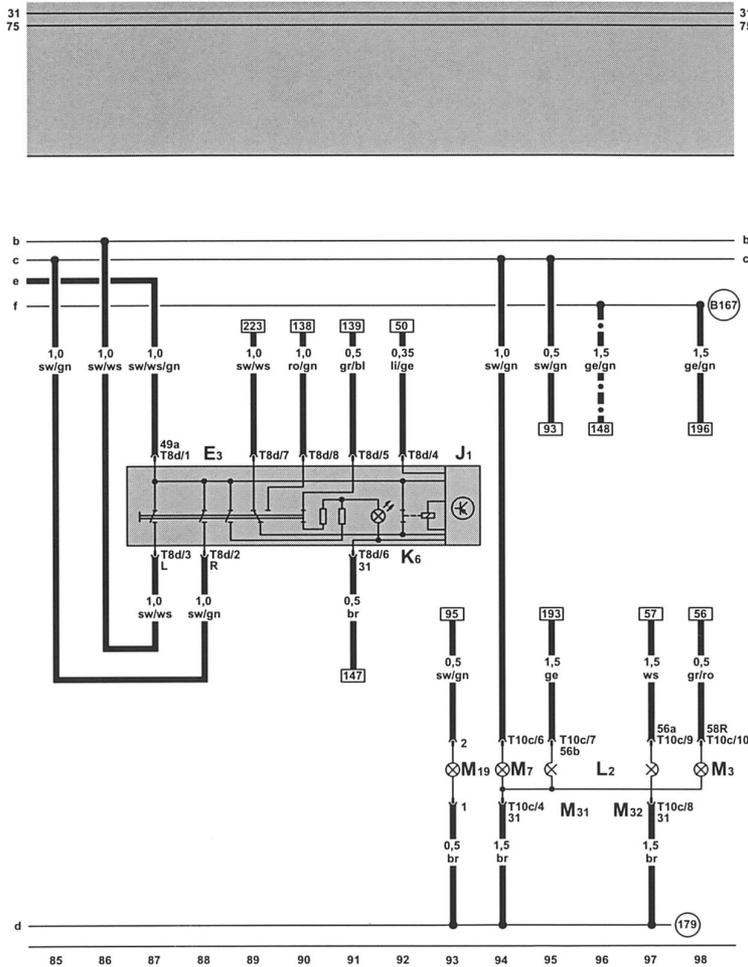


Commande de clignotants, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique, commande de feux de stationnement, phare AV G, clignotant AV G

- E2 - Commande de clignotants
- E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- E19 - Commande de feux de stationnement
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare G*
- M1 - Ampoule de feu de position G
- M5 - Ampoule de clignotant AV G
- M18 - Ampoule de clignotant latéral G
- M29 - Ampoule de feu de croisement G (uniquement pour Break Golf)
- M30 - Ampoule de feu de route G (uniquement pour Break Golf)
- S18 - Fusible -18- dans porte-fusibles
- S19 - Fusible -19- dans porte-fusibles
- S21 - Fusible -21- dans porte-fusibles
- T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
- T12 - Connecteur, 12 raccords

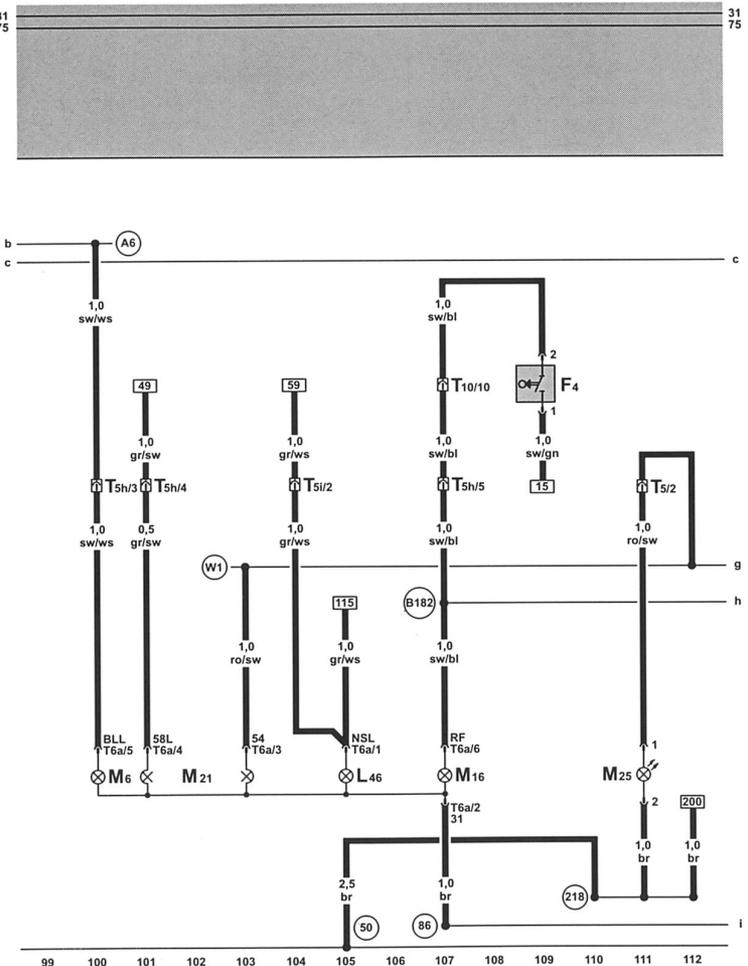
- (B166) - Raccord (56a), dans le câblage de l'habitacle
- (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Break Bora





Commande de signal de détresse, relais de clignotants, phare AV D, clignotant AV D

- E3 - Commande de signal de détresse
 - J1 - Relais de clignotants
 - K6 - Témoin de signal de détresse
 - L2 - Ampoule à deux filaments du phare D*
 - M3 - Ampoule de feu de position D
 - M7 - Ampoule de clignotant AV D
 - M19 - Ampoule de clignotant latéral D
 - M31 - Ampoule de feu de croisement D (uniquement pour Break Golf)
 - M32 - Ampoule de feu de route D (uniquement pour Break Golf)
 - T8d - Connecteur, 8 raccords**
 - T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit
- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Break Bora
 ** - la numérotation des raccords du relais de clignotants et celle des raccords du connecteur peuvent différer, voir Guide de dépannage
- uniquement pour Break Golf



Feu AR G, feu stop G, clignotant AR G, feu de recul G, contacteur de feux de recul, feu AR de brouillard

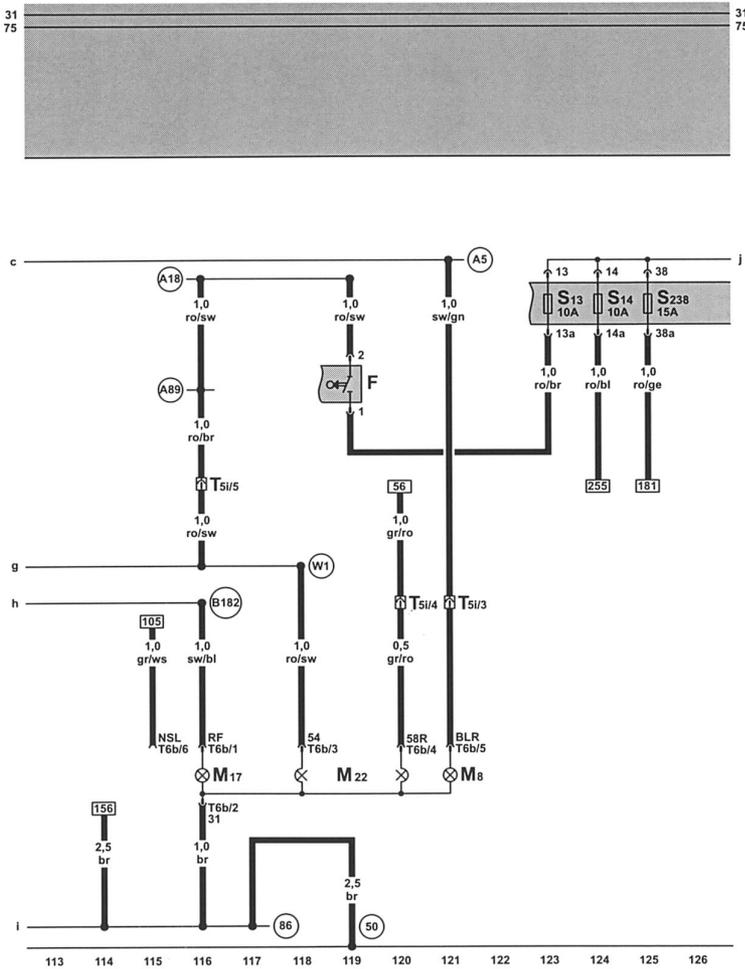
- F4 - Contacteur de feux de recul
 - L46 - Ampoule de feu AR de brouillard G
 - M6 - Ampoule de clignotant AR G
 - M16 - Ampoule de feu de recul G
 - M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
 - M25 - Témoin de feu stop surélevé (18 diodes lumineuses)
 - T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant D gauche
 - T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T6a - Connecteur, 6 raccords
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
 (86) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR
 (218) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
 (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
 (B182) - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle
 (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR

Feu AR D, feu stop D, clignotant AR D, feu de recul D, contacteur de feux stop

- F - Contacteur de feux stop
- M8 - Ampoule de clignotant AR D
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu AR D
- S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
- S14 - Fusible -14- dans porte-fusibles
- S238 - Fusible -38- dans porte-fusibles
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T6b - Connecteur, 6 raccords

- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (86) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR

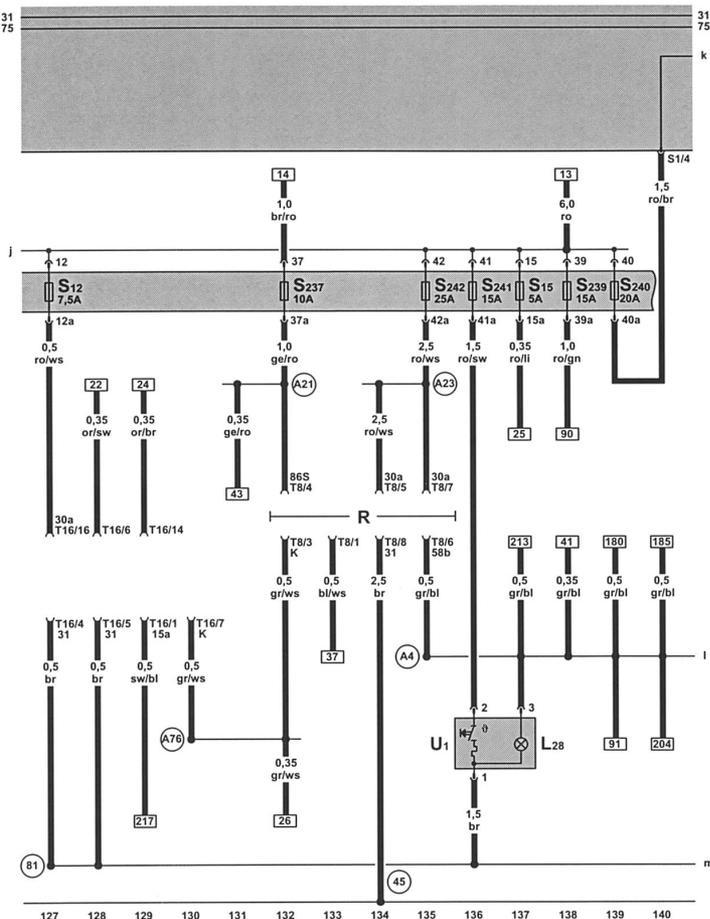
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A89) - Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord
- (B182) - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR

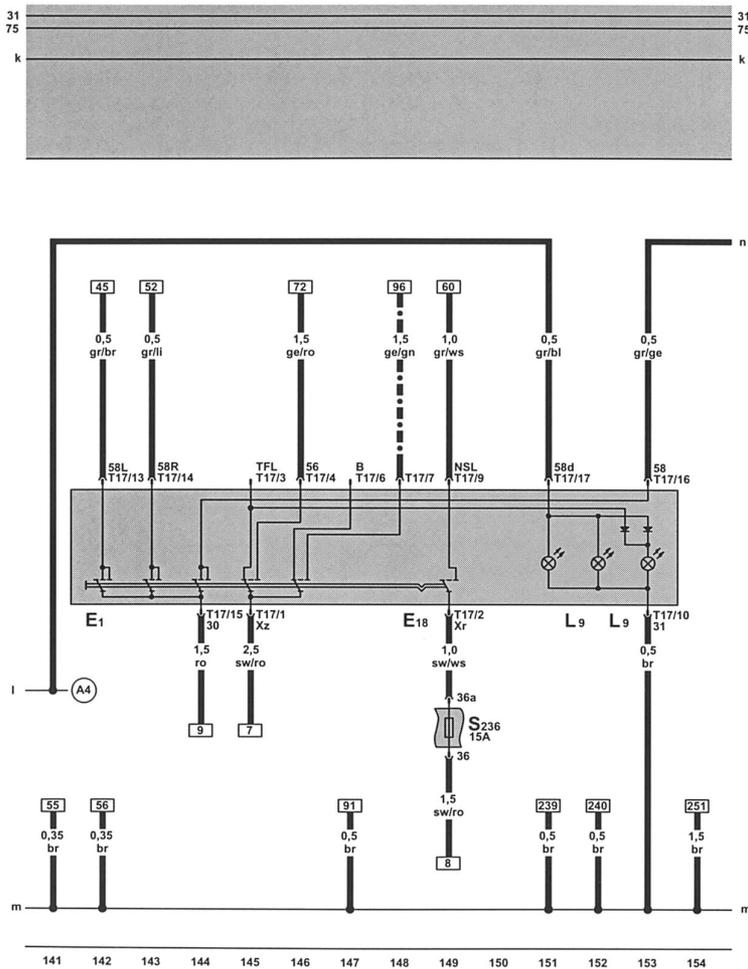


Raccord pour autodiagnostic, raccord pour autoradio, allume-cigare

- L28 - Ampoule d'éclairage d'allume-cigare
- R - Autoradio
- S12 - Fusible -12- dans porte-fusibles
- S15 - Fusible -15- dans porte-fusibles
- S237 - Fusible -37- dans porte-fusibles
- S239 - Fusible -39- dans porte-fusibles
- S240 - Fusible -40- dans porte-fusibles
- S241 - Fusible -41- dans porte-fusibles
- S242 - Fusible -42- dans porte-fusibles
- T8 - Connecteur, 8 raccords, sur l'autoradio
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- U1 - Allume-cigare

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (A21) - Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- (A23) - Raccord (30a), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord



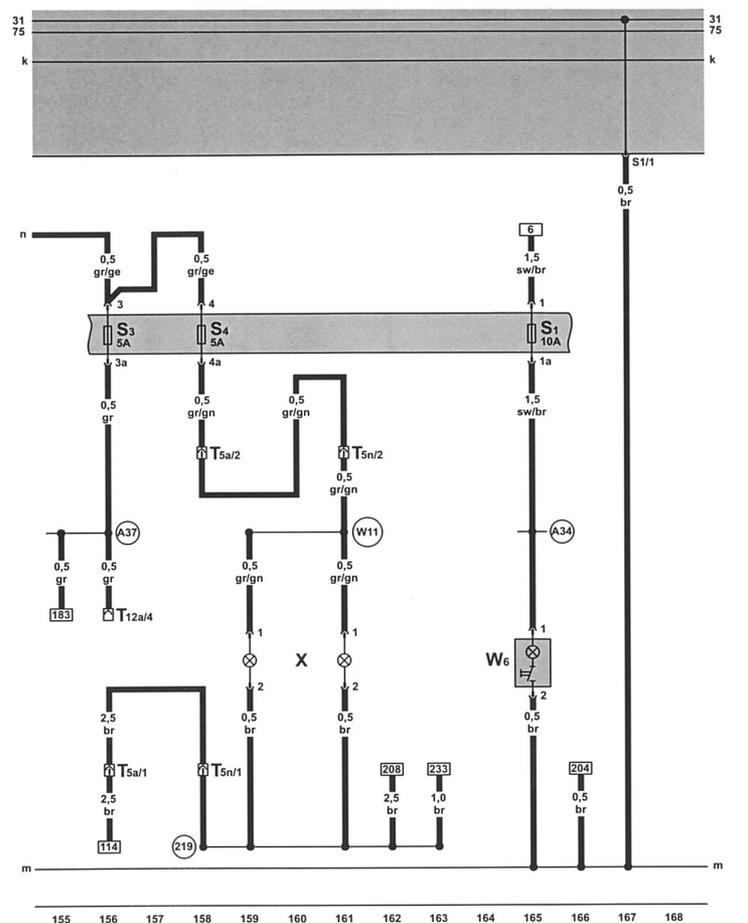


Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard

- E1 - Commande d'éclairage
- E18 - Commande de feu AR de brouillard
- L9 - Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- S236 - Fusible -36- dans porte-fusibles
- T17 - Connecteur, 17 raccords

(A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord

--- uniquement pour Break Golf



Eclairage de boîte à gants, feu de plaque

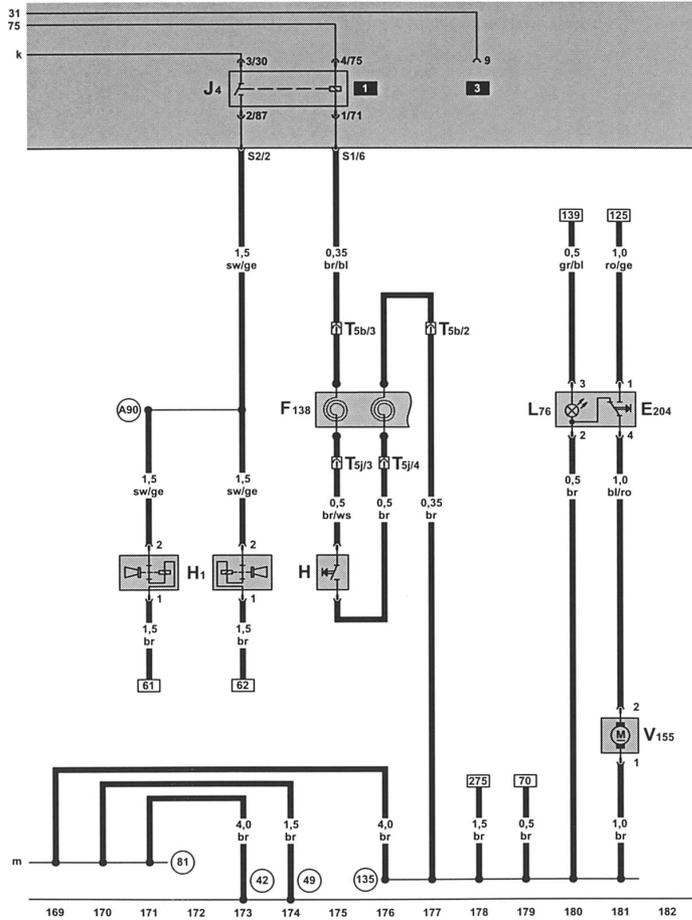
- S1 - Fusible -1- dans porte-fusibles
- S3 - Fusible -3- dans porte-fusibles
- S4 - Fusible -4- dans porte-fusibles
- T5a - Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant D droit
- T5n - Connecteur, 5 raccords, rose, dans le hayon
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- W6 - Eclairage de boîte à gants
- X - Feu de plaque

(219) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage de capot AR/hayon

(A34) - Raccord (75x), dans le câblage du tableau de bord

(A37) - Raccord (58a), dans le câblage du tableau de bord

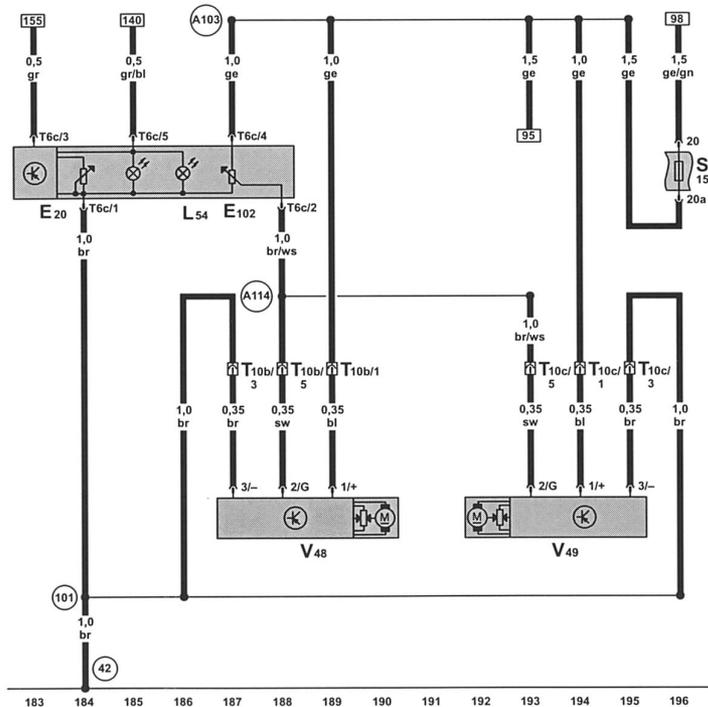
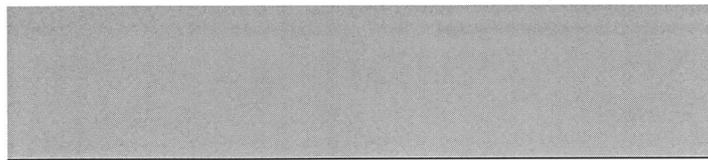
(W11) - Raccord (58), dans le câblage du capot AR/du hayon



Avertisseur 2 sons, déverrouillage à distance du volet de réservoir à carburant, commande d'avertisseur sonore

- E204 - Commande de déverrouillage à distance du volet de réservoir à carburant
- F138 - Ressort spiral pour sac gonflage
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur 2 sons
- J4 - Relais d'avertisseur 2 sons
- L76 - Eclairage pour touche
- T5b - Connecteur, 5 raccords, près de la colonne de direction
- T5j - Connecteur, 5 raccords, dans le volant de direction
- V155 - Moteur de verrouillage du volet de réservoir à carburant

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (49) - Point de masse, sur la colonne de direction
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A90) - Raccord (avertisseur deux sons), dans le câblage du tableau de bord



Dispositif de réglage du site des phares, servomoteurs pour réglage du site des phares, rhéostat d'éclairage - commandes et instruments

- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- E102 - Dispositif de réglage du site des phares
- L54 - Ampoule d'éclairage du réglage du site des phares
- S20 - Fusible -20- dans porte-fusibles
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
- T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit
- V48 - Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
- V49 - Servomoteur droit pour réglage du site des phares

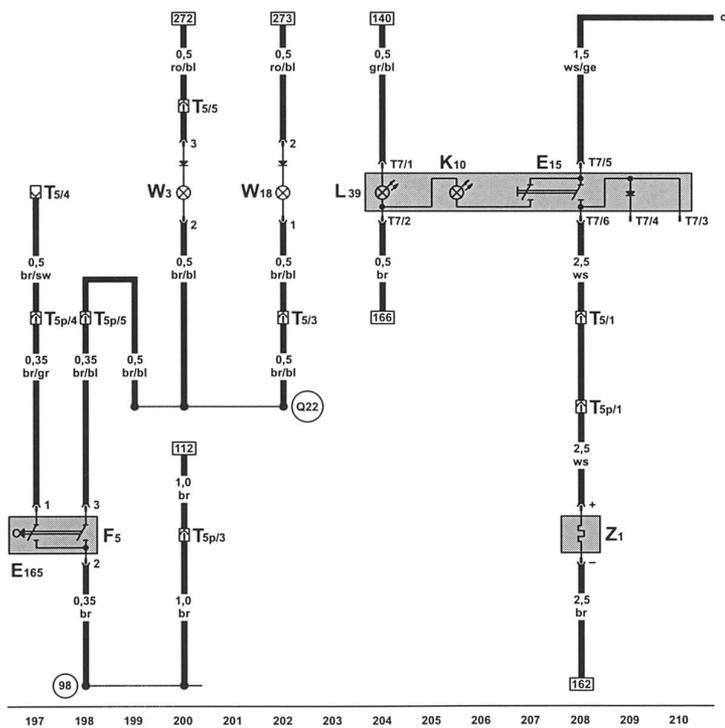
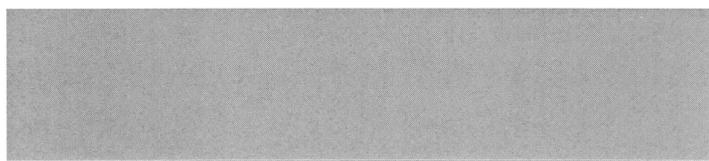
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (101) - Raccord à la masse, dans le câblage du réglage du site des phares
- (A103) - Raccord -2- (56), dans le câblage du tableau de bord
- (A114) - Raccord réglage du site des phares, dans le câblage du tableau de bord

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

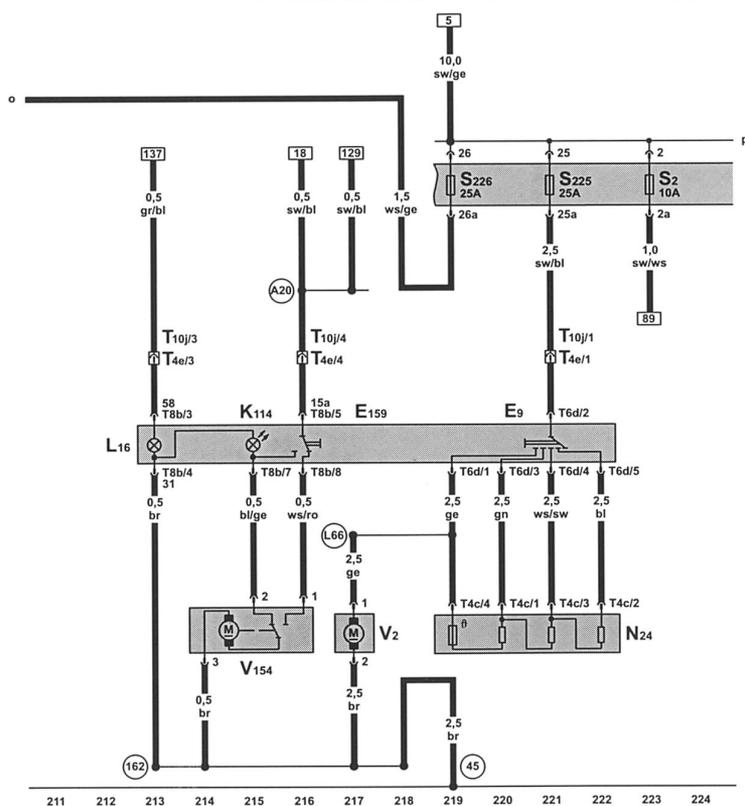
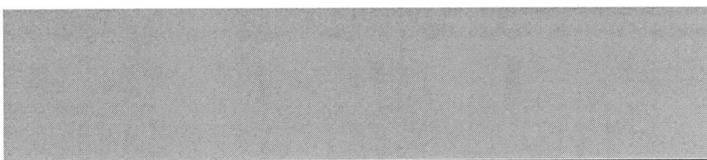


Commande de dégivrage de glace AR, dégivrage de glace AR, éclairage de coffre à bagages

- E15 - Commande de dégivrage de glace AR
- E165 - Commande de déverrouillage du capot de coffre/du hayon
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- K10 - Témoin de dégivrage de glace AR
- L39 - Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
- T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant D gauche
- T5p - Connecteur, 5 raccords, noire, dans le hayon
- T7 - Connecteur, 7 raccords
- W3 - Eclairage du coffre à bagages
- W18 - Eclairage gauche de coffre à bagages
- Z1 - Dégivrage de glace AR

- (98) - Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- (Q22) - Raccord -1-, dans le câblage du capot AR/ du hayon

197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210



Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- S2 - Fusible -2- dans porte-fusibles
- S225 - Fusible -25- dans porte-fusibles
- S226 - Fusible -26- dans porte-fusibles
- T4c - Connecteur, 4 raccords
- T4e - Connecteur, 4 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules sans climatiseur)
- T6d - Connecteur, 6 raccords
- T8b - Connecteur, 8 raccords
- T10j - Connecteur, 10 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules avec climatiseur)
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

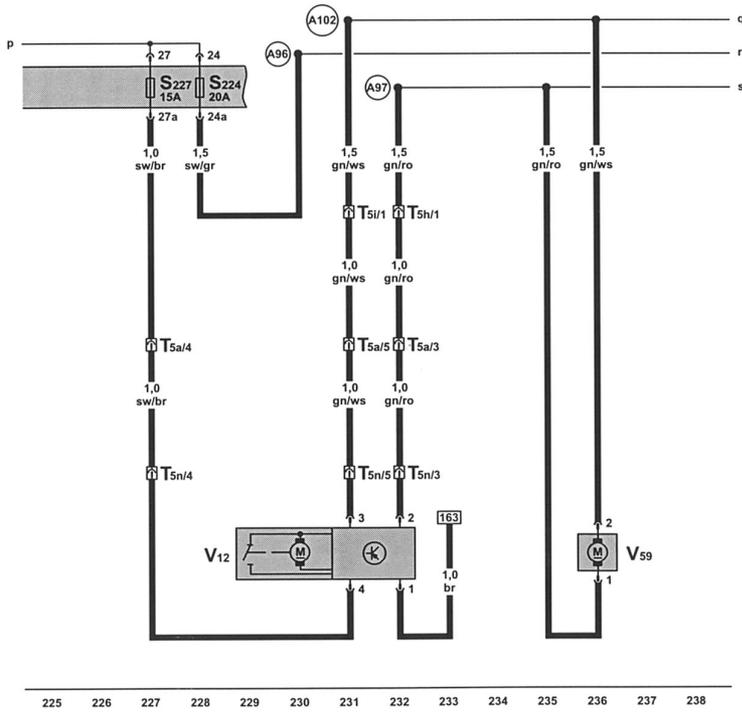
- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) - Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (L66) - Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224

Moteur d'essuie-glace AR, pompe de lave-glace AV et AR

- S224 – Fusible -24- dans porte-fusibles
- S227 – Fusible -27- dans porte-fusibles
- T5a – Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant D droit
- T5h – Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5i – Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5n – Connecteur, 5 raccords, rose, dans le hayon
- V12 – Moteur d'essuie-glace AR
- V59 – Pompe de lave-glace AV et AR

- (A96) – Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord
- (A97) – Raccord (53), dans le câblage du tableau de bord
- (A102) – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

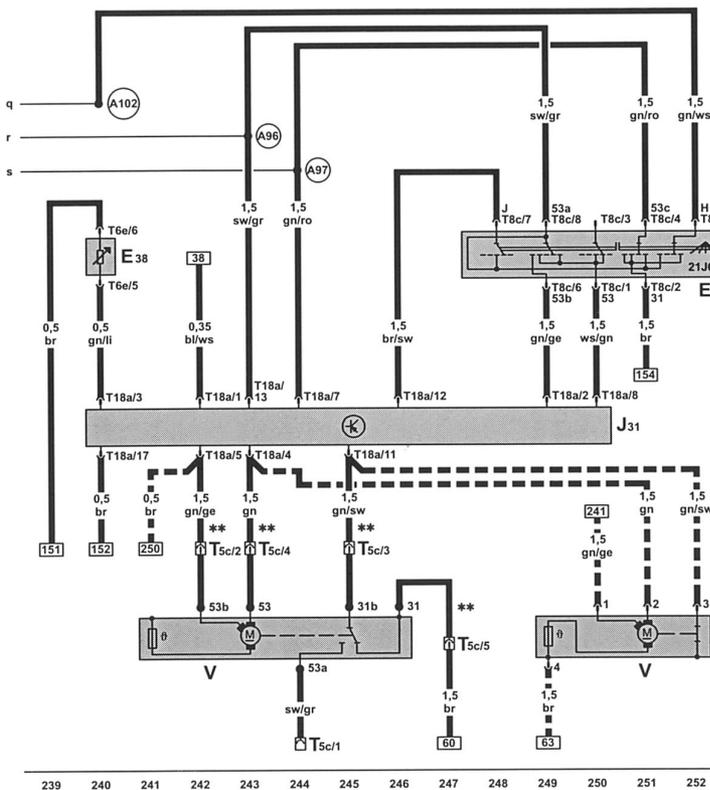


225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238

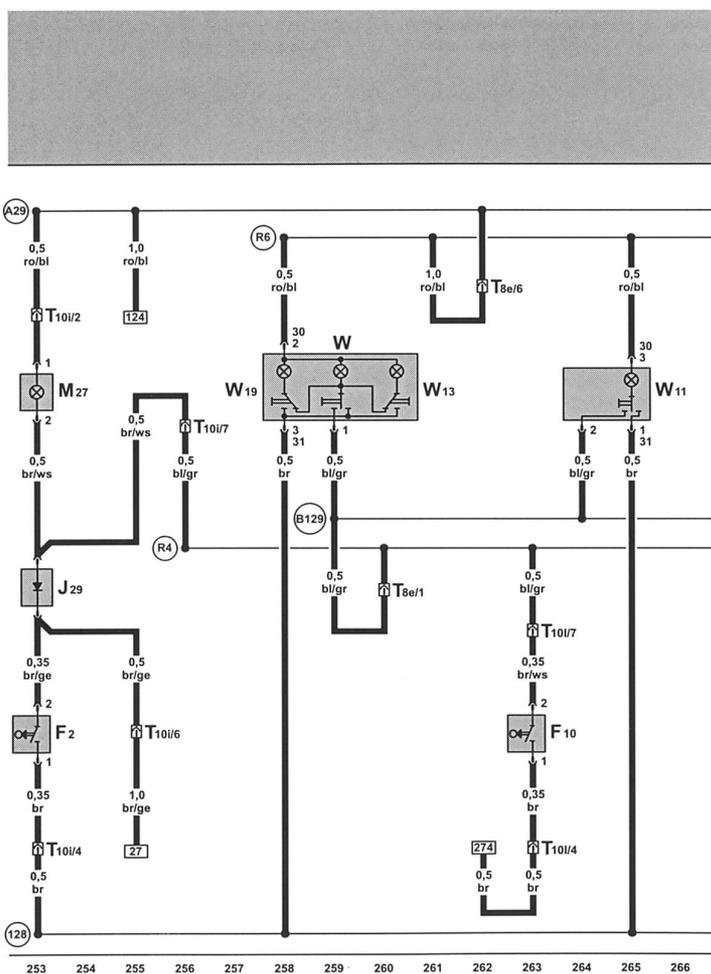
Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent, moteur d'essuie-glace, relais de lavage/balaye avec fonctionnement intermittent

- E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E38 – Régulateur pour fonctionnement intermittent des essuie-glaces
- J31 – Relais de lavage/balaye à fonctionnement intermittent, sur la plaque porte-relais
- T5c – Connexion à fiche, 5 raccords, sur le moteur d'essuie-glaces
- T6e – Connexion à fiche, 6 raccords
- T8c – Connexion à fiche, 8 raccords
- T18a – Connexion à fiche, 18 raccords
- V – Moteur d'essuie-glace

- (A96) – Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord
- (A97) – Raccord (53), dans le câblage du tableau de bord
- (A102) – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord
- ** – Uniquement pour véhicules jusqu'en août 2000
- – Uniquement pour véhicules à partir de septembre 2000



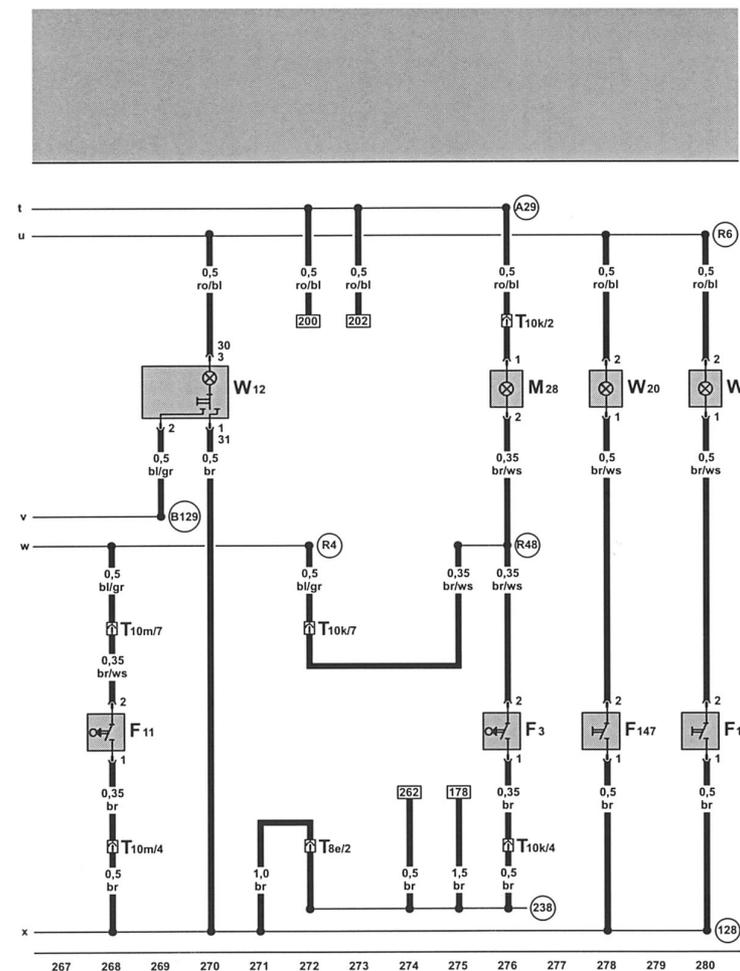
239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252



Plafonnier AV, lampes de lecture, éclairage de porte G, contacteur de porte - côté conducteur, contacteur de porte AR G

- F2 - Contacteur de porte - côté conducteur
- F10 - Contacteur de porte AR G
- J29 - Diode d'isolement
- M27 - Eclairage de porte G
- T8e - Connexion à fiche, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T10i - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A gauche
- T10l - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, station de couplage sur montant B gauche
- W - Plafonnier AV
- W11 - Lampe de lecture AR G
- W13 - Lampe de lecture du passager AV
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur

- (128) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
- (A29) - Raccord (plafonnier), dans le câblage du tableau de bord
- (B129) - Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (R4) - Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier/des contacteurs de portes
- (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier



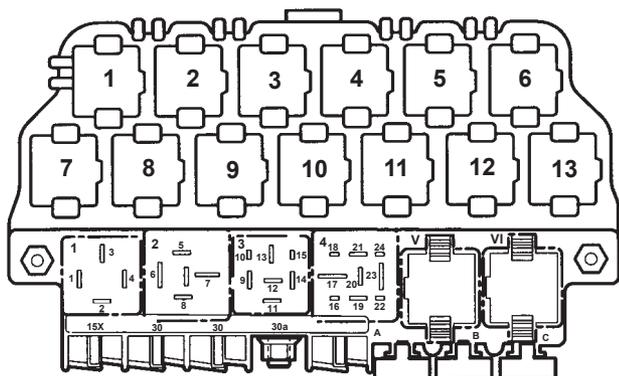
Lampe de lecture AR D, éclairage de porte D, miroir de courtoisie avec éclairage

- F3 - Contacteur de porte - côté passager AV
- F11 - Contacteur de porte AR D
- F147 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté conducteur
- F148 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté passager AV
- M28 - Eclairage de porte D
- T8e - Connecteur, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T10k - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A droit
- T10m - Connecteur, 10 raccords, noire, station de couplage sur montant B droite
- W12 - Lampe de lecture AR D
- W14 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)
- W20 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté conducteur)

- (128) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
- (238) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de l'habitacle
- (A29) - Raccord (plafonnier), dans le câblage du tableau de bord
- (B129) - Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (R4) - Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier/des contacteurs de portes
- (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier
- (R48) - Raccord (87a), dans le câblage de la porte, côté passager AV

**4 CV - 1,4l / 55kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AHW,
4 AV 1,4l / 55kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AKQ**
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

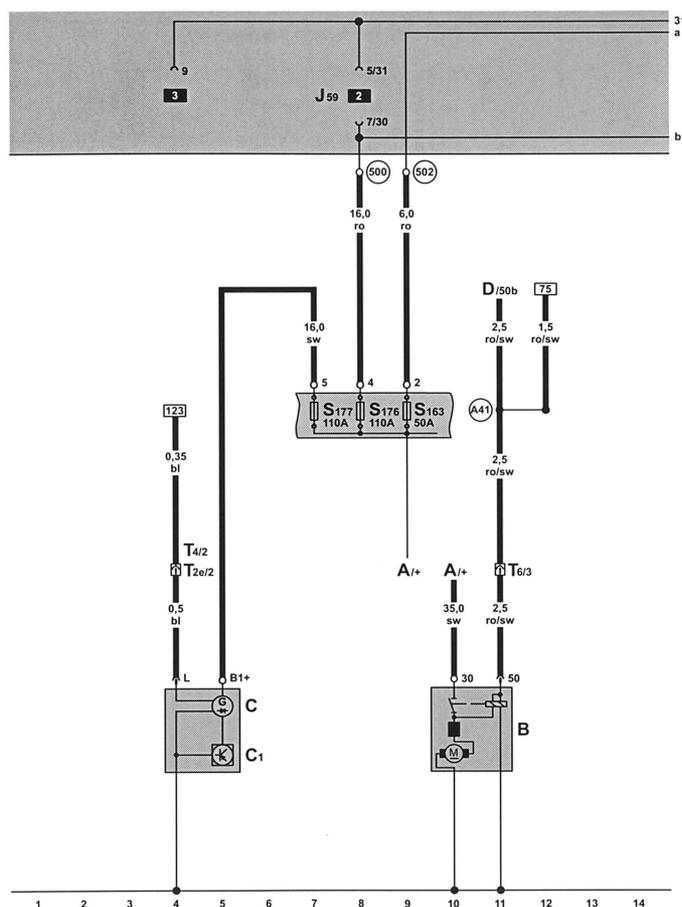
Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- 4** Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles

- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A marron
- 5 A beige
- 3 A mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

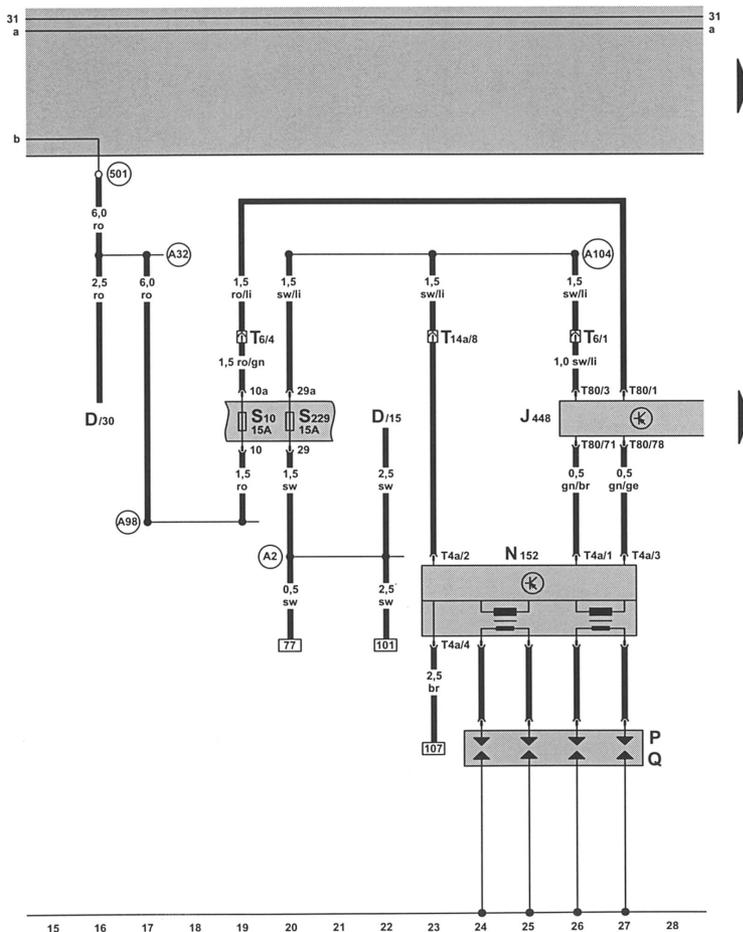
- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

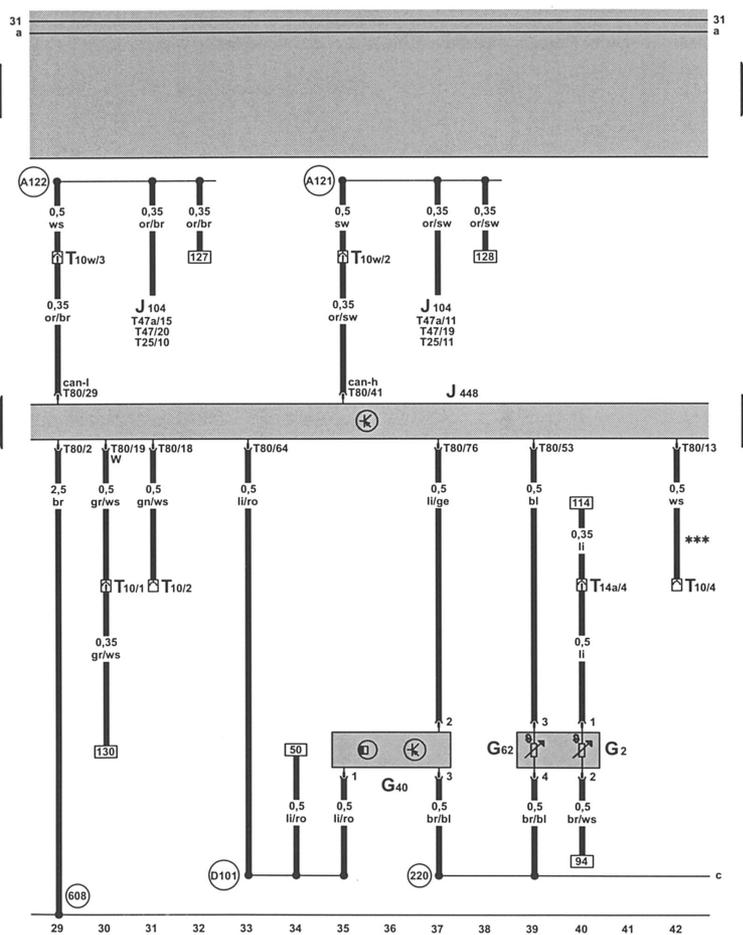
CARROSSERIE



Appareil de commande de 4AV (système d'injection), allumage

- D - Contact-démarreur
- J448 - Appareil de commande de 4AV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- S10 - Fusible sur le porte-fusibles
- S229 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord

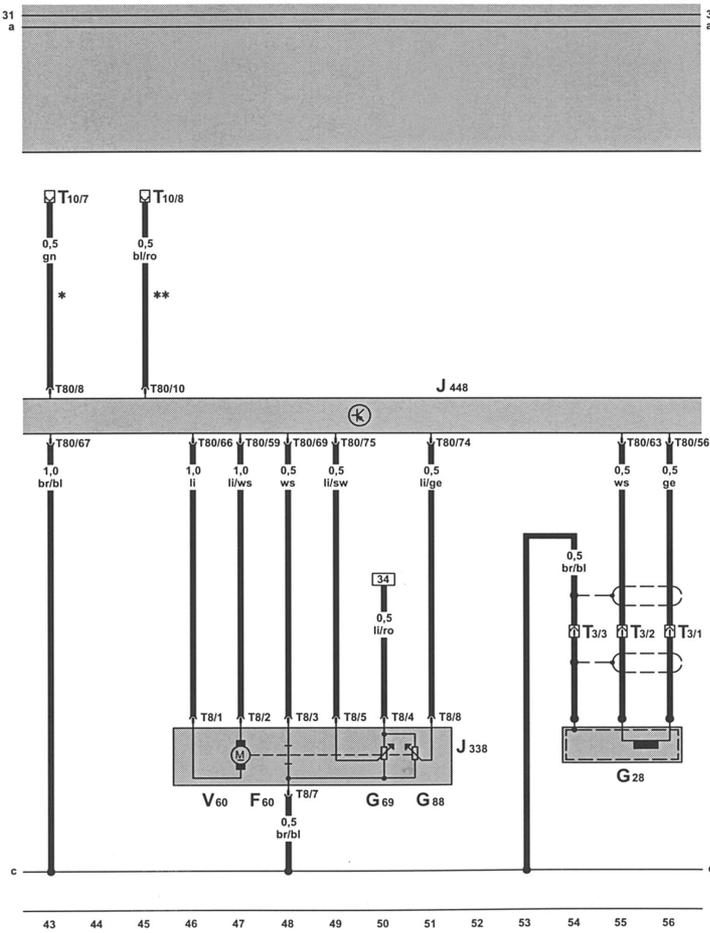


Appareil de commande de 4AV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur Hall

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G40 - Transmetteur Hall
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP
- J448 - Appareil de commande de 4AV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

- 220 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- A121 - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- A122 - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- D101 - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

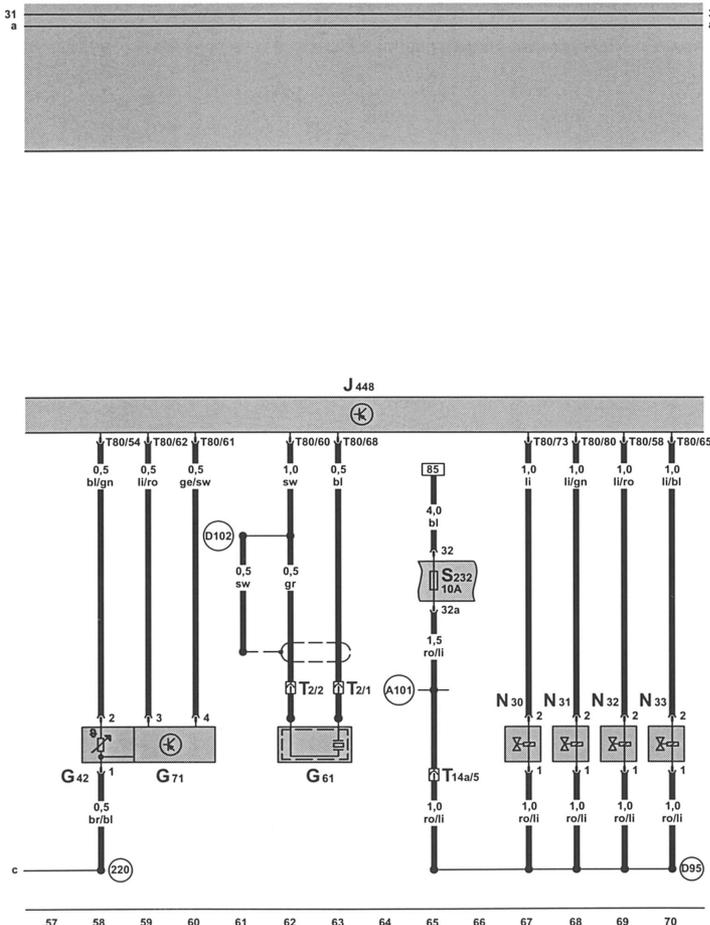
*** - Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur



Appareil de commande de 4AV (système d'injection), unité de commande de papillon, transmetteur de régime-moteur

- F60 - Contacteur de ralenti
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G69 - Potentiomètre de papillon
- G88 - Actionneur de papillon - Potentiomètre
- J338 - Unité de commande de papillon
- J448 - Appareil de commande de 4AV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- T3 - Connecteur, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
- T8 - Connecteur, 8 raccords
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T80 - Connecteur, 80 raccords
- V60 - Actionneur de papillon

- * - coupure du compresseur
- ** - raccord climatiseur prêt



Appareil de commande de 4AV (système d'injection), transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de température de l'air d'admission, détecteur de cliquetis, injecteurs

- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission
- J448 - Appareil de commande de 4AV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, sur la culasse à gauche
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connecteur, 80 raccords

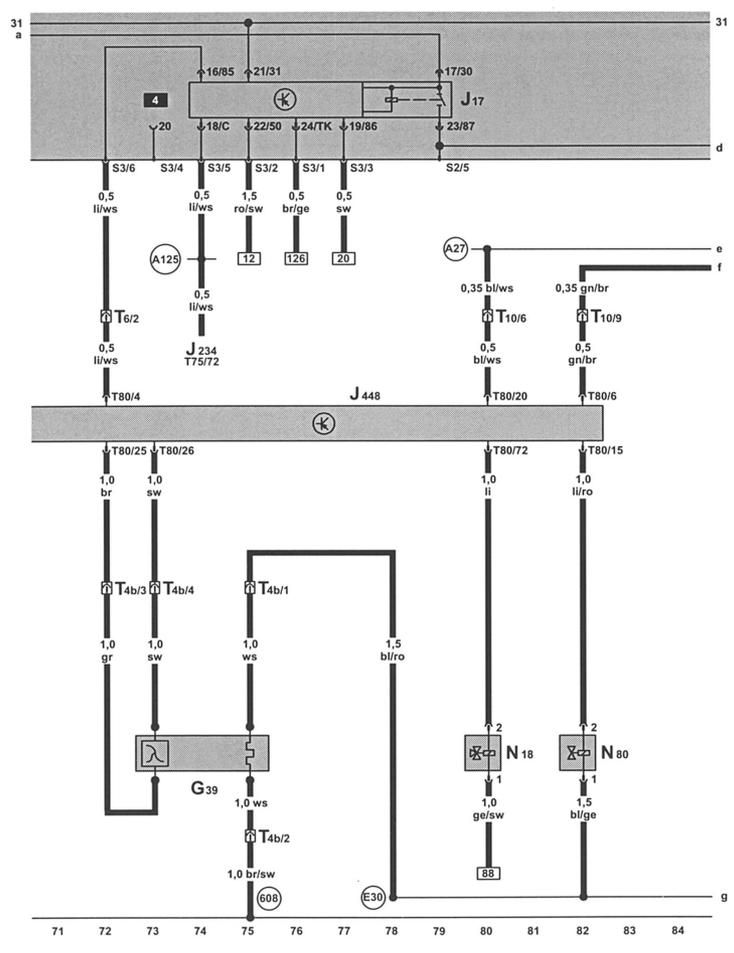
- (220) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D102) - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

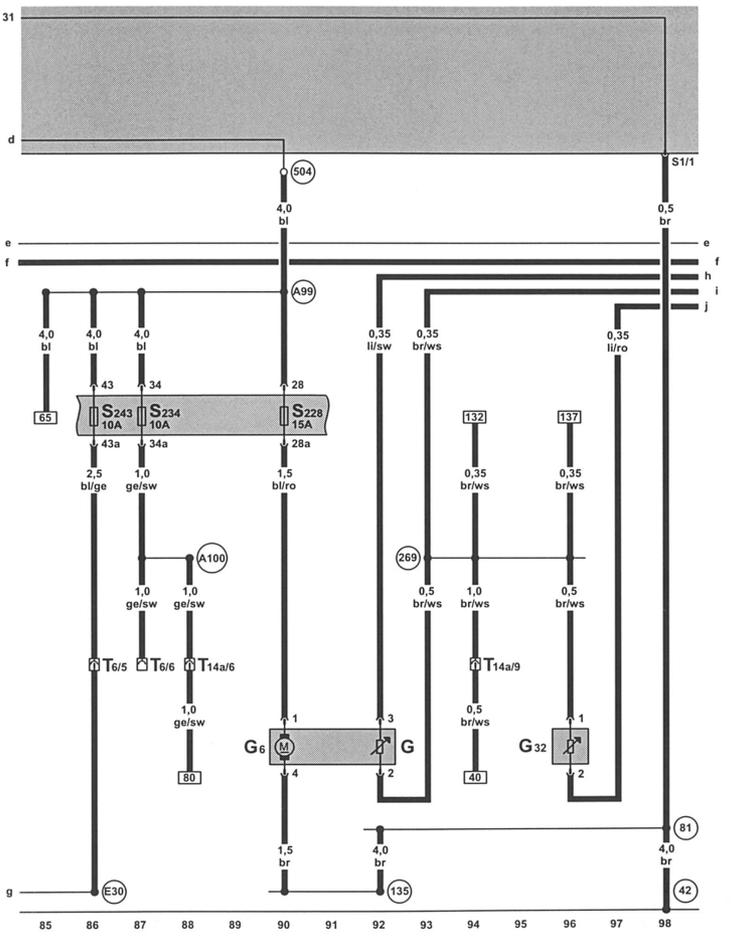
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande de 4AV (système d'injection), sonde lambda, électrovanne pour réservoir à charbon actif, soupape de recyclage des gaz, relais de pompe à carburant

- G39 - Sonde lambda
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J234 - Appareil de commande d'airbag, derrière la console en bas
- J448 - Appareil de commande de 4AV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N18 - Soupape de recyclage des gaz
- N80 - Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- T4b - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

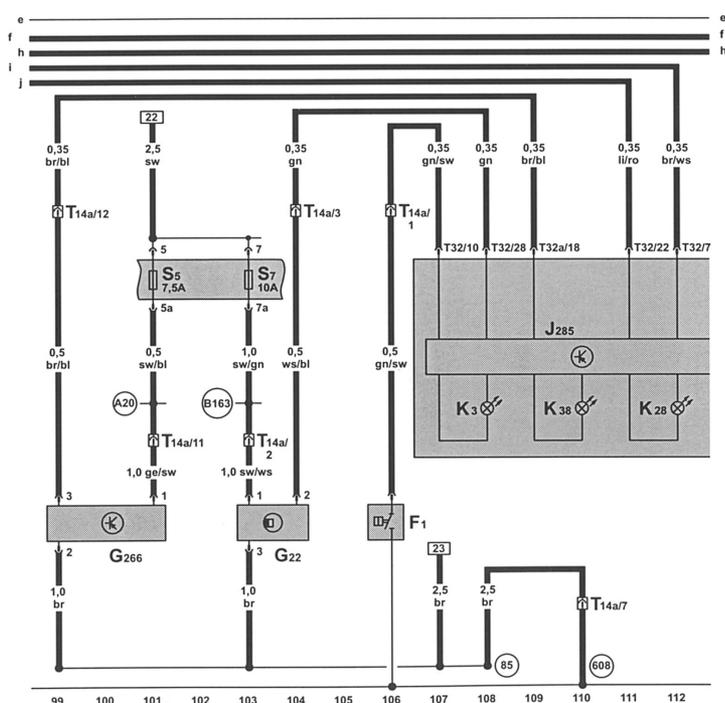
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- S234 - Fusible sur le porte-fusibles
- S243 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (504) - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur

Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K38 - Témoin de niveau d'huile*
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

* - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

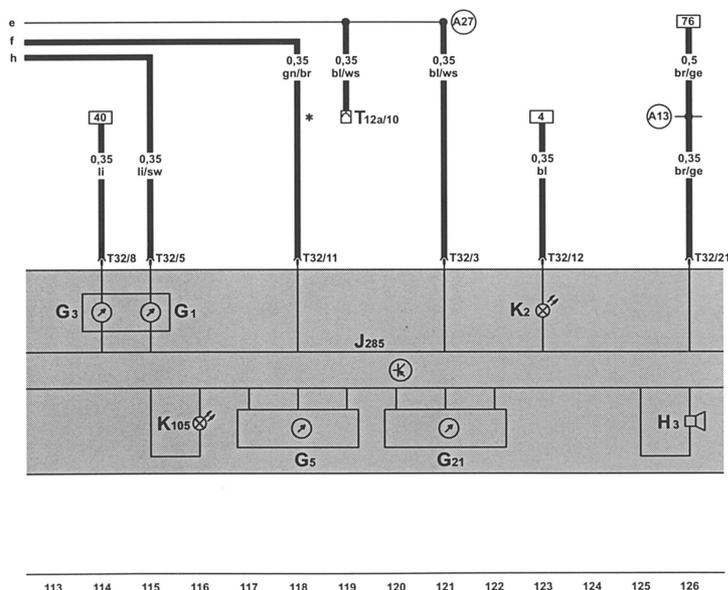


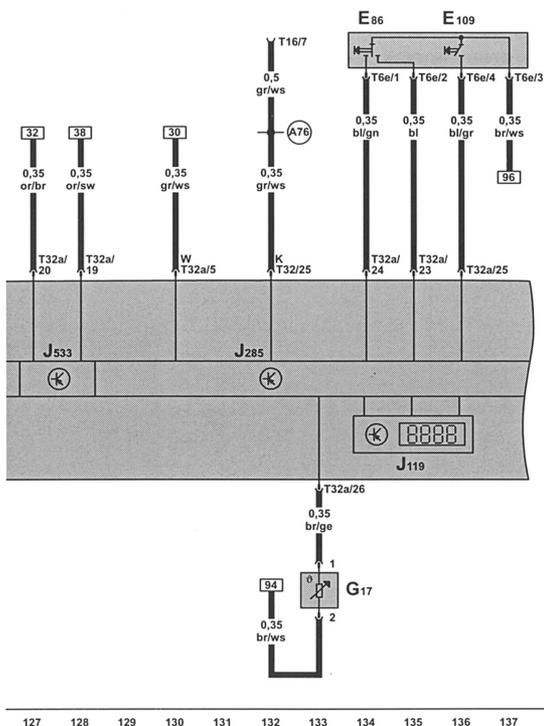
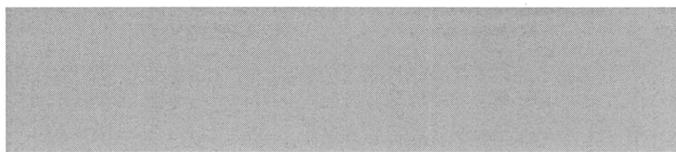
Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réserve de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - signal de régime de l'appareil de commande moteur





Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

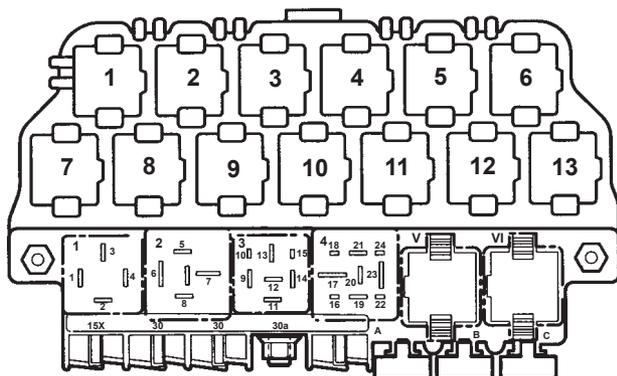
- E86 – Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 – Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 – Détecteur de température extérieure
- J119 – Indicateur multifonction
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 – Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- T6e – Connecteur, 6 raccords
- T16 – Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 – Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a – Connecteur, 32 raccords, verte
- (A76) – Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140

MOTRONIC 1,4i / 55 kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR APE, A partir de mai 1999

MOTRONIC 1,4i / 55 kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AXP A partir de mai 2000

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

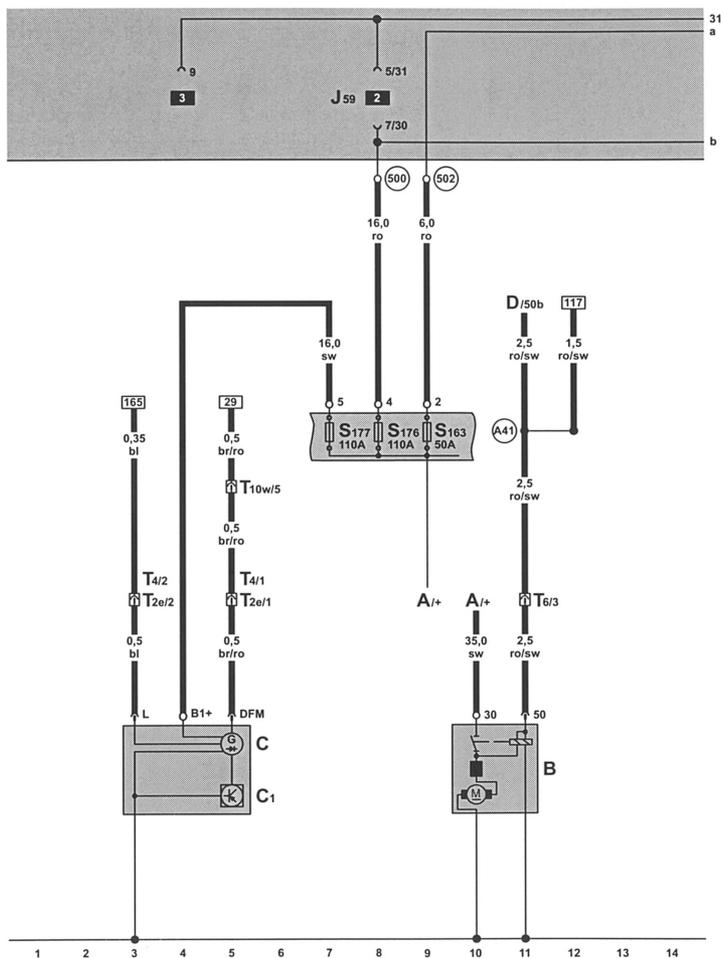
Emplacements des relais sur la plaque porte-relais:

- 2** Relais de décharge pour contact X (100)
- 4** Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles

- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A marron
- 5 A beige
- 3 A mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

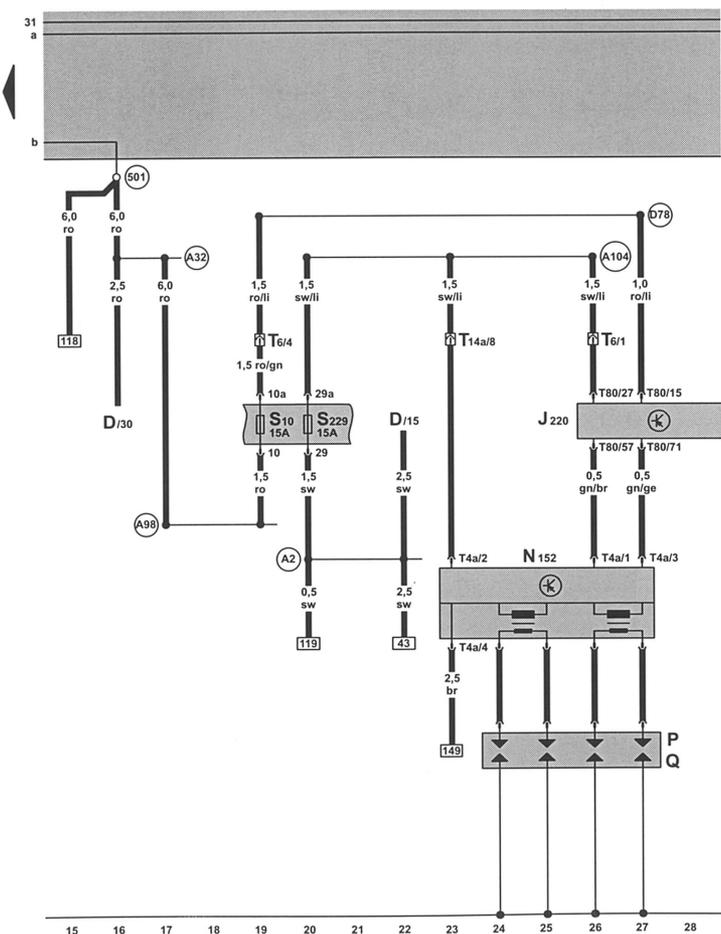


Alternateur, démarreur

- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

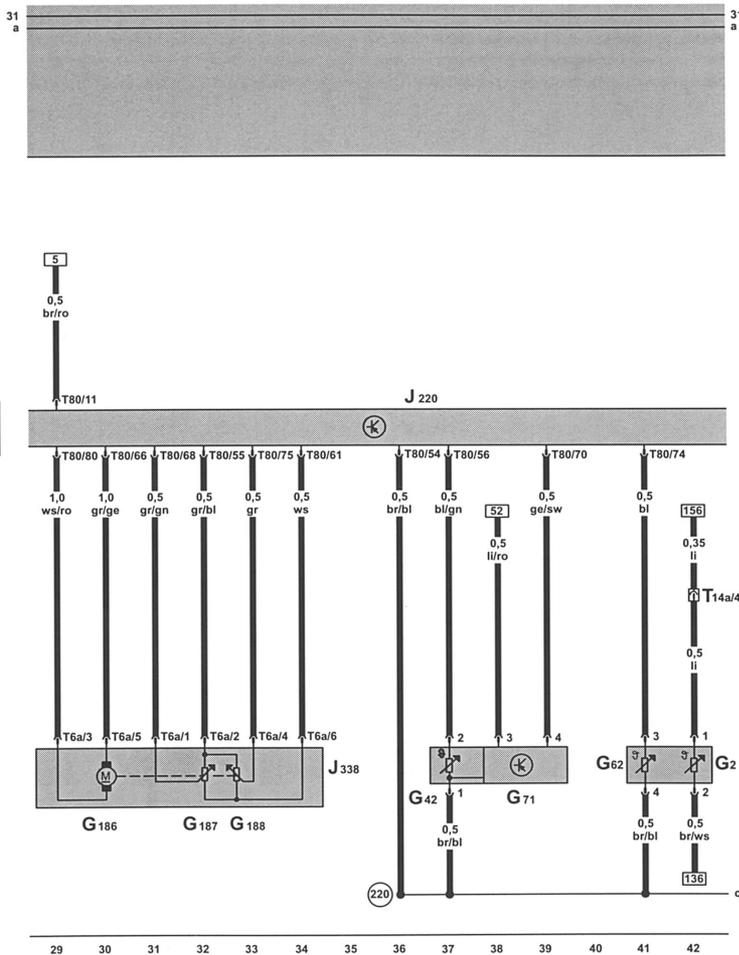


Appareil de commande du système Motronic, allumage

- D - Contact-démarreur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- S10 - Fusible sur le porte-fusibles
- S229 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

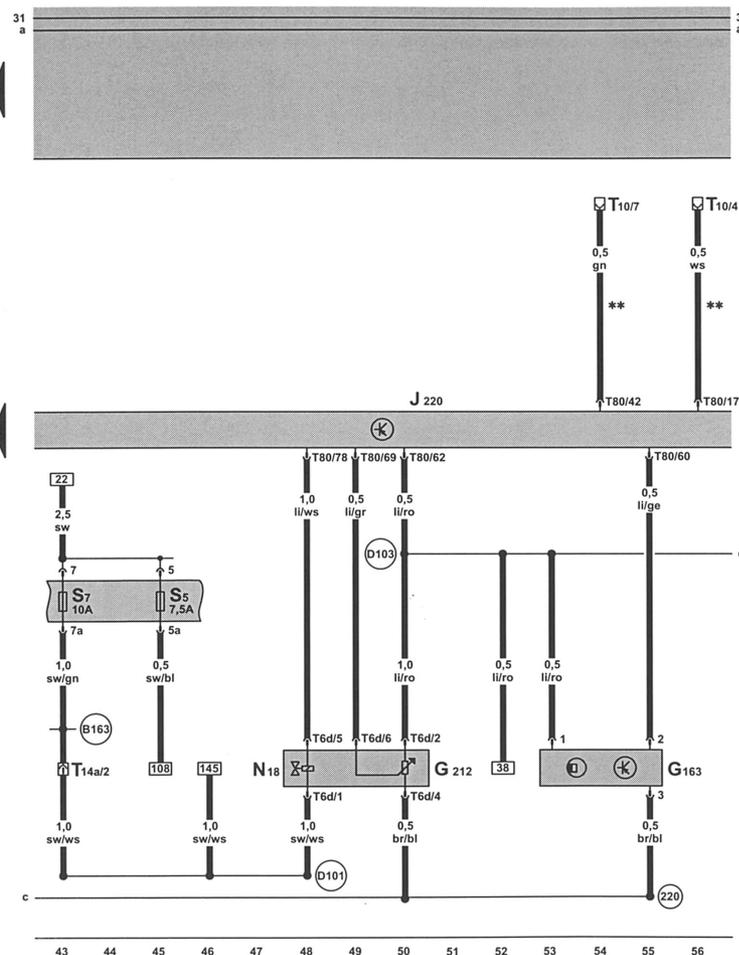
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A104) - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- (D78) - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28



Appareil de commande du système Motronic, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission
- G186 - Commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- G187 - Transmetteur d'angle -1- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- G188 - Transmetteur d'angle -2- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



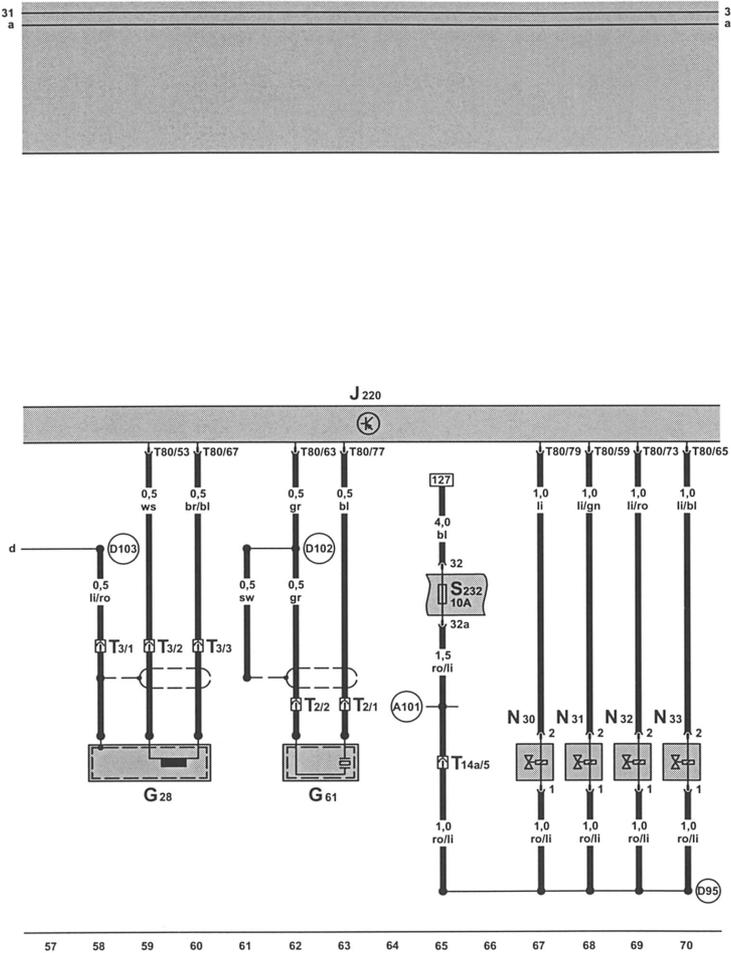
Appareil de commande du système Motronic, transmetteur Hall, potentiomètre de recyclage des gaz, soupape de recyclage des gaz

- G163 - Transmetteur Hall
- G212 - Potentiomètre de recyclage des gaz
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N18 - Soupape de recyclage des gaz
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S7 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6d - Connexion à fiche, 6 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D103) - Raccord -3-, dans le câblage du compartiment-moteur
- ** - Raccord climatiseur

Appareil de commande du système Motronic, détecteur de cliquetis, transmetteur de régime du moteur, injecteurs

- G28 – Transmetteur de régime du moteur
- G61 – Détecteur de cliquetis I
- J220 – Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 – Injecteur cylindre 1
- N31 – Injecteur cylindre 2
- N32 – Injecteur cylindre 3
- N33 – Injecteur cylindre 4
- S232 – Fusible sur le porte-fusibles
- T2 – Connexion à fiche, 2 raccords, sur la culasse à gauche
- T3 – Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à gauche
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords

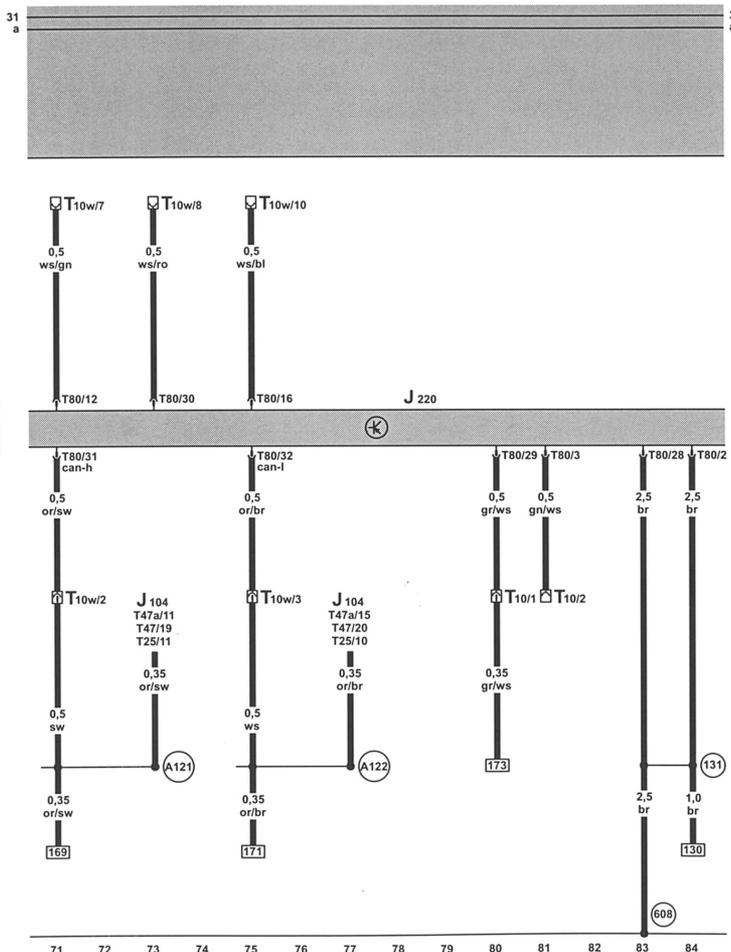
- (A101) – Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) – Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D102) – Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D103) – Raccord -3-, dans le câblage du compartiment-moteur

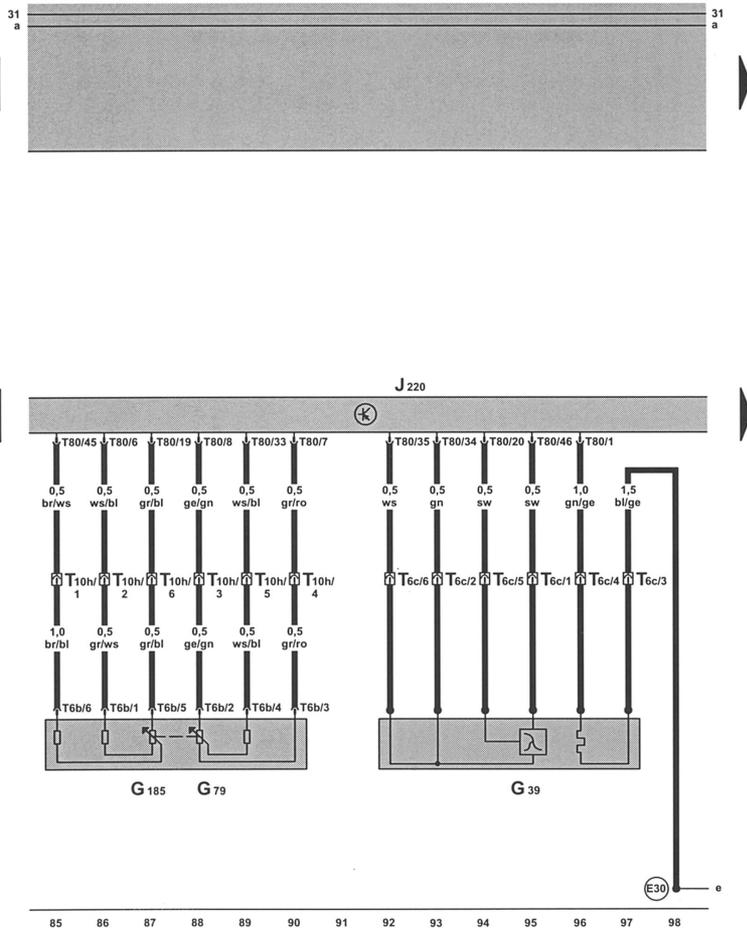


Appareil de commande du système Motronic

- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J220 – Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords

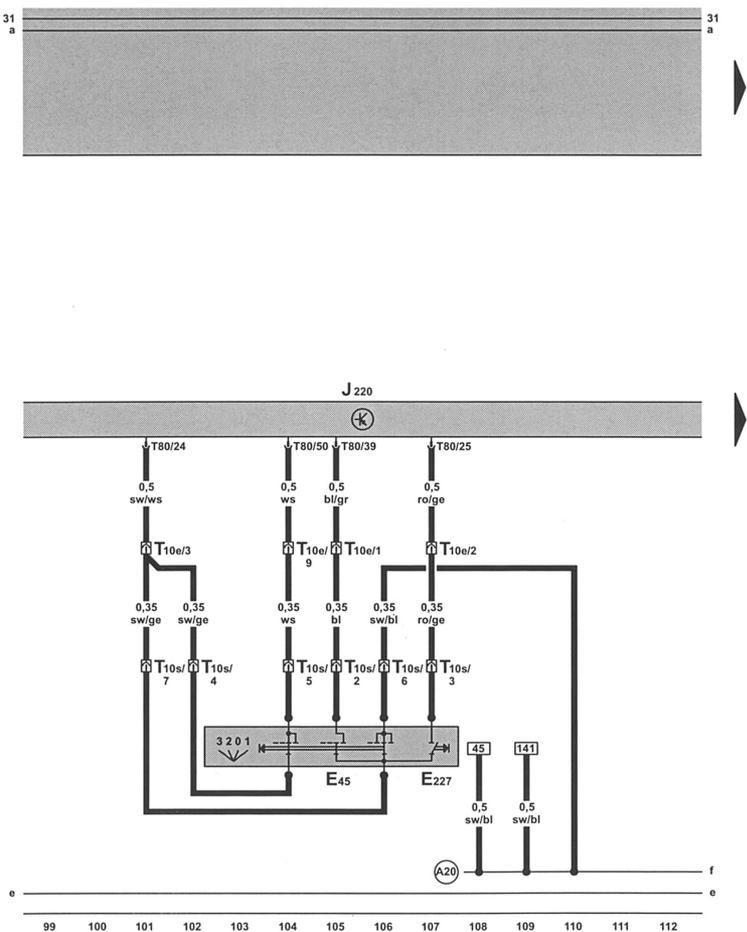
- (131) – Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) – Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A121) – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord





Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de position de la pédale d'accélérateur, sonde lambda

- G39 - Sonde lambda
- G79 - Transmetteur de position de la pédale d'accélérateur
- G185 - Transmetteur -2- de position de la pédale d'accélérateur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T6b - Connexion à fiche, 6 raccords
- T6c - Connexion à fiche, 6 raccords, près du catalyseur
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- E30 - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Appareil de commande du système Motronic, commande pour régulateur de vitesse (GRA)

- E45 - Commande de régulateur de vitesse**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s - Connexion à fiche, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- A20 - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Uniquement pour véhicules avec GRA

Appareil de commande du système Motronic, contacteur de pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse, contacteur de feux stop, sonde lambda après le catalyseur, relais de pompe à carburant, électrovanne pour réservoir à charbon actif

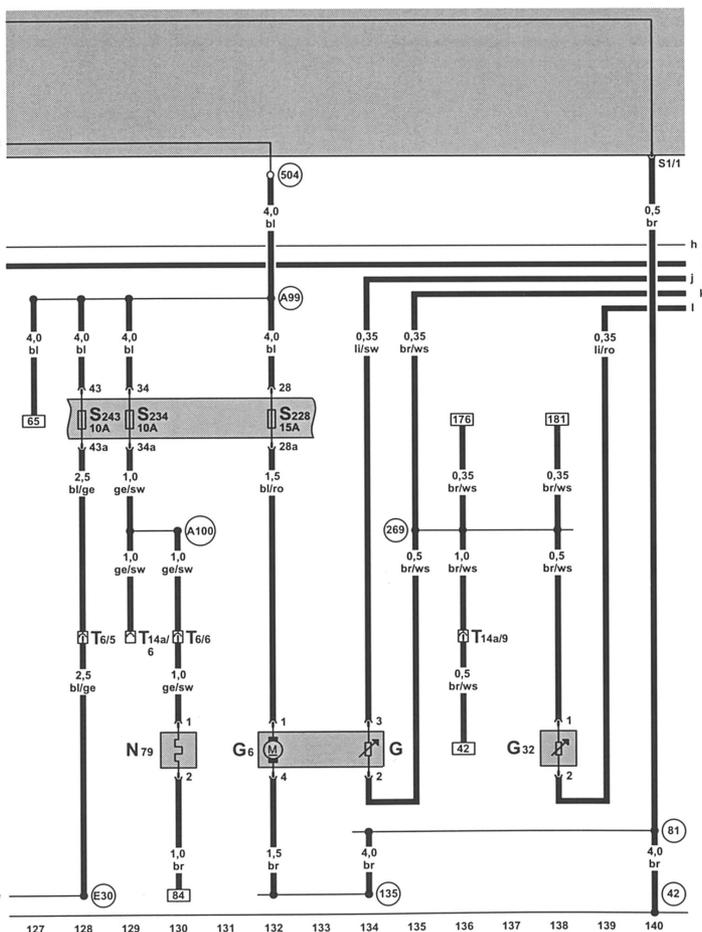
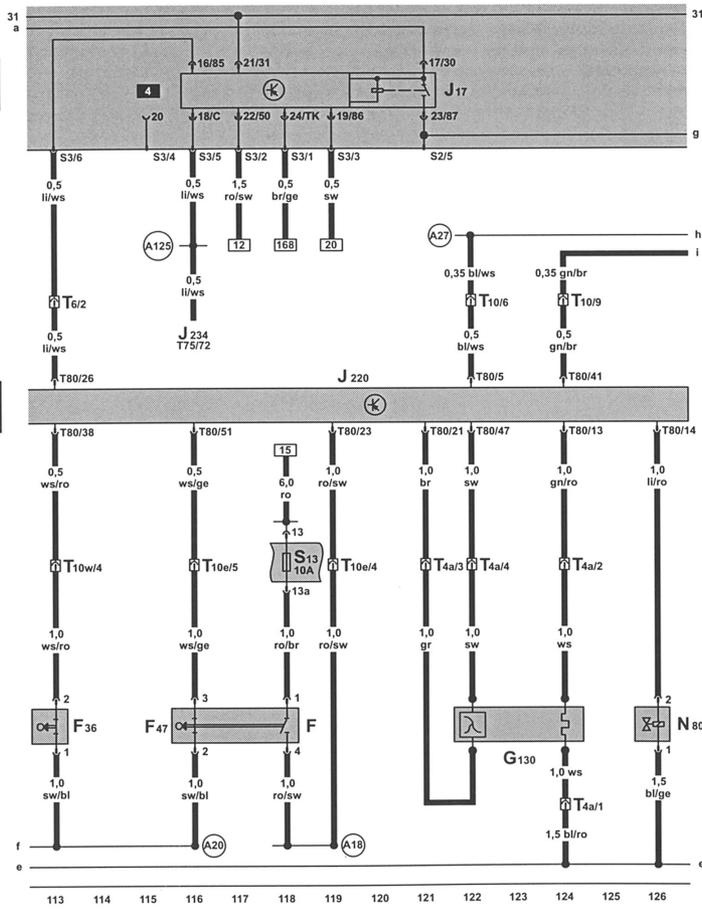
- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse
- G130 - Sonde lambda après le catalyseur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J234 - Appareil de commande d'airbag
- N80 - Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- S13 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- S234 - Fusible sur le porte-fusibles
- S243 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (504) - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur

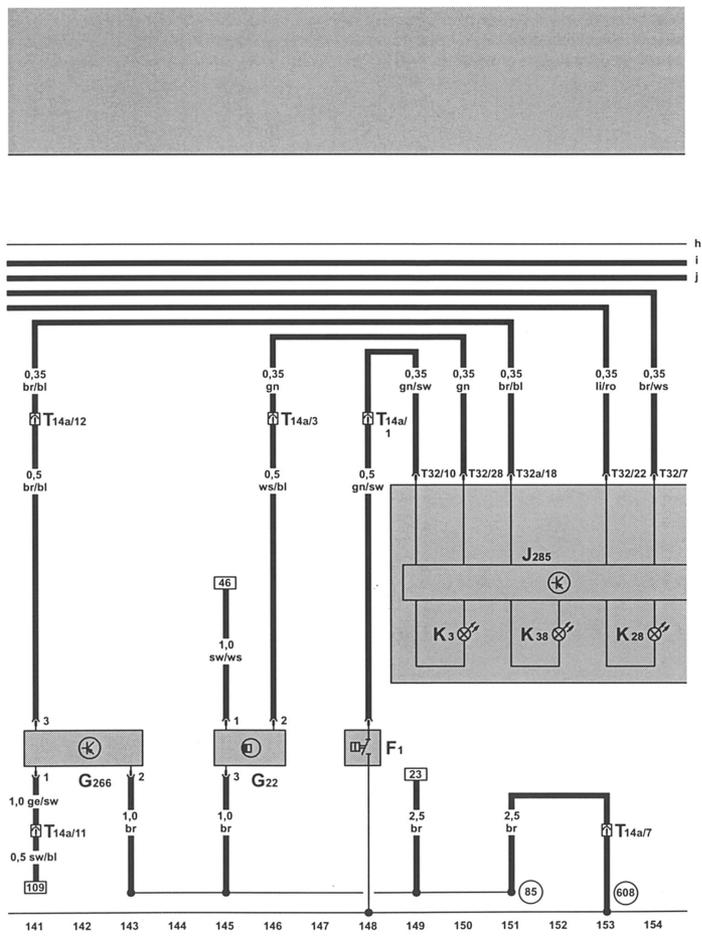


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

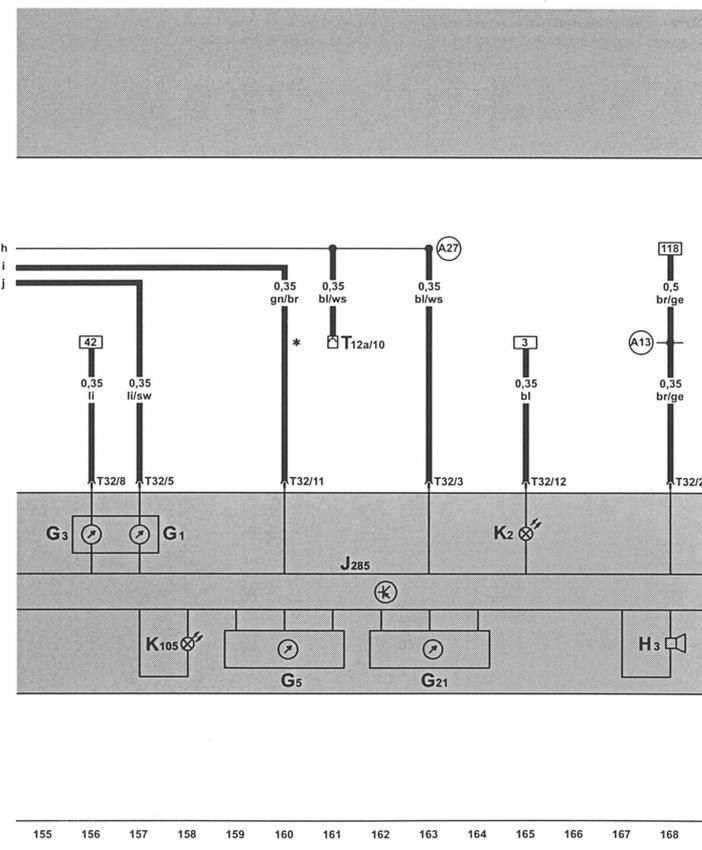
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur Hall, sur la BV)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile*
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- * - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible

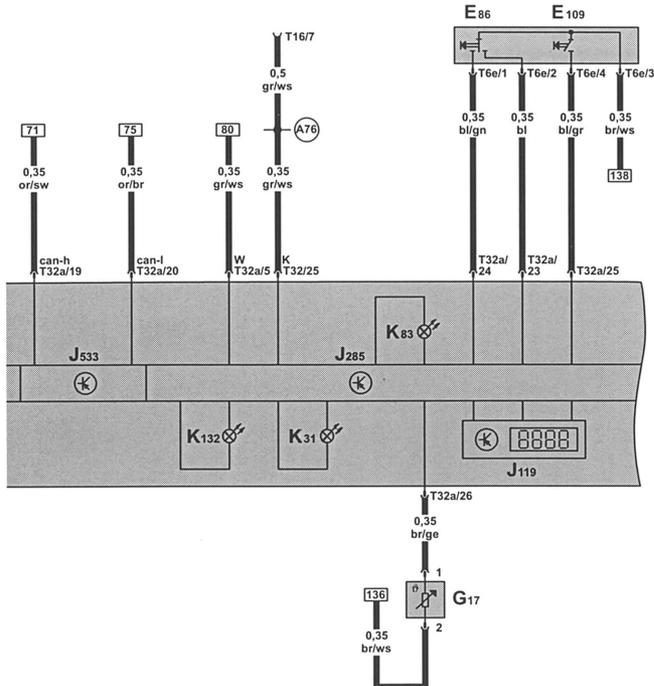


Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
 - G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
 - G5 - Compte-tours
 - G21 - Tachymètre
 - H3 - Vibreur d'alerte
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K2 - Témoin d'alternateur
 - K105 - Témoin de réservoir de carburant
 - T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord
 - (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - Signal de régime de l'appareil de commande moteur

Porte-instruments, lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, témoin d'alerte des gaz d'échappement, raccord pour autodiagnostic

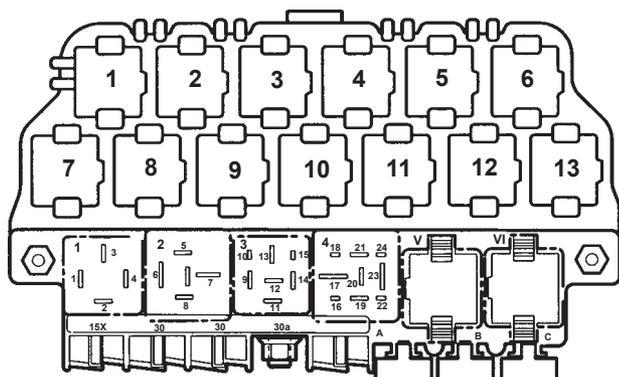
- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- K83 - Témoin d'alerte des gaz d'échappement**
- K132 - Lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Uniquement pour lettres-repères de moteur AXP



169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182

SIMOS 1,6i / 74 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR APF
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais:

- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- 4** Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles

- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A brun
- 5 A beige
- 3 A lilas

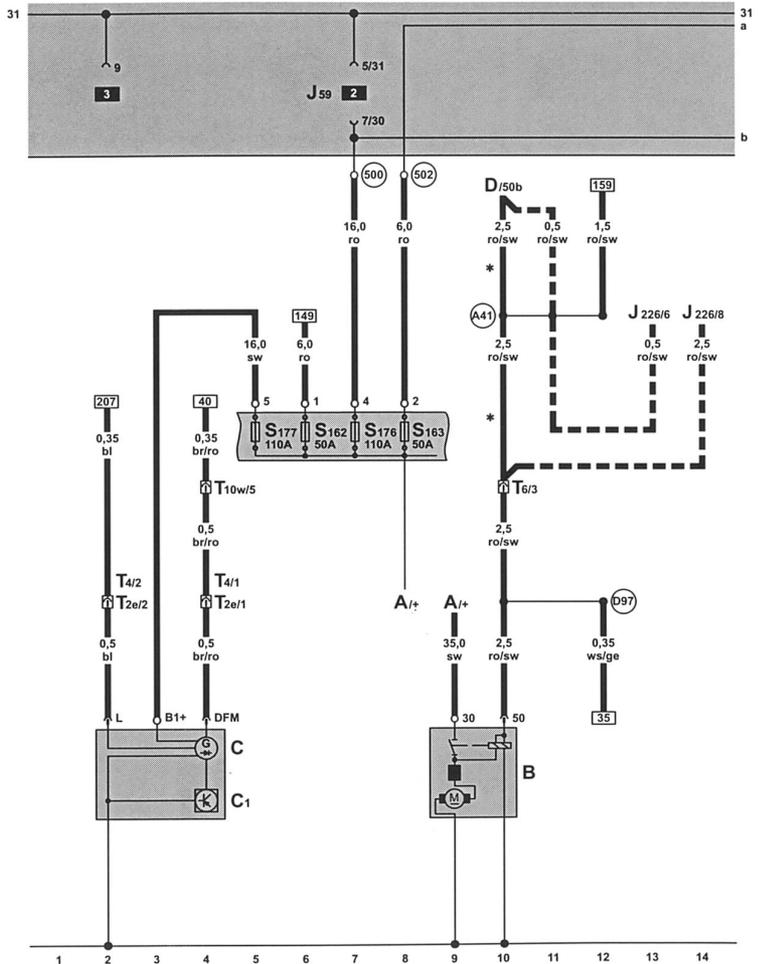
Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

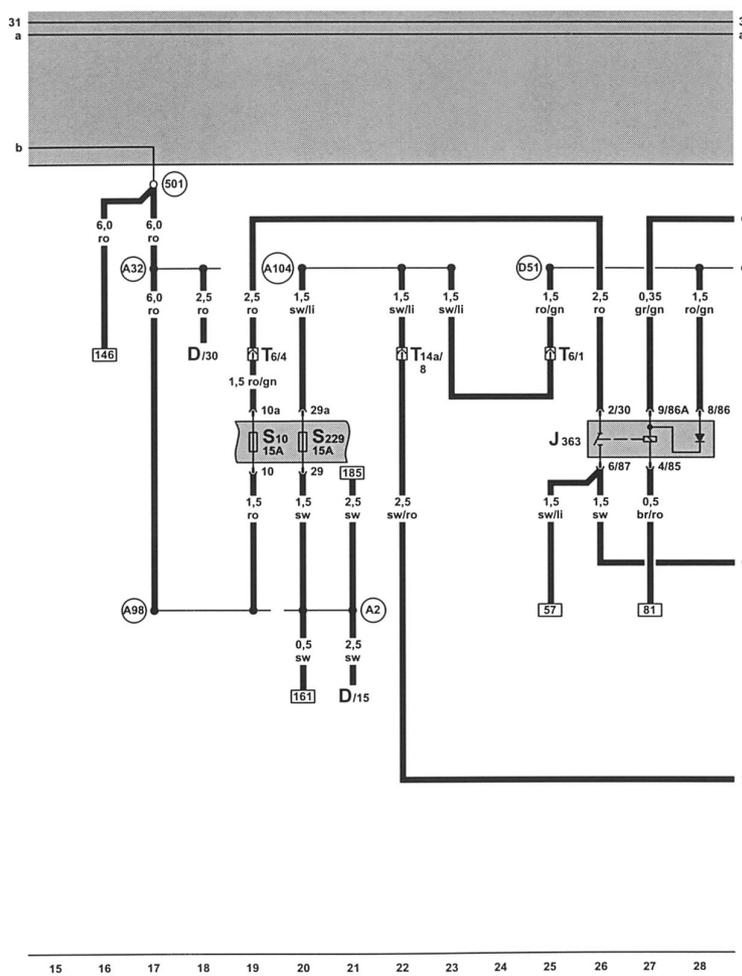
CARROSSERIE



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarreur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
502 - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
A41 - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
D97 - Raccord (50), dans le câblage droit du compartiment-moteur
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
 --- uniquement pour véhicules avec boîte automatique

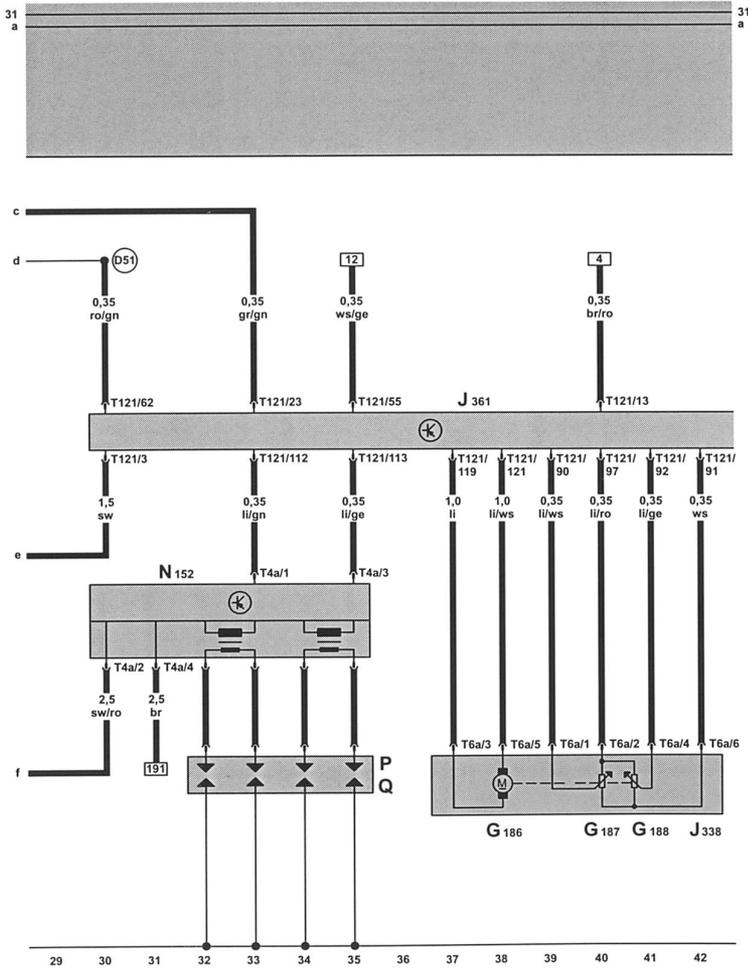
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



Relais d'alimentation en courant pour appareil de commande Simos

- D - Contact-démarreur
 - J363 - Relais d'alimentation en courant pour appareil de commande Simos, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 30)
 - S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
 - S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
D51 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage du compartiment-moteur

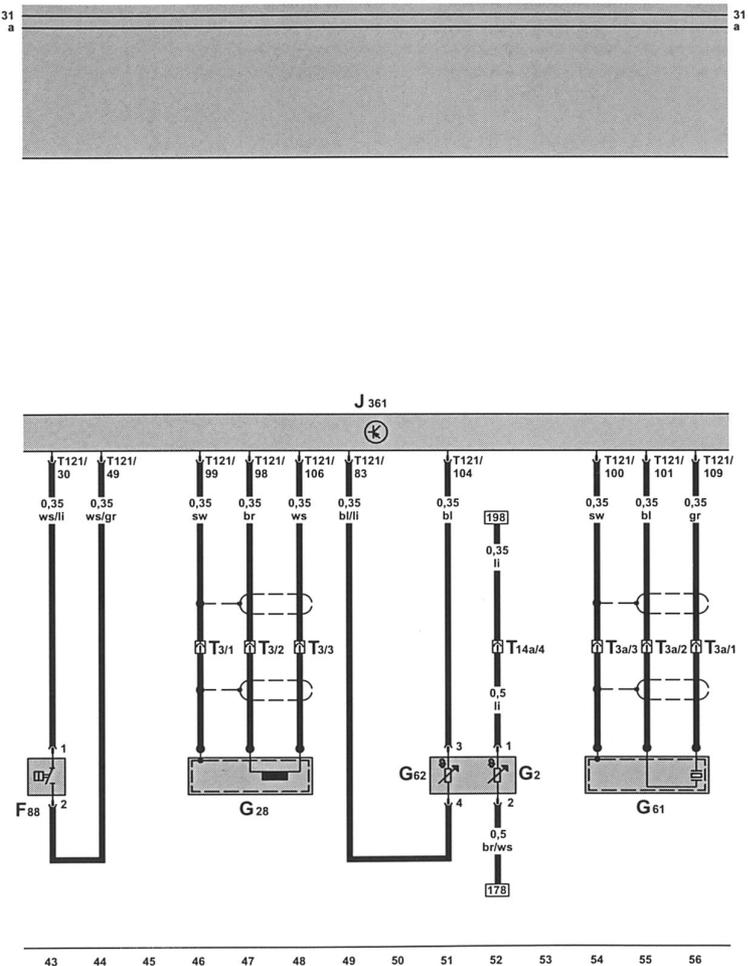
15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28



Appareil de commande pour Simos, allumage, unité de commande de papillon, transmetteur d'angle de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

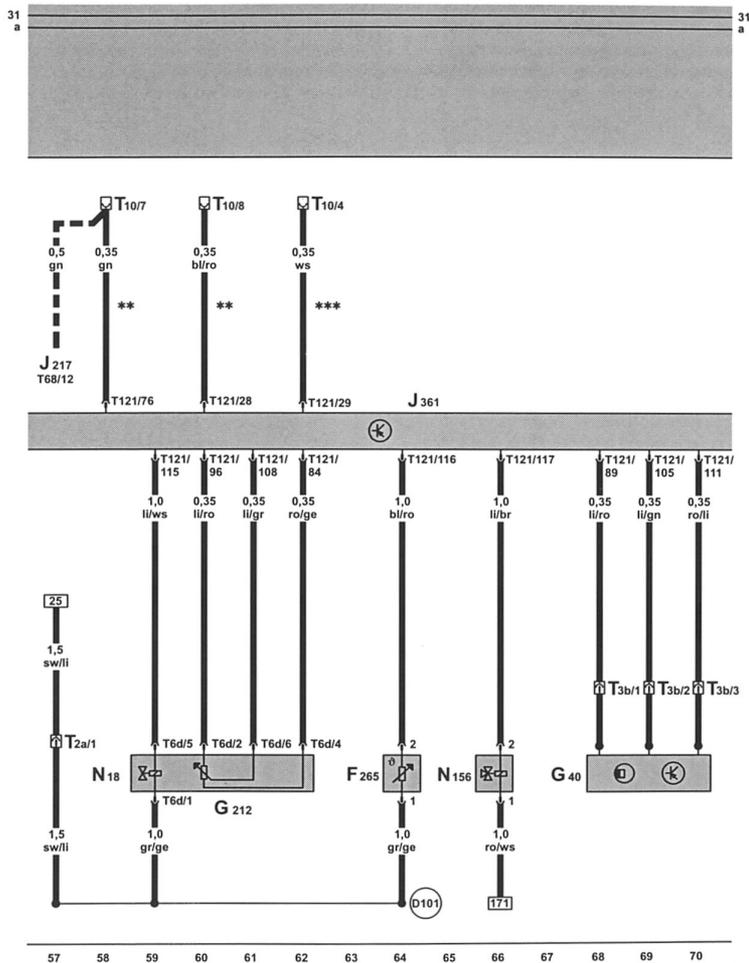
- G186 - Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 - Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 - Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J338 - Unité de commande de papillon
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- T4a - Connecteur, 4 raccords
- T6a - Connecteur, 6 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords

(D51) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage du compartiment-moteur



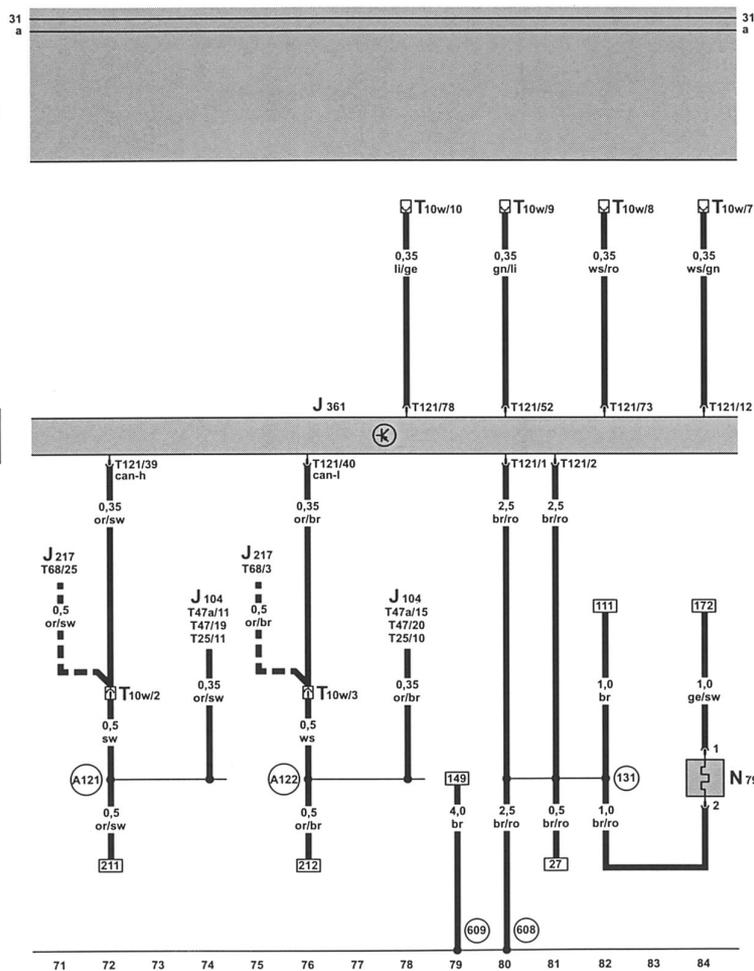
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température du liquide de refroidissement, détecteur de cliquetis

- F88 - Contacteur de pression/direction assistée
- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G62 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- T3 - Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T3a - Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connecteur, 121 raccords



Appareil de commande pour Simos, transmetteur de Hall, potentiomètre de recyclage des gaz, soupape de recyclage des gaz, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission, thermostat de refroidissement du moteur à commande cartographique

- F265 - Thermostat de refroidissement du moteur à commande cartographique
- G40 - Transmetteur de Hall
- G212 - Potentiomètre de recyclage des gaz
- J217 - Appareil de commande de boîte automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N18 - Soupape de recyclage des gaz
- N156 - Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission
- T2a - Connecteur, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T3b - Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6d - Connecteur, 6 raccords
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68 - Connecteur, 68 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- ** - raccord climatiseur
- uniquement pour véhicules avec boîte automatique
- *** - raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur



Appareil de commande pour Simos, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (609) - Point de masse, à droite dans le caisson d'eau
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

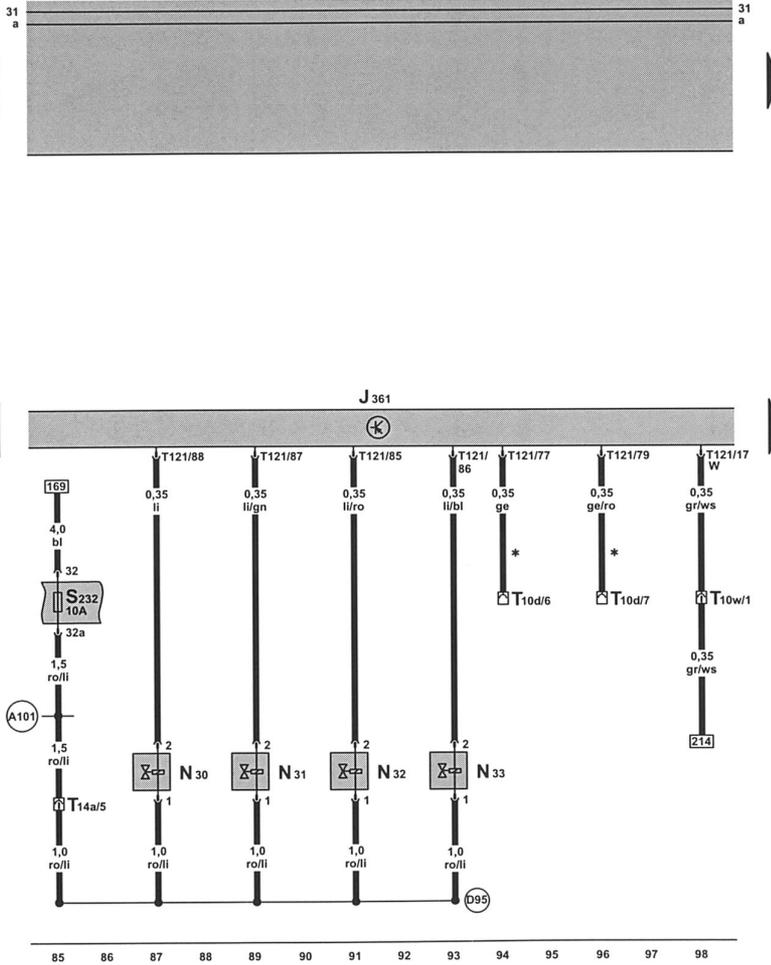
Appareil de commande pour Simos, injecteurs

- J361 – Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 – Injecteur cylindre 1
- N31 – Injecteur cylindre 2
- N32 – Injecteur cylindre 3
- N33 – Injecteur cylindre 4
- S232 – Fusible sur le porte-fusibles
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords

(A101) – Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord

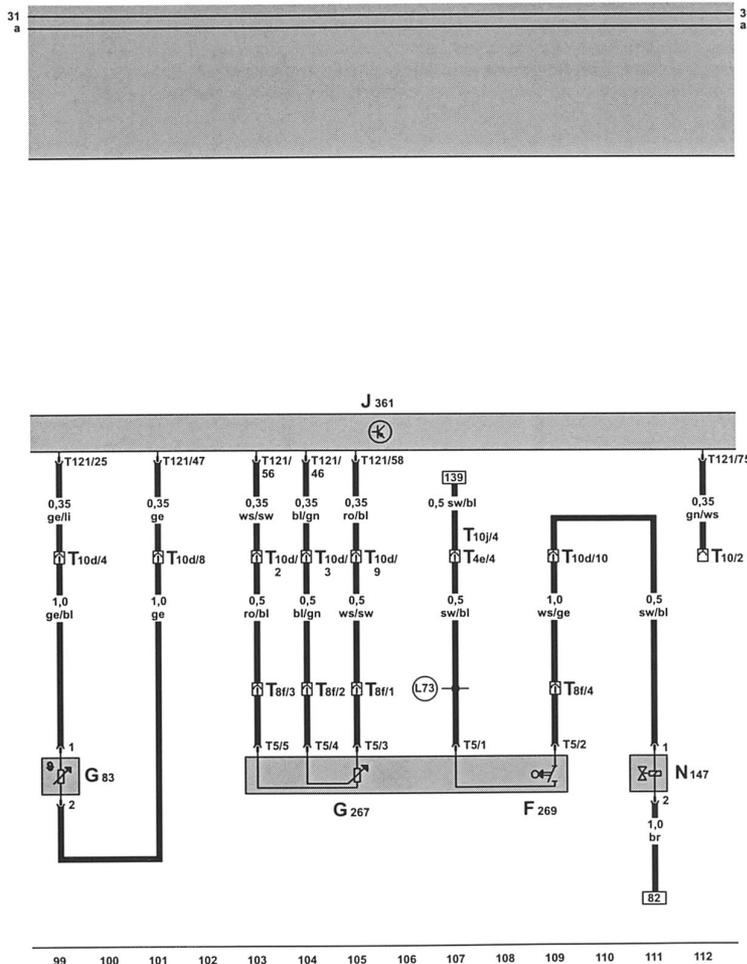
(D95) – Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur

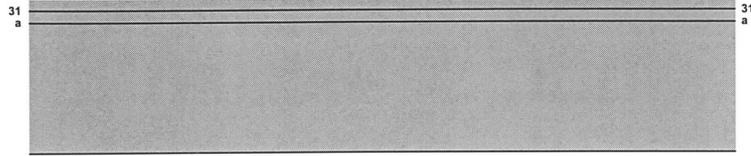
* – Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur



Appareil de commande pour Simos, transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur, potentiomètre, bouton rotatif de sélection, contacteur de position du volet de température, clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement

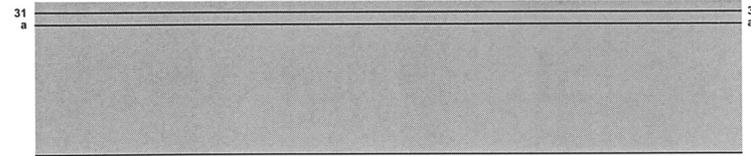
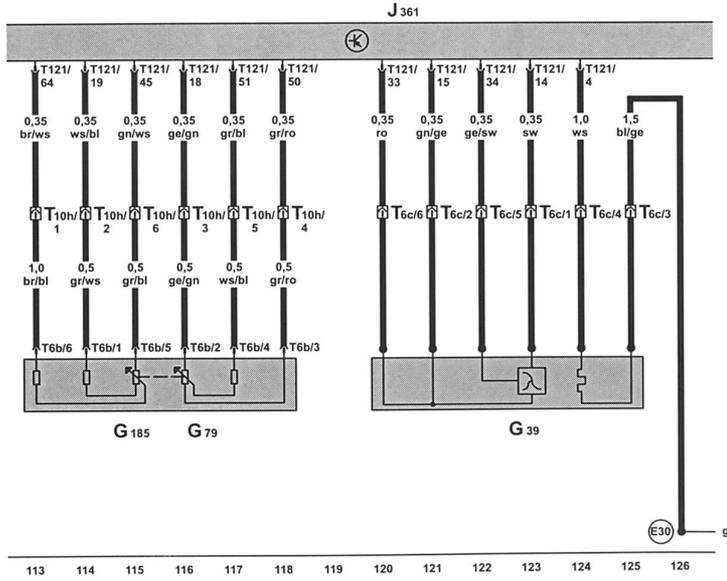
- F269 – Contacteur de position du volet de température*
- G83 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur
- G267 – Potentiomètre, bouton rotatif de sélection*
- J361 – Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N147 – Clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement
- T4e – Connecteur, 4 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules sans climatiseur)
- T5 – Connecteur, 5 raccords
- T8f – Connecteur, 8 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T10 – Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10d – Connecteur, 10 raccords, verte, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10j – Connecteur, 10 raccords, au milieu derrière le tableau de bord (pour véhicules avec climatiseur)
- T121 – Connecteur, 121 raccords
- (L73) – Raccord positif (15a), dans le câblage de la soufflante d'air frais
- * – la commande F269 est fermée lorsque le potentiomètre G267 est tourné au maximum vers la gauche ces 2 composants ne sont pas montés avec Climatronic





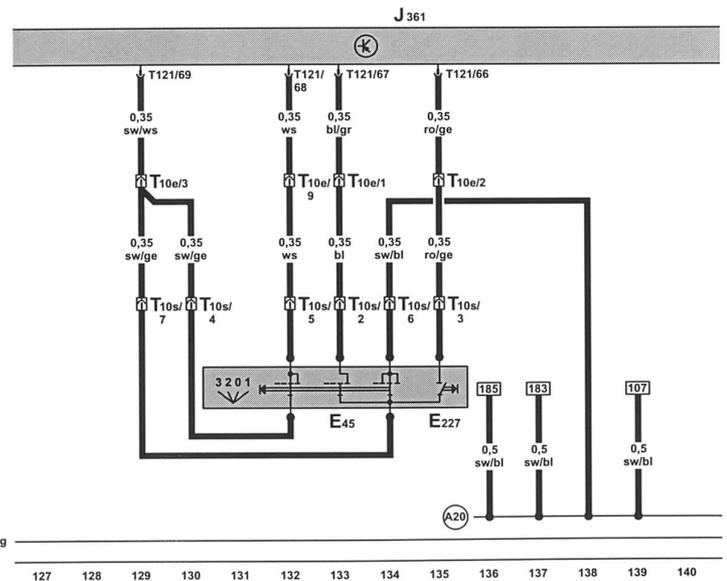
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de position de l'accélérateur, sonde lambda

- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G39 - Sonde lambda
- G185 - Transmetteur -2- de position de l'accélérateur
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- T6b - Connecteur, 6 raccords
- T6c - Connecteur, 6 raccords, près du catalyseur
- T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Appareil de commande pour Simos, commande pour régulateur de vitesse (GRA)

- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s - Connecteur, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- ** - uniquement pour véhicules avec GRA

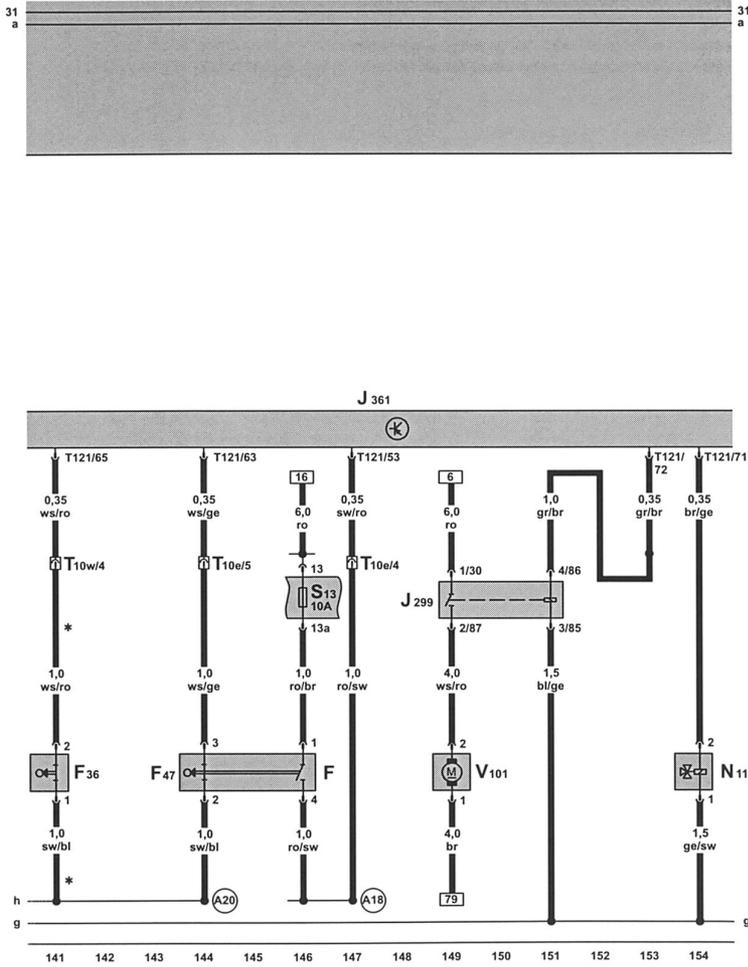


Appareil de commande pour Simos, moteur de la pompe à air secondaire, soupape d'injection d'air secondaire, contacteur de pédale de débrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de feux stop

- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale de débrayage
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA
- J299 - Relais de pompe à air secondaire, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 100)
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N112 - Soupape d'injection d'air secondaire
- S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- V101 - Moteur de la pompe à air secondaire

- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord

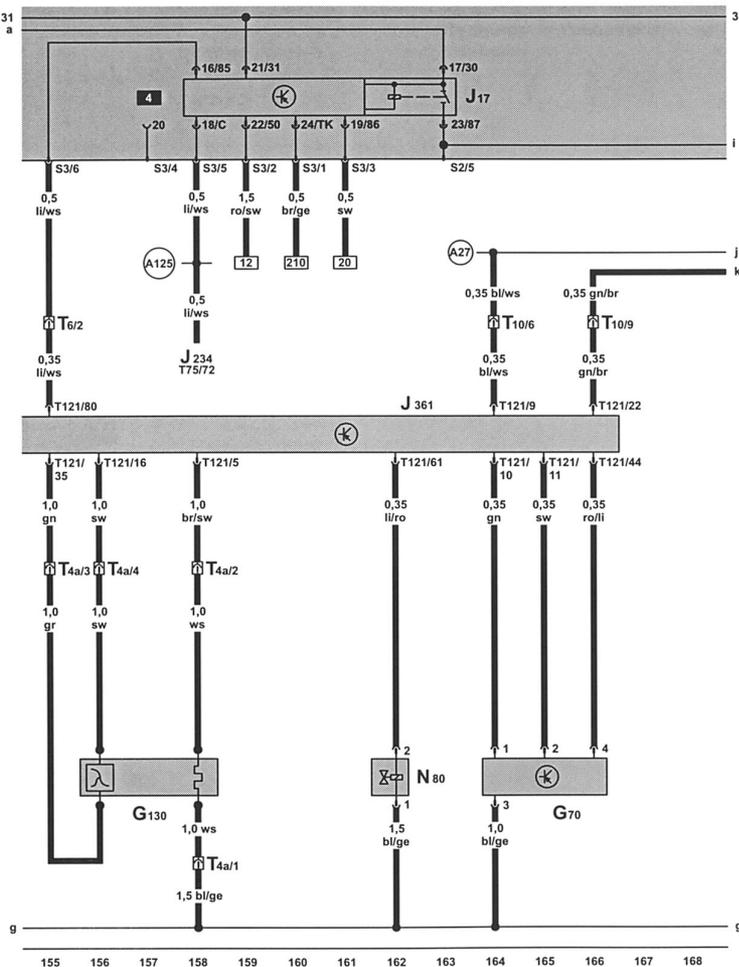
* - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique

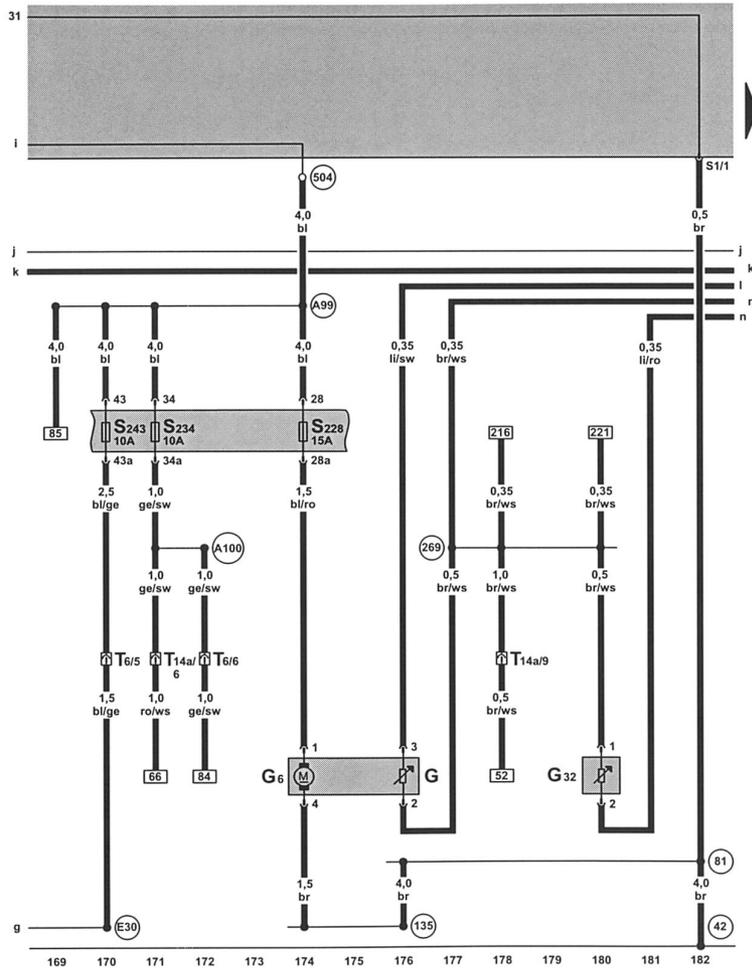


Appareil de commande pour Simos, sonde lambda après catalyseur, débitmètre d'air massique, relais de pompe à carburant, électrovanne pour réservoir à charbon actif

- G70 - Débitmètre d'air massique
- G130 - Sonde lambda après catalyseur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J234 - Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N80 - Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif
- T4a - Connecteur, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connecteur, 75 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords

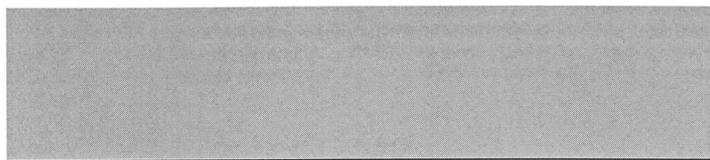
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord





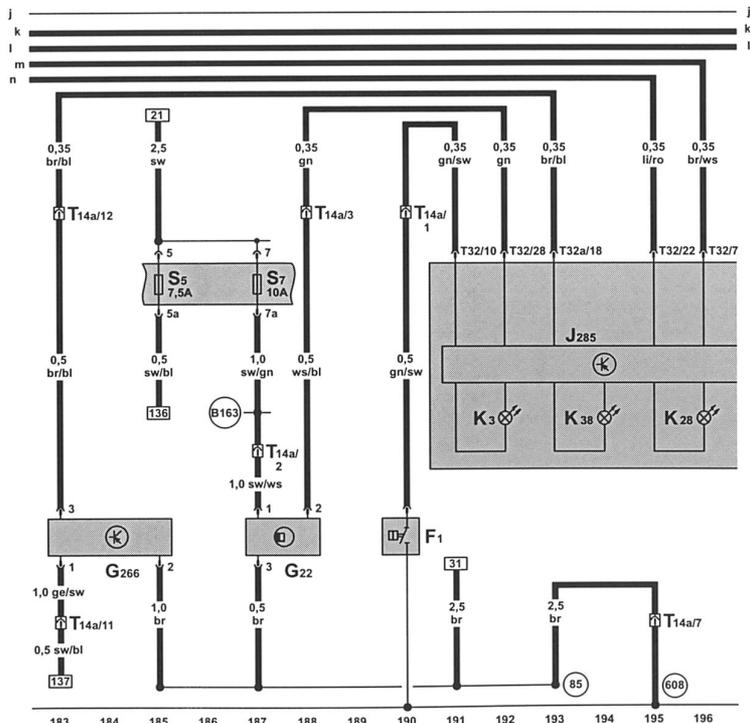
Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- S228 - Fusible -28- dans porte-fusibles
- S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
- S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- 269 - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 504 - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
- A99 - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- E30 - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K38 - Témoin de niveau d'huile*
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- 85 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

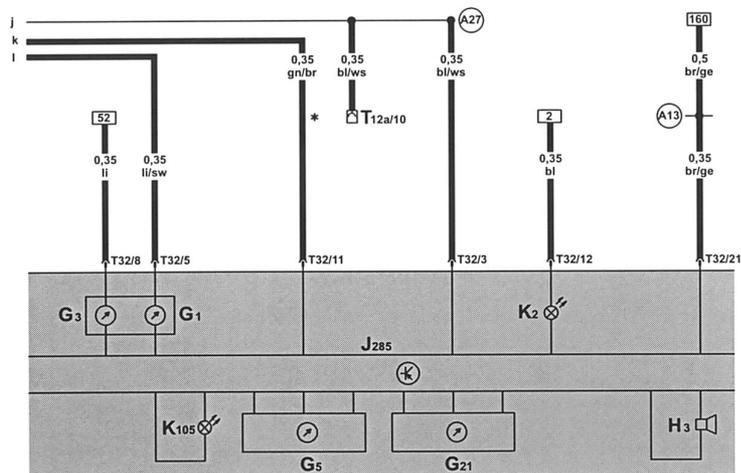


Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - signal de régime de l'appareil de commande moteur

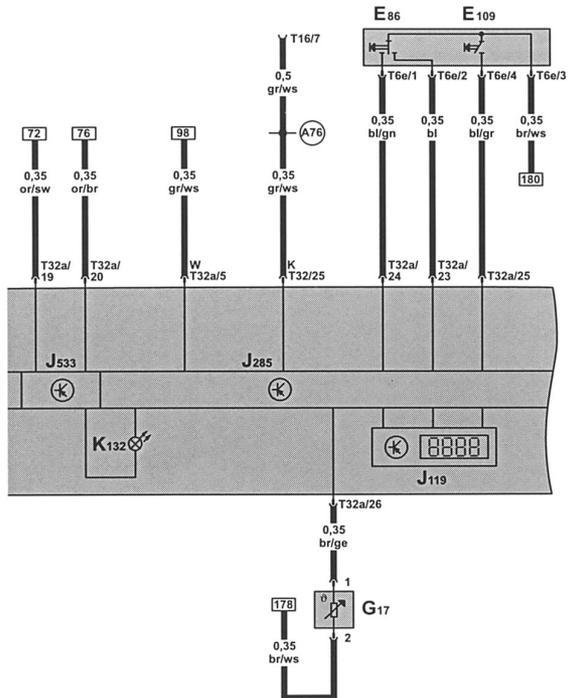


197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210

Porte-instruments, témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K132 - Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

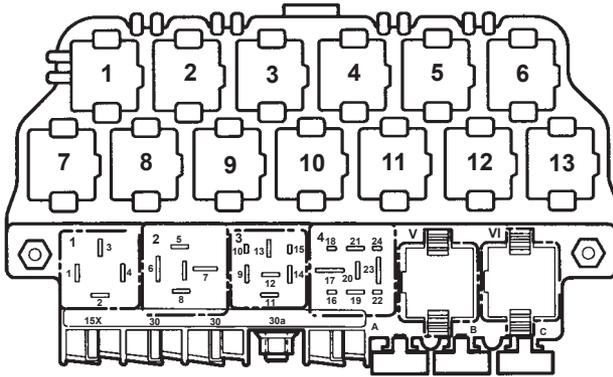


211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224

SIMOS 1,6l / 74 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AEH, SIMOS 1,6l / 74 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AKL

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

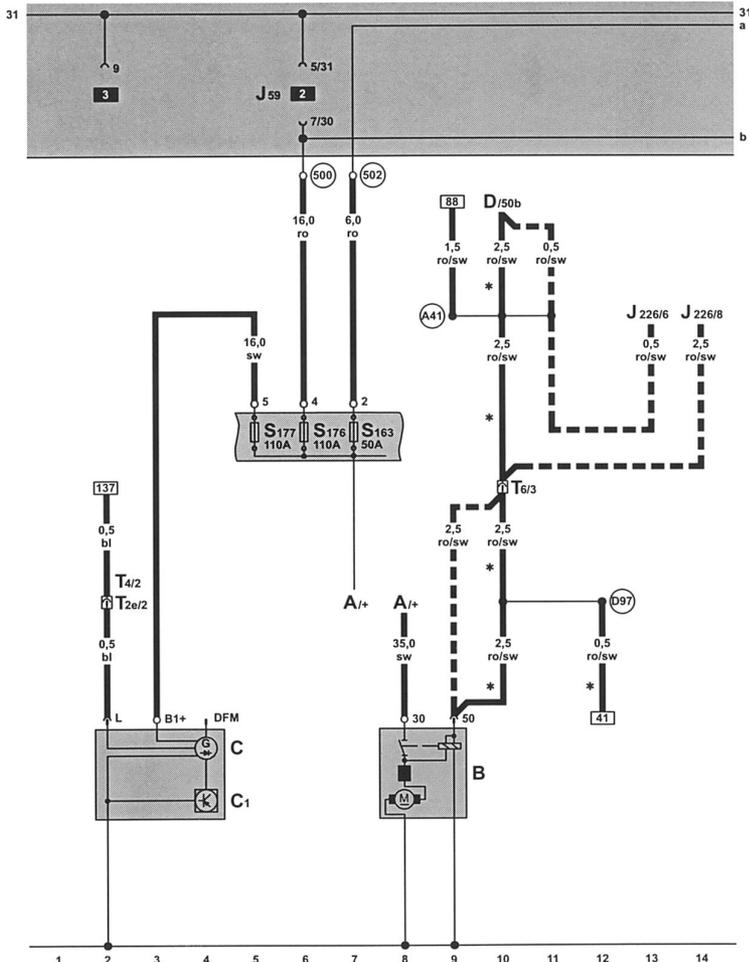
Emplacement des relais sur la plaque porte-relais:

- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- 4** Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles

- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A brun
- 5 A beige
- 3 A lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

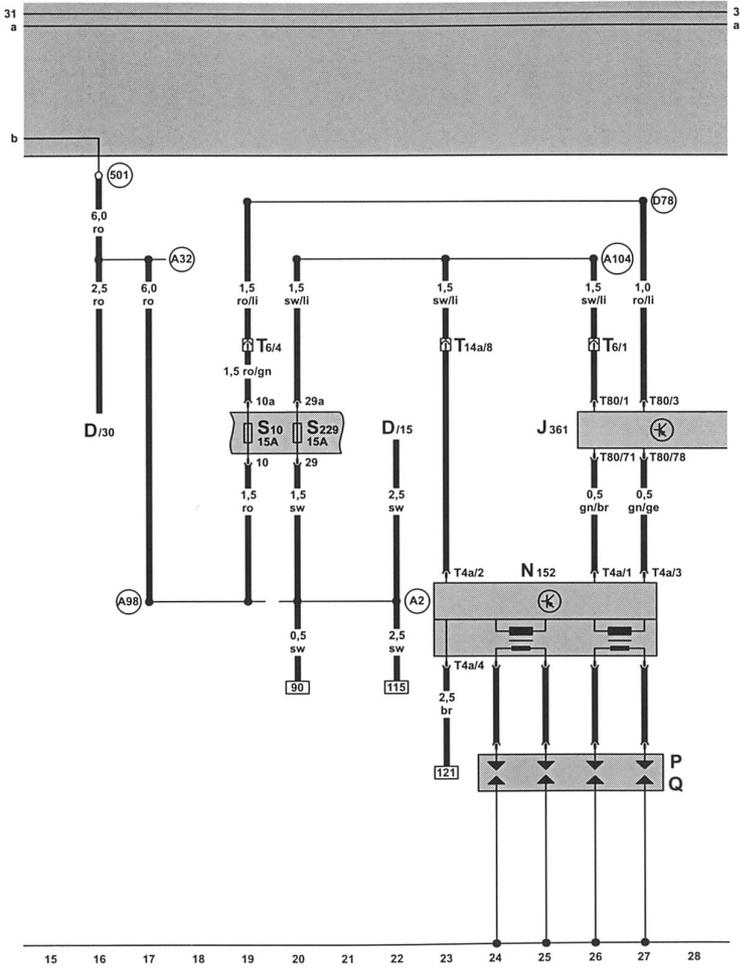
- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarréur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (500) - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- (D97) - Raccord (50), dans le câblage droit du compartiment-moteur

- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
- - uniquement pour véhicules avec boîte automatique

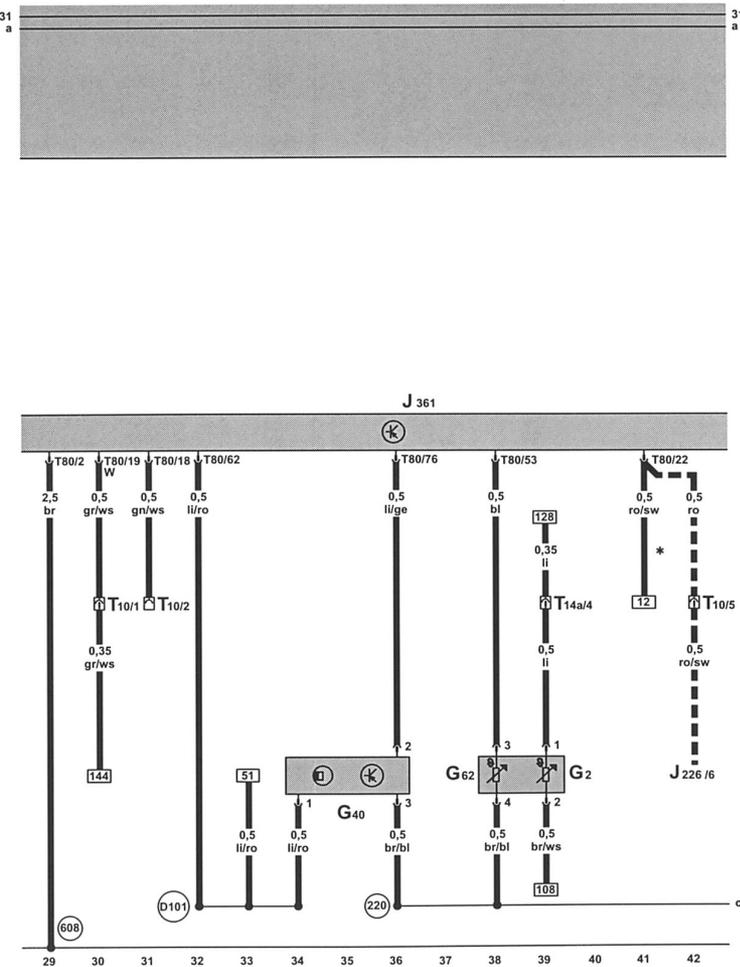
Appareil de commande pour Simos, allumage

- D - Contact-démarreur
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
- S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
- T4a - Connecteur, 4 raccords
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connecteur, 80 raccords
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande pour Simos, transmetteur du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G40 - Transmetteur de Hall
- G62 - Transmetteur du température du liquide de refroidissement
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, au-dessous de la centrale électrique
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connecteur, 80 raccords
- 220 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- D101 - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
- - uniquement pour véhicules avec boîte automatique

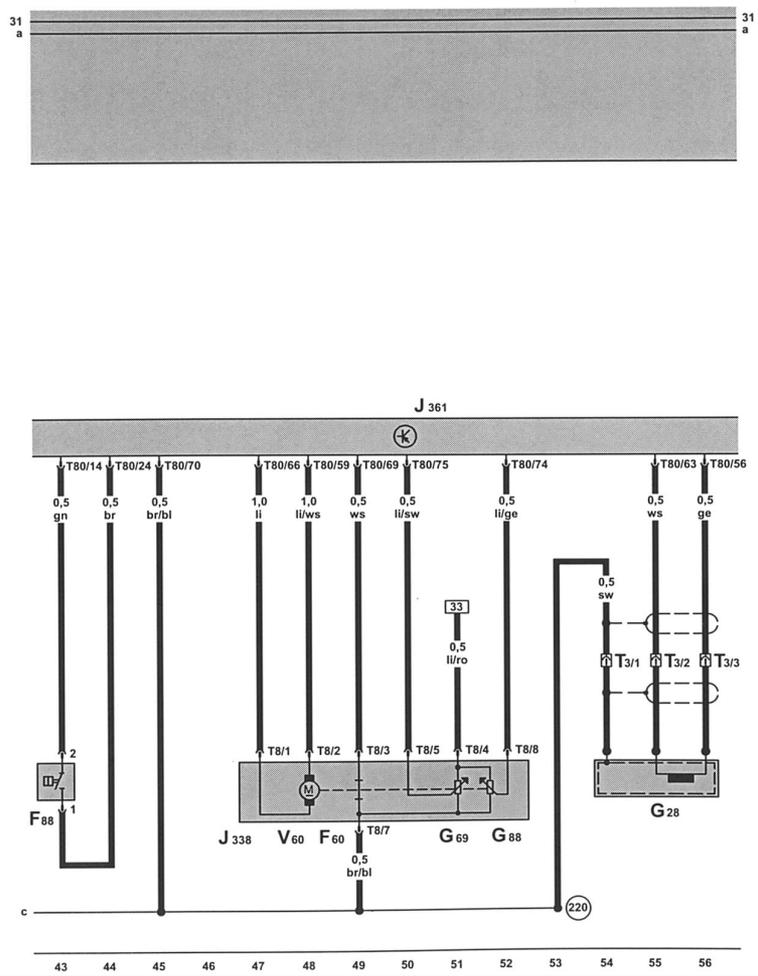


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

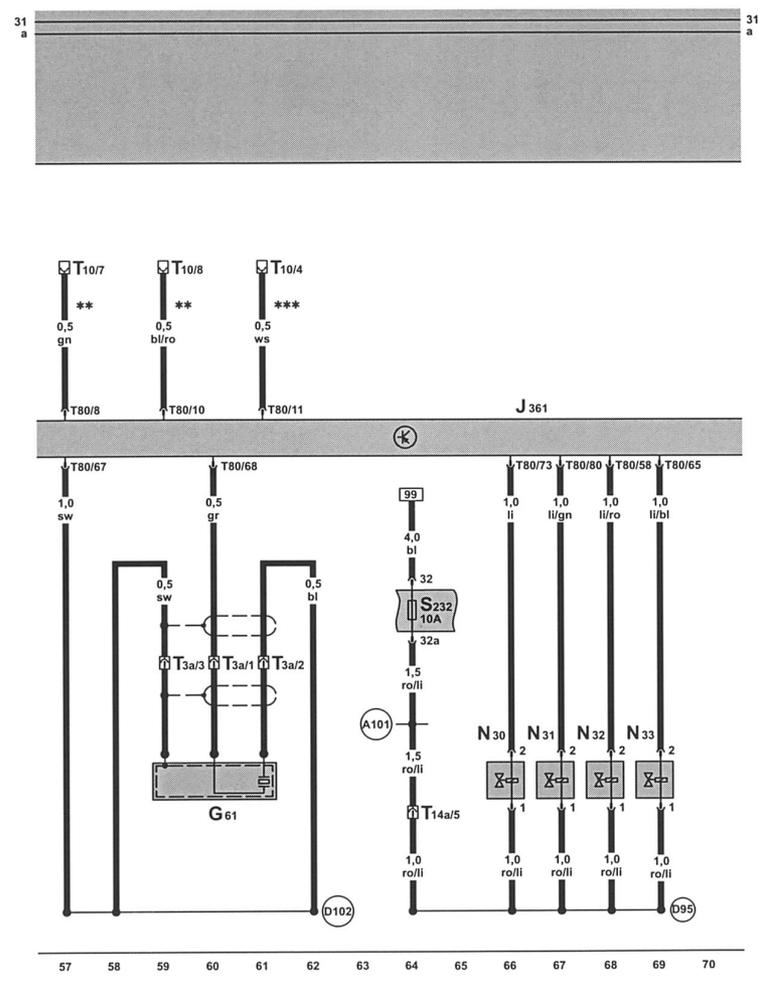
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de régime-moteur, contacteur de pression/direction assistée

- F60 - Contacteur de ralenti
 - F88 - Contacteur de pression/direction assistée
 - G28 - Transmetteur de régime-moteur
 - G69 - Potentiomètre de papillon
 - G88 - Actionneur de papillon - Potentiomètre
 - J338 - Unité de commande de papillon
 - J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
 - T3 - Connecteur, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
 - T8 - Connecteur, 8 raccords
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
 - V60 - Actionneur de papillon
- (220) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



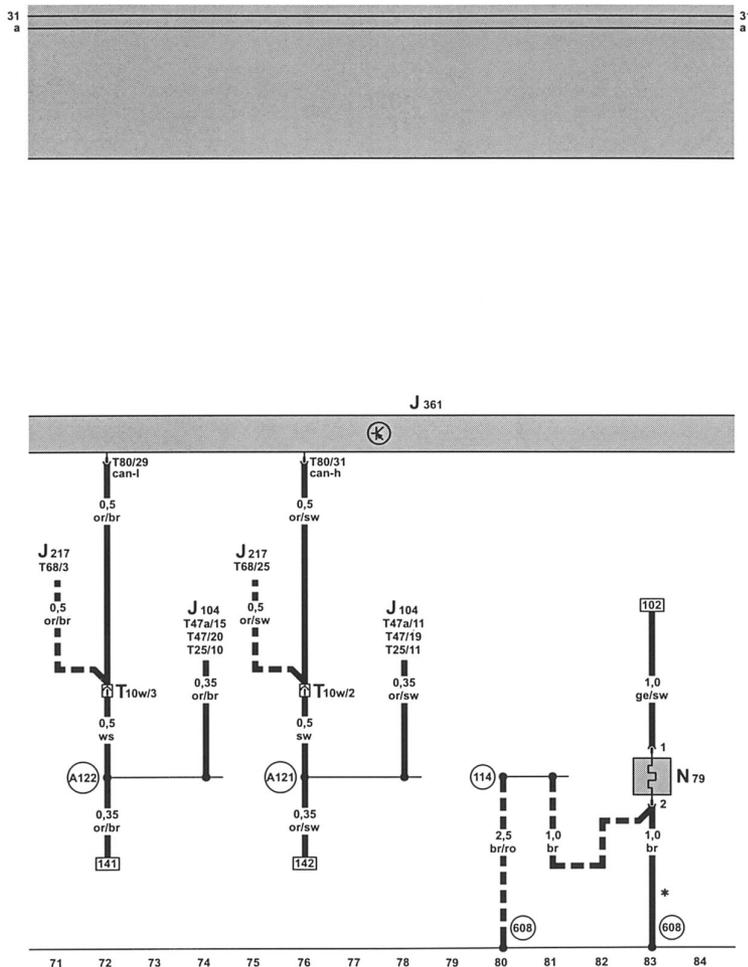
Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis, injecteurs

- G61 - Détecteur de cliquetis I
 - J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
 - N30 - Injecteur cylindre 1
 - N31 - Injecteur cylindre 2
 - N32 - Injecteur cylindre 3
 - N33 - Injecteur cylindre 4
 - S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
 - T3a - Connecteur, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
 (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
 (D102) - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- ** - raccord climatiseur
 *** - raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur

Appareil de commande pour Simos, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 – Appareil de commande de BV automatique
- J361 – Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N79 – Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 – Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords

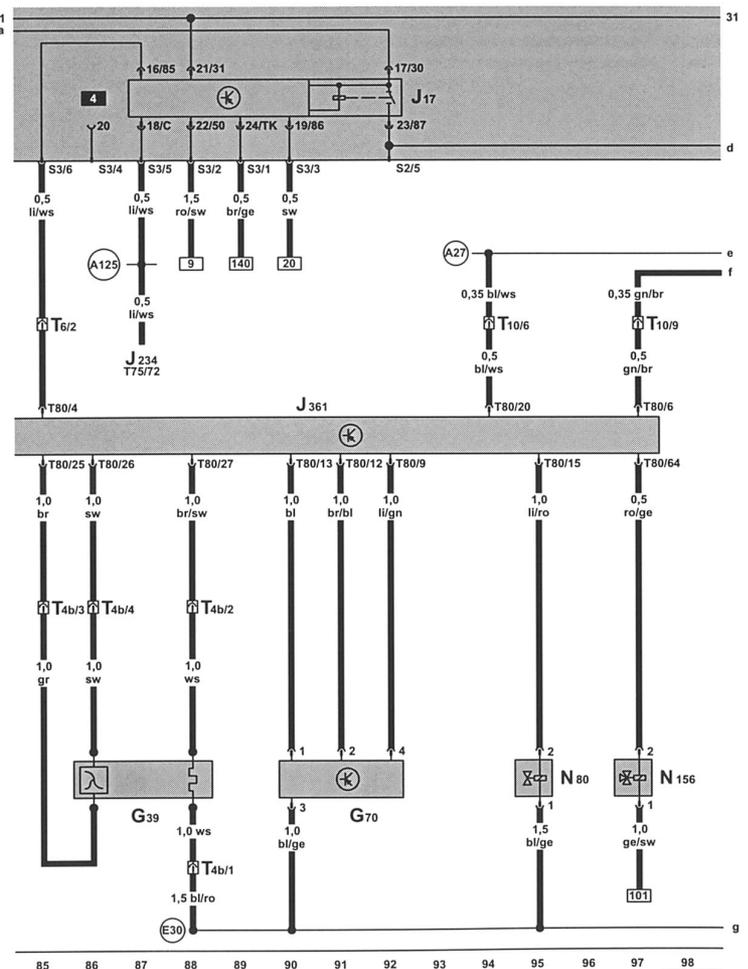
- (114) – Raccord de mise à la masse, dans le câblage de BV automatique
- (608) – Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A121) – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- * – Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- – Uniquement pour véhicules avec BV automatique

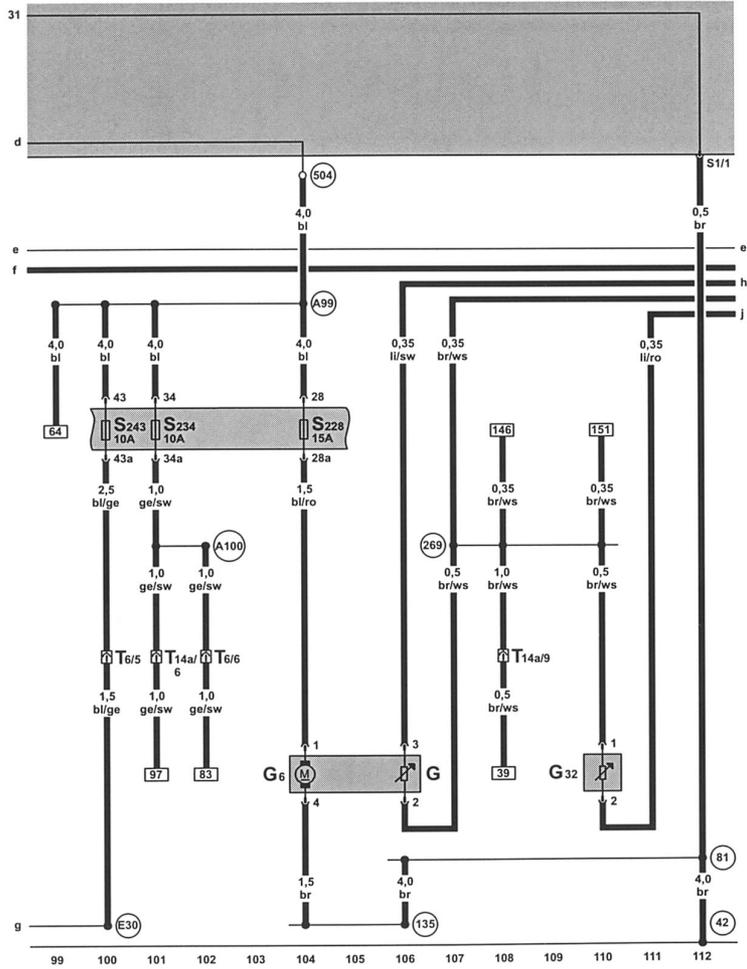


Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre massique d'air, électrovanne pour réservoir à charbon actif, soupape de commutation de tubulure double voie, relais de pompe à carburant

- G39 – Sonde lambda
- G70 – Débitmètre massique d'air
- J17 – Relais de pompe à carburant
- J234 – Appareil de commande d'airbag, derrière la console en bas
- J361 – Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N80 – Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- N156 – Soupape de commutation de tubulure double voie
- T4b – Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 – Connexion à fiche, 75 raccords
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords

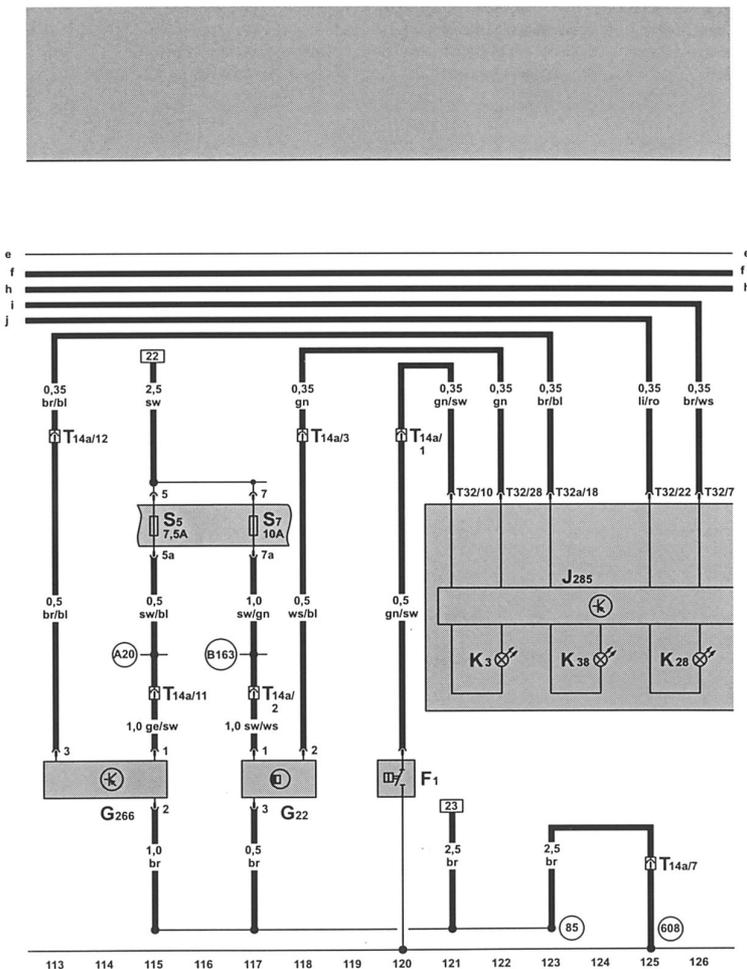
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur





Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

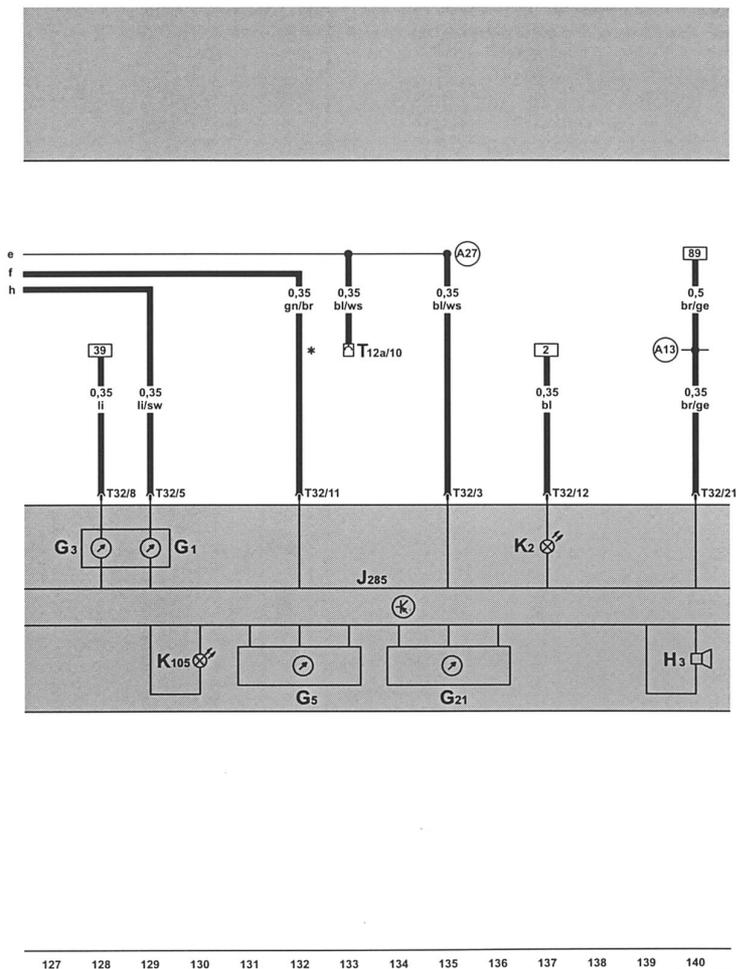
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
 - G6 - Pompe à carburant
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - S228 - Fusible -28- dans porte-fusibles
 - S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
 - S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (504) - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
 - (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile*
 - S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
 - S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 - (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

* - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

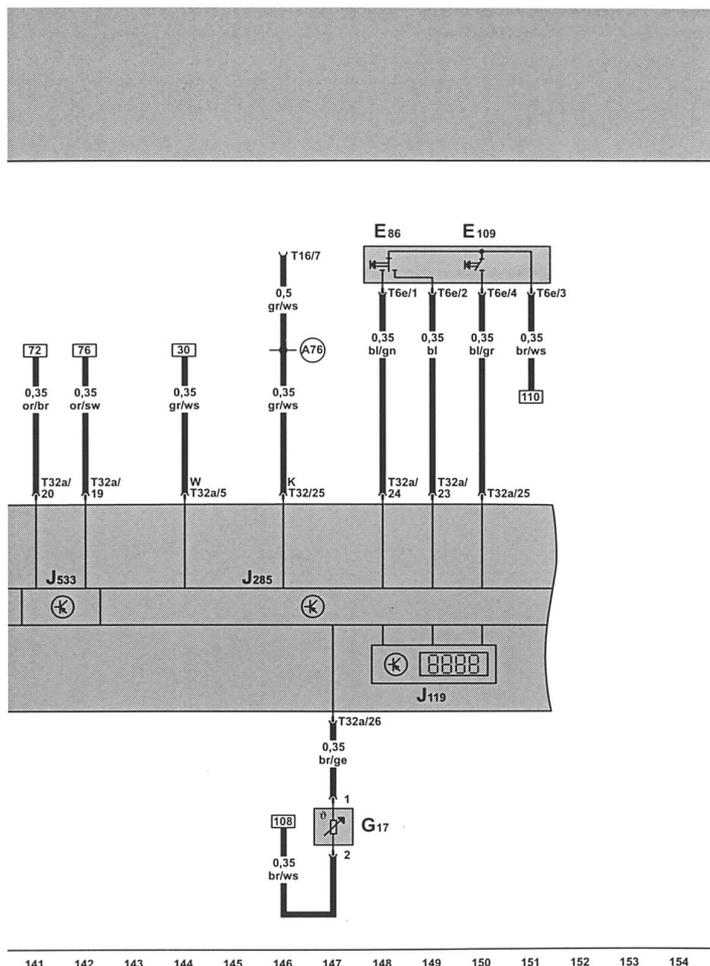


Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réserve de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - signal de régime de l'appareil de commande moteur



Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

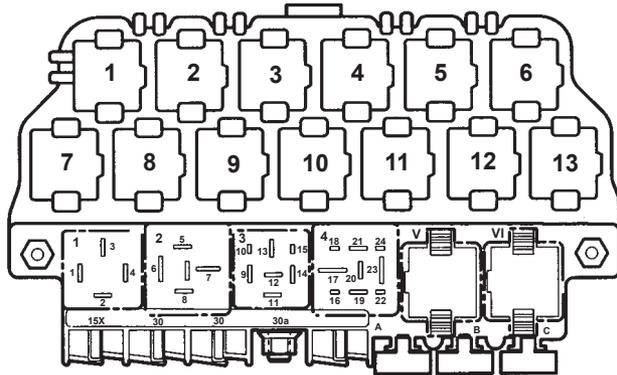
4LV 1,6I / 77kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ATN,

A partir de novembre 1999

4MV 1,6I / 77kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AUS

A partir de mai 2000

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

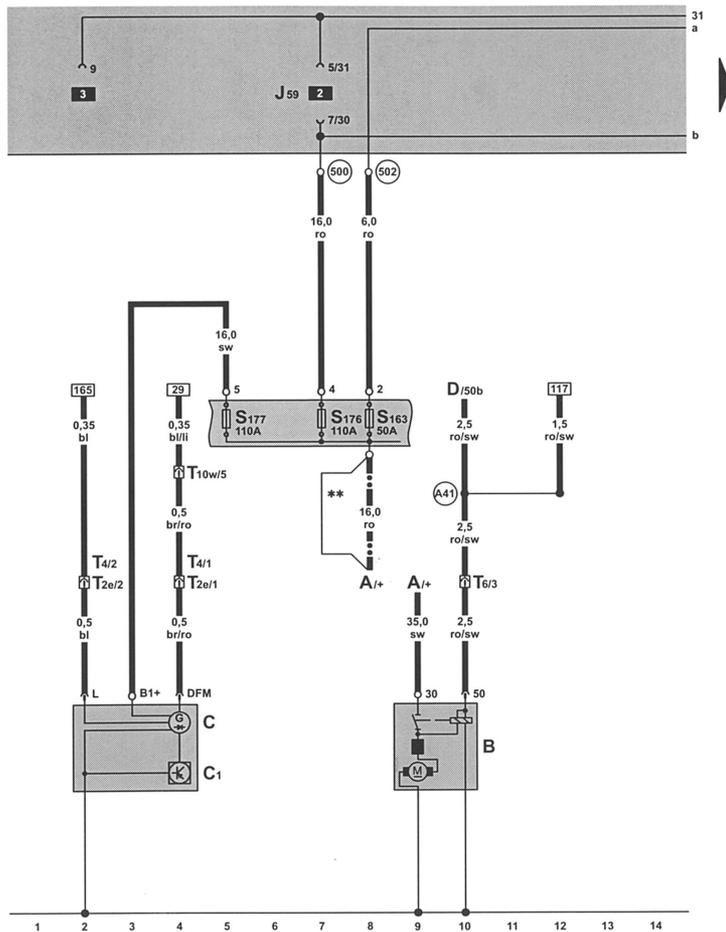
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



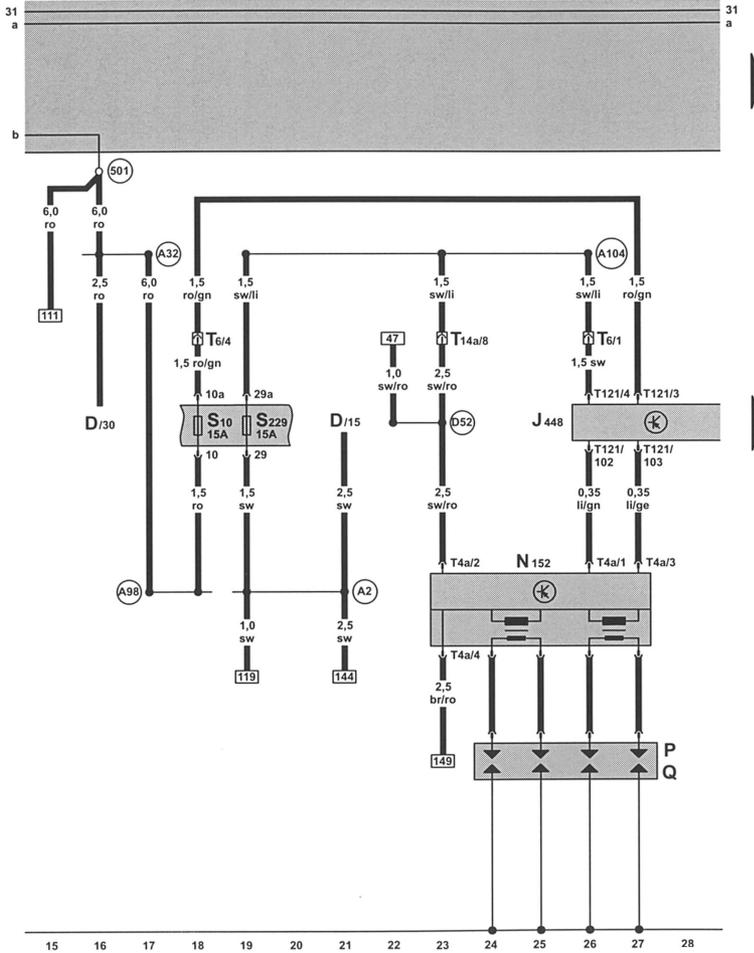
Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarrateur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
 - (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
 - (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Jusqu'en août 2000
 - - A partir de septembre 2000

Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), allumage

- D - Contact-démarreur
- J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- S10 - Fusible sur le porte-fusibles
- S229 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

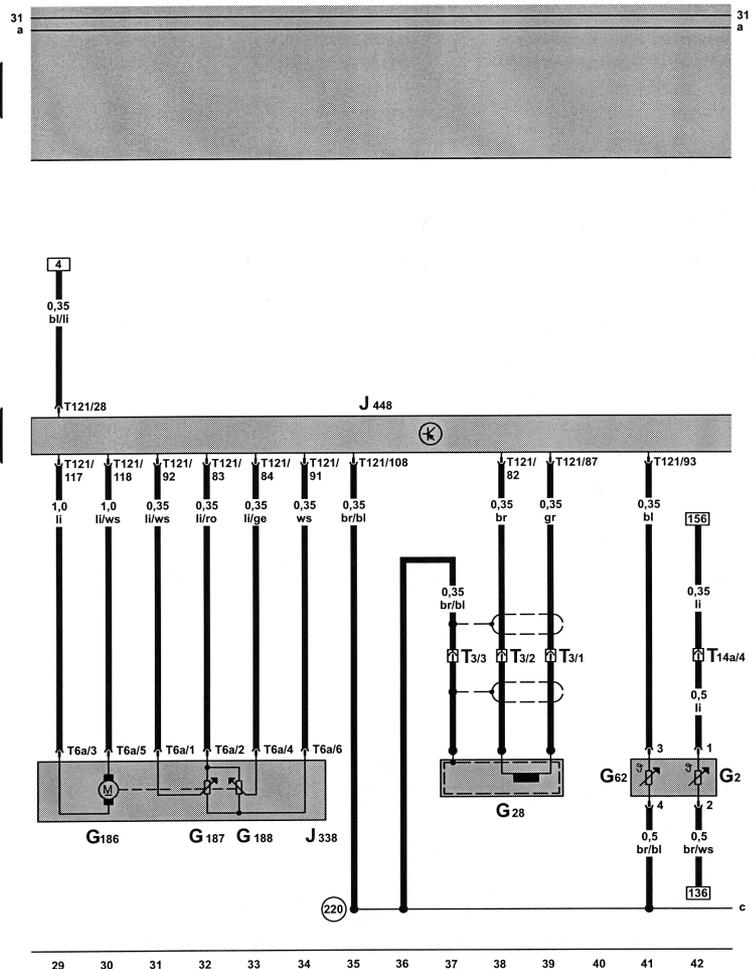
- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- D52 - Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), unité de commande de papillon, transmetteur de régime du moteur, transmetteur de température du liquide de refroidissement

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G186 - Commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- G187 - Transmetteur d'angle -1- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- G188 - Transmetteur d'angle -2- pour commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur)
- J338 - Unité de commande de papillon
- J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- 220 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur

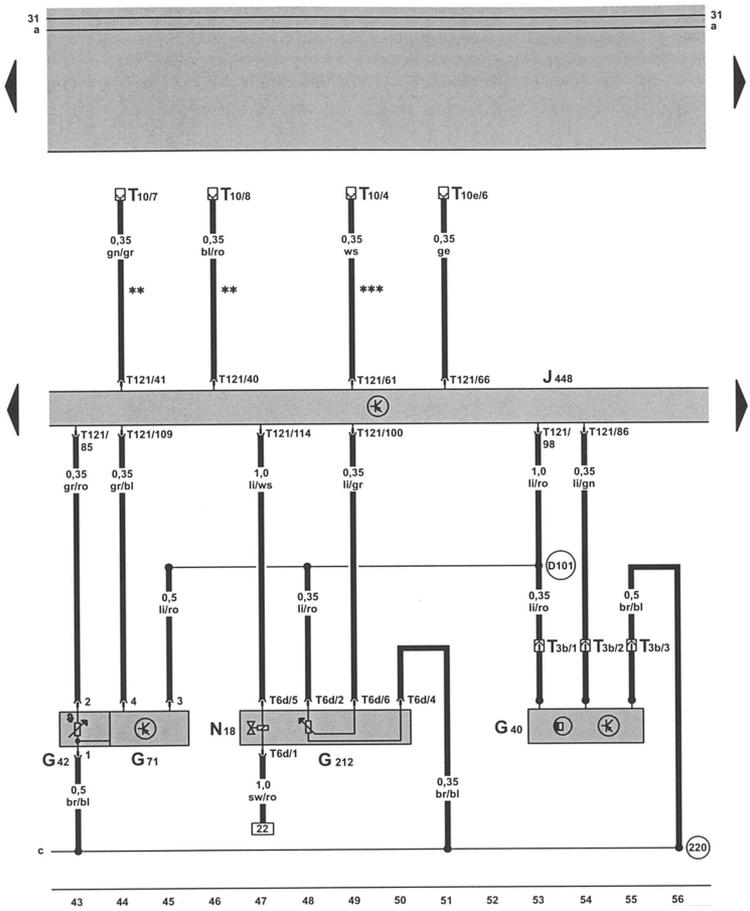


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

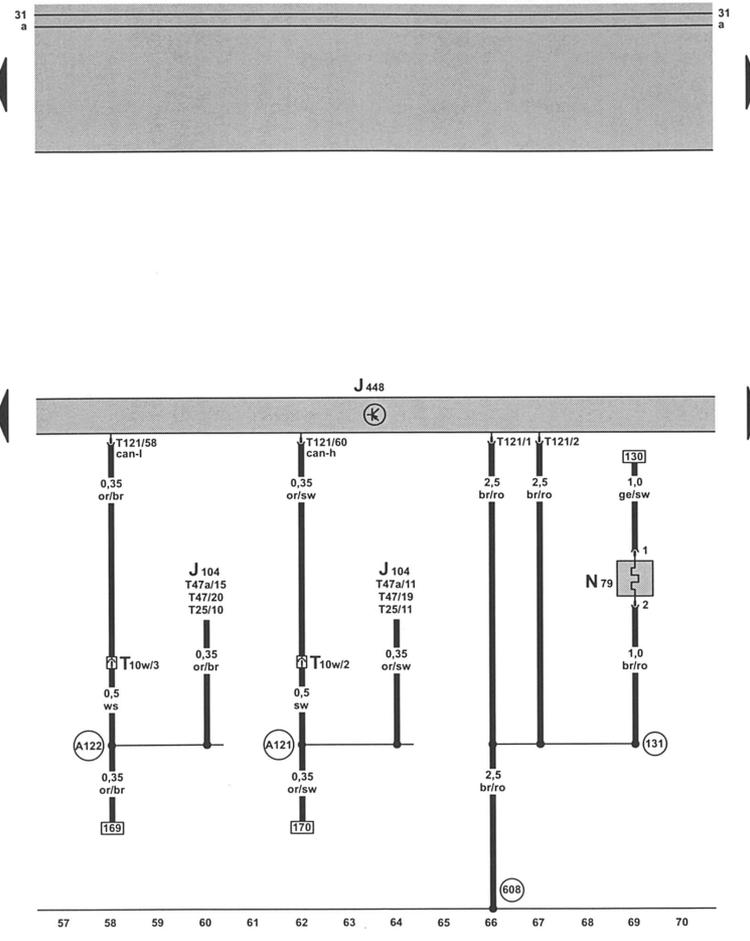
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, potentiomètre de recyclage des gaz, soupape de recyclage des gaz, transmetteur Hall

- G40 - Transmetteur Hall
 - G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
 - G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission
 - G212 - Potentiomètre de recyclage des gaz
 - J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
 - N18 - Soupape de recyclage des gaz
 - T3b - Connexion à fiche, 3 raccords, sur la culasse
 - T6d - Connexion à fiche, 6 raccords
 - T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
 - (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- ** - Raccord climatiseur
 - *** - Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur



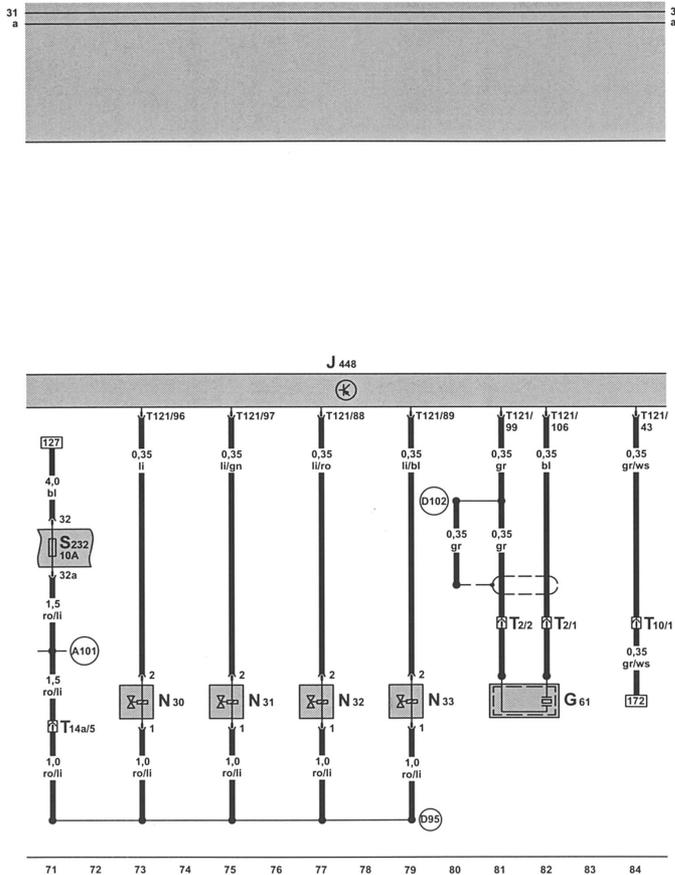
Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
 - J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
 - N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
 - T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
 - T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
 - T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
 - (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande de 4LV (système d'injection), injecteur, détecteur de cliquetis

- G61 - Détecteur de cliquetis I
- J448 - Appareil de commande de 4LV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, sur la culasse à gauche
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connecteur, 121 raccords

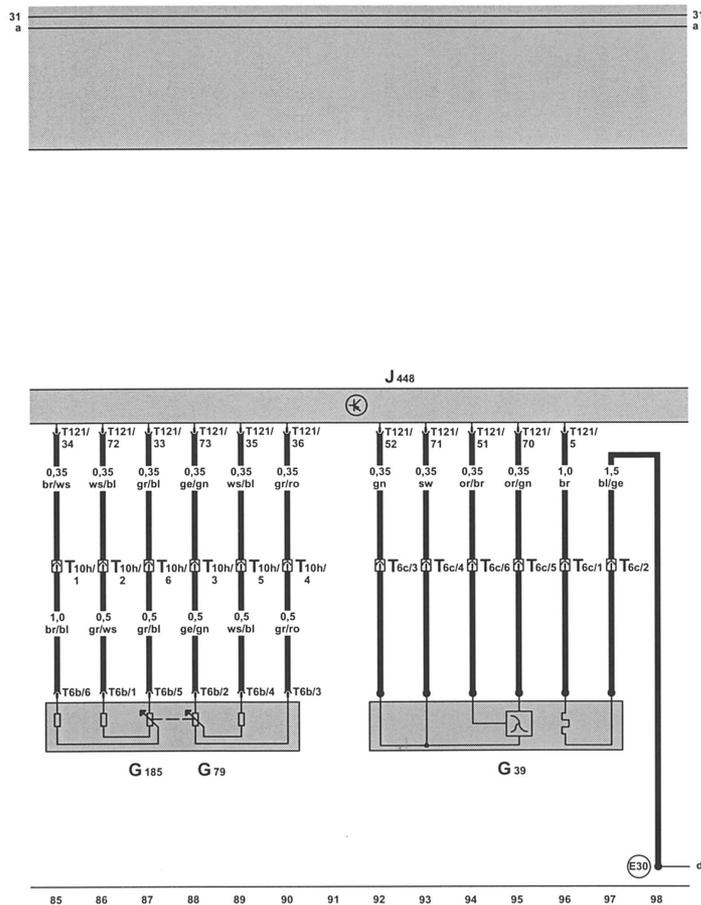
- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D102) - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

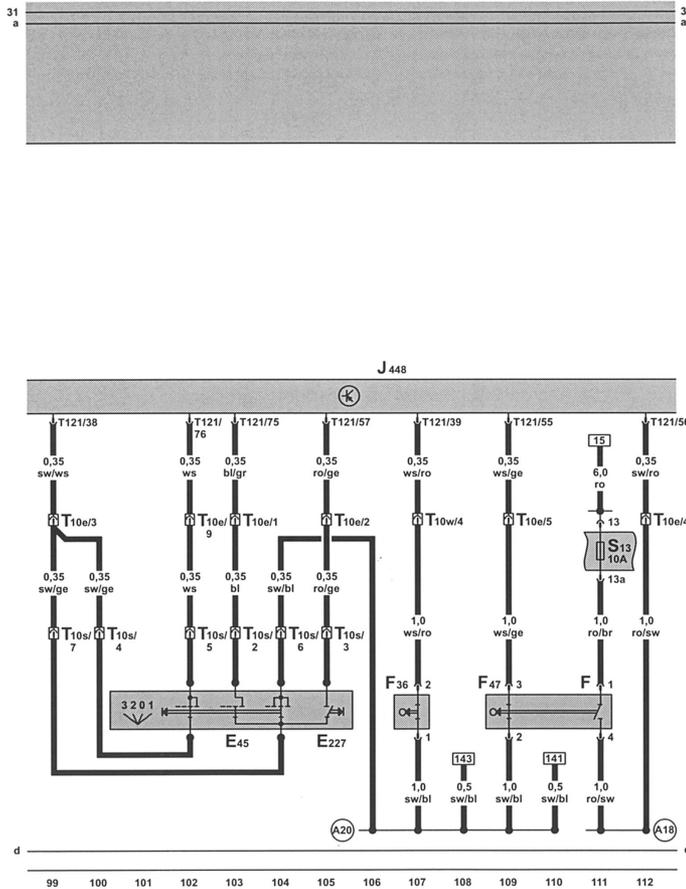


Appareil de commande de 4LV (système d'injection), transmetteur de position de l'accélérateur, sonde lambda avant catalyseur

- G39 - Sonde lambda
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G185 - Transmetteur -2- de position de l'accélérateur
- J448 - Appareil de commande de 4LV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- T6b - Connecteur, 6 raccords
- T6c - Connecteur, 6 raccords, près du catalyseur
- T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords

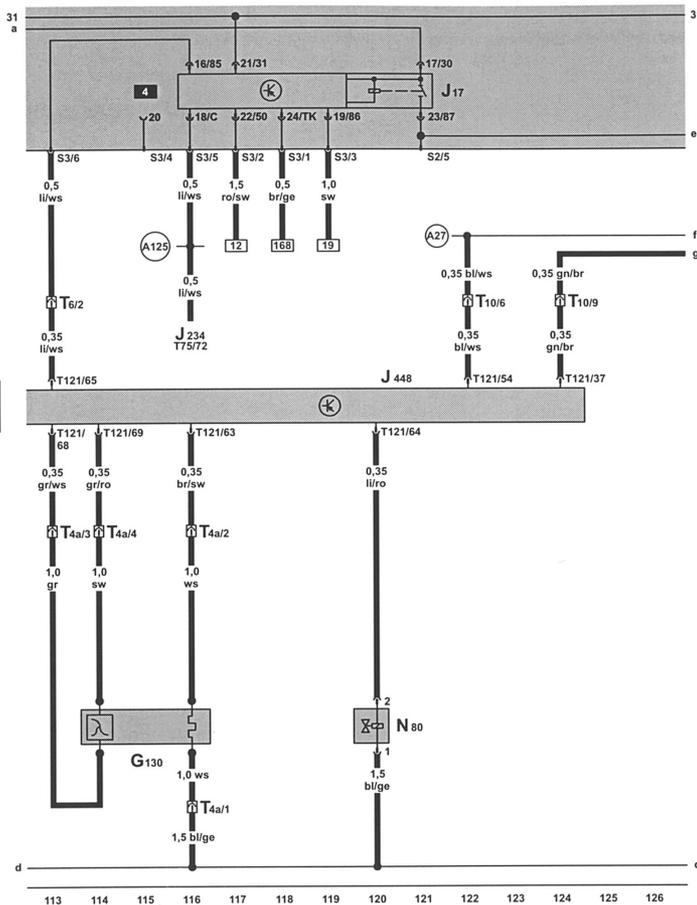
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur





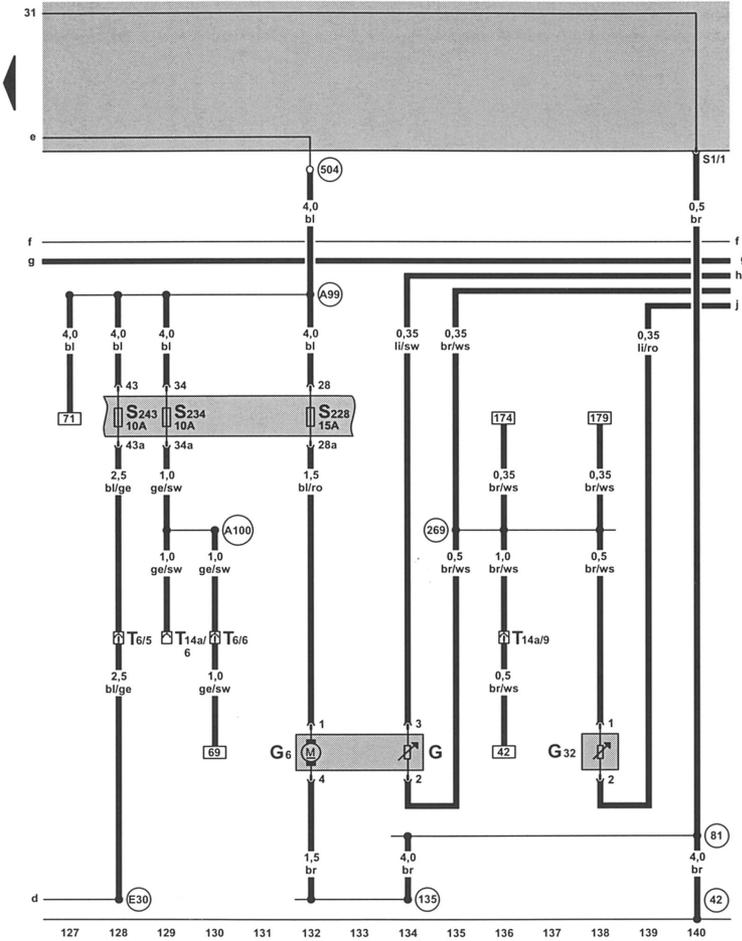
Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), commande pour régulateur de vitesse (GRA), contacteur de pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse, contacteur de feux stop

- E45 - Commande de régulateur de vitesse**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse
- J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- S13 - Fusible sur le porte-fusibles
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s - Connexion à fiche, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Uniquement pour véhicules avec GRA



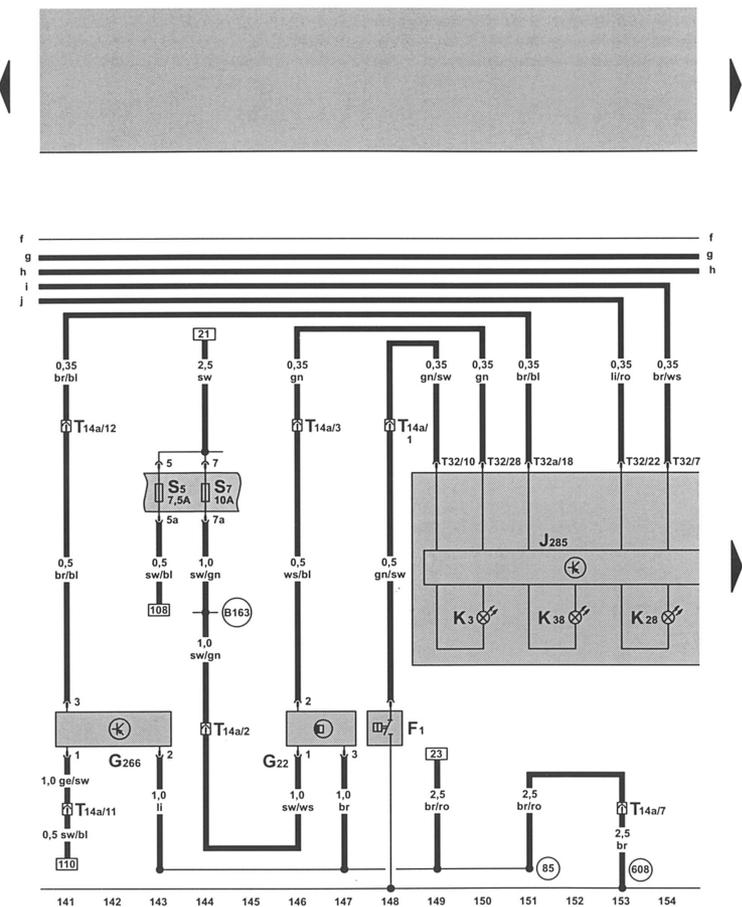
Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), relais de pompe à carburant, sonde lambda après le catalyseur, électrovanne 1 de réservoir à charbon actif

- G130 - Sonde lambda après le catalyseur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J234 - Appareil de commande d'airbag
- J448 - Appareil de commande de 4LV/4MV (système d'injection), au milieu dans le caisson d'eau
- N80 - Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord



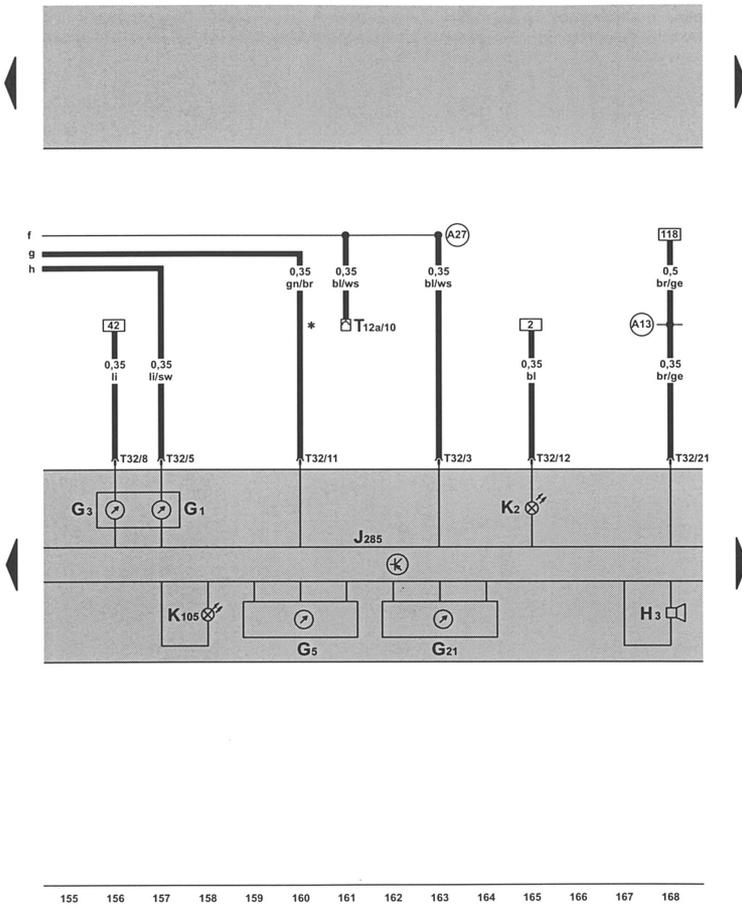
Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
 - G6 - Pompe à carburant
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - S228 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S234 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S243 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (504) - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
 - (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur Hall, sur la BV)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile*
 - S5 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S7 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- * - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible

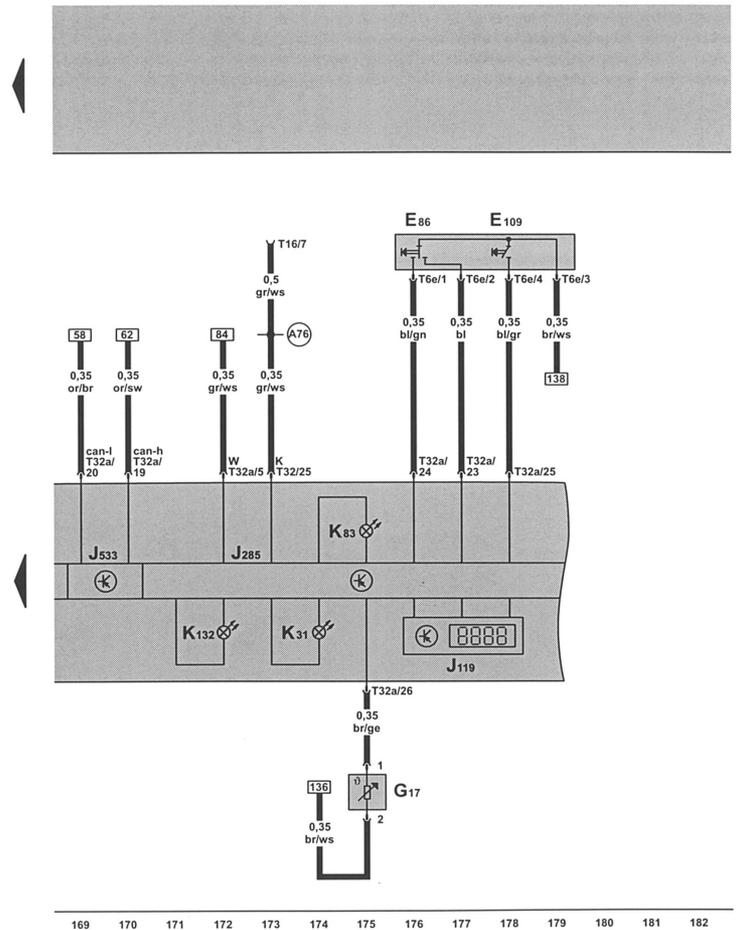


Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - Signal de régime de l'appareil de commande moteur



Porte-instruments, lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, témoin d'alerte des gaz d'échappement, raccord pour autodiagnostic

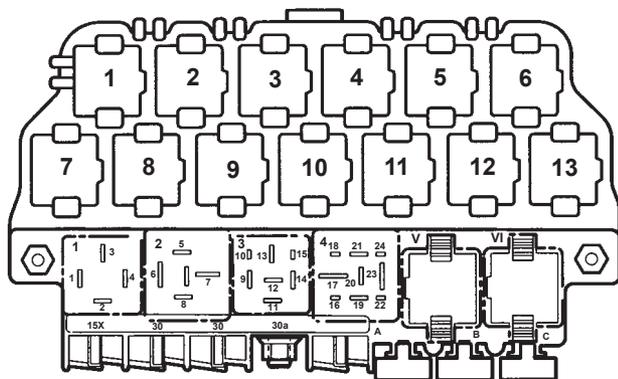
- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- K83 - Témoin d'alerte des gaz d'échappement
- K132 - Lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTRONIC 1,8i / 110 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR ARZ

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

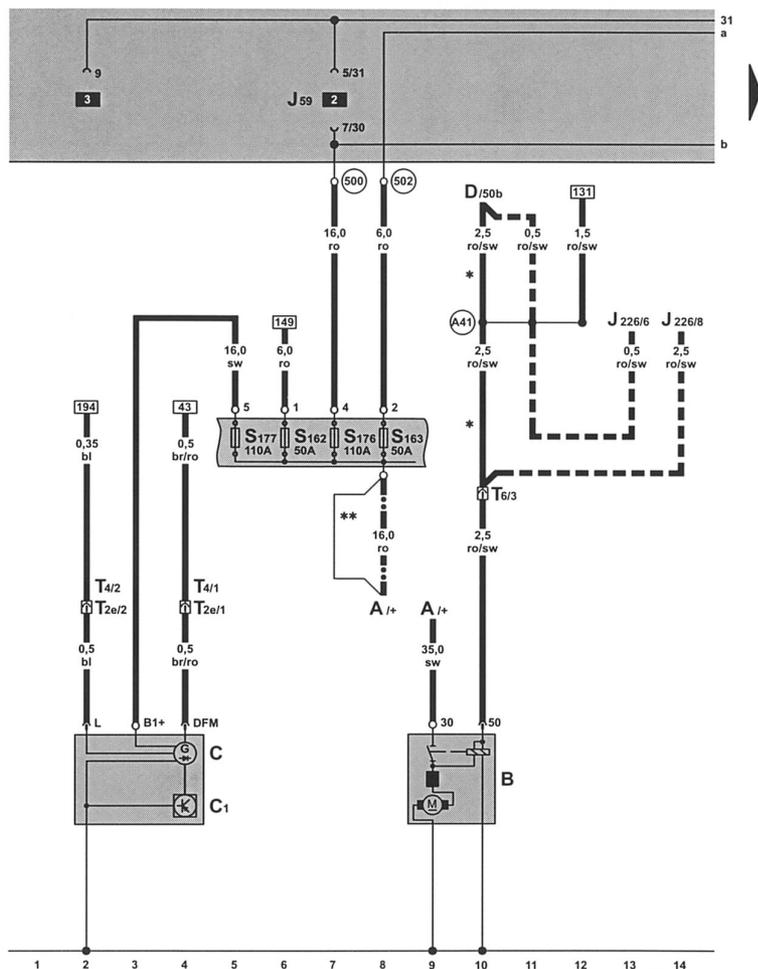
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarrreur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
 - (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
 - (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
 - - Uniquement pour véhicules avec BV automatique
 - ** - Jusqu'en août 2000
 - - A partir de septembre 2000

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

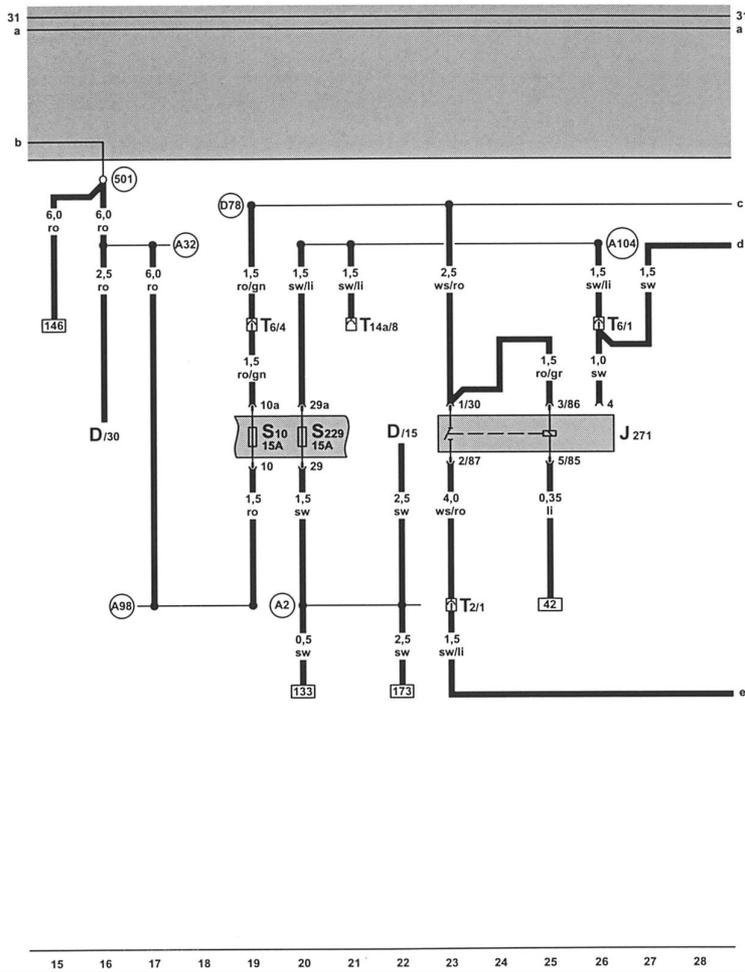
CARROSSERIE

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

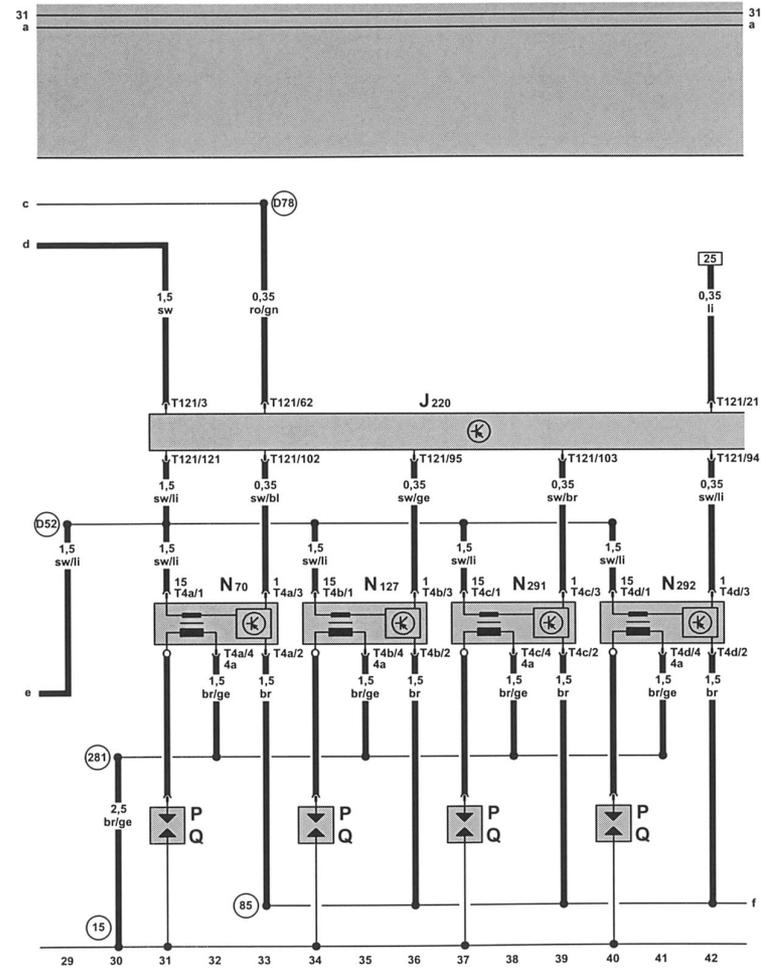
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Relais d'alimentation en courant pour Motronic

- D - Contact-démarreur
- J271 - Relais d'alimentation en courant pour Motronic, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (n° de pilotage 428)
- S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
- S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur



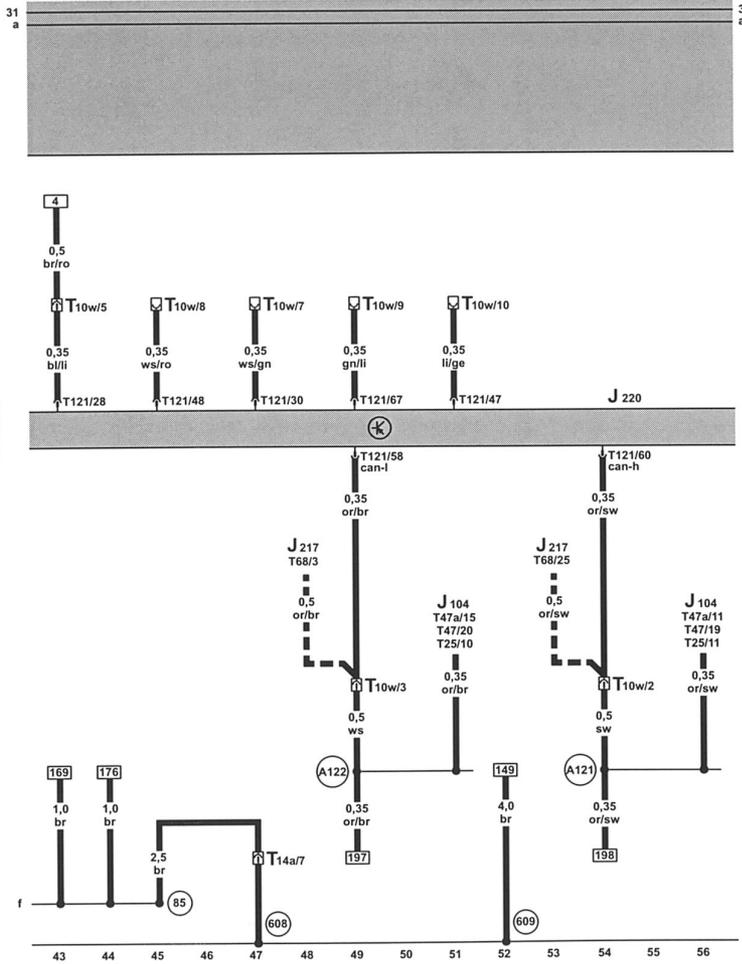
Appareil de commande pour Motronic, allumage

- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N70 - Bobine d'allumage 1 avec étage final de puissance
- N127 - Bobine d'allumage 2 avec étage final de puissance
- N291 - Bobine d'allumage 3 avec étage final de puissance
- N292 - Bobine d'allumage 4 avec étage final de puissance
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- T4a - Connecteur, 4 raccords
- T4b - Connecteur, 4 raccords
- T4c - Connecteur, 4 raccords
- T4d - Connecteur, 4 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- 15 - Point de masse, sur la culasse
- 85 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 281 - Raccord à la masse -1-, dans le précâblage du moteur
- 52 - Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande du système Motronic

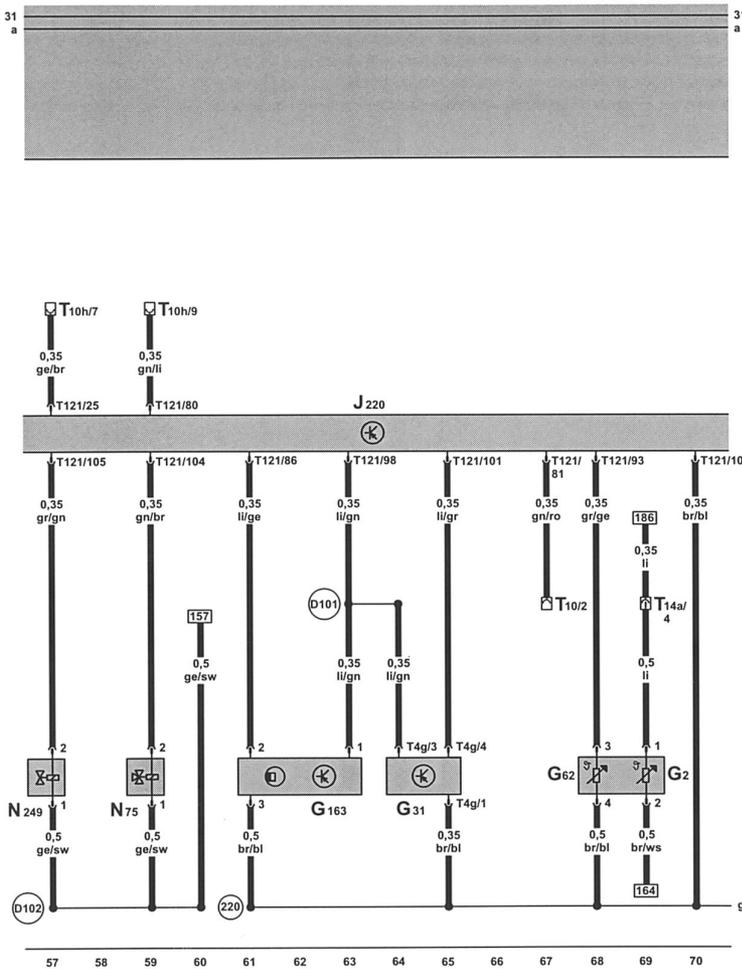
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (85) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (609) - Point de masse, à droite dans le caisson d'eau
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur Hall, transmetteur de pression de suralimentation, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, soupape de circulation d'air pour turbocompresseur

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G31 - Transmetteur de pression de suralimentation
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G163 - Transmetteur Hall
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N75 - Electrovanne de limitation de pression de suralimentation
- N249 - Soupape de circulation d'air pour turbocompresseur
- T4g - Connexion à fiche, 4 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du moteur
- (D102) - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

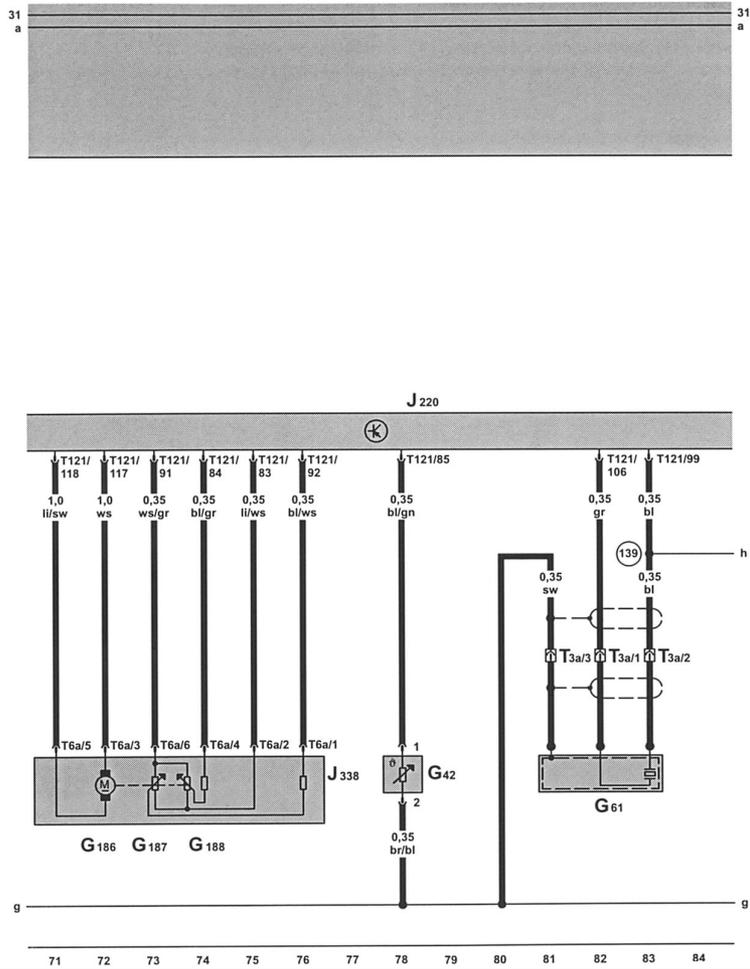


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

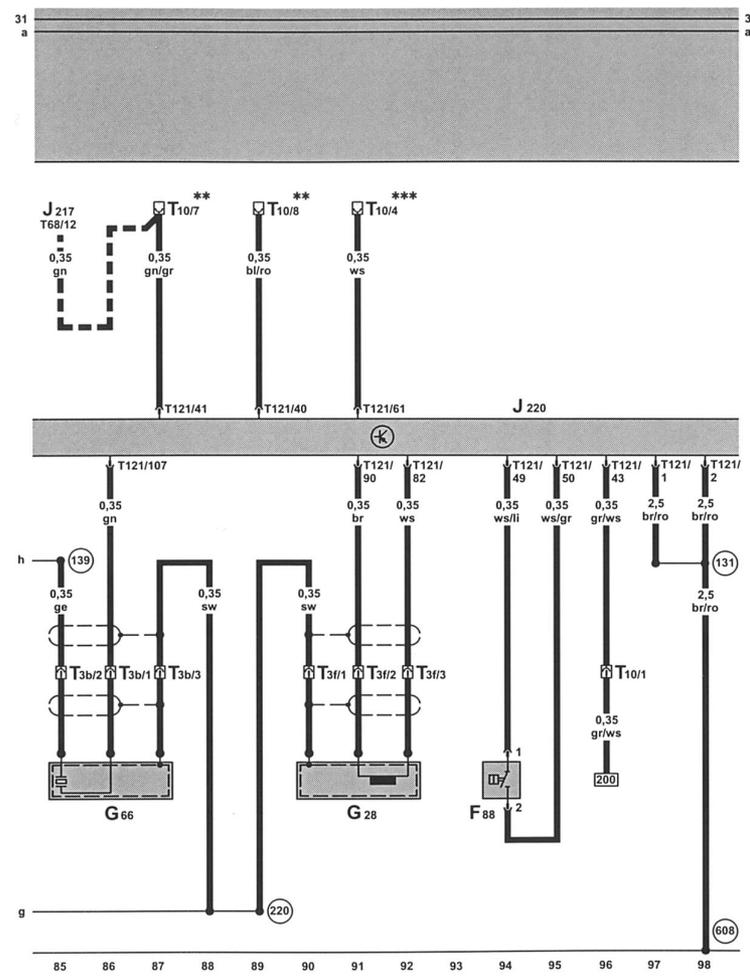
CARROSSERIE



Appareil de commande pour Motronic, unité de commande de papillon, transmetteur d'angle de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique), détecteur de cliquetis I, transmetteur de température de l'air d'admission

- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G186 - Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 - Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 - Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- T3a - Connecteur, 3 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
- T6a - Connecteur, 6 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords

139 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du Motronic

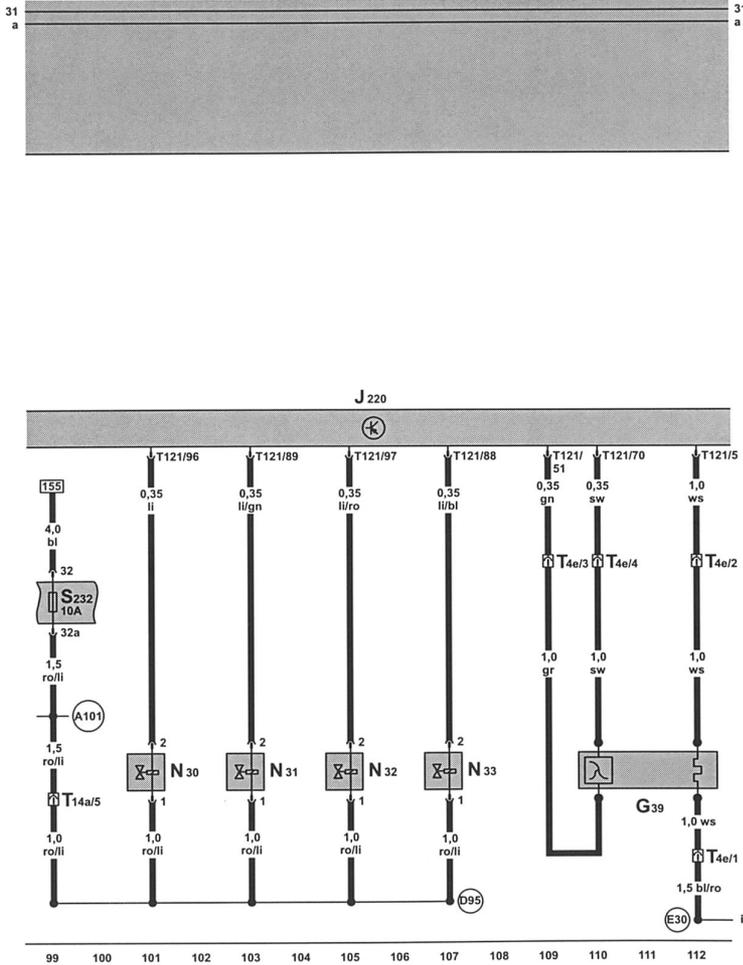


Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis II, contacteur de pression/direction assistée

- F88 - Contacteur de pression/direction assistée
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G66 - Détecteur de cliquetis II
- J217 - Appareil de commande de boîte automatique
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T3b - Connecteur, 3 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T3f - Connecteur, 3 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68 - Connecteur, 68 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords

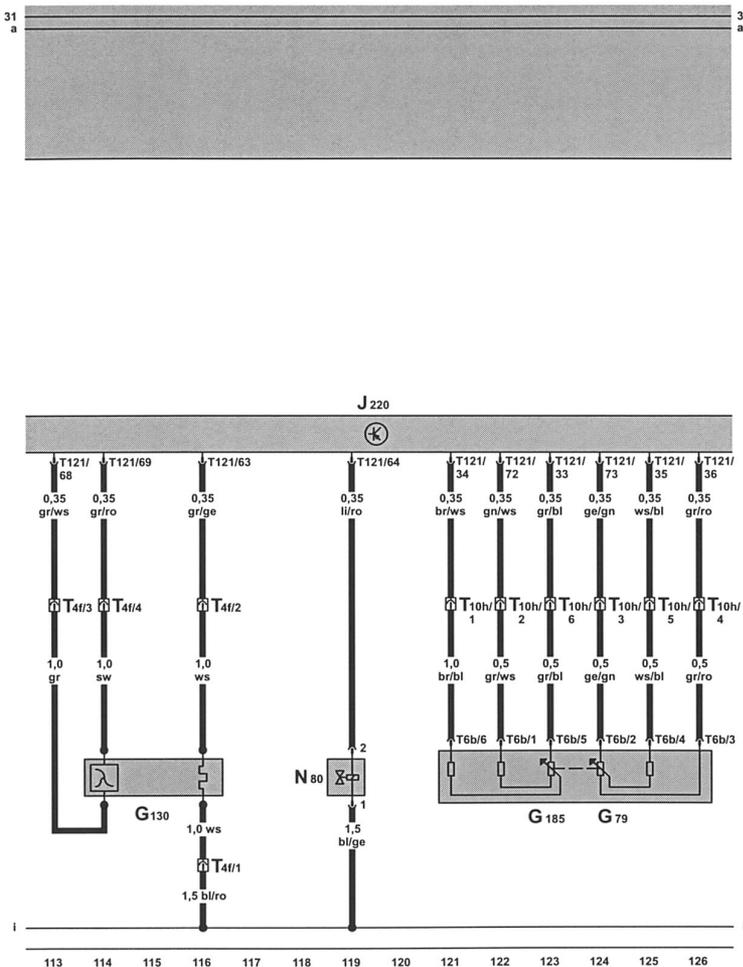
- 131 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 139 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du Motronic
- 220 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau

- ** - raccord climatiseur
- *** - raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur
- uniquement pour véhicules avec boîte automatique



Appareil de commande pour Motronic, injecteurs, sonde lambda

- G39 - Sonde lambda
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
- T4e - Connecteur, 4 raccords, près du catalyseur
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de position de l'accélérateur, sonde lambda après catalyseur, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif

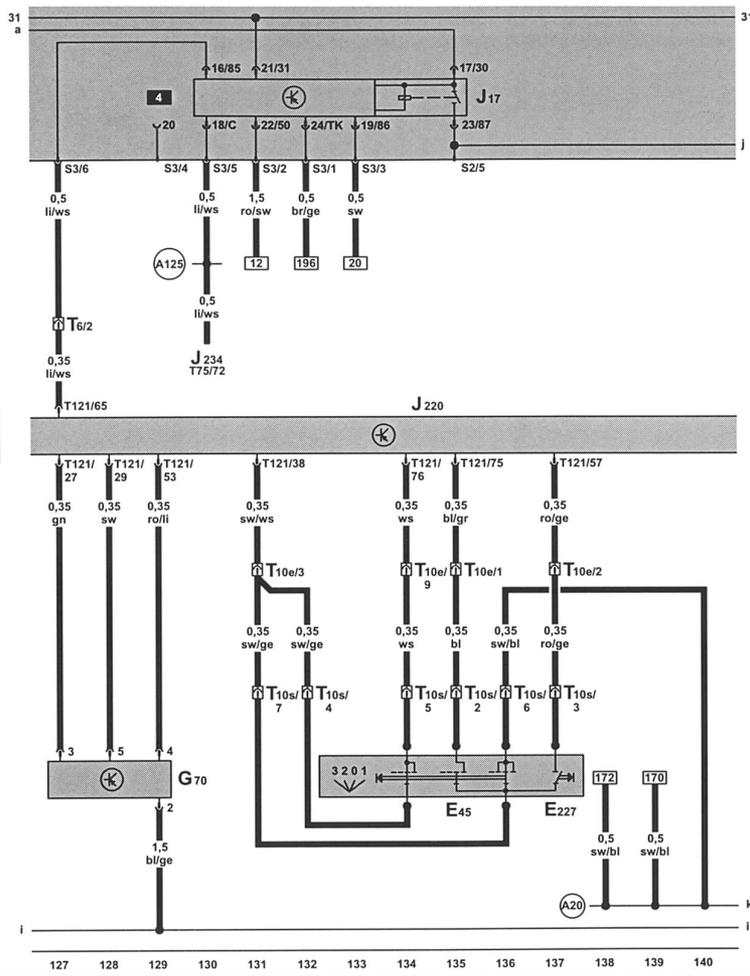
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G130 - Sonde lambda après catalyseur
- G185 - Transmetteur -2- de position de l'accélérateur
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N80 - Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif
- T4f - Connecteur, 4 raccords, près du catalyseur
- T6b - Connecteur, 6 raccords
- T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

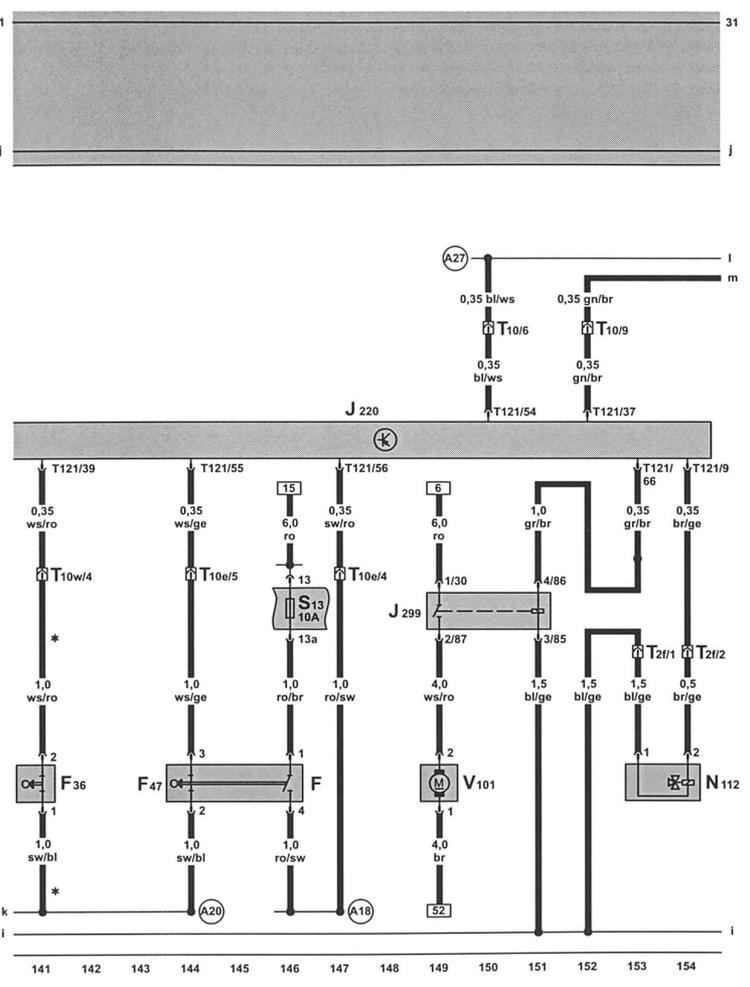
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande du système Motronic, relais de pompe à carburant, commande pour régulateur de vitesse (GRA), débitmètre massique d'air

- E45 - Commande de régulateur de vitesse**
 - E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
 - G70 - Débitmètre massique d'air
 - J17 - Relais de pompe à carburant
 - J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - J234 - Appareil de commande d'airbag, derrière la console en bas
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10s - Connexion à fiche, 10 raccords, près de la colonne de direction
 - T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Uniquement pour véhicules avec GRA



Appareil de commande du système Motronic, moteur de pompe à air secondaire, soupape d'injection d'air secondaire, contacteur de pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse, contacteur de feux stop

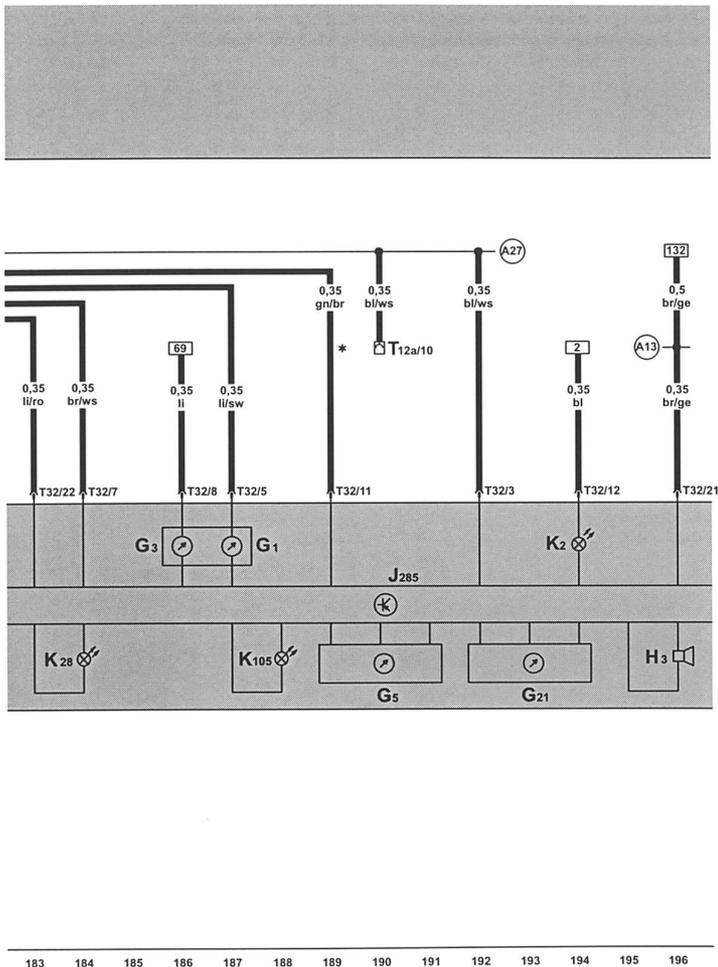
- F - Contacteur de feux stop
 - F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
 - F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse
 - J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - J299 - Relais de pompe à air secondaire, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 100)
 - N112 - Soupape d'injection d'air secondaire
 - S13 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T2f - Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
 - T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
 - V101 - Moteur de pompe à air secondaire
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
 (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

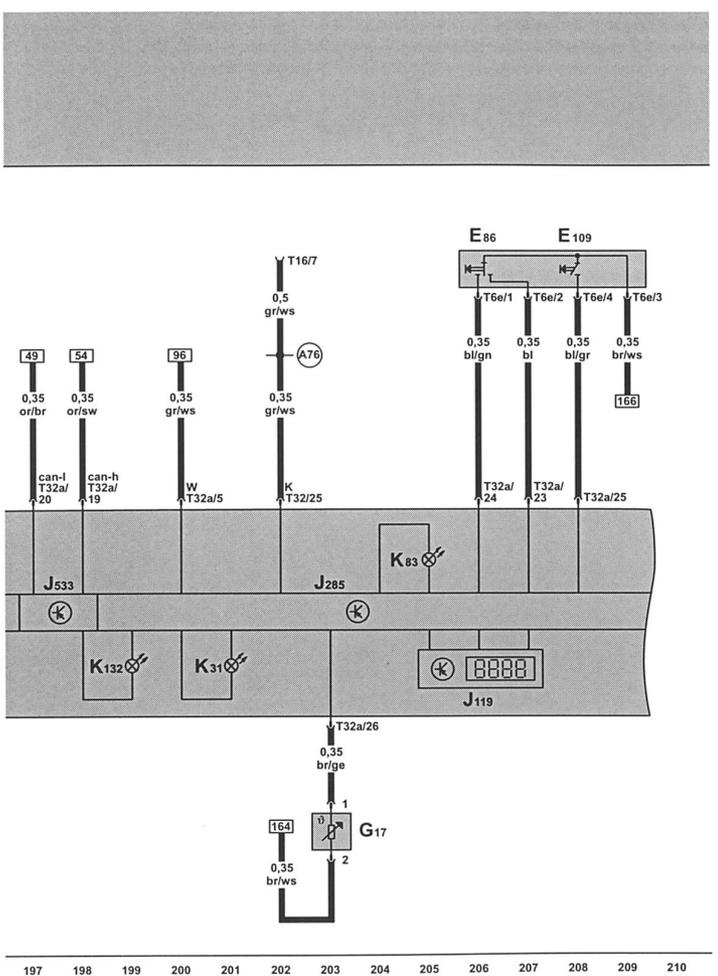
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - Signal de régime de l'appareil de commande moteur



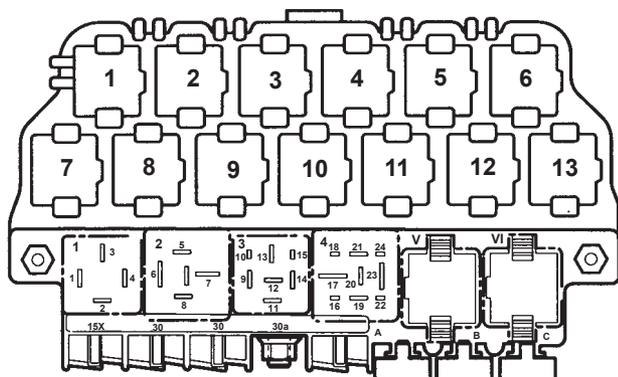
Porte-instruments, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin d'alerte des gaz d'échappement

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- K83 - Témoin d'alerte des gaz d'échappement***
- K132 - Lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- *** - Uniquement pour lettres-repères de moteur AUM

MOTRONIC 2,0i / 85kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AQY

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

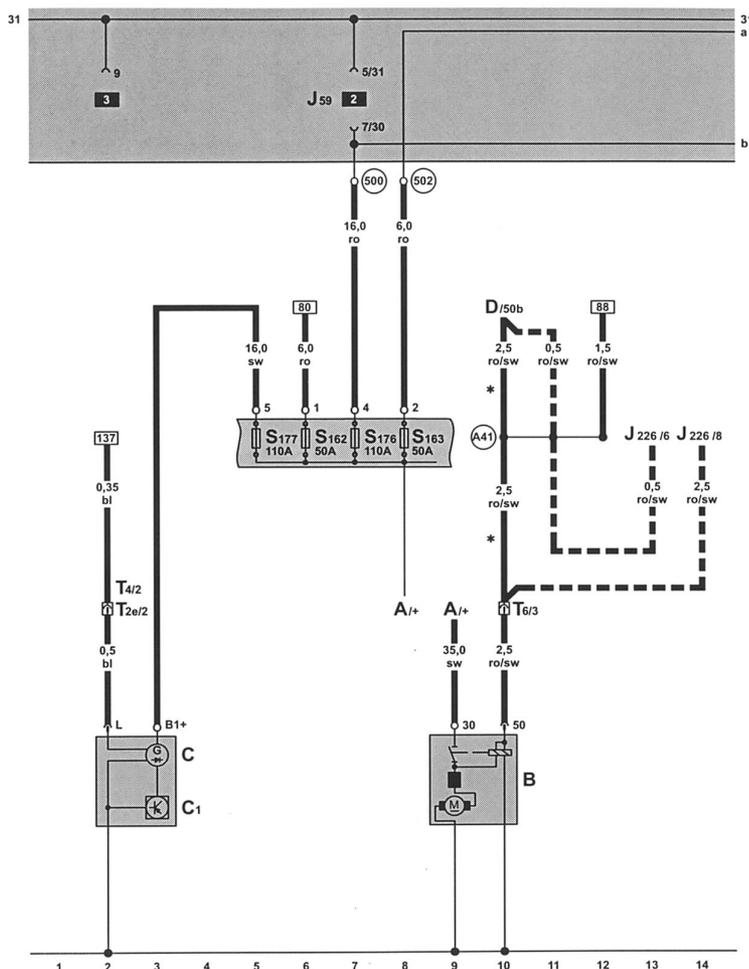
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarrreur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- (500) - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
- uniquement pour véhicules avec boîte automatique

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

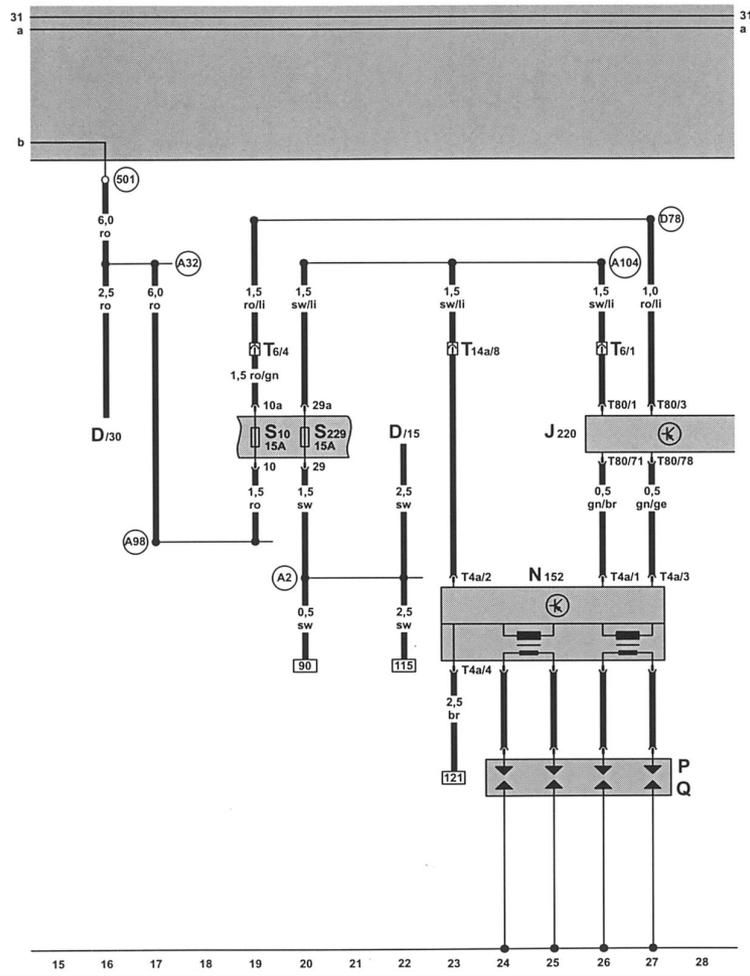
CARROSSERIE

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

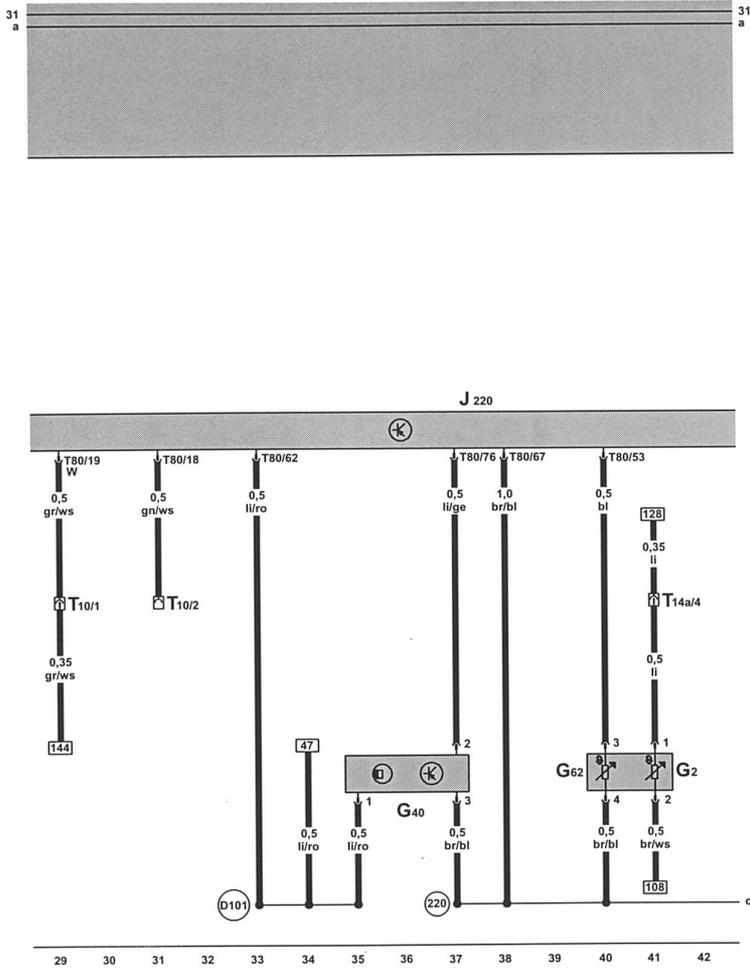
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande pour Motronic, allumage

- D - Contact-démarreur
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - N152 - Transformateur d'allumage
 - P - Fiche de bougie
 - Q - Bougies d'allumage
 - S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
 - S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
 - T4a - Connecteur, 4 raccords
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur



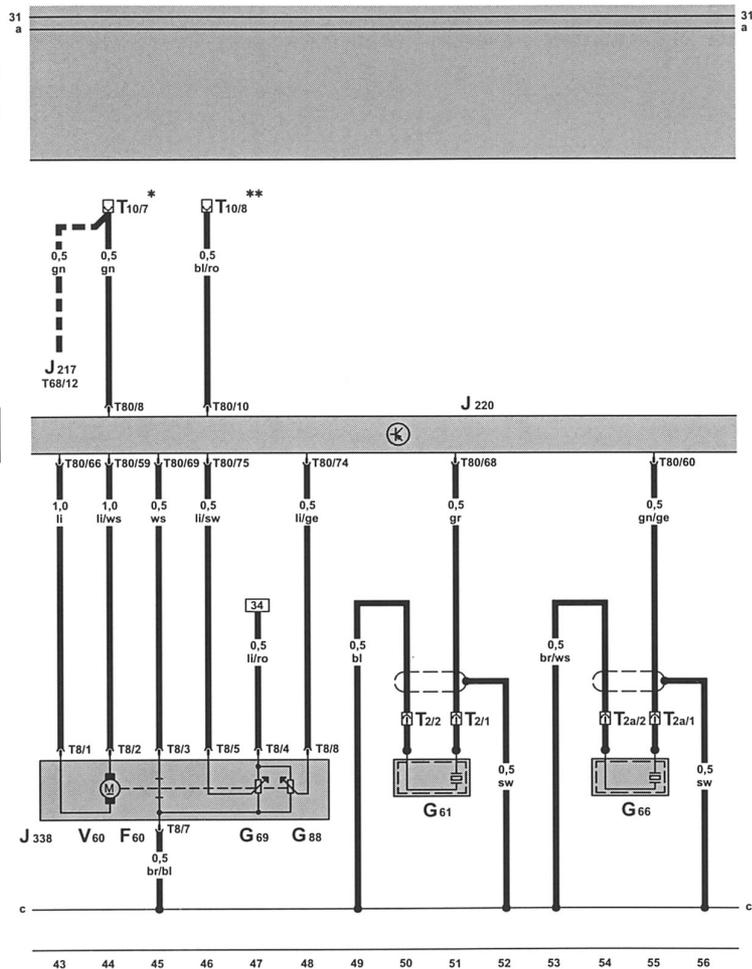
Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall

- G2 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement
 - G40 - Transmetteur de Hall
 - G62 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- 220 - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
D101 - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande du système Motronic, unité de commande de papillon, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II

- F60 - Contacteur de régime de ralenti
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G66 - Détecteur de cliquetis II
- G69 - Potentiomètre de papillon
- G88 - Actionneur de papillon - Potentiomètre
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
- T2a - Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- V60 - Actionneur de papillon

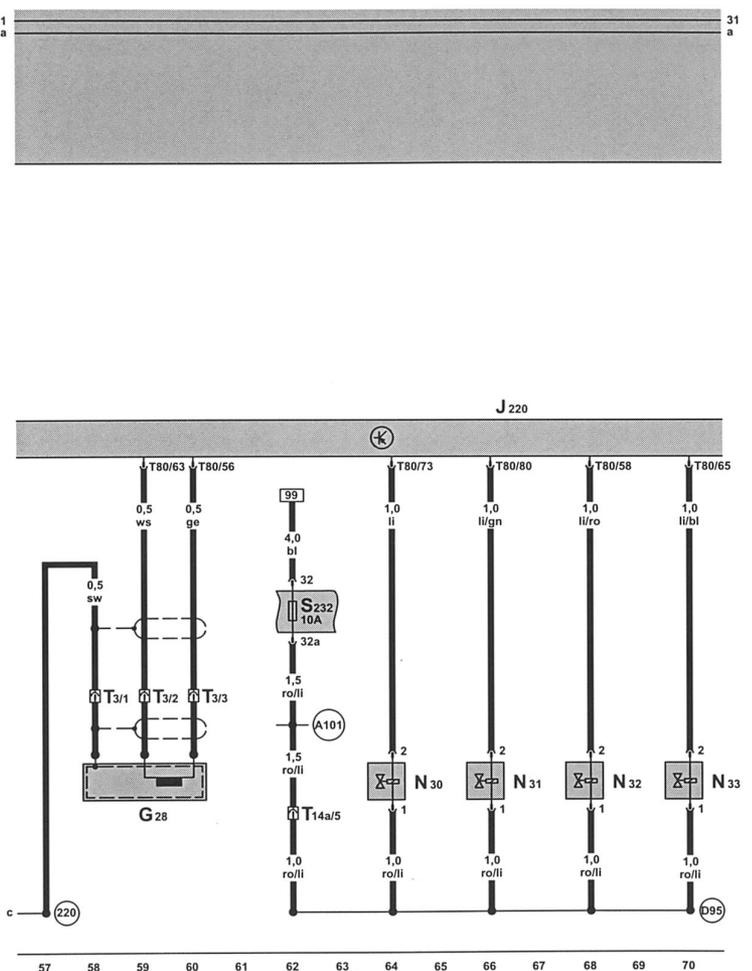
- * - Coupure du compresseur
- ** - Raccord climatiseur prêt
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

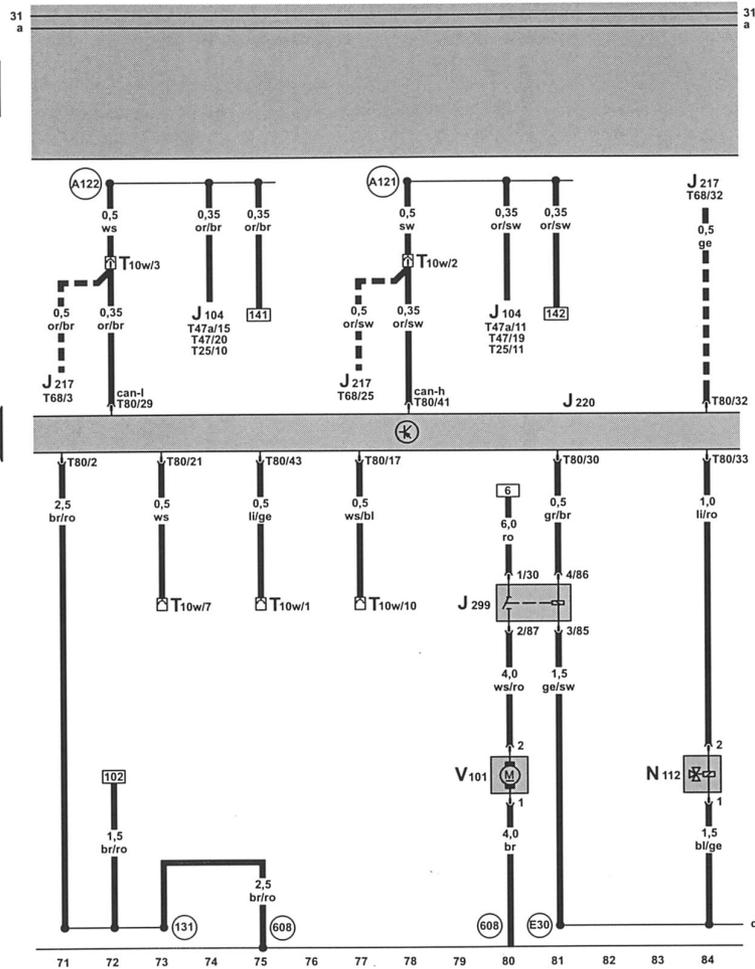


Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de régime du moteur, injecteurs

- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible sur le porte-fusibles
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

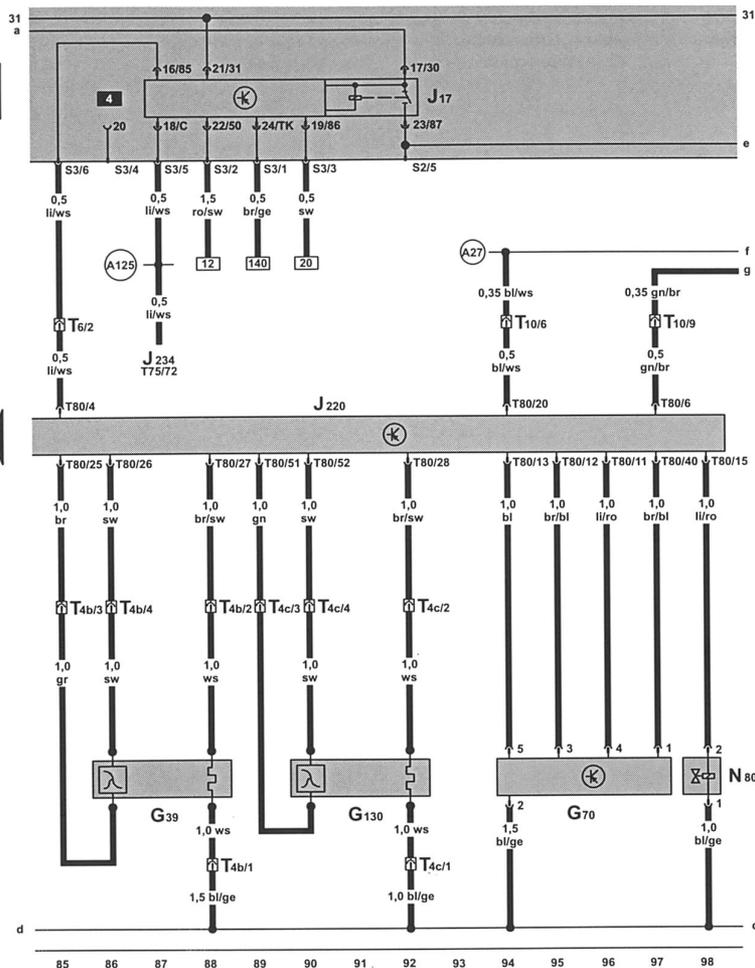
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur





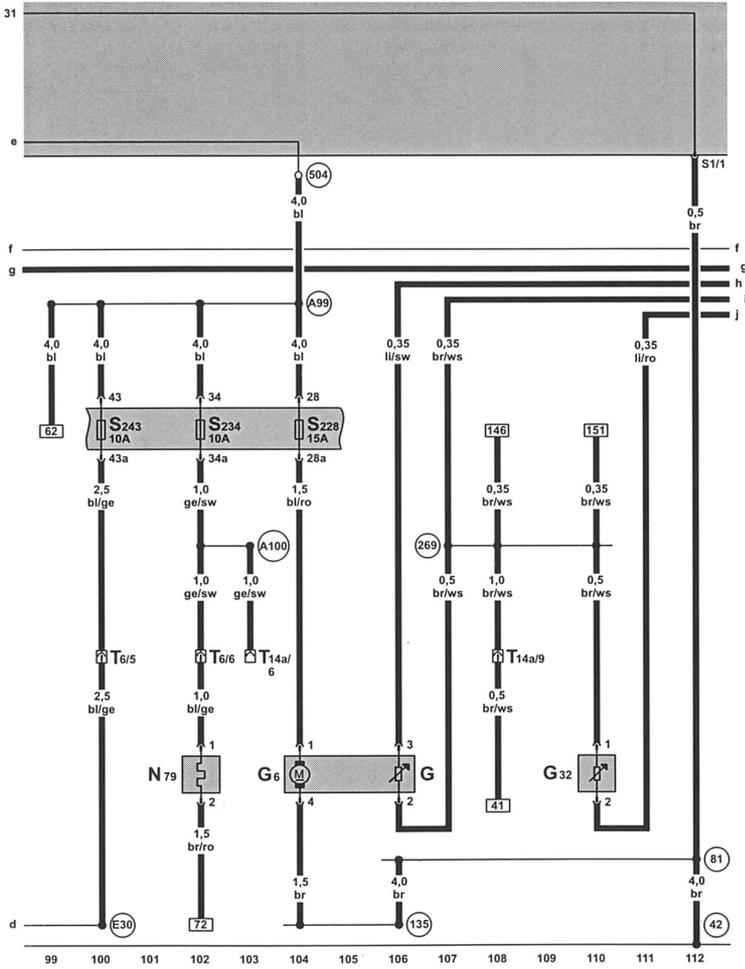
Appareil de commande du système Motronic, moteur de pompe à air secondaire, soupape d'injection d'air secondaire

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J299 - Relais de pompe à air secondaire, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 100)
- N112 - Soupape d'injection d'air secondaire
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- V101 - Moteur de pompe à air secondaire
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande du système Motronic, débitmètre massique d'air, sondes lambda, électrovanne pour réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant

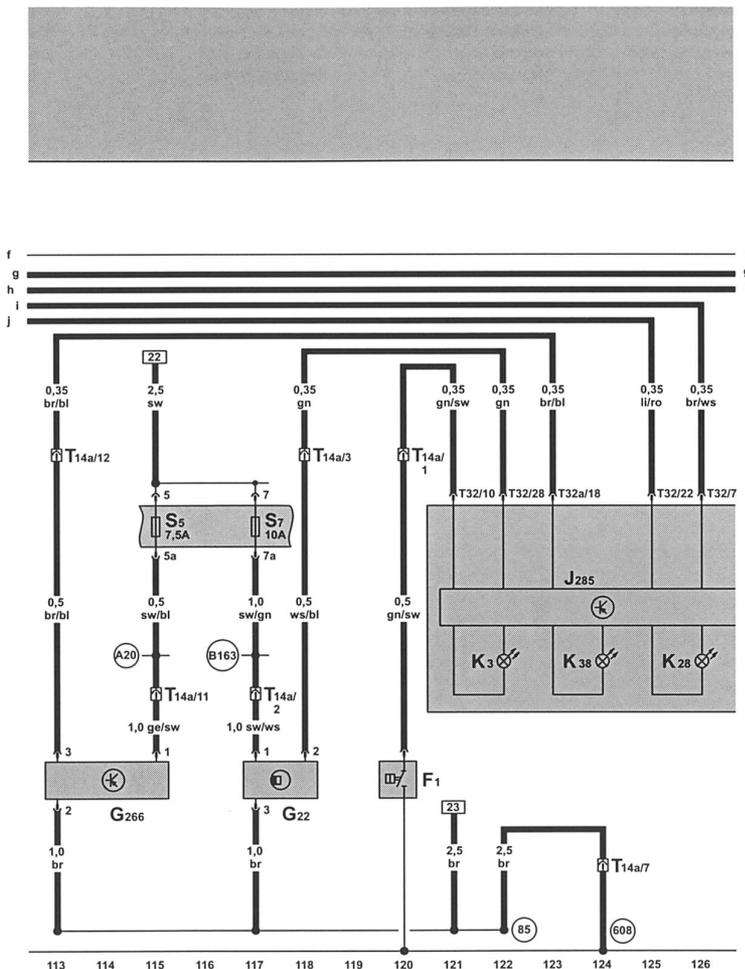
- G39 - Sonde lambda
- G70 - Débitmètre massique d'air
- G130 - Sonde lambda après le catalyseur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J234 - Appareil de commande d'airbag, derrière la console en bas
- N80 - Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- T4b - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T4c - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord



Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- S228 - Fusible -28- dans porte-fusibles
- S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
- S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (504) - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K38 - Témoin de niveau d'huile*
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche

- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

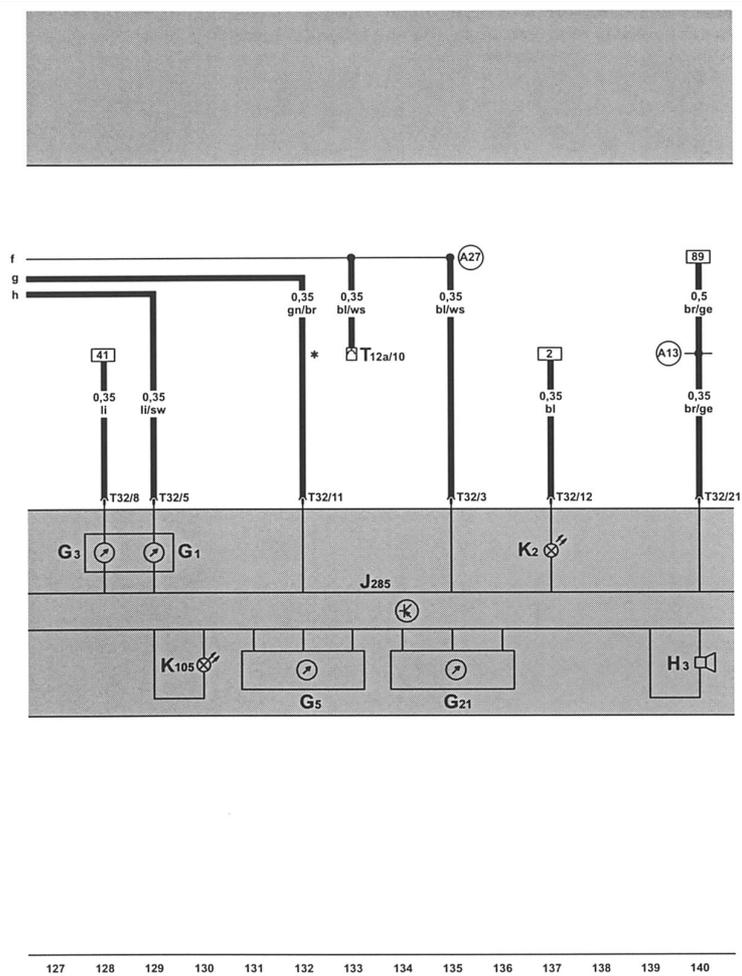
* - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

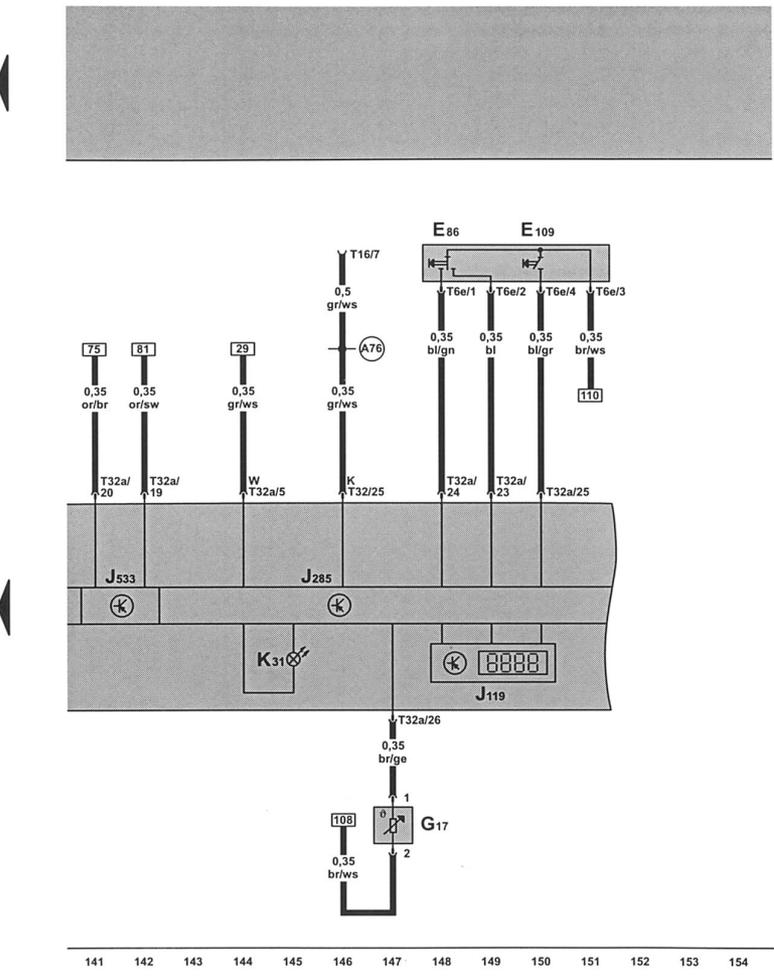
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réserve de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - signal de régime de l'appareil de commande moteur



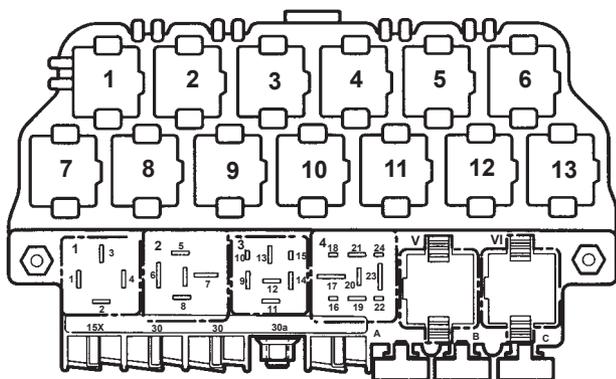
Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin de régulateur de vitesse GRA

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTRONIC 2,0I / 85kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR APK

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

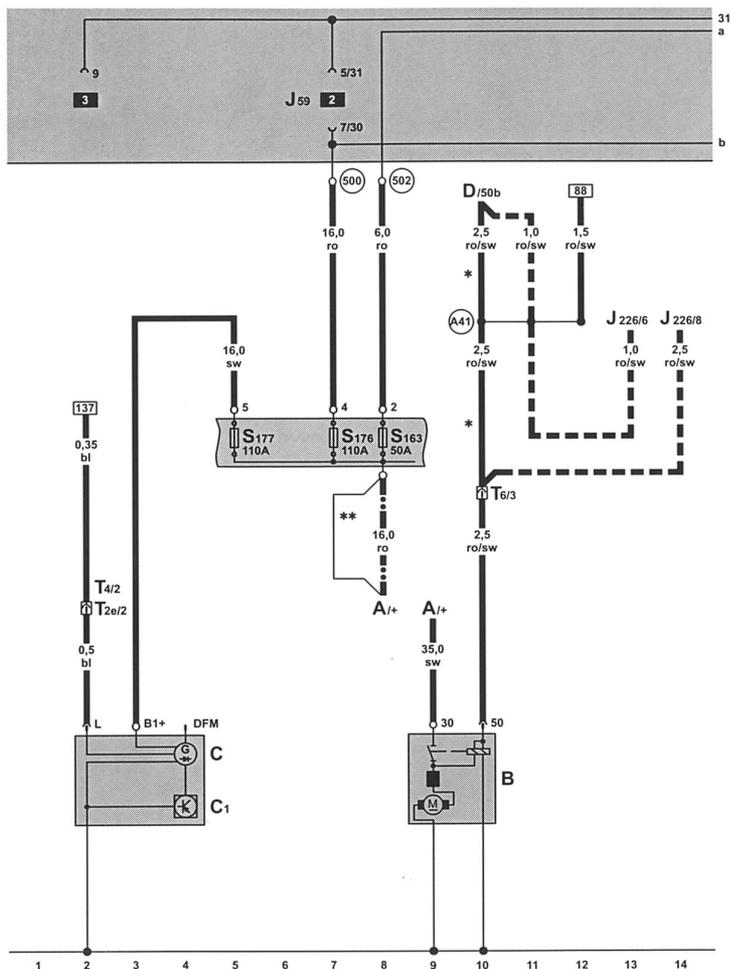
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord

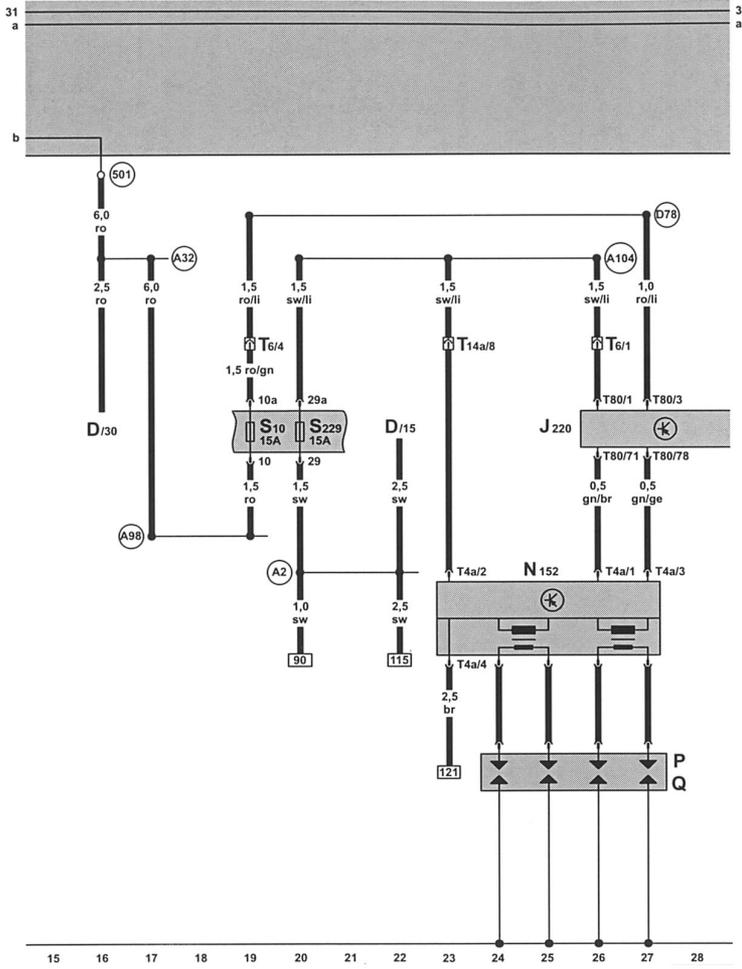
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- - A partir de septembre 2000
- ** - Jusqu'en août 2000
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

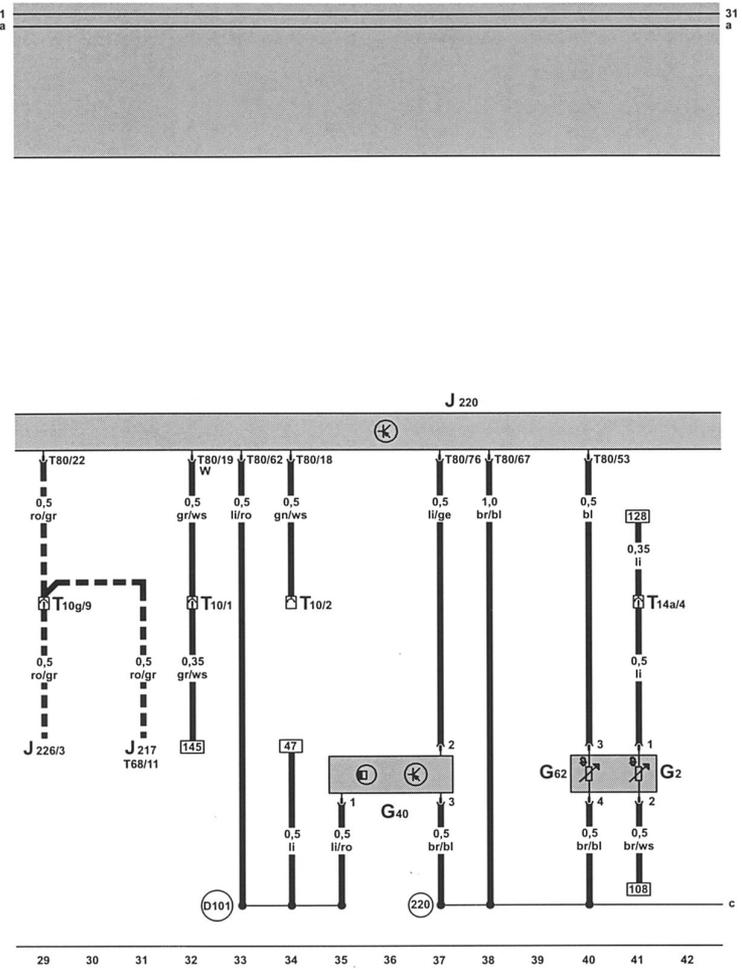
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande du système Motronic, allumage

- D - Contact-démarreur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- S10 - Fusible sur le porte-fusibles
- S229 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A104) - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- (D78) - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur



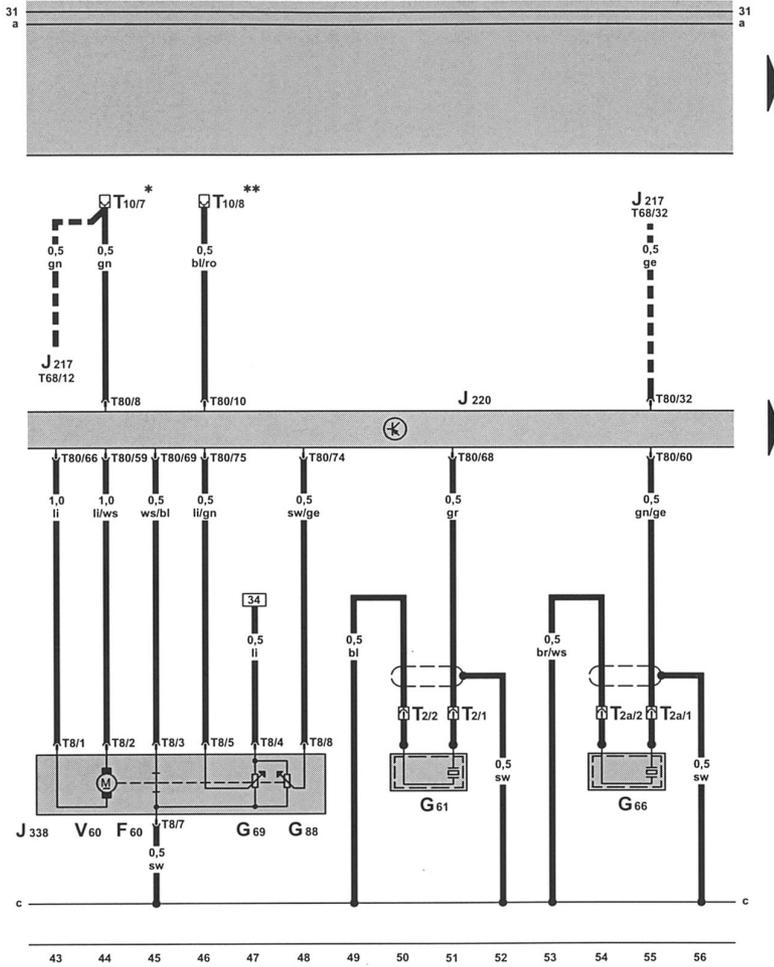
Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur Hall

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G40 - Transmetteur Hall
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- (220) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du moteur
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

Appareil de commande du système Motronic, unité de commande de papillon, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II

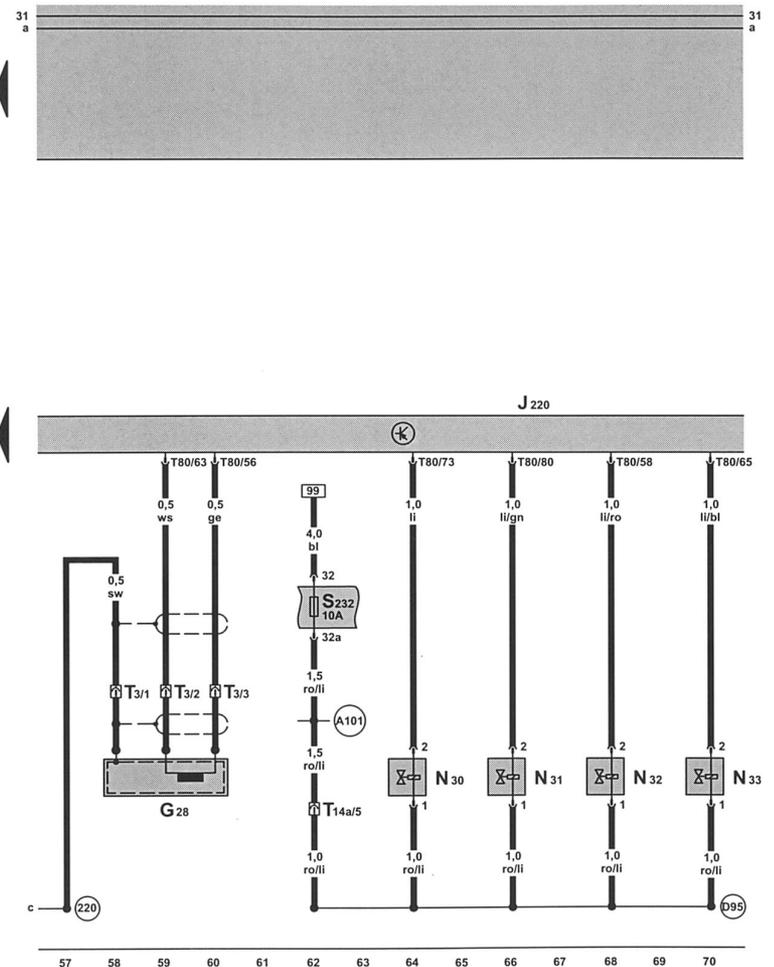
- F60 - Contacteur de régime de ralenti
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G66 - Détecteur de cliquetis II
- G69 - Potentiomètre de papillon
- G88 - Actionneur de papillon - Potentiomètre
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
- T2a - Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- V60 - Actionneur de papillon

- * - Coupure du compresseur
- ** - Raccord climatiseur prêt
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de régime du moteur, injecteurs

- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible sur le porte-fusibles
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- ⊕220 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- ⊕A101 - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- ⊕D95 - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur

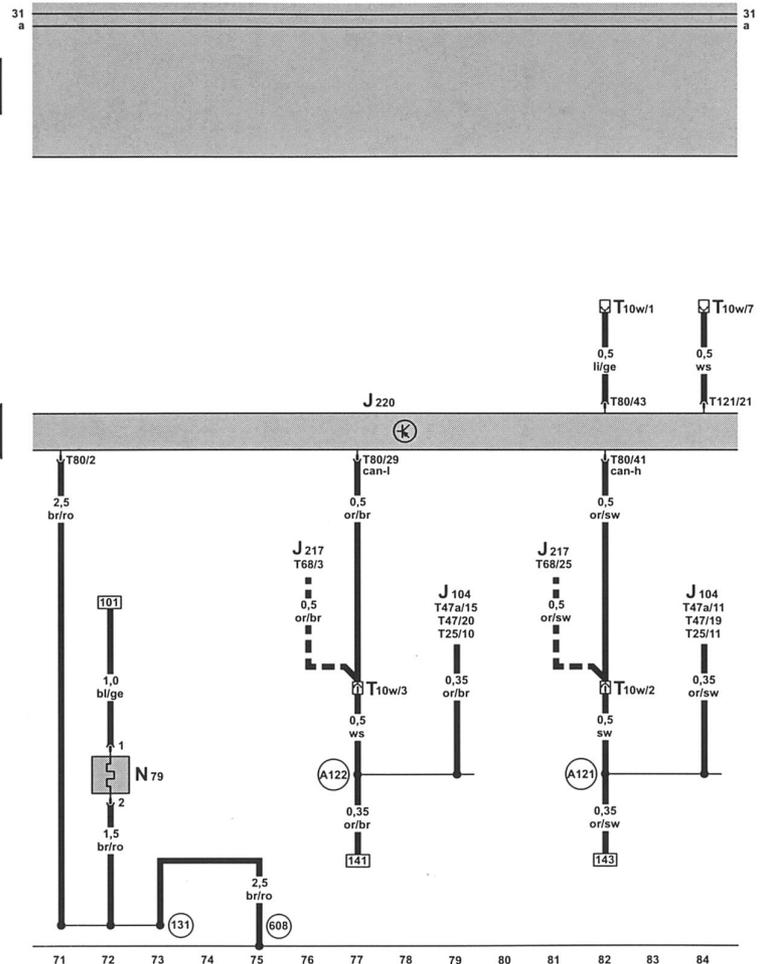


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

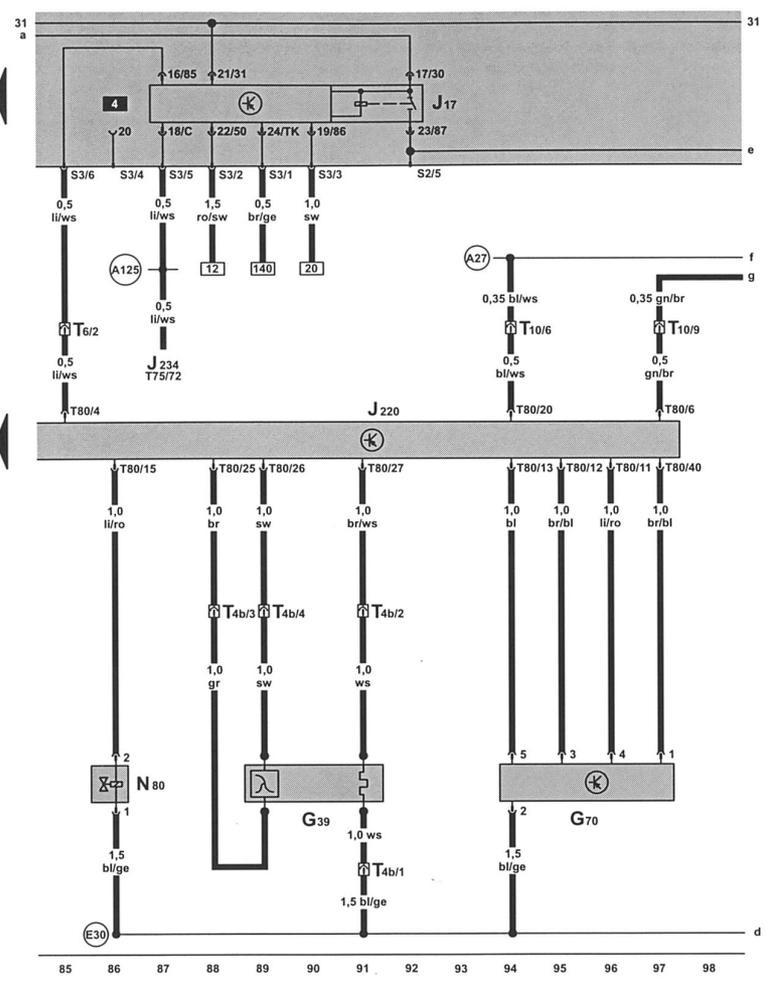
CARROSSERIE



Appareil de commande du système Motronic, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

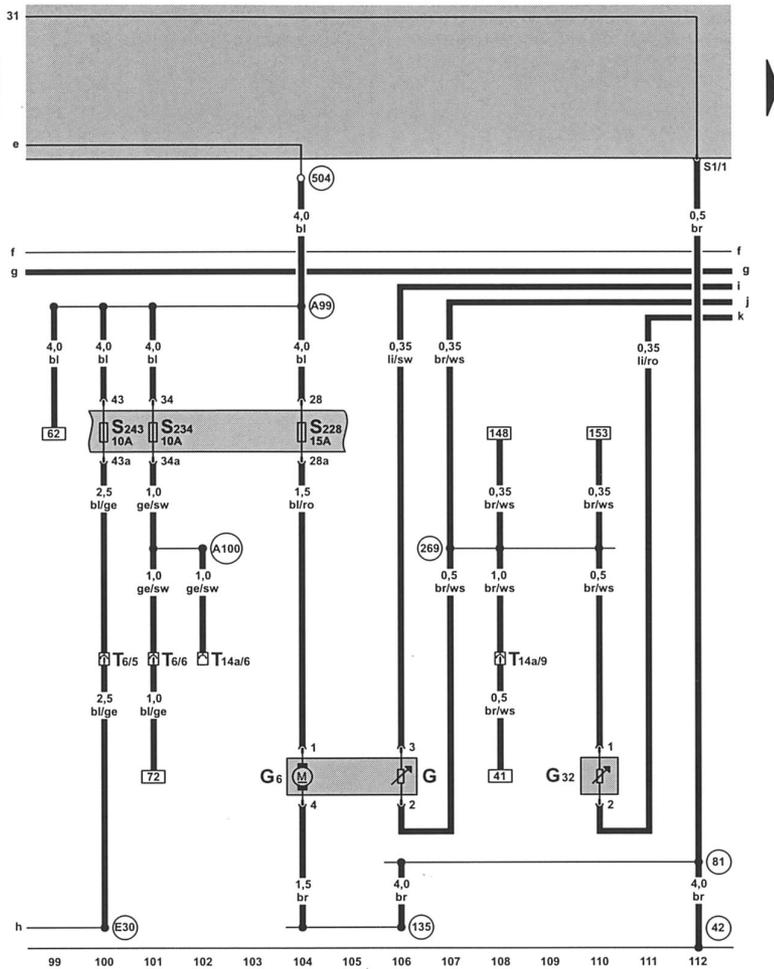
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande du système Motronic, débitmètre massique d'air, sonde lambda, électrovanne pour réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant

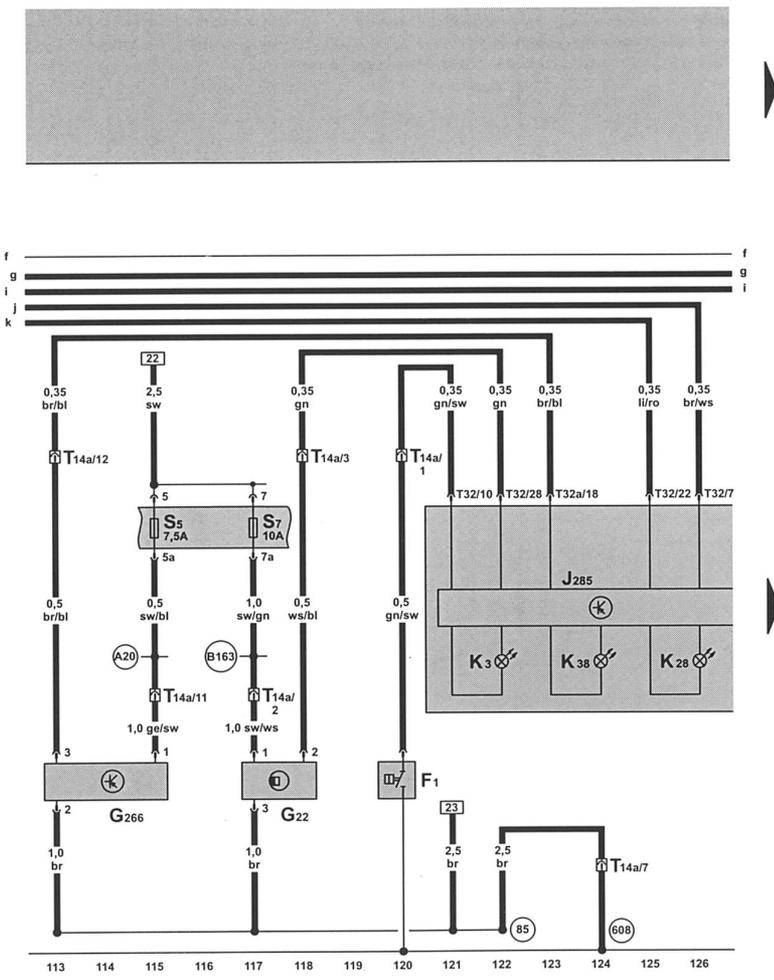
- G39 - Sonde lambda
- G70 - Débitmètre massique d'air
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J234 - Appareil de commande d'airbag, derrière la console en bas
- N80 - Electrovanne 1 de réservoir à charbon actif
- T4b - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T75 - Connexion à fiche, 75 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords

- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
 - G6 - Pompe à carburant
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - S228 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S234 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S243 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (504) - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
 - (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur Hall, sur la BV)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile*
 - S5 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S7 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 - (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

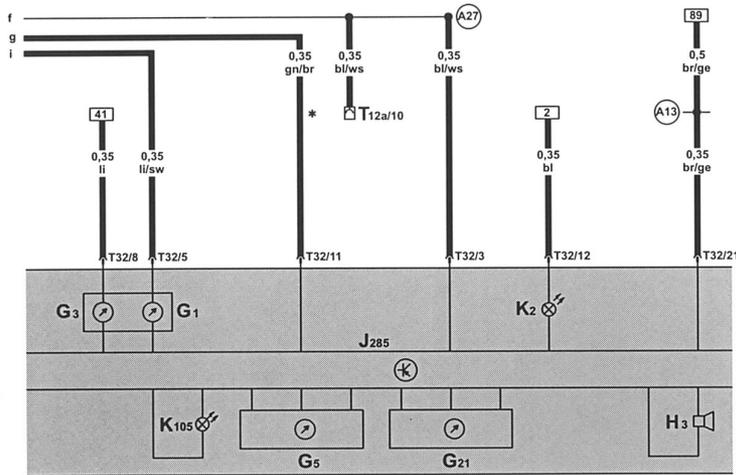
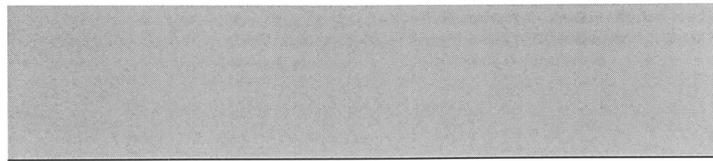
* - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



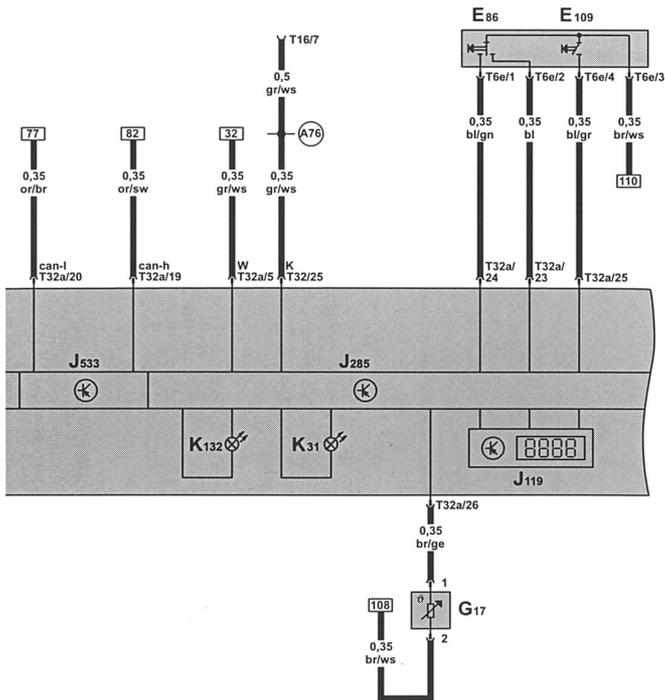
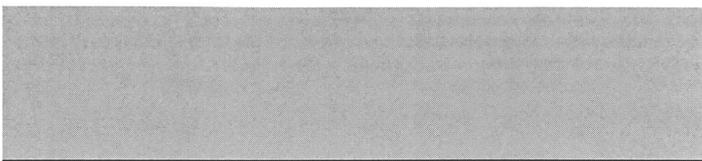
127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140

Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, vibreur d'alerte, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - Signal de régime de l'appareil de commande moteur



141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

Porte-instruments, lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- K132 - Lampe de défaut de commande électrique d'accélérateur
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

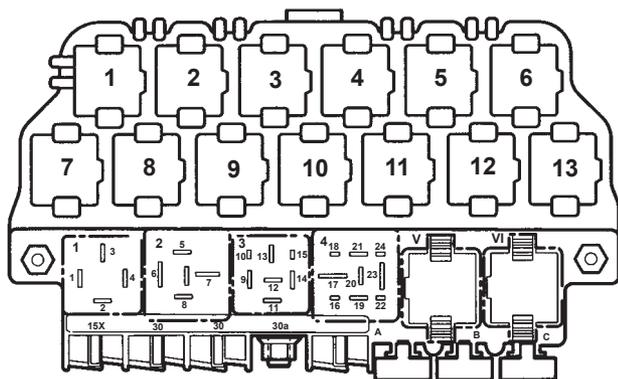
MOTRONIC 2,0i / 88kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AFT,

A partir de janvier 2000

MOTRONIC 2,0i / 85kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AZH

A partir de septembre 2000

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

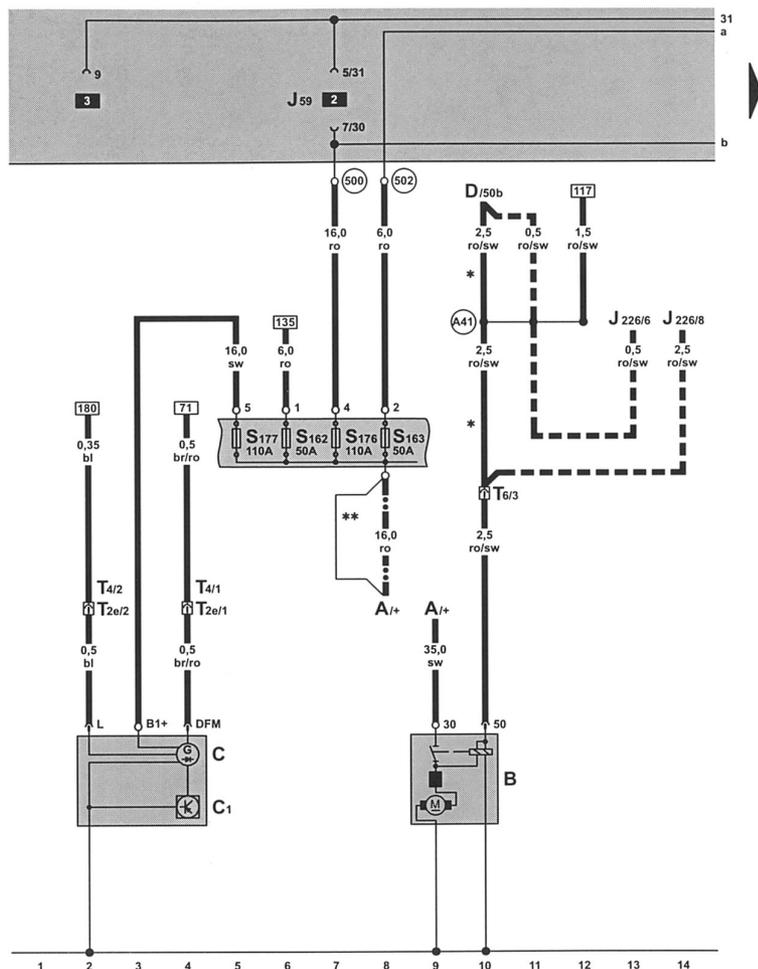
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- S162 - Fusible -1- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (502) - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique
- ** - Jusqu'en août 2000
- - A partir de septembre 2000

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

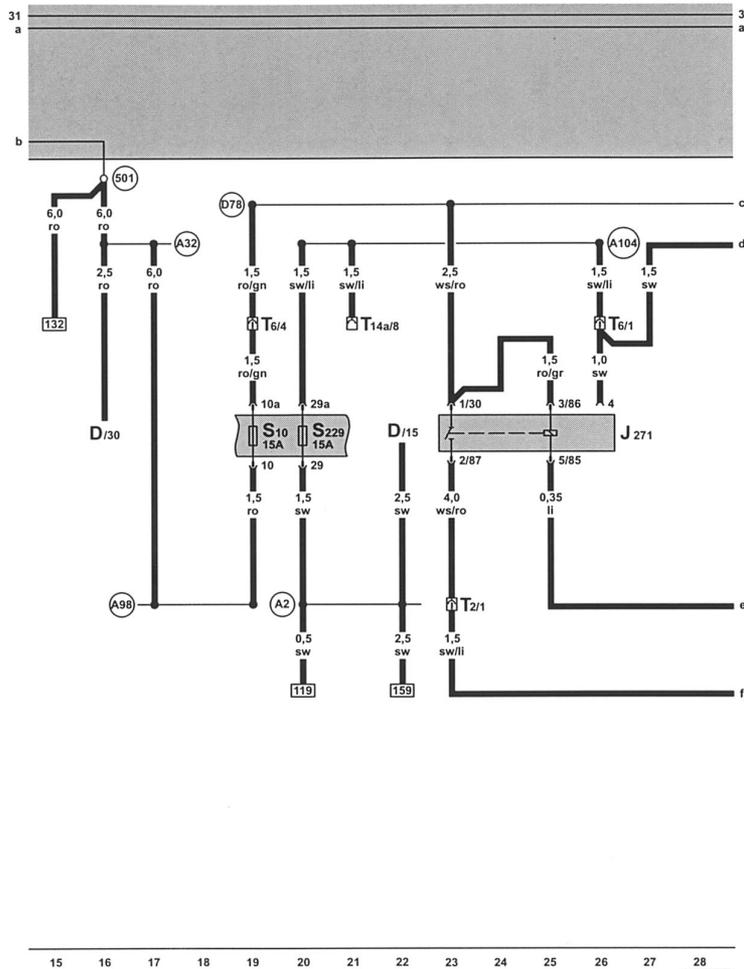
CARROSSERIE

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

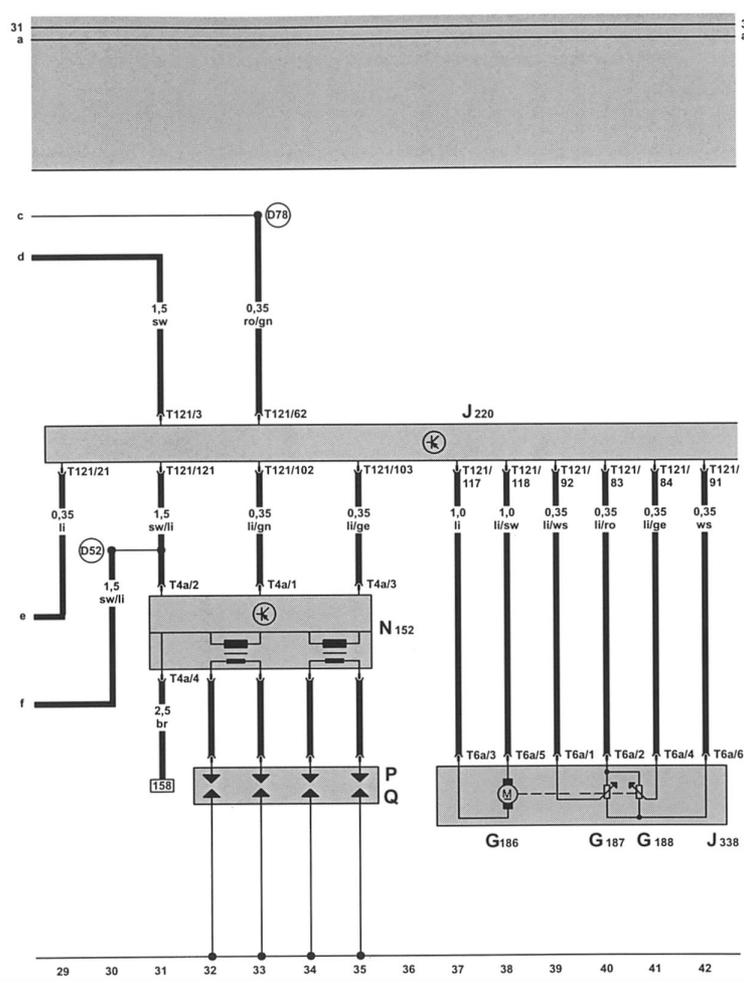
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Relais d'alimentation en courant pour Motronic

- D - Contact-démarreur
- J271 - Relais d'alimentation en courant pour Motronic, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 428)
- S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
- S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
- D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

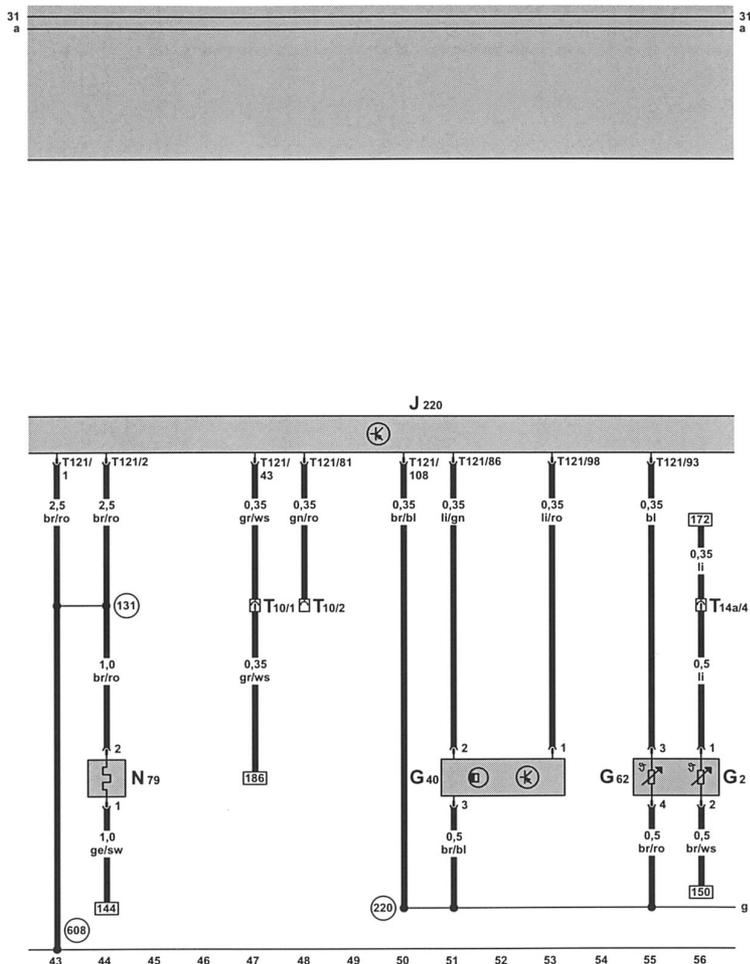


Appareil de commande pour Motronic, allumage, unité de commande de papillon, transmetteur d'angle de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

- G186 - Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 - Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 - Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougies d'allumage
- T4a - Connecteur, 4 raccords
- T6a - Connecteur, 6 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- D52 - Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D78 - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

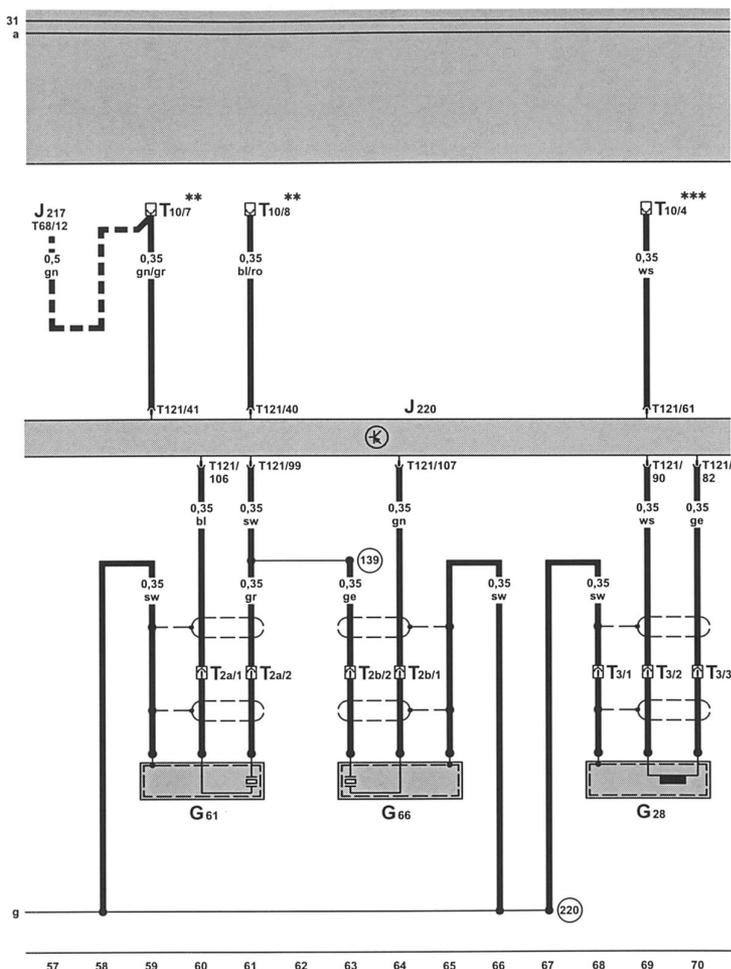
Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
 - G62 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement
 - G40 - Transmetteur de Hall
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T121 - Connecteur, 121 raccords
- (131) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (220) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau

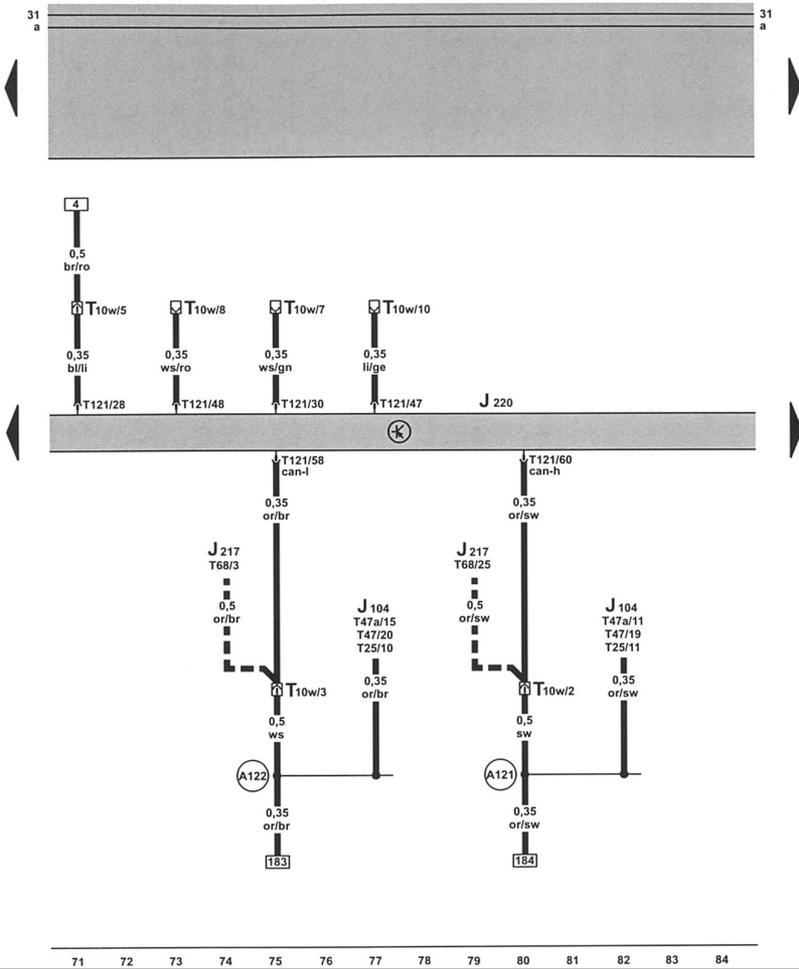


Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II

- G61 - Détecteur de cliquetis I
 - G28 - Transmetteur de régime-moteur
 - G66 - Détecteur de cliquetis II
 - J217 - Appareil de commande de boîte automatique
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - T2a - Connecteur, 2 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
 - T2b - Connecteur, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
 - T3 - Connecteur, 3 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T68 - Connecteur, 68 raccords
 - T121 - Connecteur, 121 raccords
- (139) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du Motronic
 - (220) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



- ** - raccord climatiseur
- *** - raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur
- uniquement pour véhicules avec boîte automatique



Appareil de commande du système Motronic

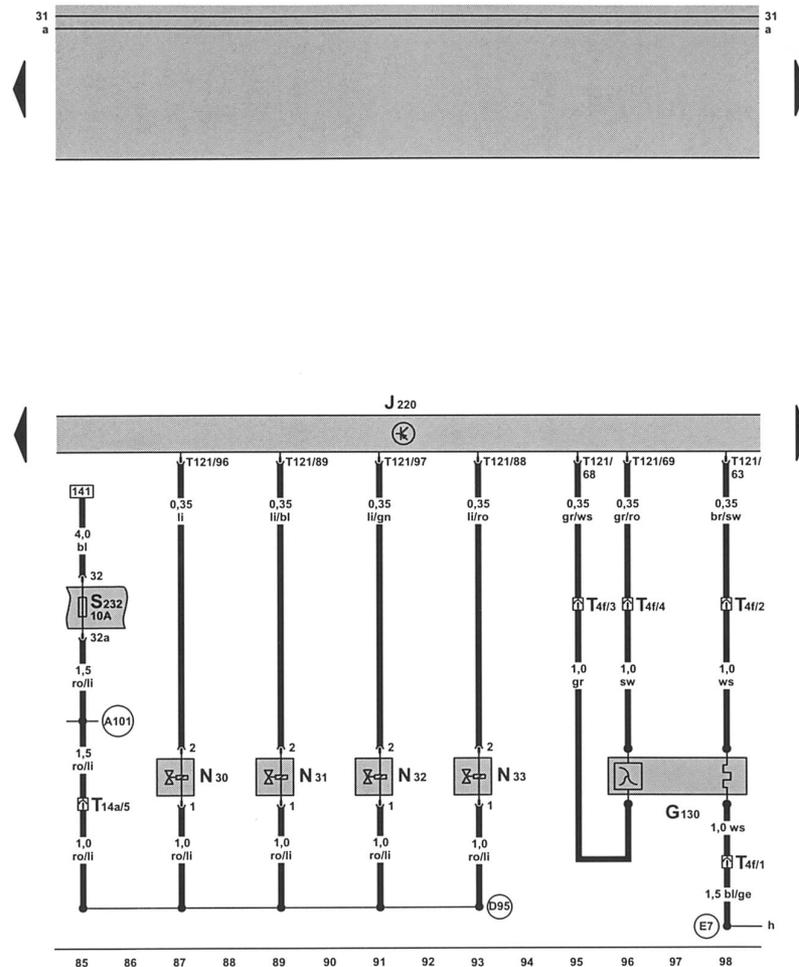
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

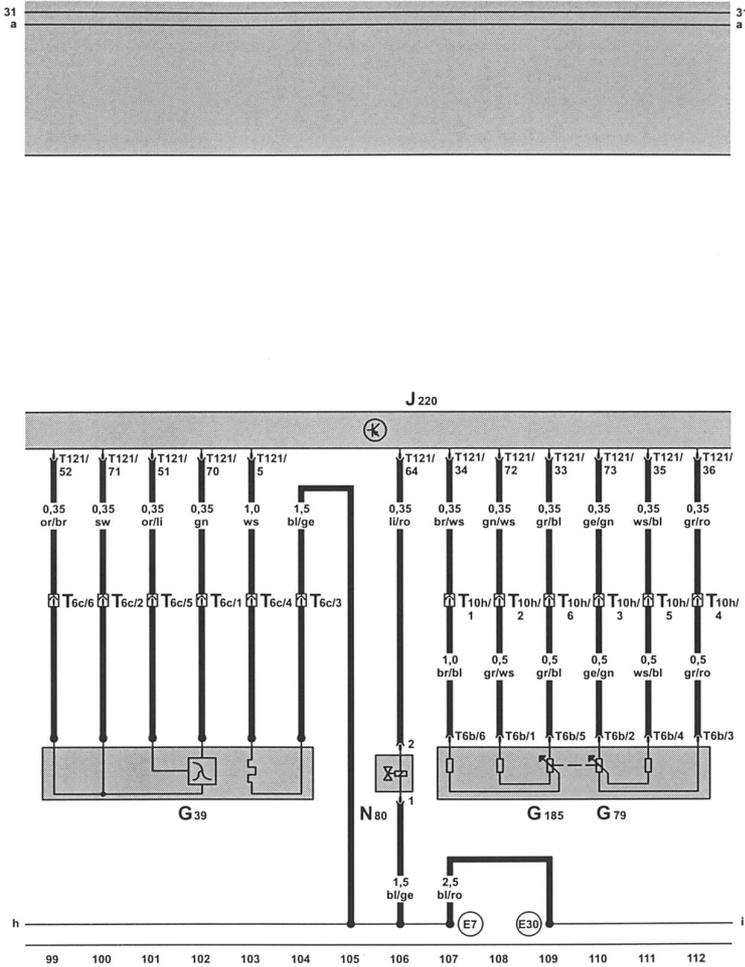
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

Appareil de commande du système Motronic, injecteurs, sonde lambda après le catalyseur

- G130 - Sonde lambda après le catalyseur
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- S232 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4f - Connexion à fiche, 4 raccords, près du catalyseur
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (A101) - Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) - Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- (E7) - Raccord positif (87a), dans le câblage du système Motronic



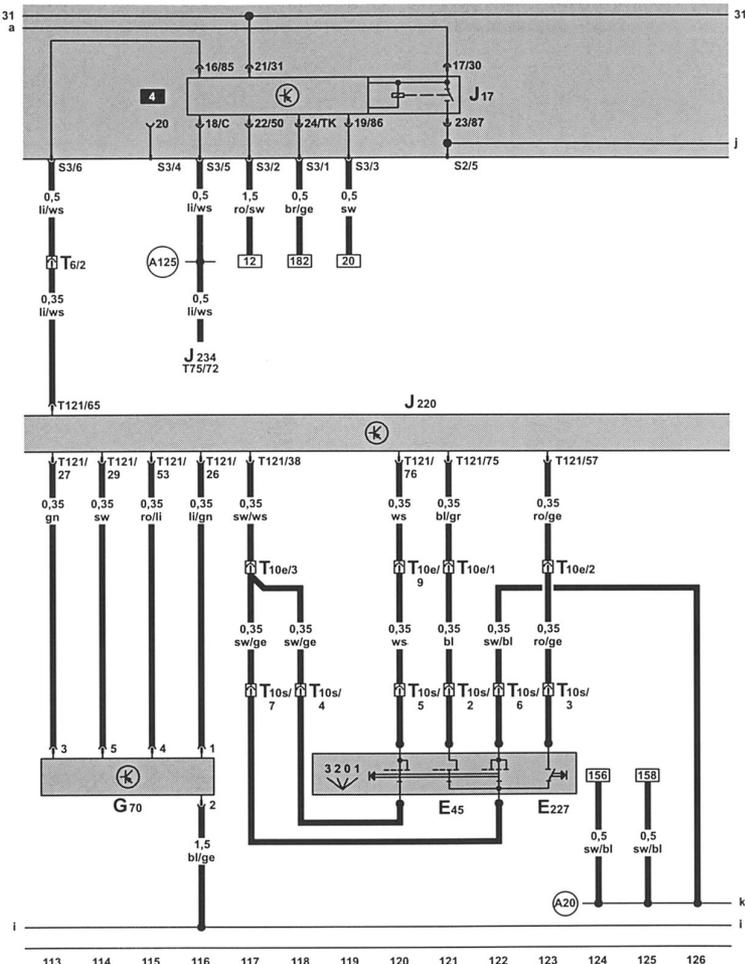


Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de position de l'accélérateur, sonde lambda avant catalyseur, electrovanne pour réservoir à charbon actif

- G39 – Sonde lambda
- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur
- G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur
- J220 – Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N80 – Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif
- T6b – Connecteur, 6 raccords
- T6c – Connecteur, 6 raccords, près du catalyseur
- T10h – Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 – Connecteur, 121 raccords

(E7) – Raccord positif (87a), dans le câblage Motronic

(E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Appareil de commande pour Motronic, relais de pompe à carburant, commande pour régulateur de vitesse (GRA), débitmètre d'air massique

- E45 – Commande pour régulateur de vitesse GRA**
- E227 – Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- G70 – Débitmètre d'air massique
- J17 – Relais de pompe à carburant
- J220 – Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J234 – Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
- T6 – Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e – Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s – Connecteur, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T75 – Connecteur, 75 raccords
- T121 – Connecteur, 121 raccords

(A20) – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

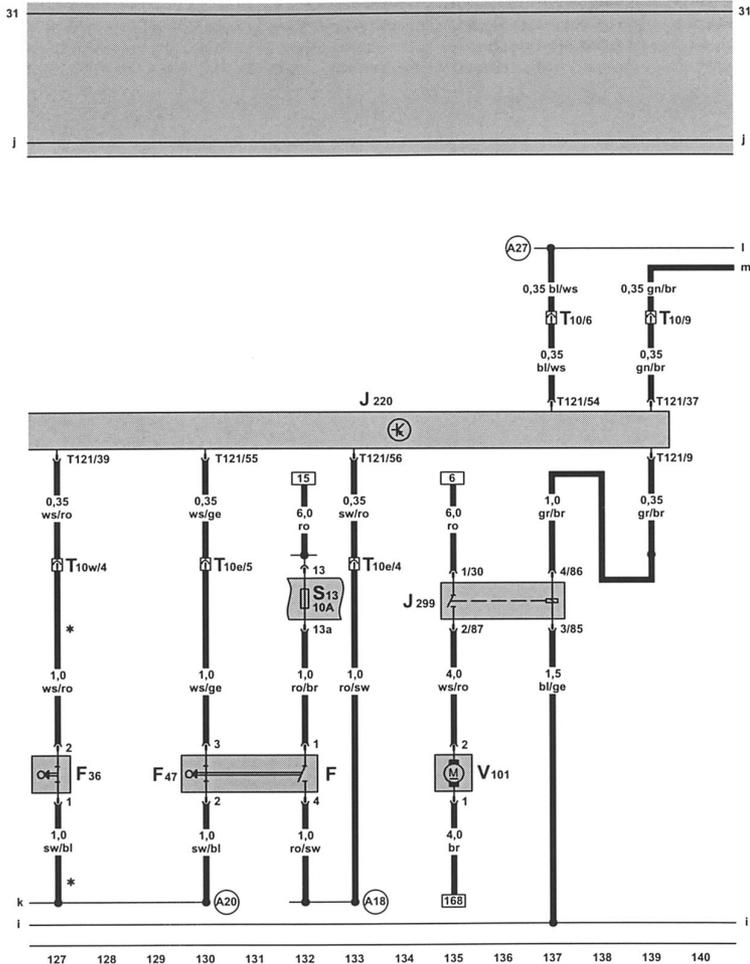
** – uniquement pour véhicules avec GRA

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

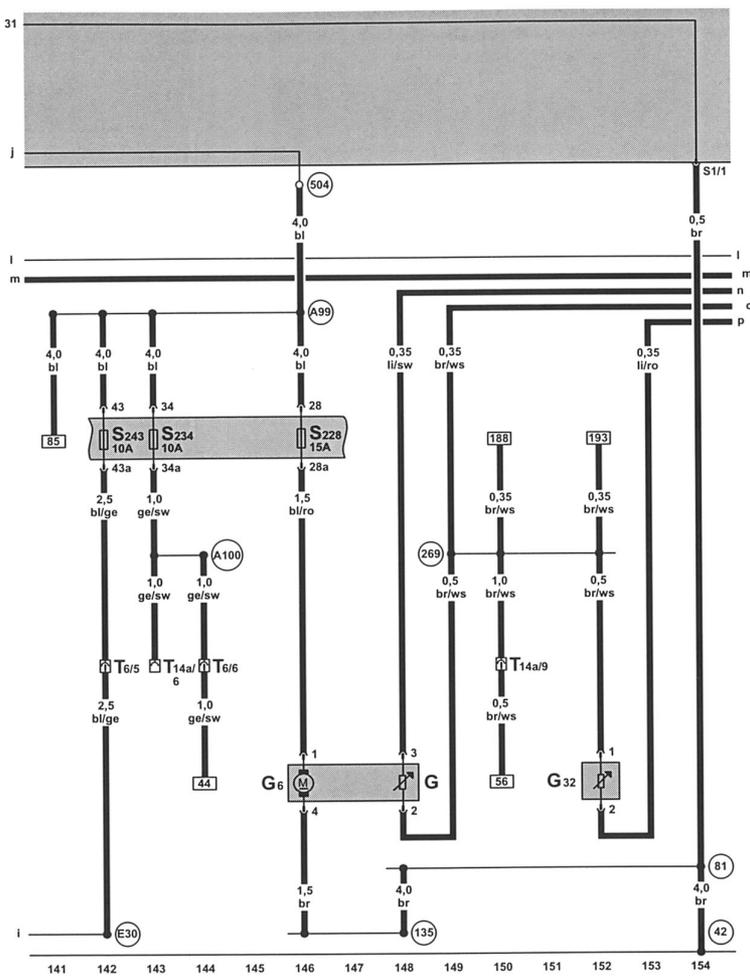
CARROSSERIE



Appareil de commande pour Motronic, moteur de la pompe à air secondaire, contacteur de pédale de débrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de feux stop

- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale de débrayage
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J299 - Relais de pompe à air secondaire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 100)
- S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- V101 - Moteur de la pompe à air secondaire

- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique



Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- S228 - Fusible -28- dans porte-fusibles
- S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
- S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche

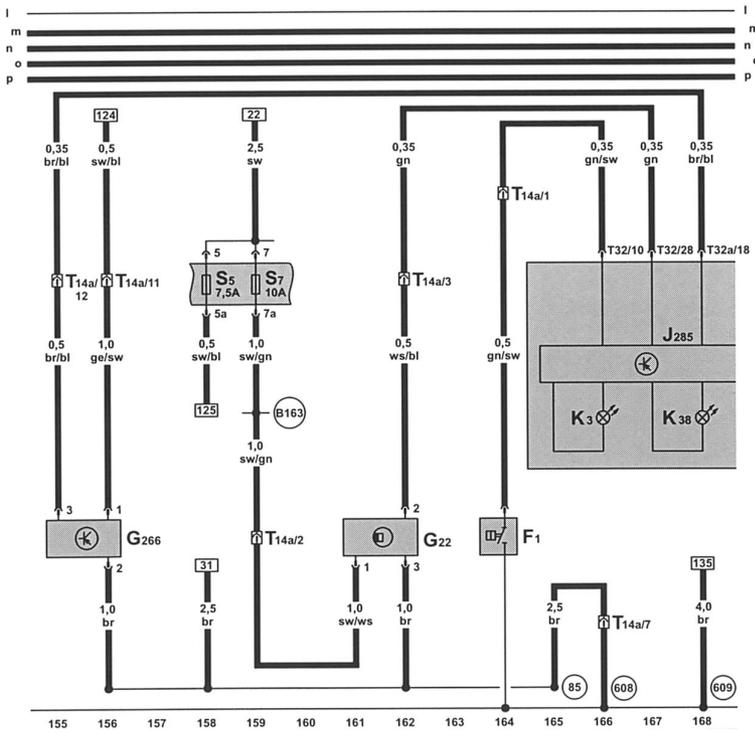
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (504) - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur

Porte-instruments, témoin de pression d'huile, transmetteur de niveau/de température d'huile, transmetteur de tachymètre

- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile**
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K38 - Témoin de niveau d'huile**
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (609) - Point de masse, à droite dans le caisson d'eau
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

** - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

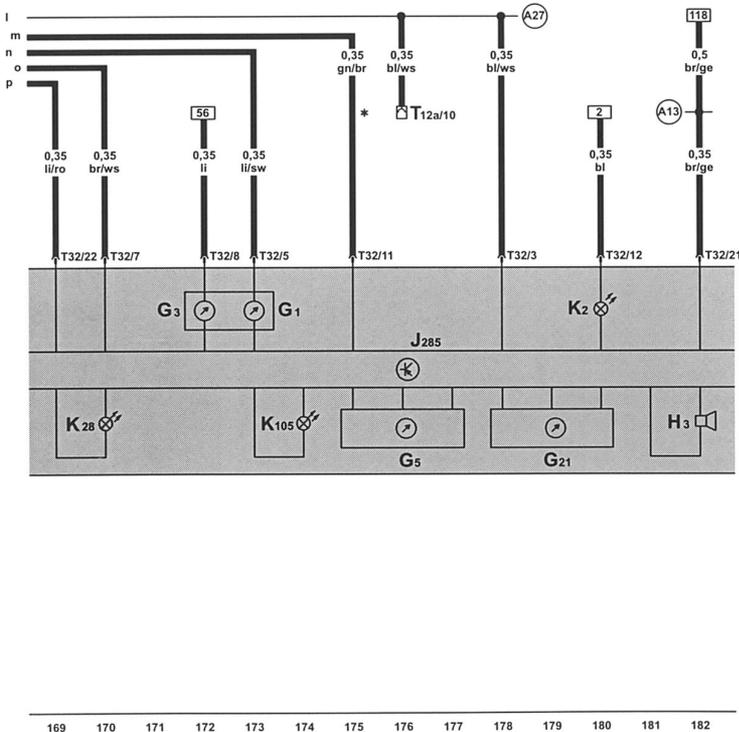


Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 - Témoin de réserve de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - signal de régime de l'appareil de commande moteur

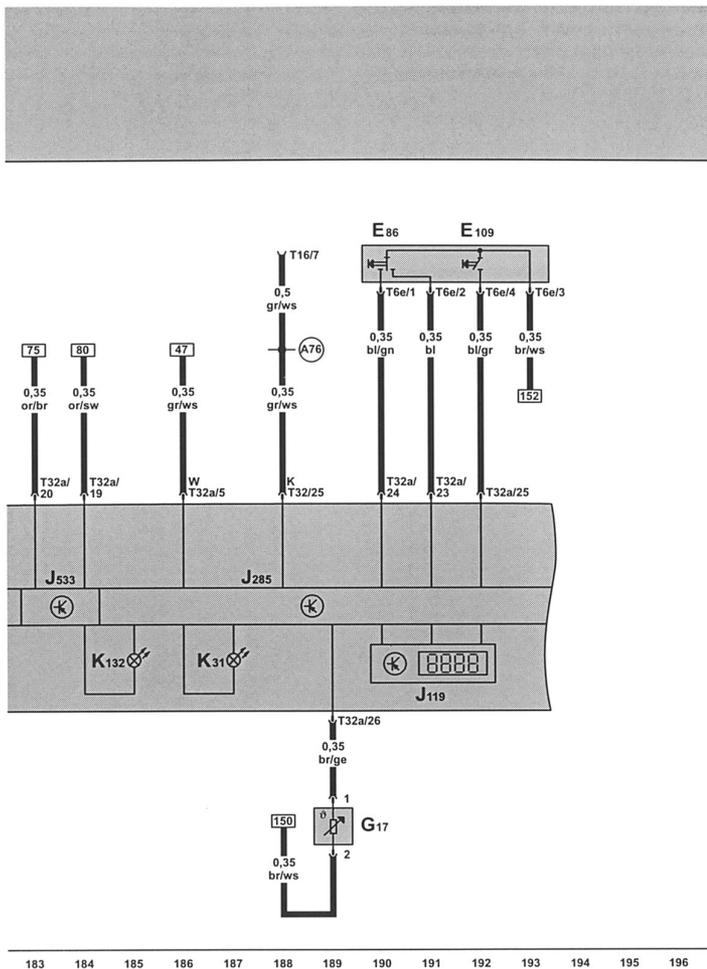


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

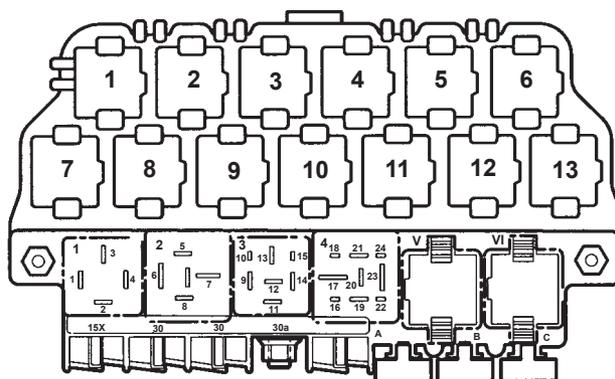
- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- K132 - Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTRONIC 2,3I / 110KW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AGZ

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».

Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :



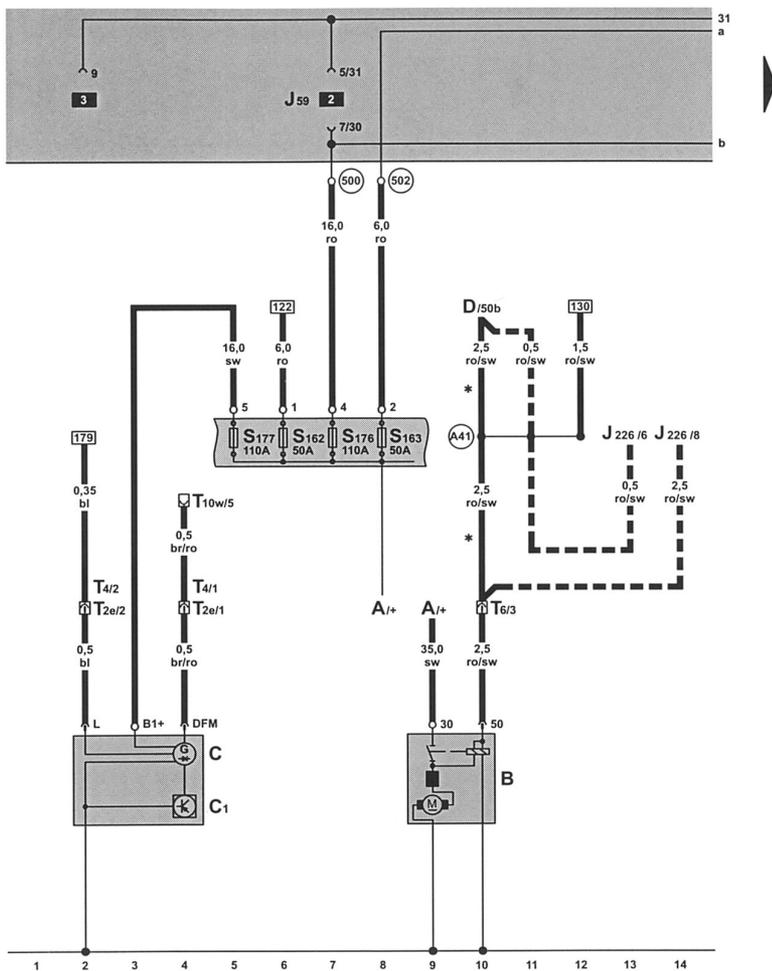
Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

- 2** Relais de décharge pour contact X (18)
- 4** Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Alternateur, démarreur

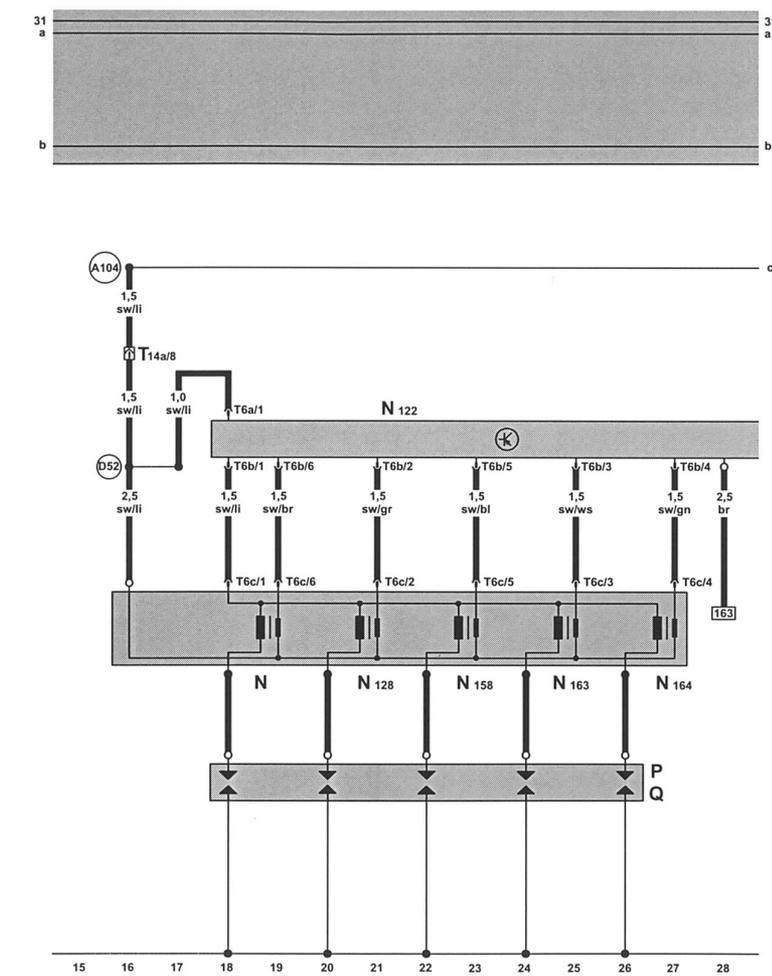
- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarreur
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
502 - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
A41 - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
 - - - - - uniquement pour véhicules avec boîte automatique

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

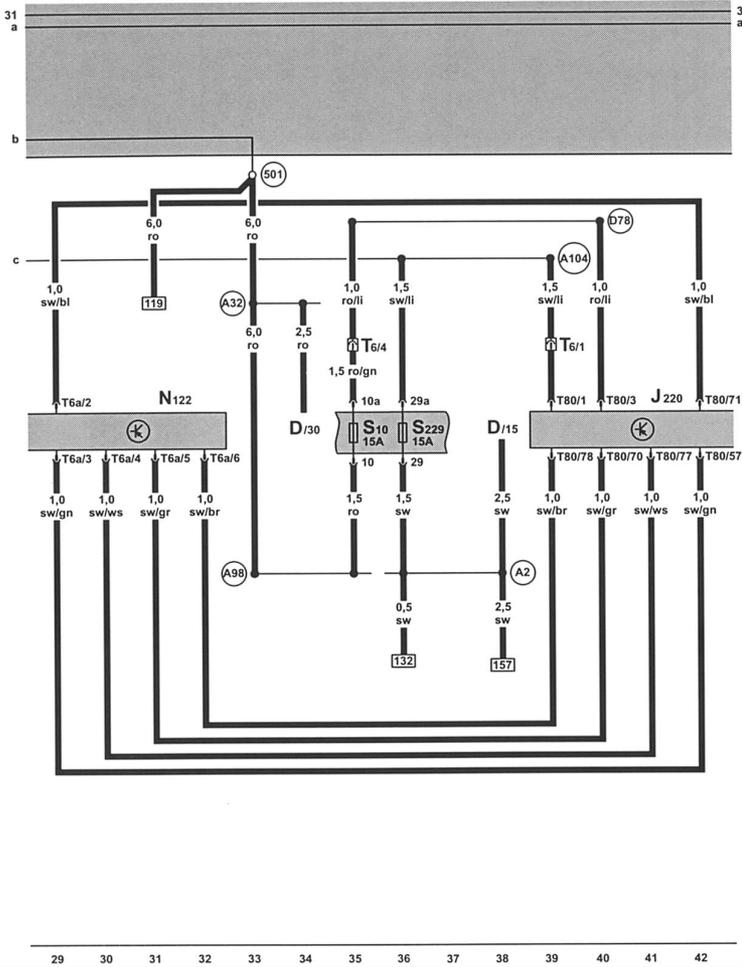
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



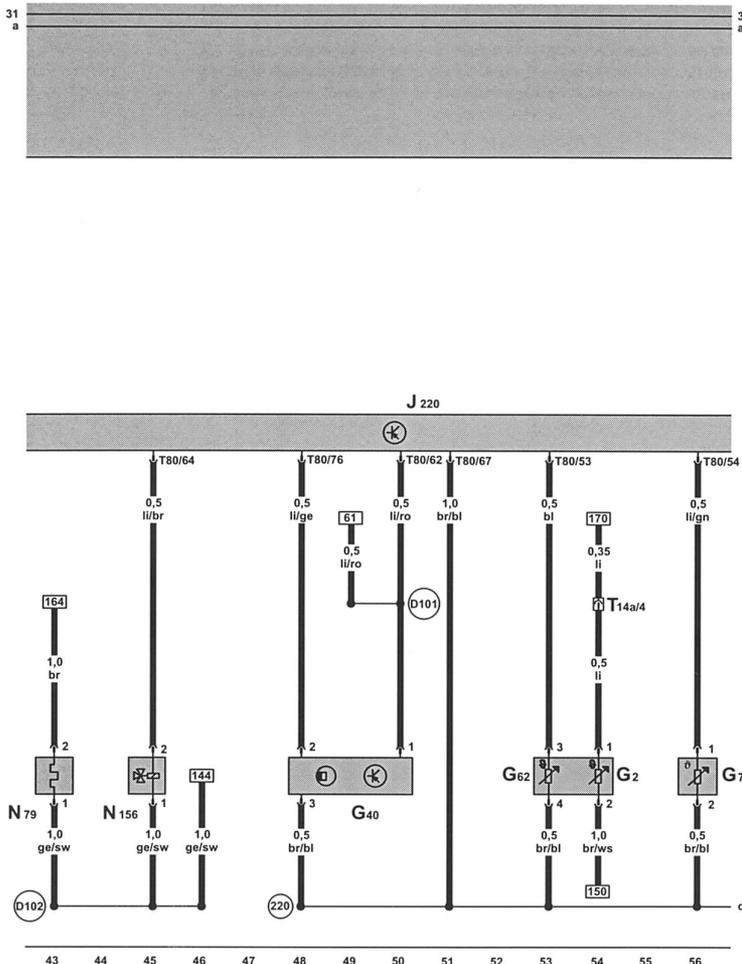
Allumage

- N - Bobine d'allumage 1, sur la culasse
 - N122 - Etage final de puissance pour bobine d'allumage, à l'arrière dans le compartiment-moteur
 - N128 - Bobine d'allumage 2, sur la culasse
 - N158 - Bobine d'allumage 3, sur la culasse
 - N163 - Bobine d'allumage 4, sur la culasse
 - N164 - Bobine d'allumage 5, sur la culasse à gauche
 - P - Fiche de bougie
 - Q - Bougies d'allumage
 - T6a - Connecteur, 6 raccords
 - T6b - Connecteur, 6 raccords
 - T6c - Connecteur, 6 raccords
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
D52 - Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande pour Motronic, allumage

- D - Contact-démarreur
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - N122 - Etage final de puissance pour bobine d'allumage, à l'arrière dans le compartiment-moteur
 - S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
 - S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T6a - Connecteur, 6 raccords
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
 - (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 - (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
 - (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
 - (A104) - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord
 - (D78) - Raccord positif -1- (30a), dans le câblage du compartiment-moteur

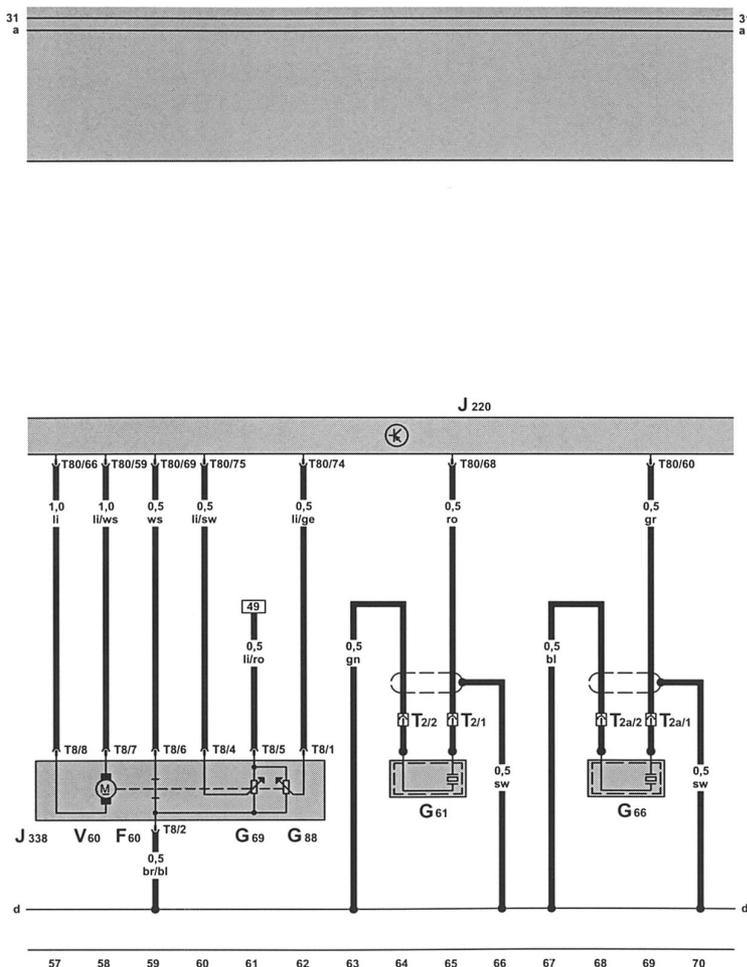


Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission, transmetteur de Hall, transmetteur de température de tubulure d'admission, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
 - G40 - Transmetteur de Hall
 - G62 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement
 - G72 - Transmetteur de température de tubulure d'admission
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
 - N156 - Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- (220) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
 - (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (D102) - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

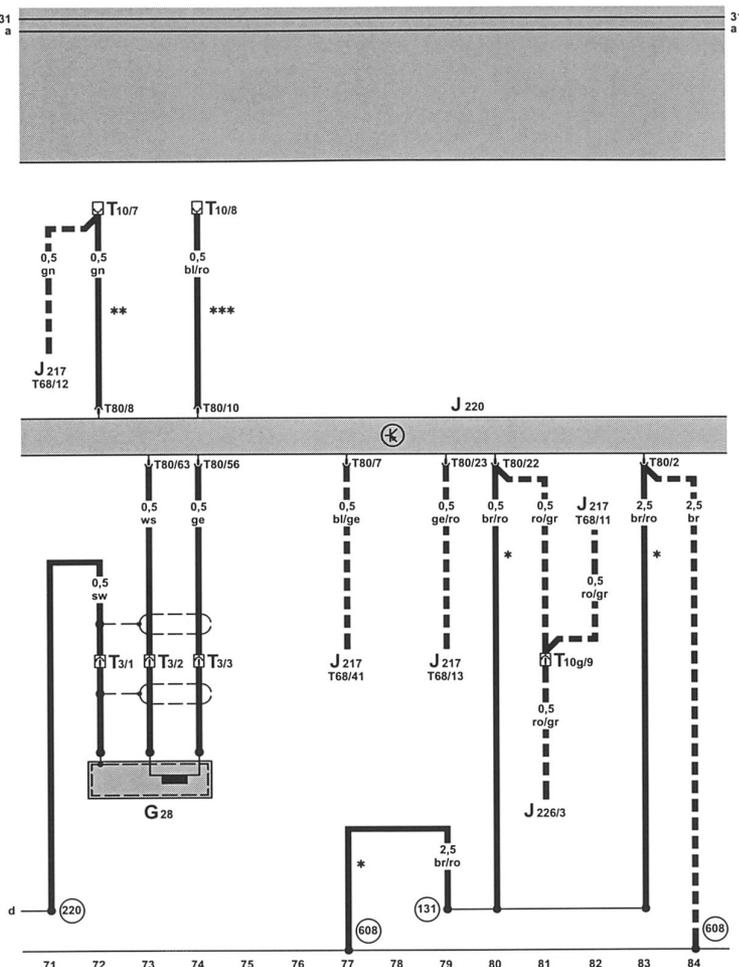
Appareil de commande pour Motronic, unité de commande de papillon, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II

- F60 - Contacteur de ralenti
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G66 - Détecteur de cliquetis II
- G69 - Potentiomètre de papillon
- G88 - Actionneur de papillon - Potentiomètre
- J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J338 - Unité de commande de papillon
- T2 - Connecteur, 2 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
- T2a - Connecteur, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T8 - Connecteur, 8 raccords
- T80 - Connecteur, 80 raccords
- V60 - Actionneur de papillon



Appareil de commande du système Motronic, transmetteur de régime du moteur

- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- J217 - Appareil de commande de BV automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J220 - Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feu de recul, au-dessous de la centrale électrique
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, près de la tubulure d'admission
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords



- 131 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 220 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau

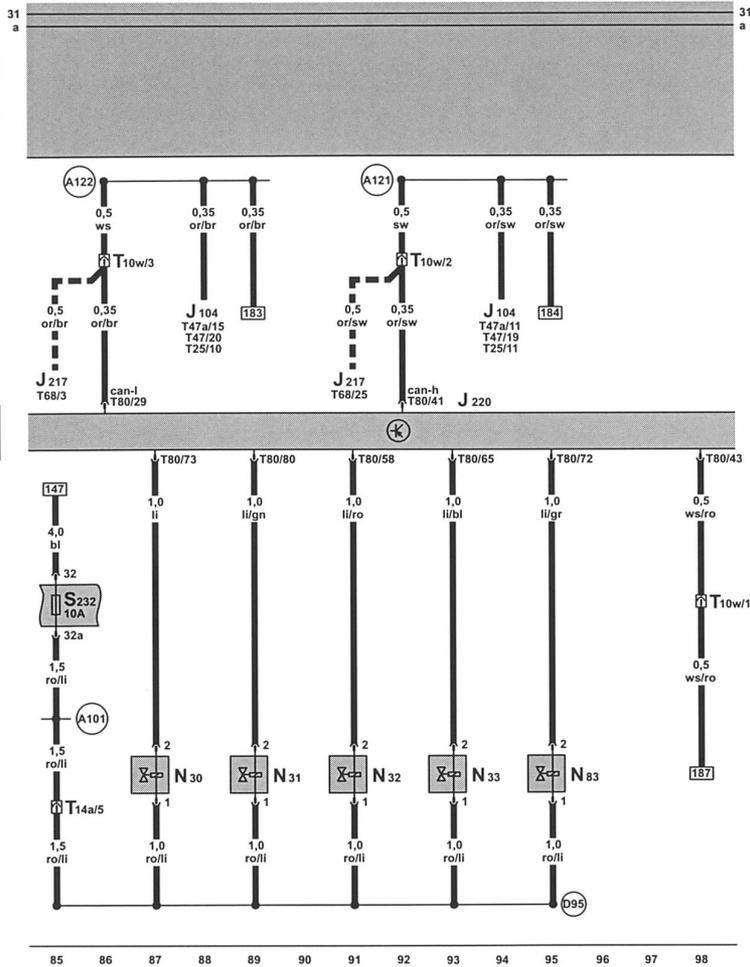
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- ** - Coupure du compresseur
- *** - Raccord climatiseur prêt
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

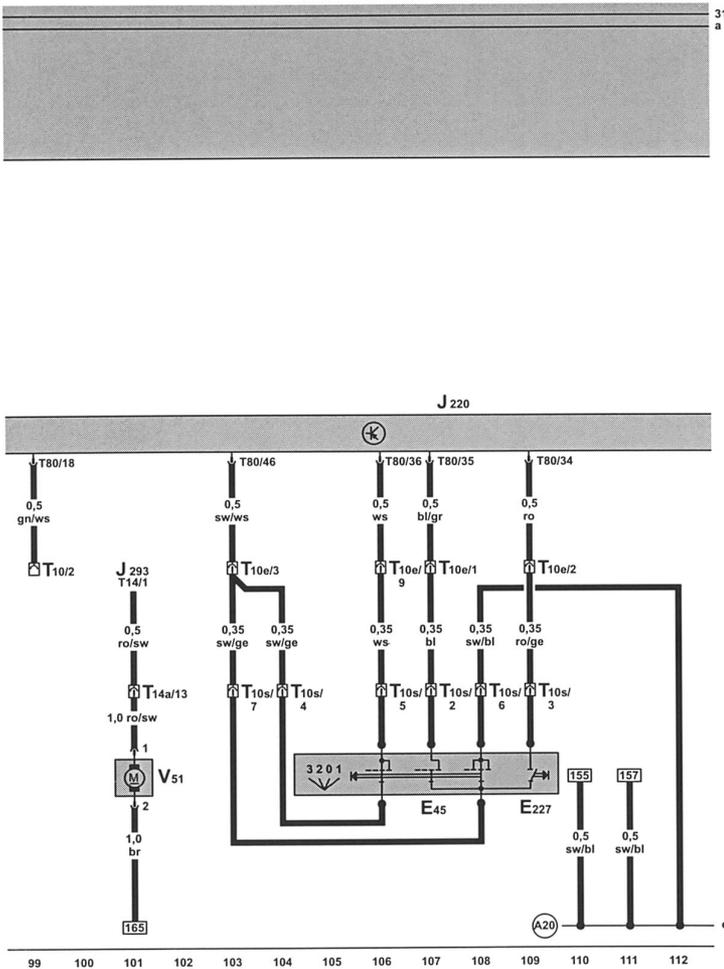


Appareil de commande du système Motronic, injecteurs

- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 – Appareil de commande de BV automatique
- J220 – Appareil de commande du système Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- N30 – Injecteur cylindre 1
- N31 – Injecteur cylindre 2
- N32 – Injecteur cylindre 3
- N33 – Injecteur cylindre 4
- N83 – Injecteur cylindre 5
- S232 – Fusible sur le porte-fusibles
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 – Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords
- (A101) – Raccord -3- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A121) – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) – Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

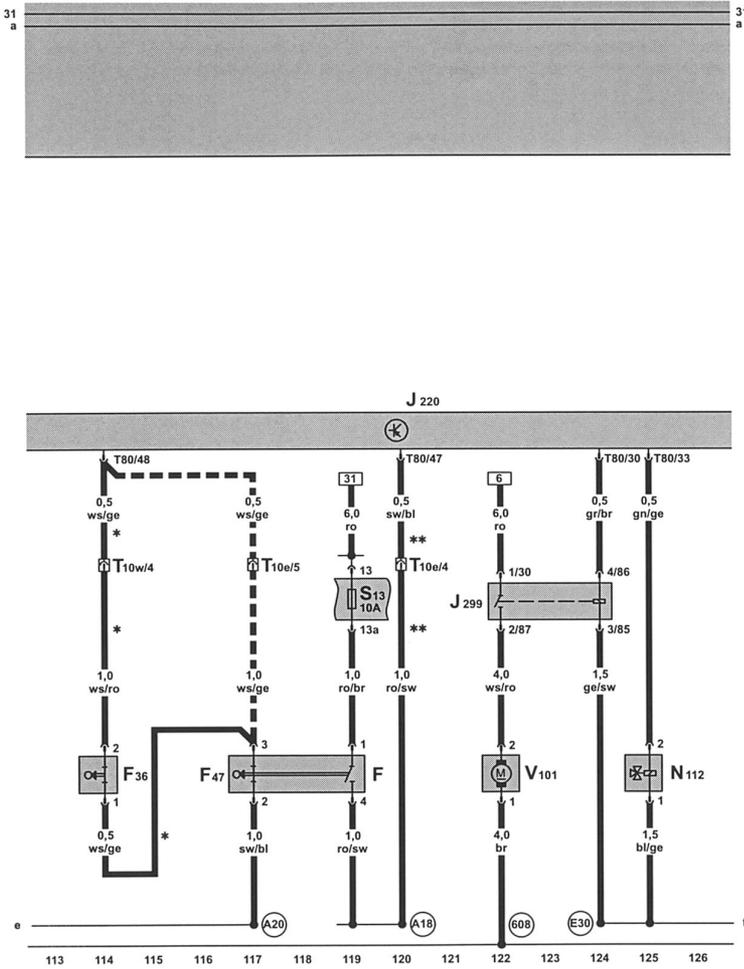
Appareil de commande pour Motronic, commande pour régulateur de vitesse (GRA), pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- E45 – Commande pour régulateur de vitesse GRA
- E227 – Touche de régulateur de vitesse (Set)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
- J293 – Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement
- T10 – Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14 – Connecteur, 14 raccords, sur l'appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement
- T14a – Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T10e – Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s – Connecteur, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T80 – Connecteur, 80 raccords
- V51 – Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement
- (A20) – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord



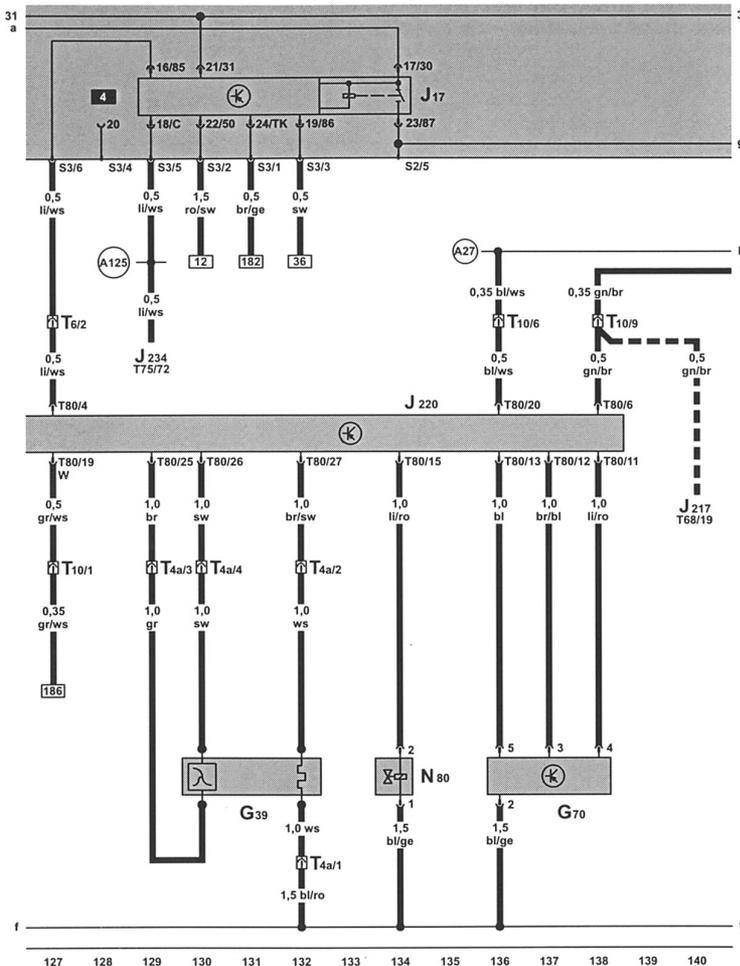
Appareil de commande pour Motronic, moteur de la pompe à air secondaire, soupape d'injection d'air secondaire, contacteur de pédale de débrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de feux stop

- F - Contacteur de feux stop
 - F36 - Contacteur de pédale de débrayage
 - F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - J299 - Relais de pompe à air secondaire, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche, (n° de pilotage 100)
 - N112 - Soupape d'injection d'air secondaire
 - S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
 - T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
 - V101 - Moteur de la pompe à air secondaire
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
 - (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 - (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
 - - uniquement pour véhicules avec boîte automatique
 - ** - uniquement pour véhicules avec GRA



Appareil de commande pour Motronic, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne pour réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant

- G39 - Sonde lambda
 - G70 - Débitmètre d'air massique
 - J17 - Relais de pompe à carburant
 - J217 - Appareil de commande de boîte automatique, au milieu dans le caisson d'eau
 - J220 - Appareil de commande pour Motronic, au milieu dans le caisson d'eau
 - J234 - Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
 - N80 - Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif
 - T4a - Connecteur, 4 raccords, près du catalyseur
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T68 - Connecteur, 68 raccords
 - T75 - Connecteur, 75 raccords
 - T80 - Connecteur, 80 raccords
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
 - (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- - uniquement pour véhicules avec boîte automatique

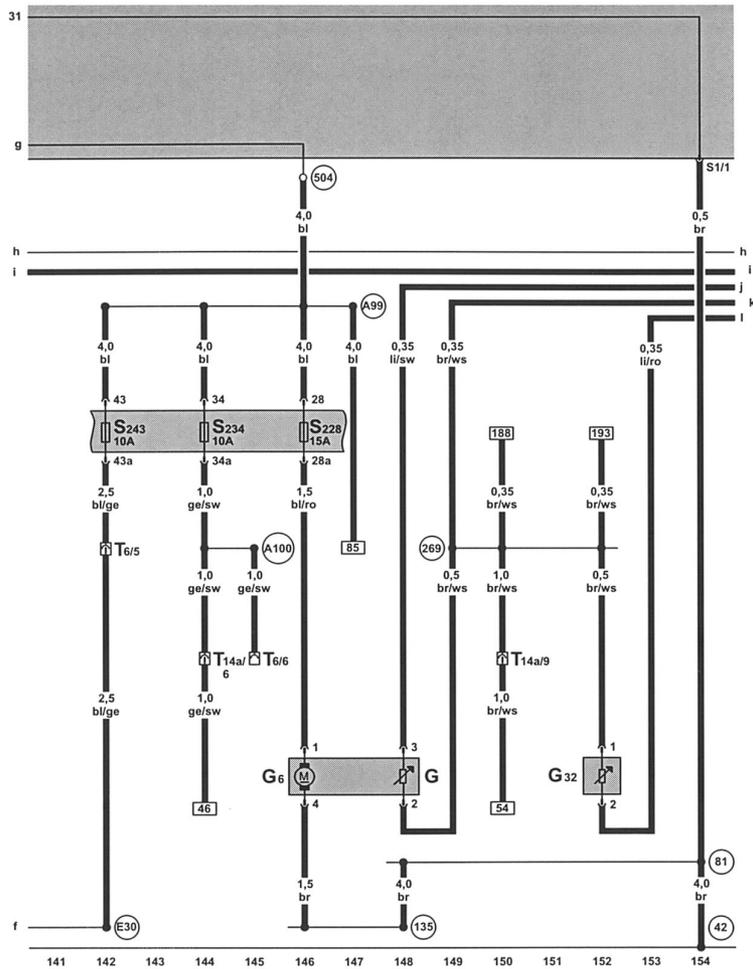


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

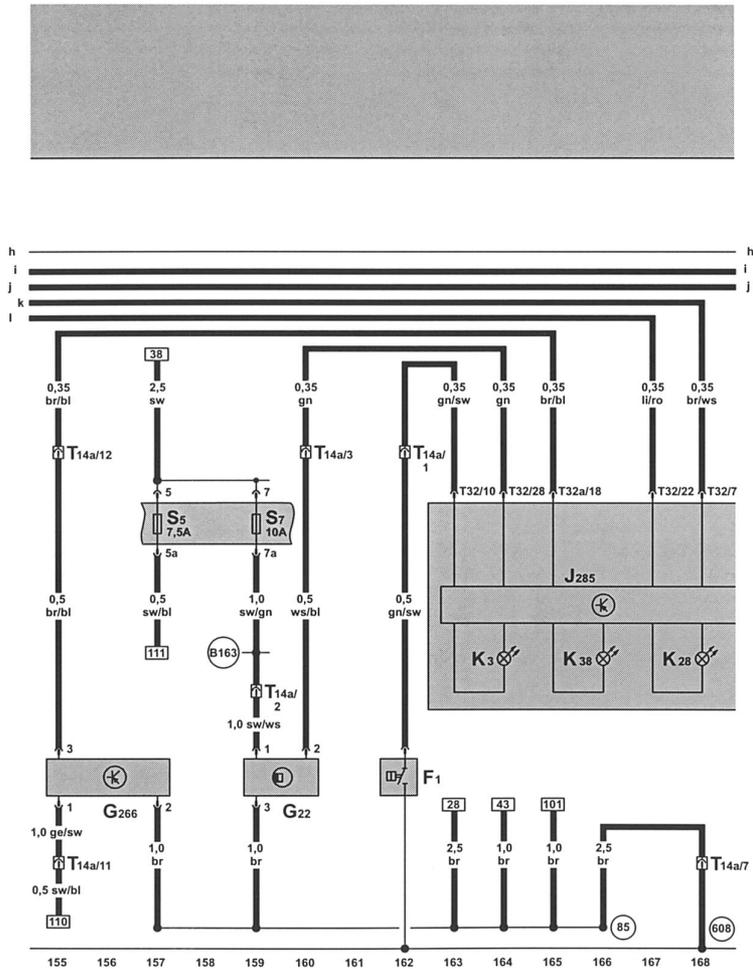
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
 - G6 - Pompe à carburant
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - S228 - Fusible -28- dans porte-fusibles
 - S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
 - S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (504) - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
 - (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
 - (E30) - Raccord (87a), dans le câblage du moteur



Porte-instruments, témoin de pression d'huile, témoin de niveau/température d'huile, transmetteur de tachymètre, témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile*
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile*
 - S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
 - S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

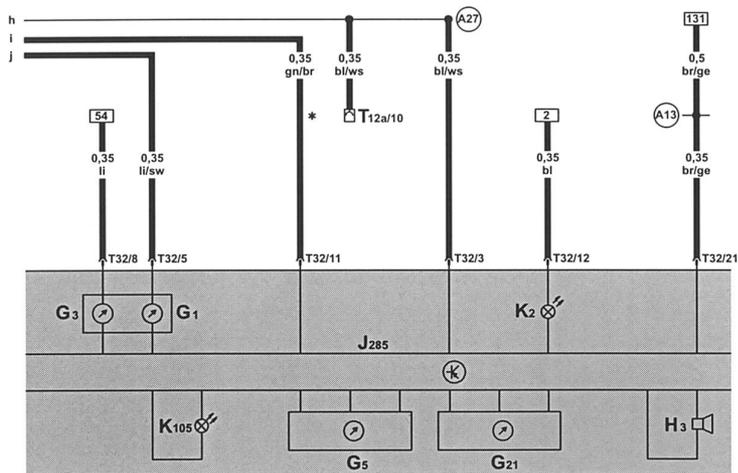
* - uniquement pour indicateur d'entretien flexible

Porte-instruments, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K105 - Témoin de réserve de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage de tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

* - signal de régime de l'appareil de commande moteur

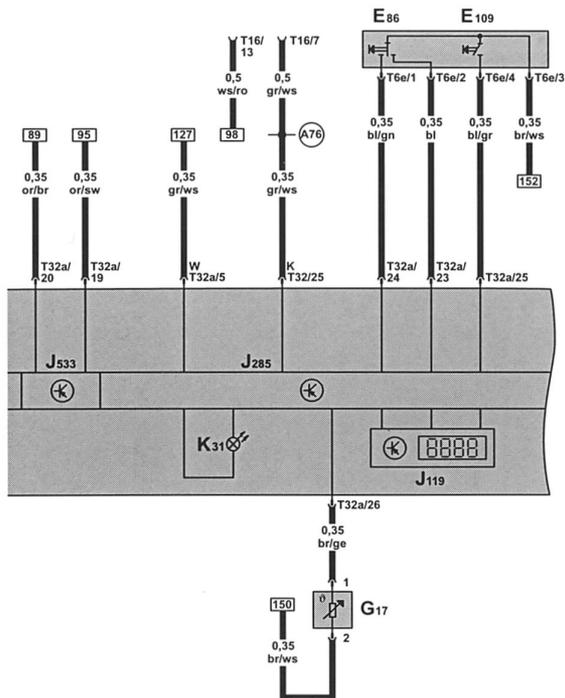


169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182

Porte-instruments, témoin de régulateur de vitesse GRA, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

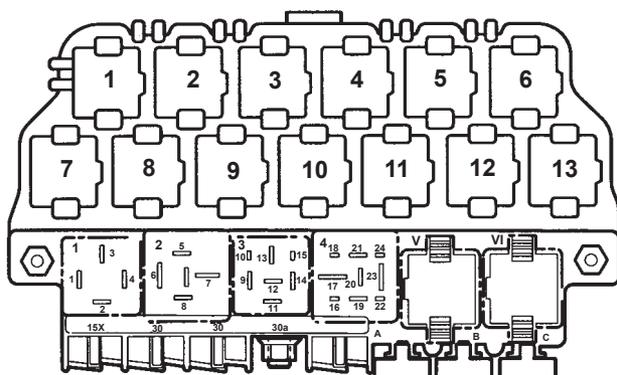


183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196

MOTEUR DIESEL ATMOSPHÉRIQUE 1,9l / 50 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AGP, MOTEUR DIESEL ATMOSPHÉRIQUE 1,9l / 50 kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AQM

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

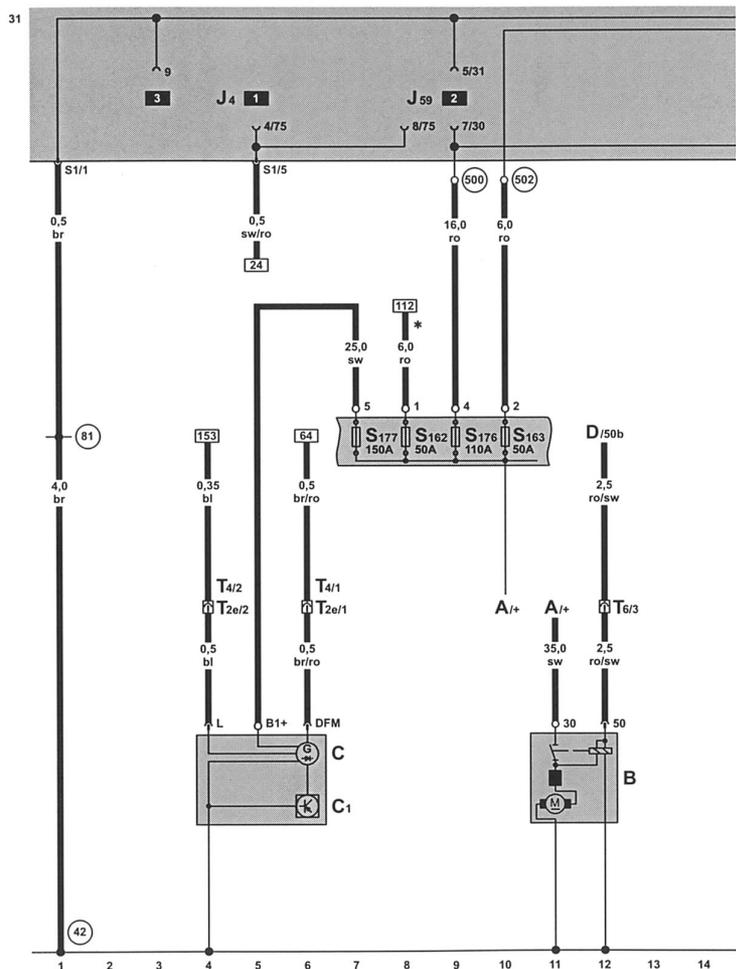
12 Relais d'alimentation en tension borne 30 (109)

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

1 Relais de l'avertisseur deux sons (53)

2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de bougies de préchauffage (103)



Alternateur, démarreur

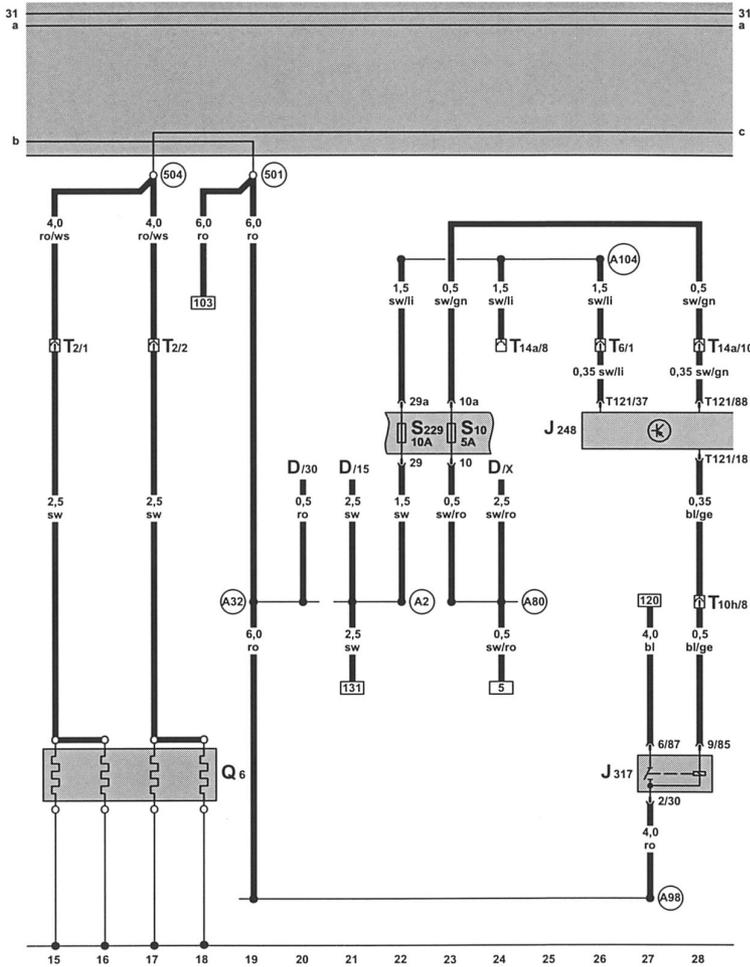
- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J4 - Relais d'avertisseur 2 sons
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
- T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
- 502 - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais

* - uniquement pour véhicules avec bougies de préchauffage à goupille pour liquide de refroidissement

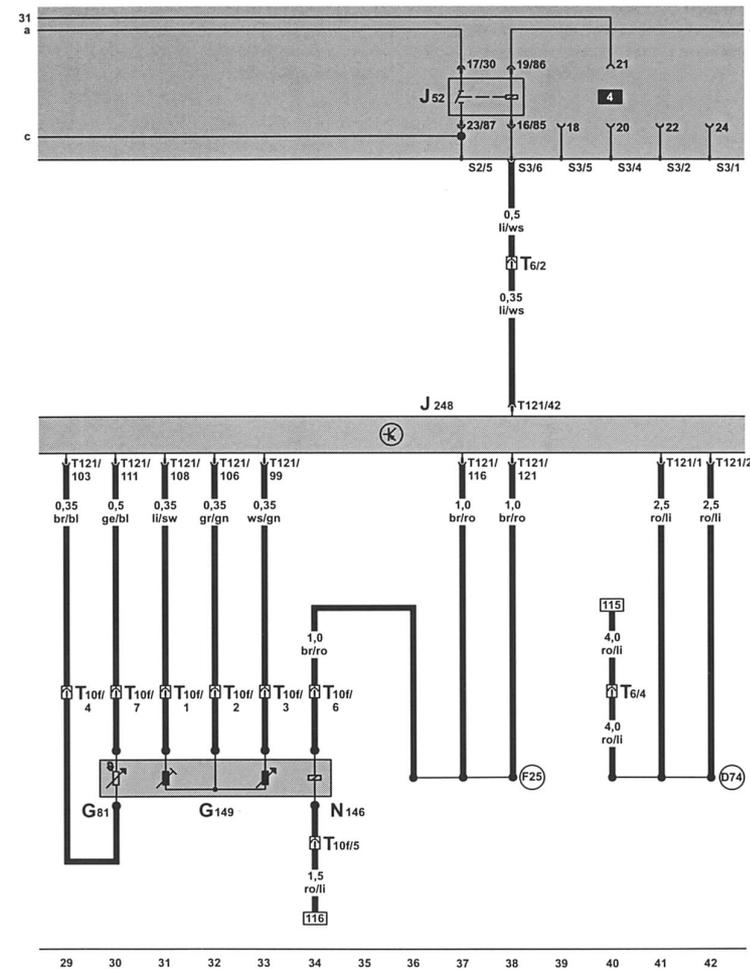
Appareil de commande de système d'injection directe diesel, relais d'alimentation en tension - borne 30, bougies de préchauffage - (moteur)

- D - Contact-démarreur
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J317 - Relais d'alimentation en tension - borne 30, au-dessus de la centrale électrique
- Q6 - Bougies de préchauffage - (moteur)
- S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
- S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (504) - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A80) - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A104) - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, relais de bougies de préchauffage, transmetteur de température de carburant, régulateur de débit, transmetteur de course du tiroir de régulation

- G81 - Transmetteur de température de carburant
- G149 - Transmetteur de course du tiroir de régulation
- J52 - Relais de bougies de préchauffage
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N146 - Régulateur de débit
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10f - Connecteur, 10 raccords, sur le moteur à l'avant
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (D74) - Raccord (86), dans le câblage du compartiment-moteur
- (F25) - Raccord -1-, dans le câblage du système d'injection directe diesel

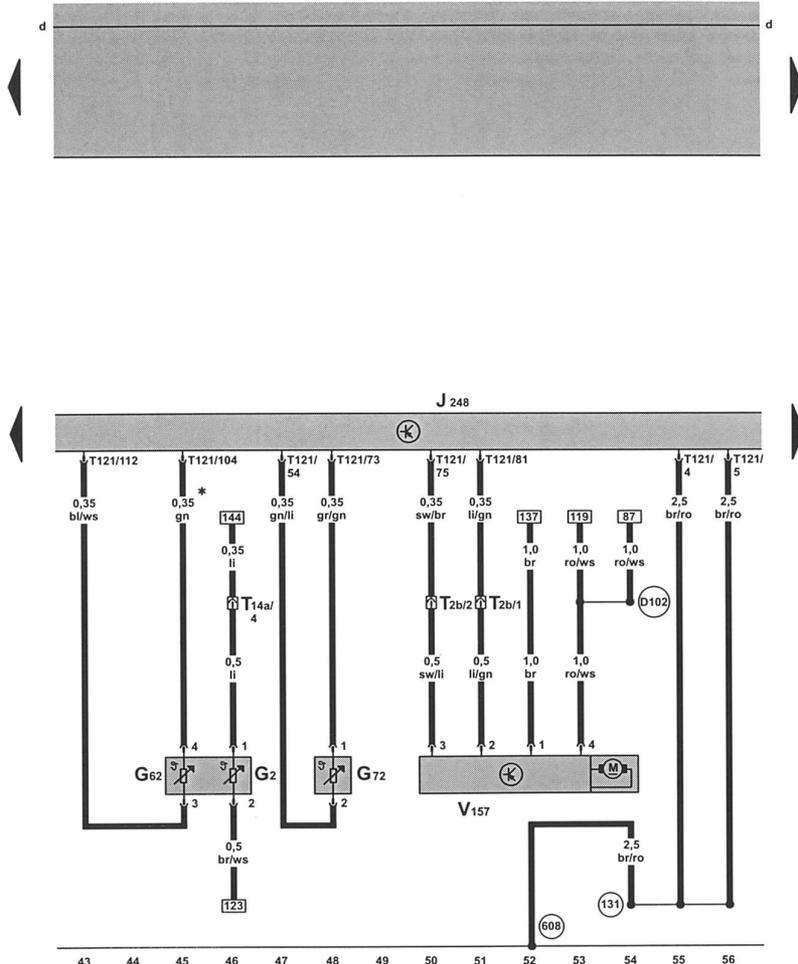


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

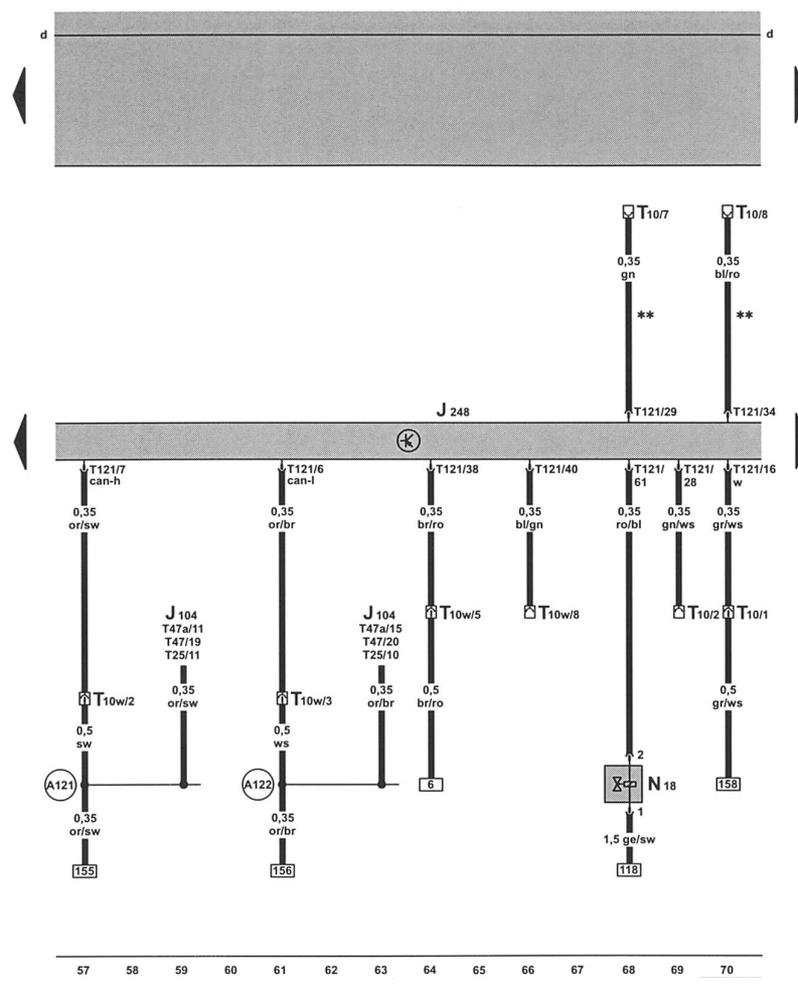
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



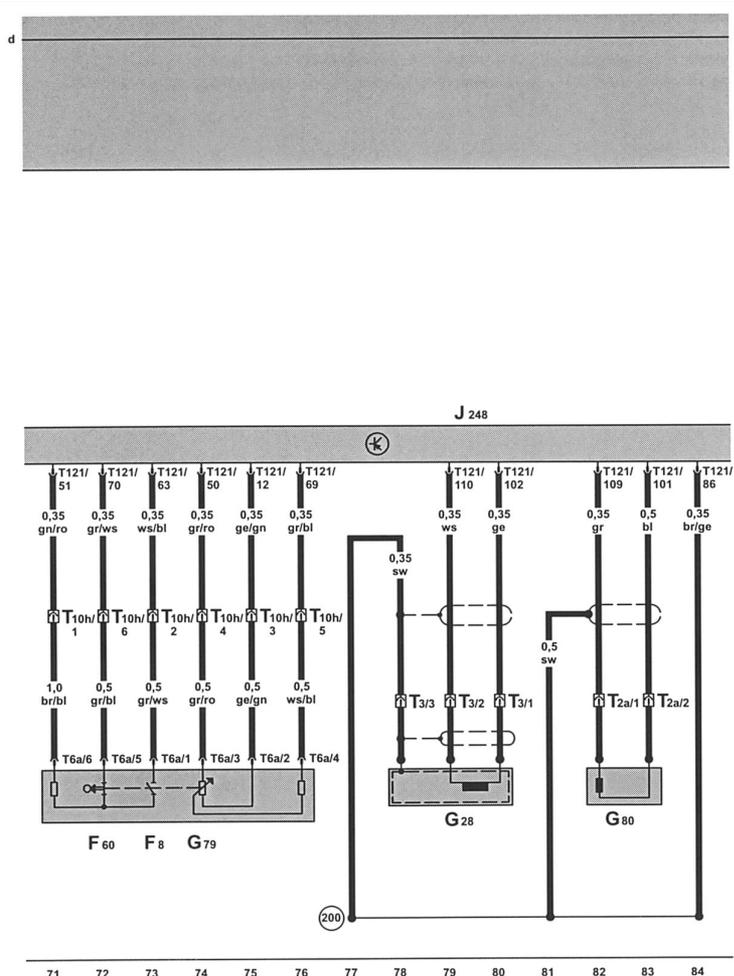
Appareil de commande d'injection directe diesel, moteur de volet de tubulure d'admission, transmetteur de température de tubulure d'admission, transmetteur de température du liquide de refroidissement

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G72 - Transmetteur de température de tubulure d'admission
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T2b - Connexion à fiche, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- V157 - Moteur de volet de tubulure d'admission
- 131 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- D102 - Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- * - bar 0,35 br/bl



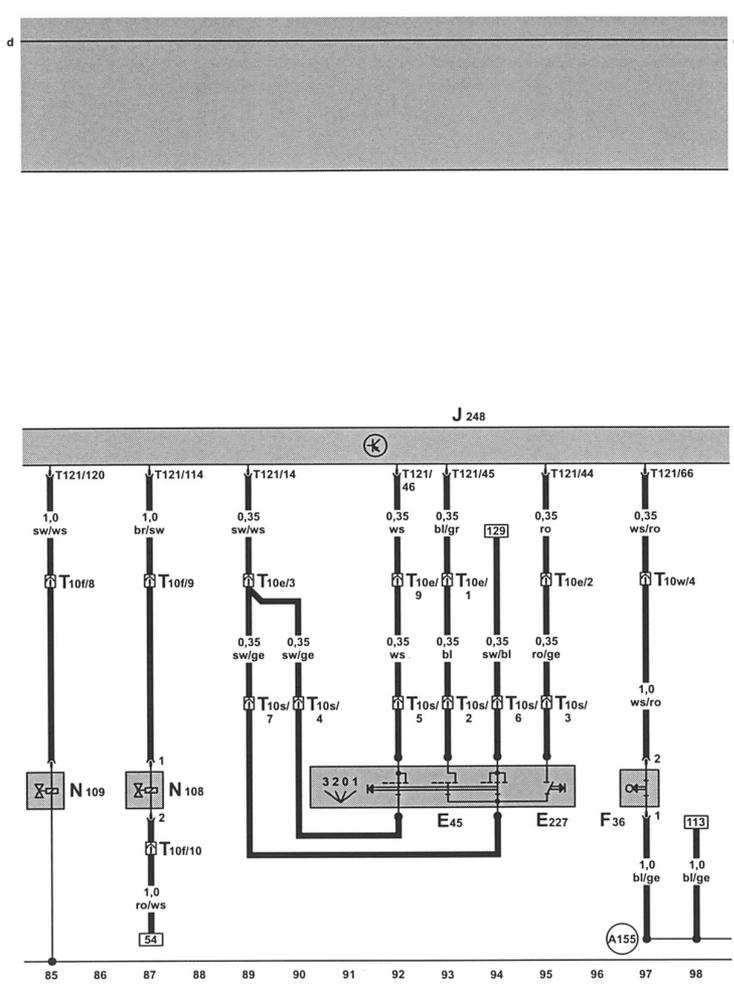
Appareil de commande d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N18 - Soupape de recyclage des gaz d'échappement
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- A121 - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- A122 - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- ** - raccord climatiseur



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, transmetteur de position de l'accélérateur, contacteur kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de régime-moteur, transmetteur de levée du pointeau

- F8 - Contacteur kick-down
- F60 - Contacteur de ralenti
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G80 - Transmetteur de levée du pointeau
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T2a - Connecteur, 2 raccords, sur le moteur à l'avant
- T3 - Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6a - Connecteur, 6 raccords
- T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (200) - Raccord à la masse (blindage), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, commande pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de pédale de débrayage, clapet de début d'injection, clapet de coupure de carburant

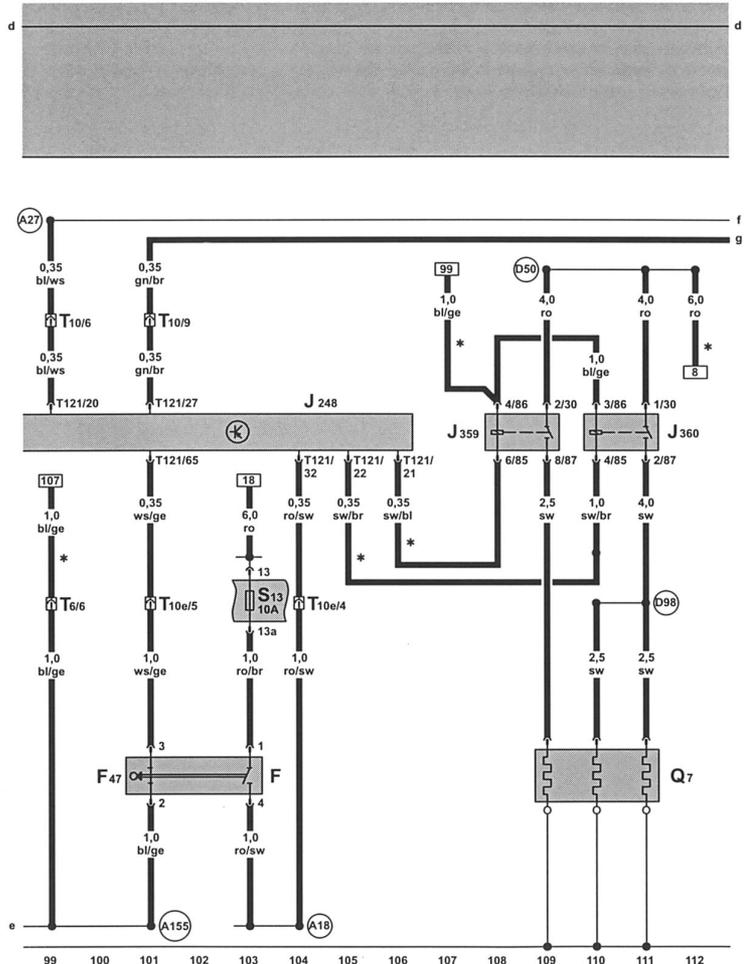
- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- F36 - Contacteur de pédale de débrayage
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, à gauche dans le compartiment-moteur
- N108 - Clapet de début d'injection
- N109 - Clapet de coupure de carburant
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10f - Connecteur, 10 raccords, sur le moteur à l'avant
- T10s - Connecteur, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- ** - uniquement pour véhicules avec GRA

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

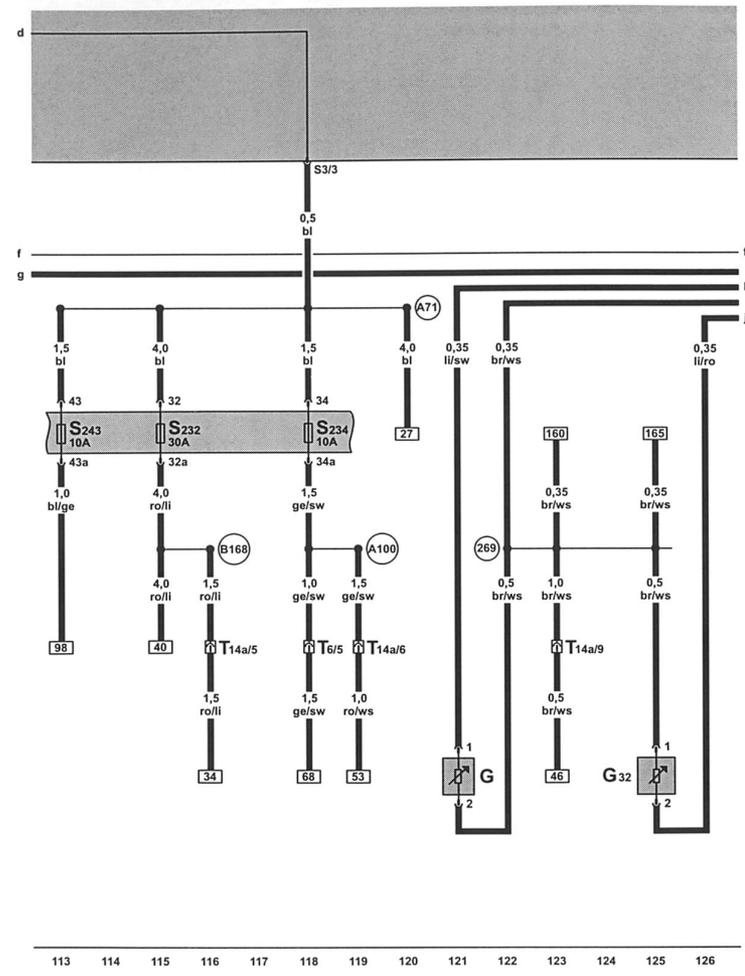
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement), contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, relais de forte/faible puissance calorifique

- F - Contacteur de feux stop
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, à gauche dans le compartiment-moteur
- J359 - Relais de faible puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (53)
- J360 - Relais de forte puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (100)
- Q7 - Bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement)*
- S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- (D50) - Raccord positif (30), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D98) - Raccord (bougies d'allumage), dans le câblage du compartiment-moteur
- * - uniquement pour véhicules avec bougies de préchauffage à goupille pour liquide de refroidissement

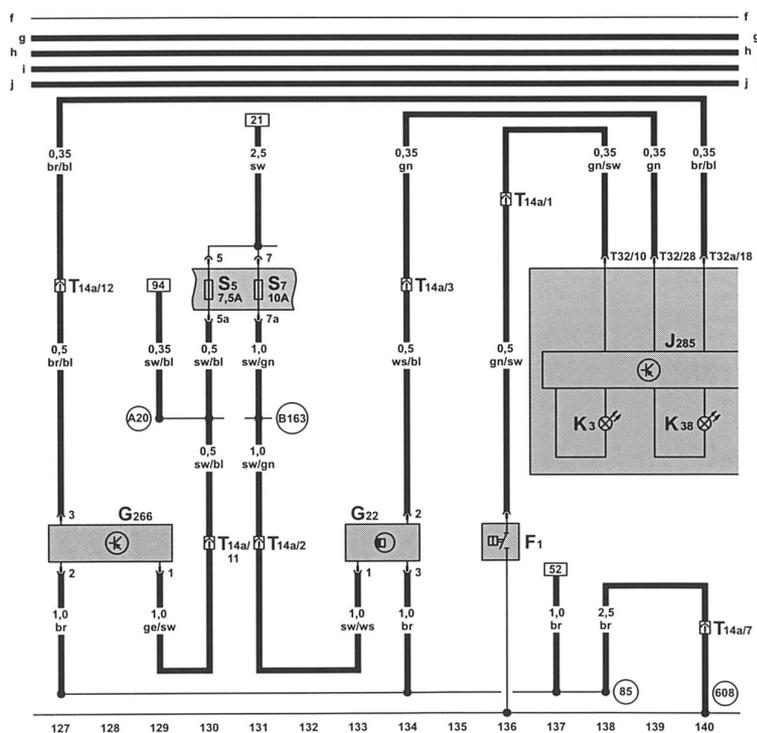


Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
- S233 - Fusible -34- dans porte-fusibles
- S234 - Fusible -43- dans porte-fusibles
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A71) - Raccord (86), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (B168) - Raccord (86), dans le câblage de l'habitacle

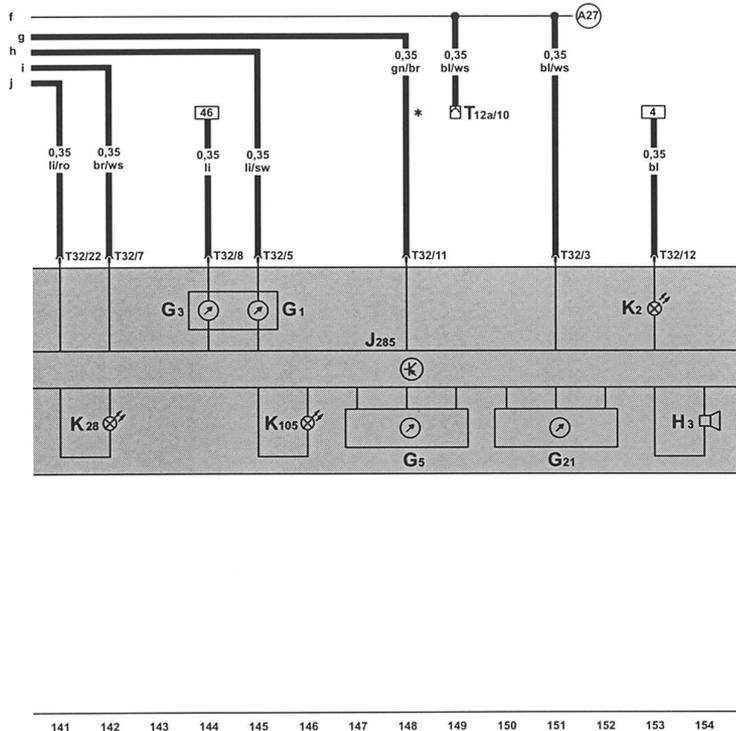
Porte-instruments, témoin de pression d'huile, transmetteur de niveau/de température d'huile, transmetteur de tachymètre

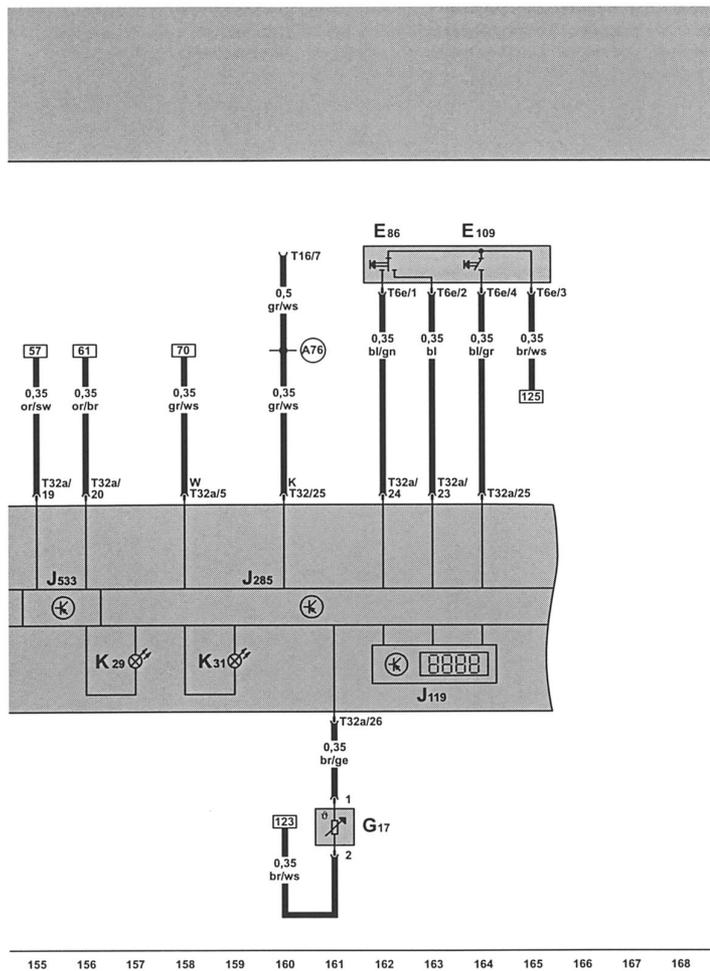
- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile**
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K38 - Témoin de niveau d'huile**
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- 85 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- A20 - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- ** - uniquement pour indicateur d'entretien flexible



Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- A27 - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - signal de régime de l'appareil de commande moteur





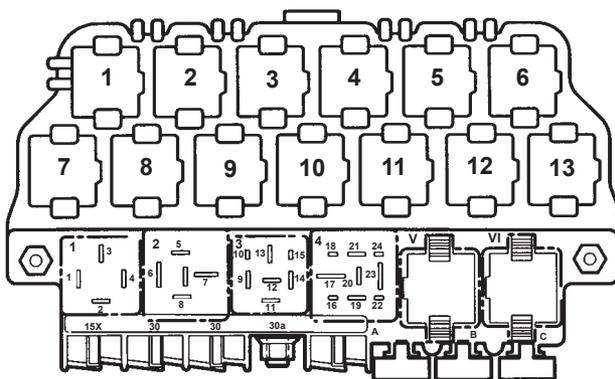
Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin de régulateur de vitesse GRA, témoin de temps de préchauffage

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Détecteur de température extérieure
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K29 - Témoin de temps de préchauffage
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 66kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AGR, MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 66kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR ALH, MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 81kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR AHF, à partir de mai 1999

MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 81kW, LETTRES REPÈRES DE MOTEUR ASV à partir de septembre 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

12 Relais d'alimentation en tension borne 30 (109)

Emplacement des relais sur la plaque porte relais :

1 Relais de l'avertisseur deux sons (53)

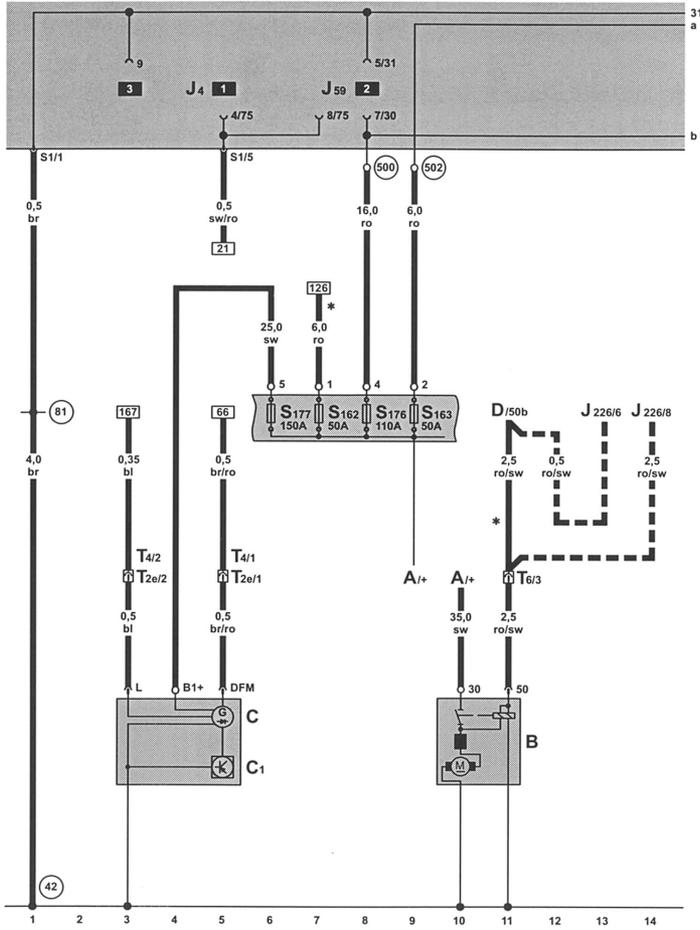
2 Relais de décharge pour contact X (18)

4 Relais de bougies de préchauffage (103)

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

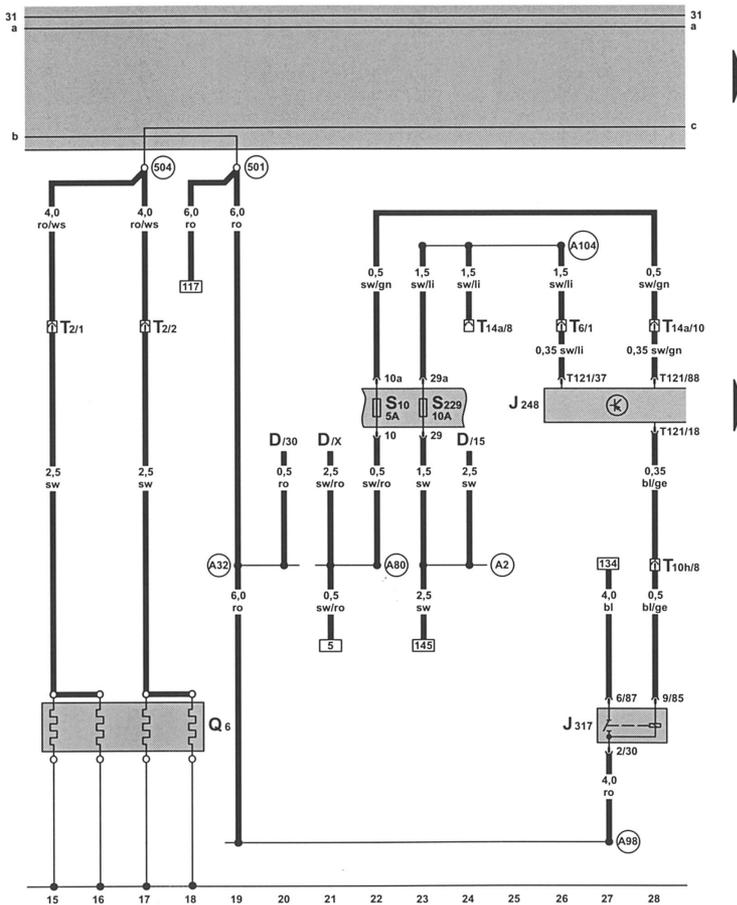
Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarreur
 - J4 - Relais d'avertisseur 2 sons
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de l'appointement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connecteur, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connecteur, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
500 - Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
502 - Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
 * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
 - - - uniquement pour véhicules avec boîte automatique



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, relais d'alimentation en tension - borne 30, bougies de préchauffage - (moteur)

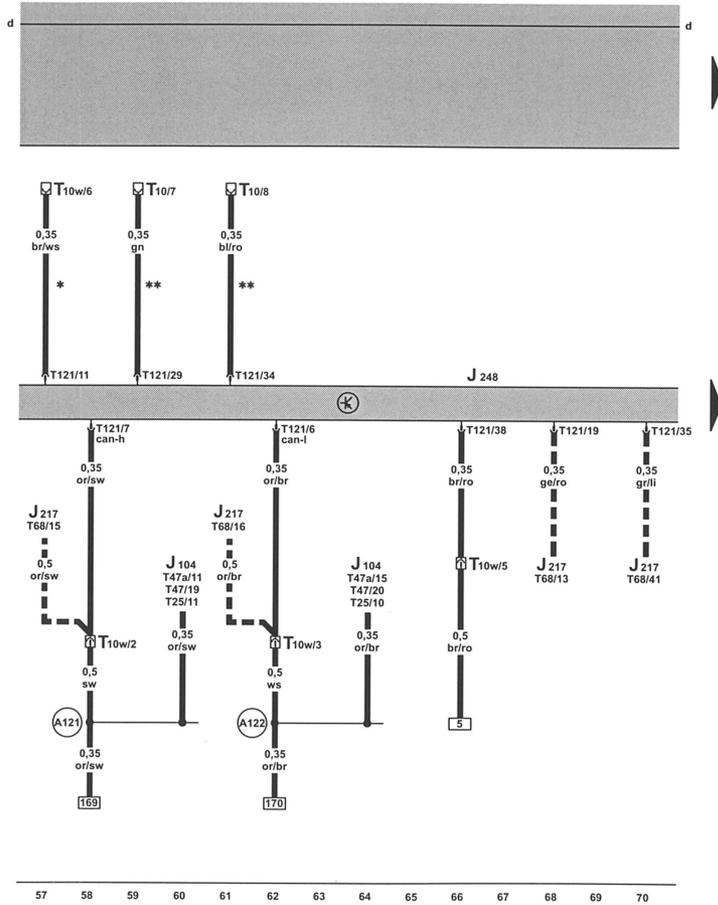
- D - Contact-démarreur
 - J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
 - J317 - Relais d'alimentation en tension - borne 30, au-dessus de la centrale électrique
 - Q6 - Bougies de préchauffage - (moteur)
 - S10 - Fusible -10- dans porte-fusibles
 - S229 - Fusible -29- dans porte-fusibles
 - T2 - Connecteur, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10h - Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T121 - Connecteur, 121 raccords
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
504 - Vissage -1- (87), sur la plaque porte-relais
A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
A80 - Raccord positif -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande d'injection directe diesel

- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 – Appareil de commande de BV automatique
- J248 – Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a – Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 – Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords

- (A121) – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

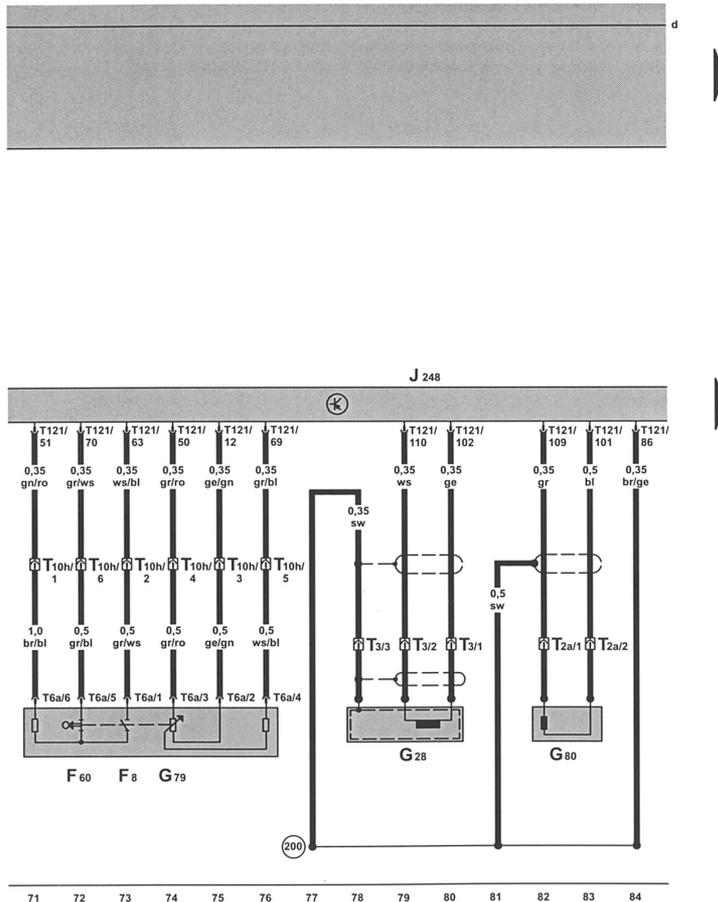
- * – Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur / relais de ventilateur
- ** – Raccord climatiseur
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, contacteur kick-down, transmetteur de régime-moteur, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, transmetteur de levée du pointeau

- F8 – Contacteur kick-down
- F60 – Contacteur de ralenti
- G28 – Transmetteur de régime-moteur
- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur
- G80 – Transmetteur de levée du pointeau
- J248 – Appareil de commande de système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T2a – Connecteur, 2 raccords, sur le moteur à l'avant
- T3 – Connecteur, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6a – Connecteur, 6 raccords
- T10h – Connecteur, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 – Connecteur, 121 raccords

- (200) – Raccord à la masse (blindage), dans le câblage du compartiment-moteur

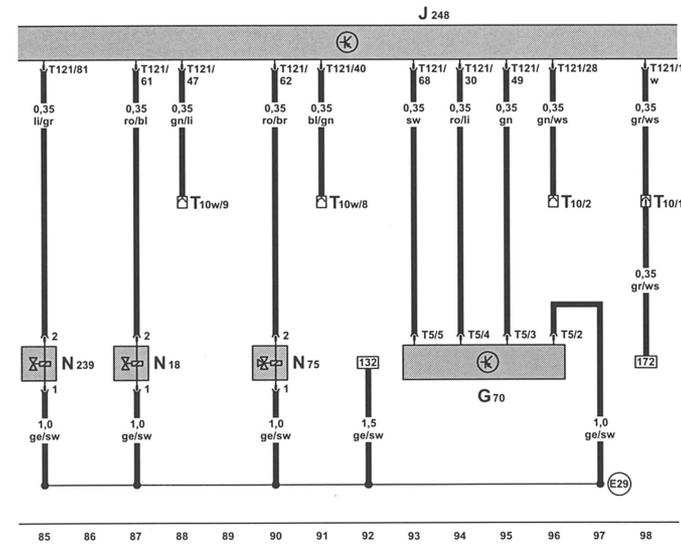
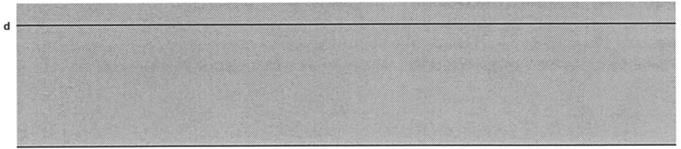


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

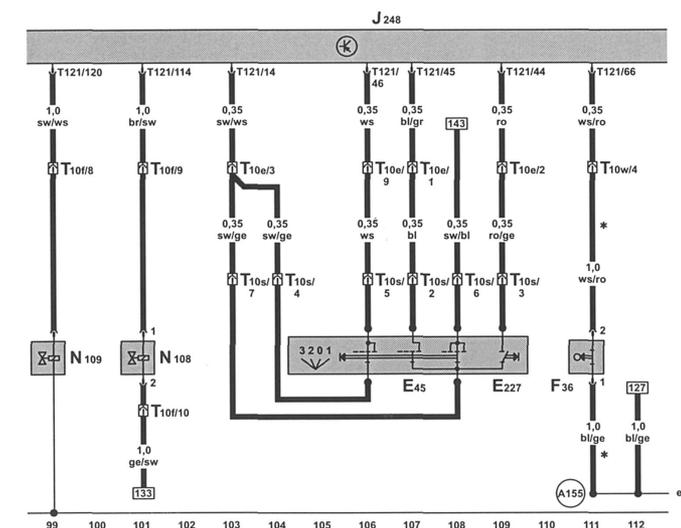
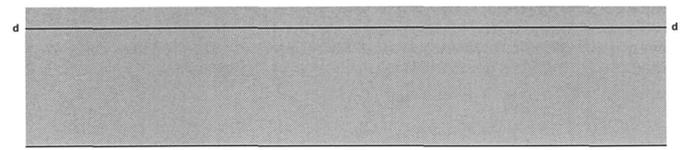
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



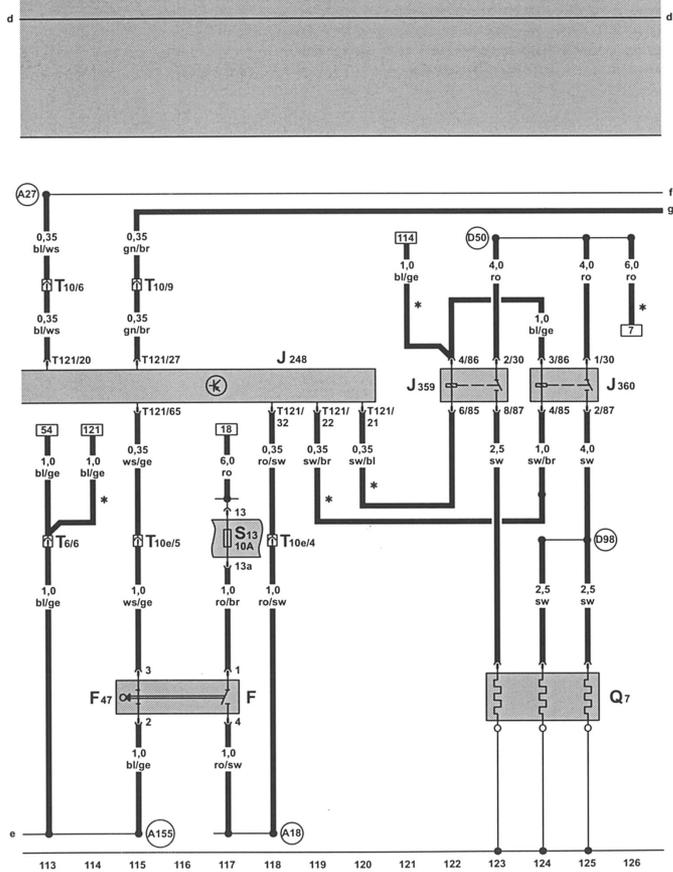
Appareil de commande de système d'injection directe diesel, débitmètre d'air massique, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission, soupape de recyclage des gaz, électrovanne de limitation de pression de suralimentation

- G70 - Débitmètre d'air massique
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, à gauche dans le compartiment-moteur
- N18 - Soupape de recyclage des gaz
- N75 - Electrovanne de limitation de pression de suralimentation
- N239 - Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission
- T5 - Connecteur, 5 raccords
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (E29) - Raccord, dans le câblage du moteur



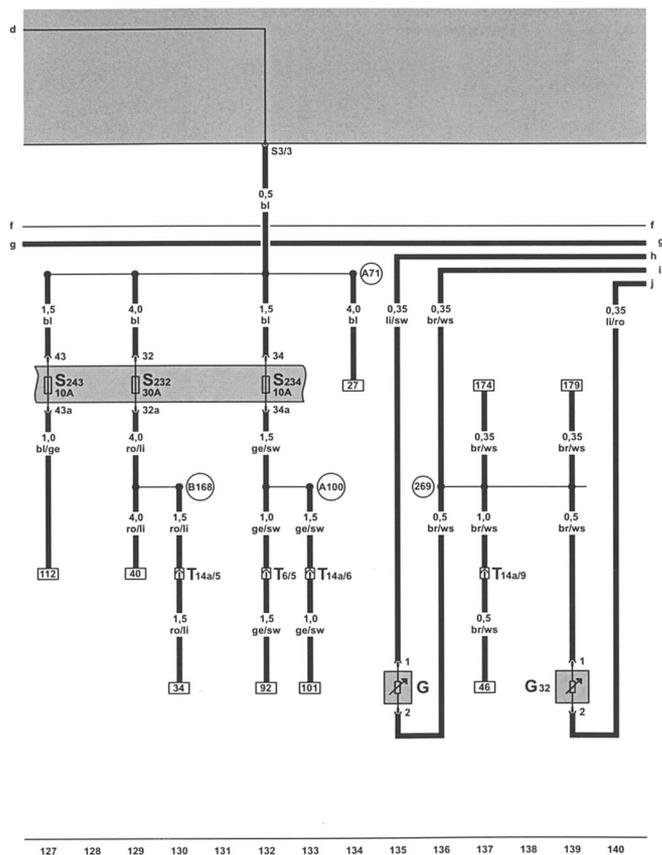
Appareil de commande de système d'injection directe diesel, commande pour régulateur de vitesse GRA, contacteur de pédale de débrayage, clapet de débit d'injection, clapet de coupure de carburant

- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- F36 - Contacteur de pédale de débrayage
- J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, à gauche dans le compartiment-moteur
- N108 - Clapet de débit d'injection
- N109 - Clapet de coupure de carburant
- T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10f - Connecteur, 10 raccords, sur le moteur à l'avant
- T10s - Connecteur, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique
- ** - uniquement pour véhicules avec GRA



Appareil de commande de système d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement), contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, relais de forte/faible puissance calorifique

- F - Contacteur de feux stop
 - F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel
 - J248 - Appareil de commande de système d'injection directe diesel, à gauche dans le compartiment-moteur
 - J359 - Relais de faible puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (53)
 - J360 - Relais de forte puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (100)
 - Q7 - Bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement)*
 - S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10e - Connecteur, 10 raccords, noir, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T121 - Connecteur, 121 raccords
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
 (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
 (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
 (D50) - Raccord positif (30), dans le câblage du compartiment-moteur
 (D98) - Raccord (bougies d'allumage), dans le câblage du compartiment-moteur
 * - uniquement pour véhicules avec boîte mécanique



Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

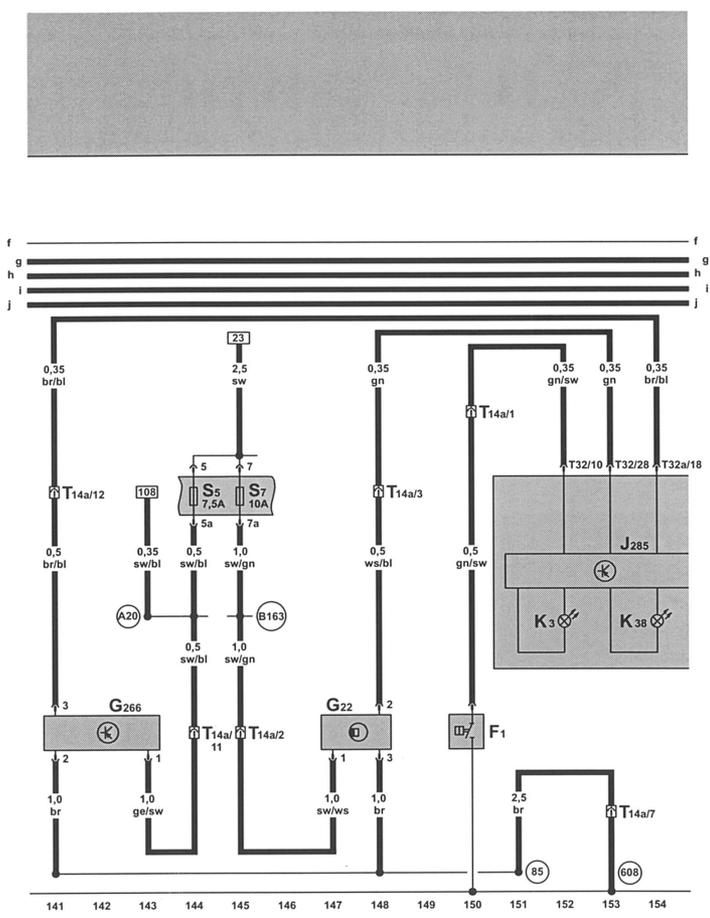
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - S232 - Fusible -32- dans porte-fusibles
 - S234 - Fusible -34- dans porte-fusibles
 - S243 - Fusible -43- dans porte-fusibles
 - T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- (269) - Raccord à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 (A71) - Raccord (86), dans le câblage du tableau de bord
 (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
 (B168) - Raccord (86), dans le câblage de l'habitacle

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

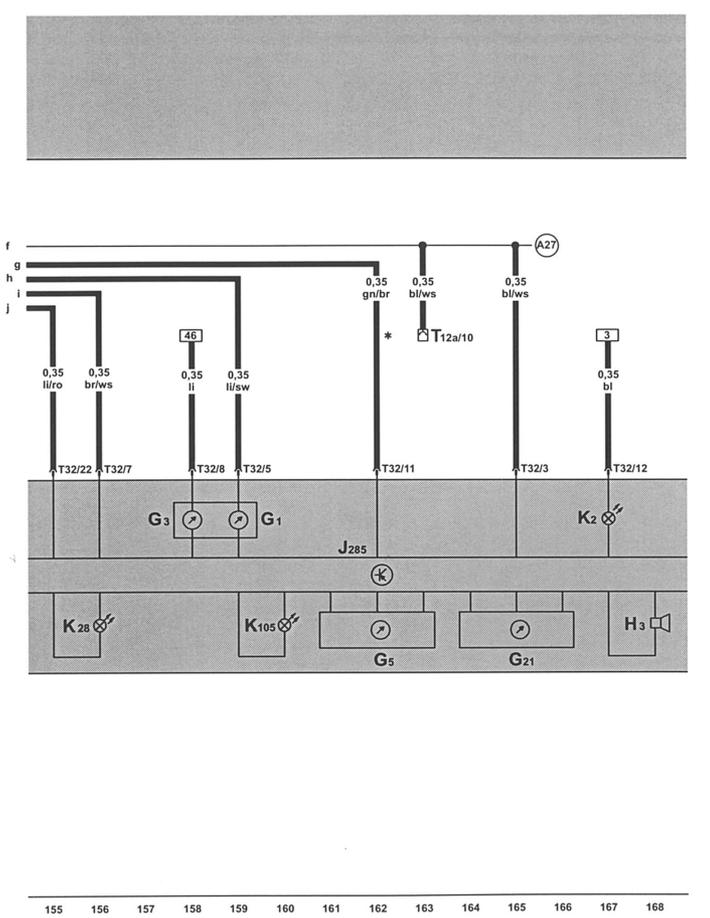
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



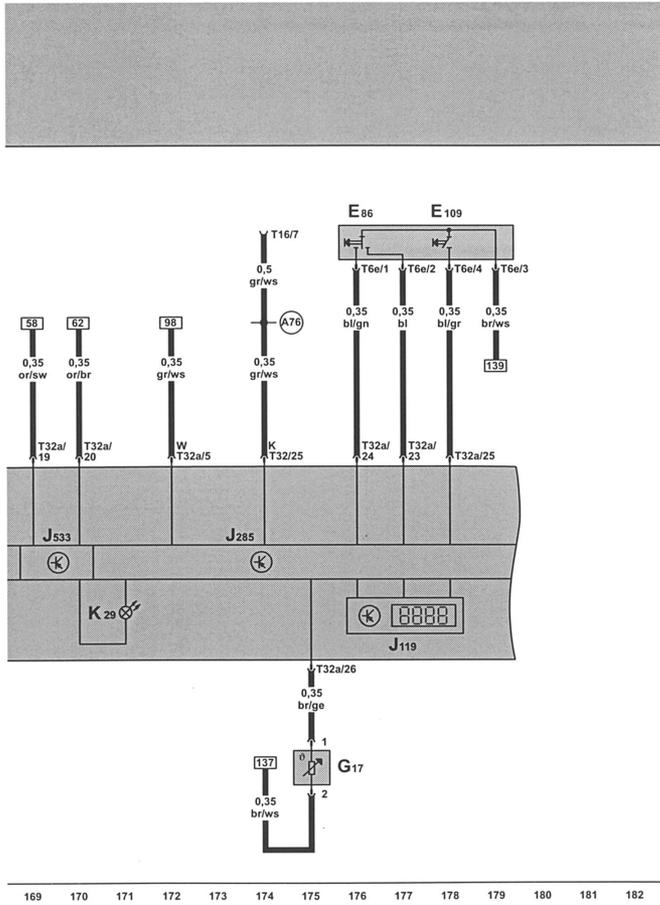
Porte-instruments, témoin de pression d'huile, transmetteur de niveau/de température d'huile, transmetteur de tachymètre

- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur de Hall, sur la boîte de vitesses)
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile**
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K38 - Témoin de niveau d'huile**
 - S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
 - S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
 - T14a - Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (85) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 - (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 - (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 - (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- ** - uniquement pour indicateur d'entretien flexible



Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours, tachymètre, témoin d'alternateur

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
 - G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
 - G5 - Compte-tours
 - G21 - Tachymètre
 - H3 - Vibreur d'alerte
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K2 - Témoin d'alternateur
 - K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K105 - Témoin de réserve de carburant
 - T12a - Connecteur, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- * - signal de régime de l'appareil de commande moteur



Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin de temps de préchauffage

- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
 - E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
 - G17 - Détecteur de température extérieure
 - J119 - Indicateur multifonction
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
 - K29 - Témoin de temps de préchauffage
 - T6e - Connecteur, 6 raccords
 - T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 85KW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AJM

A partir de mai 1999

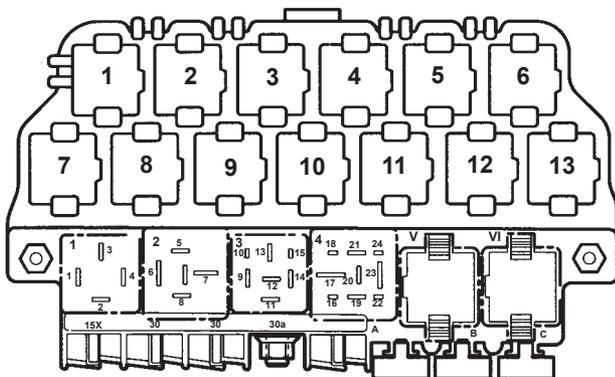
MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 85KW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AUY,

A partir de juillet 2000

MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 74KW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ATD

A partir de septembre 2000

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

- 12** Relais d'alimentation en tension borne 30 (109)

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

- 2** Relais de décharge pour contact X (100)
- 4** Relais de bougies de préchauffage (103)

Couleurs des fusibles :

30 A vert	25 A blanc
20 A jaune	15 A bleu
10 A rouge	7,5 A marron
5 A beige	3 A mauve

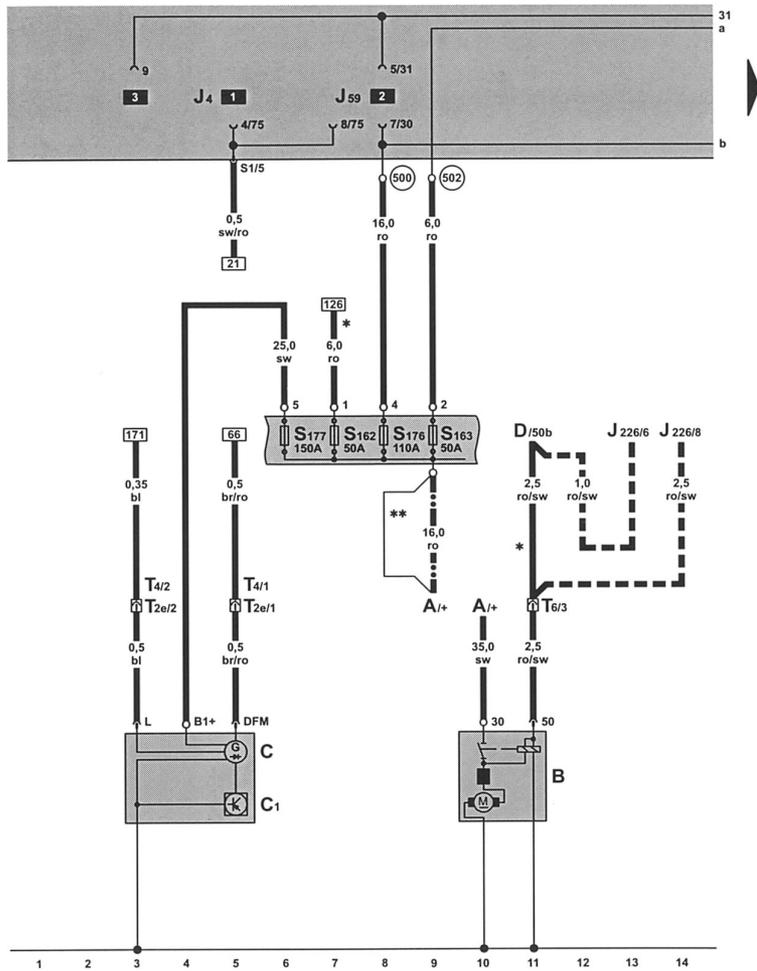
Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

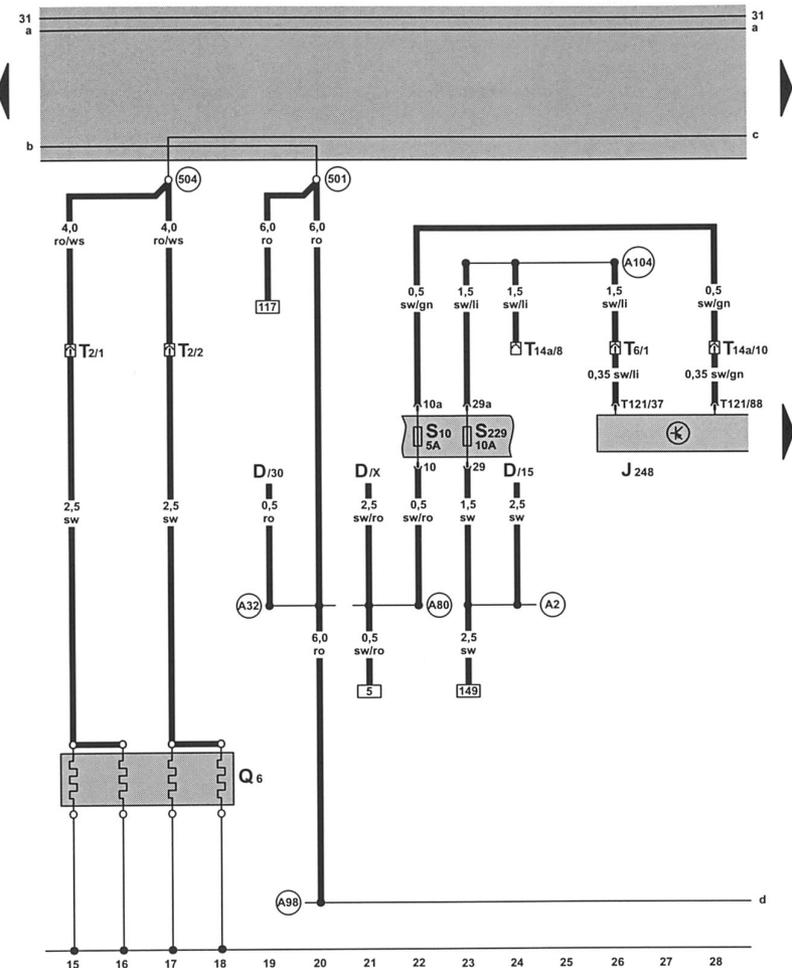
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarreur
 - J4 - Relais d'avertisseur deux sons
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 500 - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
 - 502 - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
 - * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
 - A partir de septembre 2000
 - ** - Jusqu'en août 2000
 - Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - (moteur)

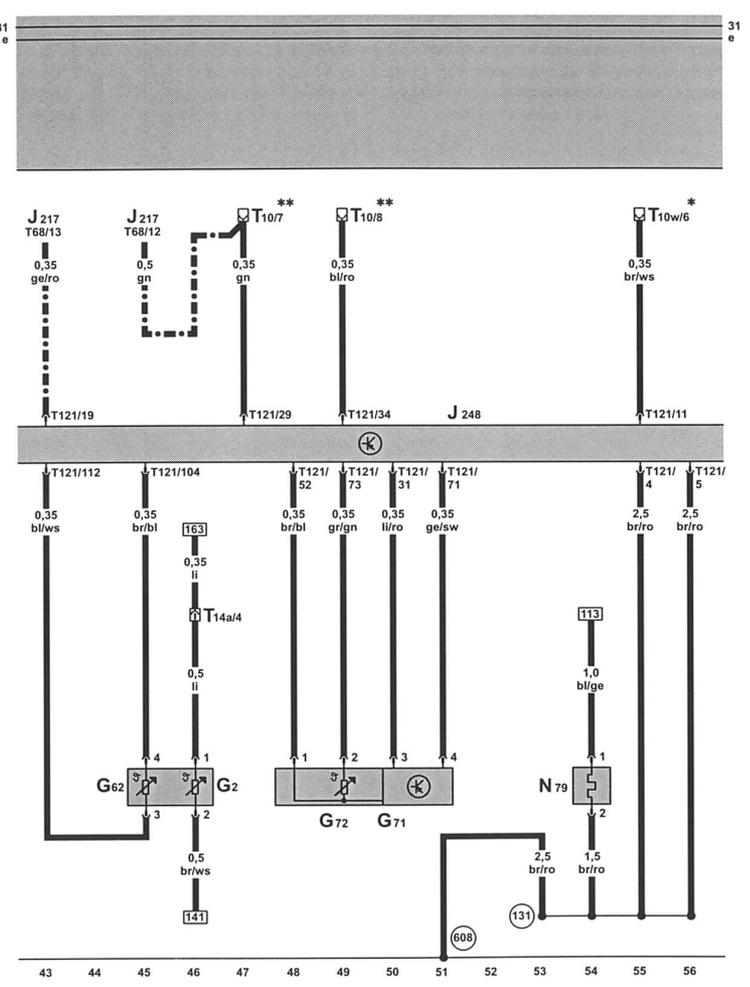
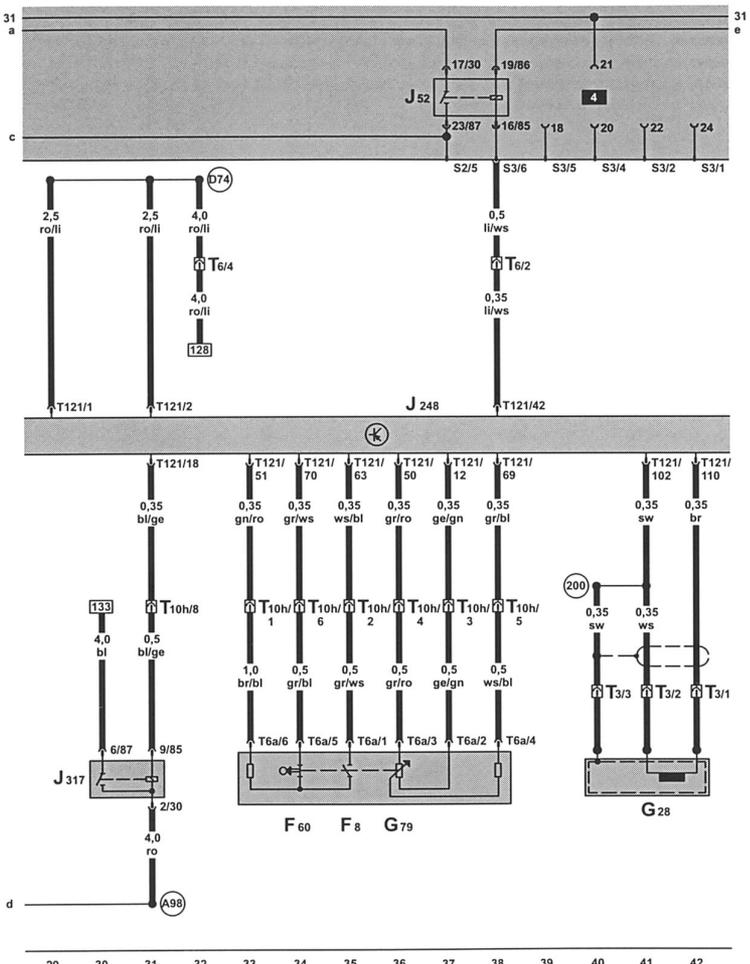
- D - Contact-démarreur
 - J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
 - Q6 - Bougies de préchauffage - (moteur)
 - S10 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S229 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
 - 504 - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
 - A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 - A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
 - A80 - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
 - A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
 - A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord

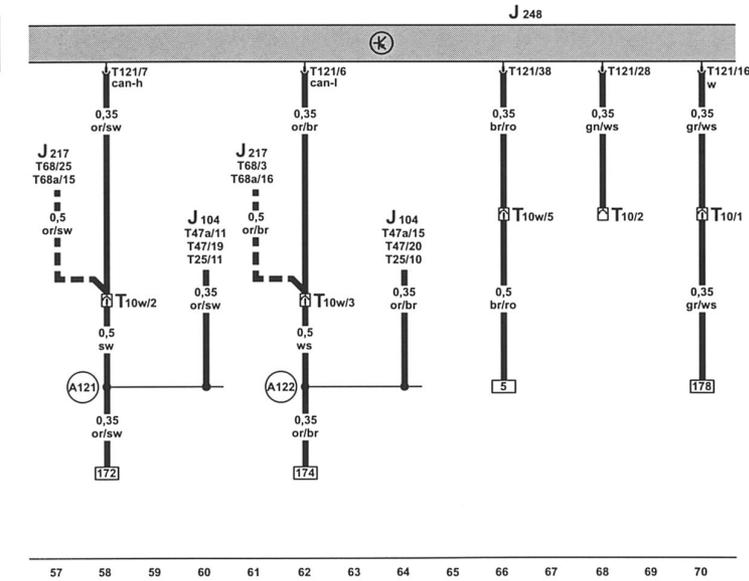
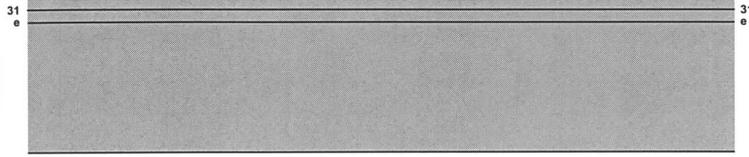
Appareil de commande d'injection directe diesel, relais de bougies de préchauffage, contacteur kick-down, contacteur de régime de ralenti, transmetteur de régime du moteur, contacteur de régime de ralenti, transmetteur de position de la pédale d'accélérateur, relais d'alimentation en tension - borne 30

- F8 - Contacteur kick-down
- F60 - Contacteur de régime de ralenti
- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- G79 - Transmetteur de position de la pédale d'accélérateur
- J52 - Relais de bougies de préchauffage
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J317 - Relais d'alimentation en tension - borne 30, au-dessus de la centrale électrique
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- 200 - Raccord de mise à la masse (blindage), dans le câblage du compartiment-moteur
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- D74 - Raccord (86), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de température de tubulure d'admission, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission
- G72 - Transmetteur de température de tubulure d'admission
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- 131 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- * - Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur / relais de ventilateur
- ** - Raccord climatiser
- .-.- Uniquement pour véhicules avec BV automatique 4 vitesses (AG4)



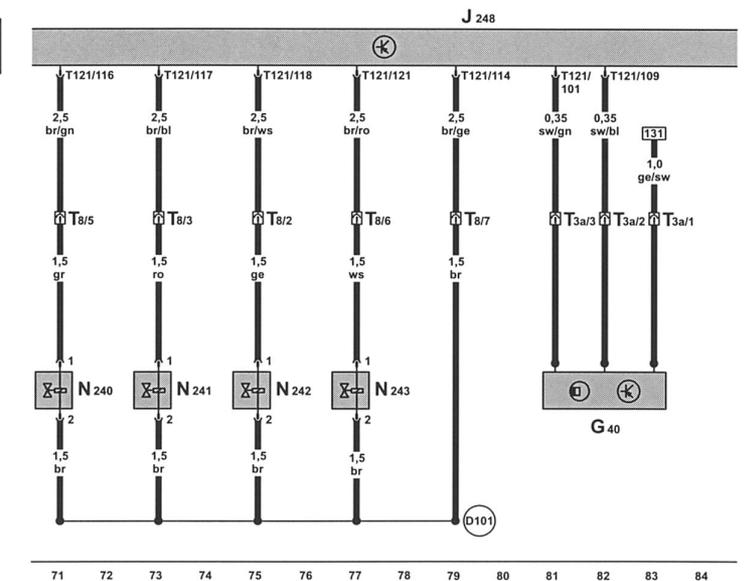
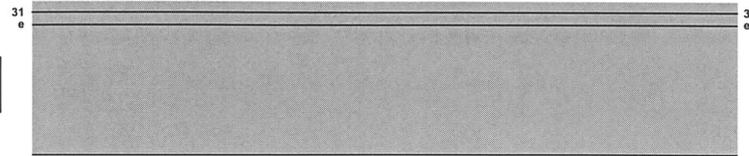


Appareil de commande d'injection directe diesel

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 4 vitesses (AG4)
- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

--- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



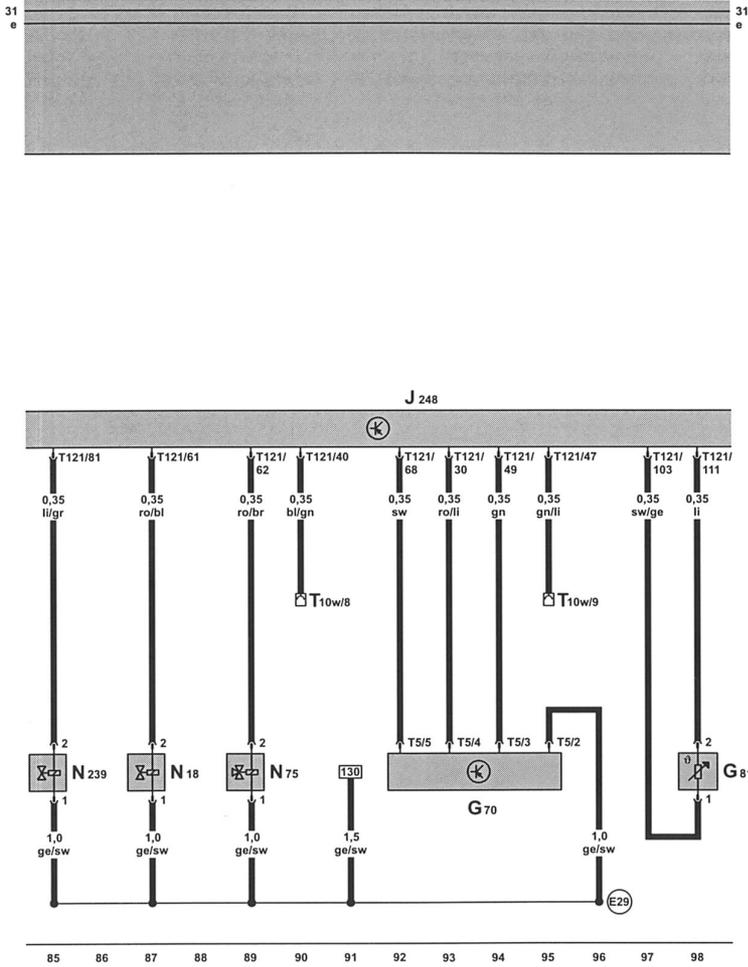
Appareil de commande d'injection directe diesel, vannes pour pompe / injecteur, transmetteur Hall (pour position d'arbre à cames)

- G40 - Transmetteur Hall (pour position d'arbre à cames)
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N240 - Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 1
- N241 - Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 2
- N242 - Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 3
- N243 - Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 4
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

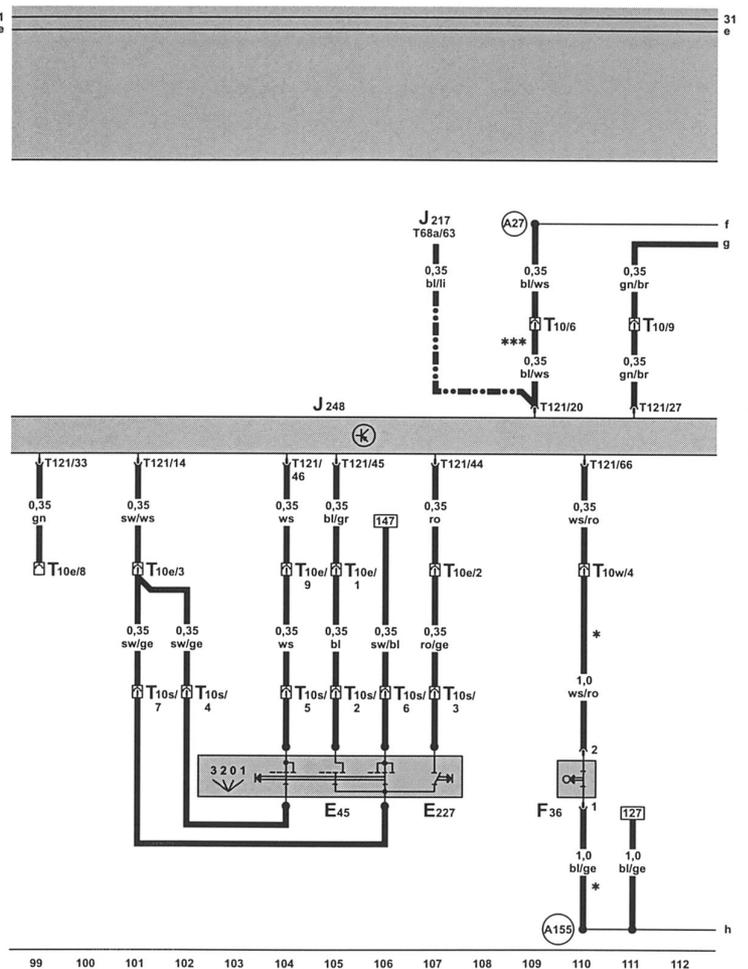
Appareil de commande d'injection directe diesel, débitmètre massique d'air, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission, transmetteur de température de carburant, soupape de recyclage des gaz, électrovanne de limitation de pression de suralimentation

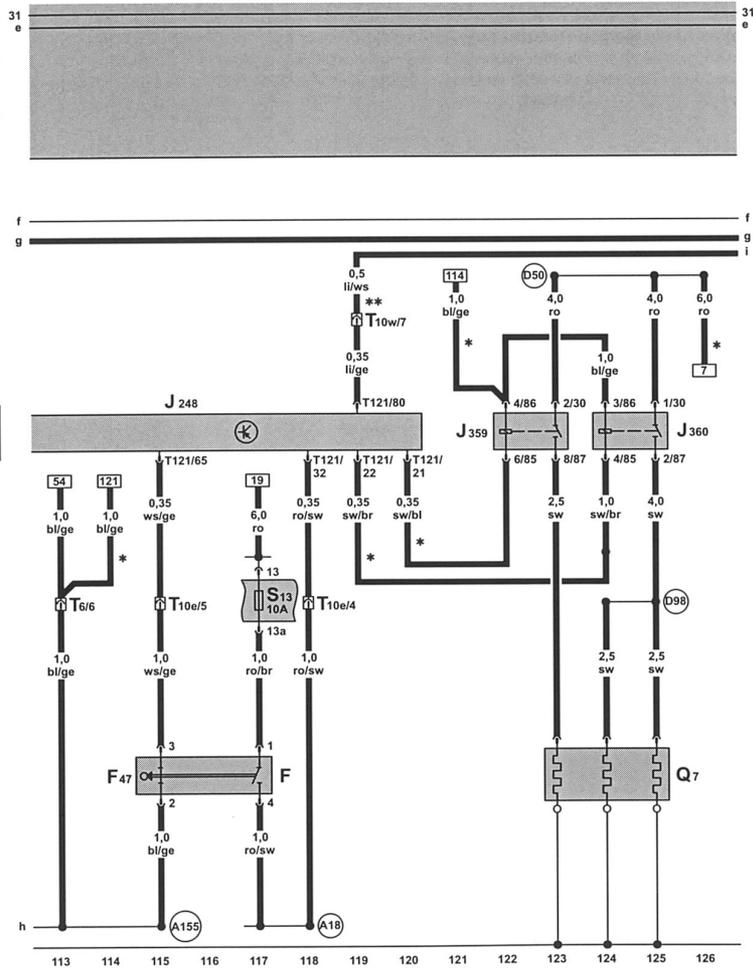
- G70 - Débitmètre massique d'air
- G81 - Transmetteur de température de carburant
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N18 - Soupape de recyclage des gaz
- N75 - Electrovanne de limitation de pression de suralimentation
- N239 - Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission
- T5 - Connexion à fiche, 5 raccords
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (E29) - Raccord, dans le câblage du moteur



Appareil de commande d'injection directe diesel, commande pour régulateur de vitesse (GRA), contacteur de pédale d'embrayage

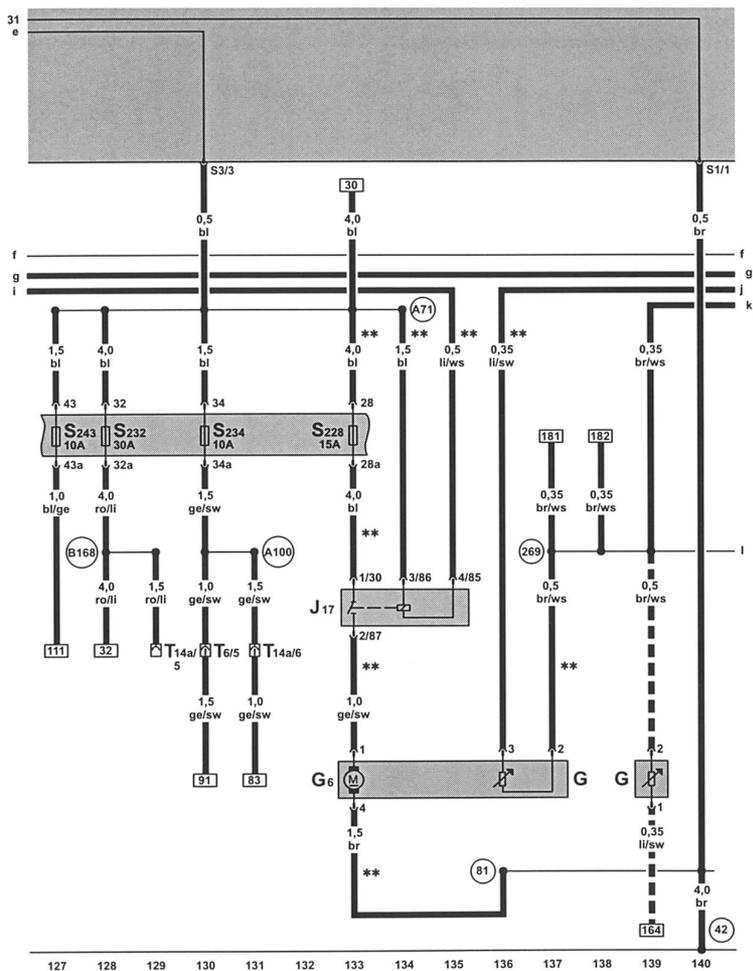
- E45 - Commande de régulateur de vitesse**
- E227 - Touche de régulateur de vitesse (Set)**
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage*
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10s - Connexion à fiche, 10 raccords, près de la colonne de direction
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- ** - Uniquement pour véhicules avec GRA
- *** - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique ou automatique 4 vitesses (AG4)
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)





Appareil de commande d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - liquide de refroidissement, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse/pour système d'injection directe diesel, contacteur de feu stop, relais de forte/faible puissance calorifique

- F - Contacteur de feux stop
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse/injection directe diesel
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J359 - Relais de faible puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (53)
- J360 - Relais de forte puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (100)
- Q7 - Bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement)*
- S13 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- A18 - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- A155 - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- D50 - Raccord positif (30), dans le câblage du compartiment-moteur
- D98 - Raccord (bougies d'allumage), dans le câblage du compartiment-moteur
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- ** - A partir de septembre 2000

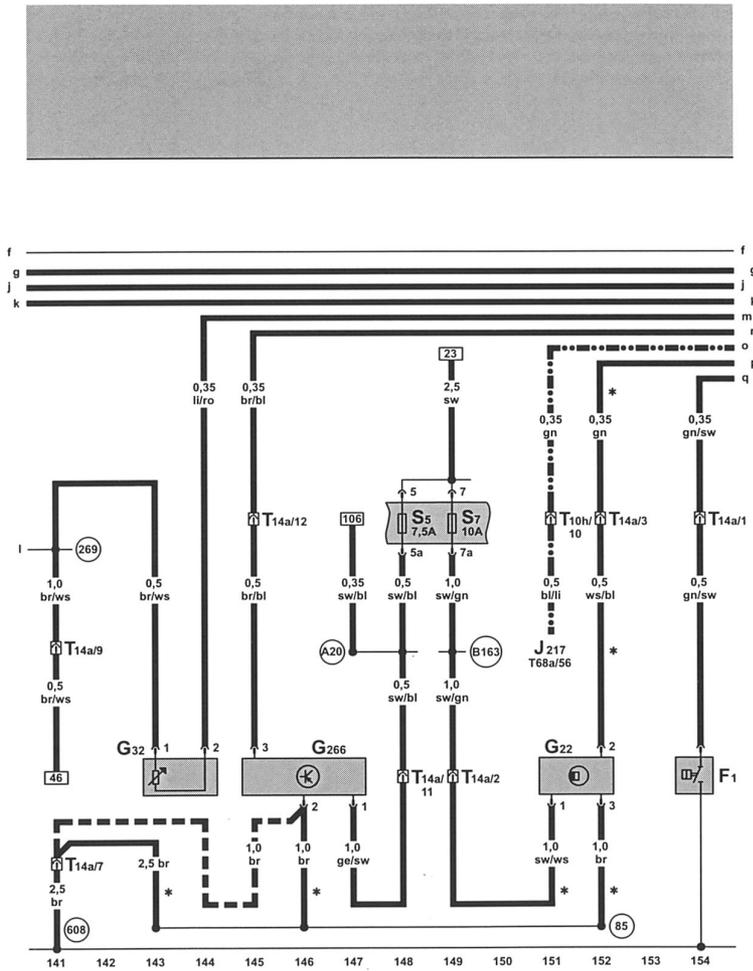


Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, relais de pompe à carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation)

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant***
- G6 - Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- J17 - Relais de pompe à carburant
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- S232 - Fusible sur le porte-fusibles
- S234 - Fusible sur le porte-fusibles
- S243 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 269 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- A71 - Raccord (86), dans le câblage du tableau de bord
- A100 - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- B168 - Raccord (86), dans le câblage de l'habitacle
- ** - A partir de septembre 2000
- Jusqu'en août 2000
- *** - Véhicules 4 roues motrices => schéma de parcours du courant 4 roues motrices

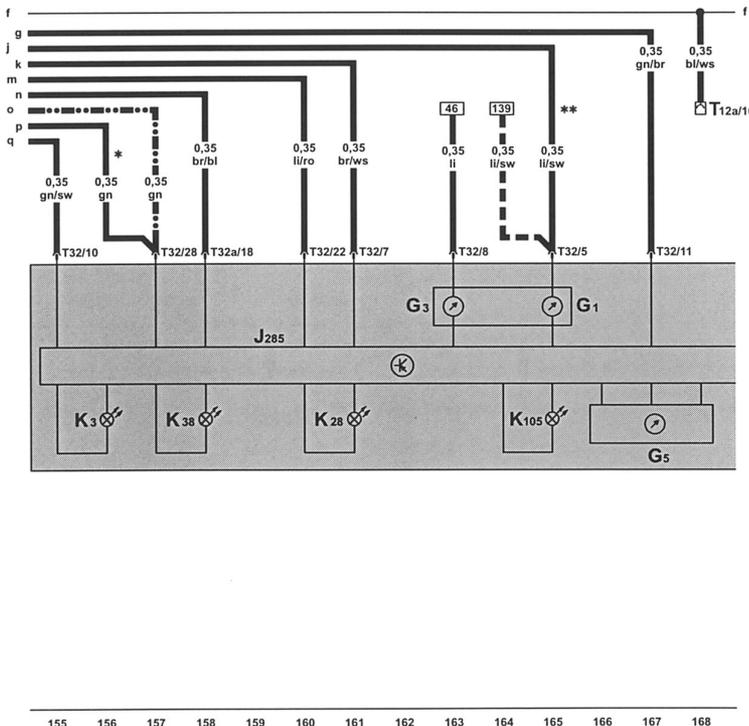
Transmetteur de niveau/de température d'huile, contacteur de pression d'huile, transmetteur de tachymètre, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

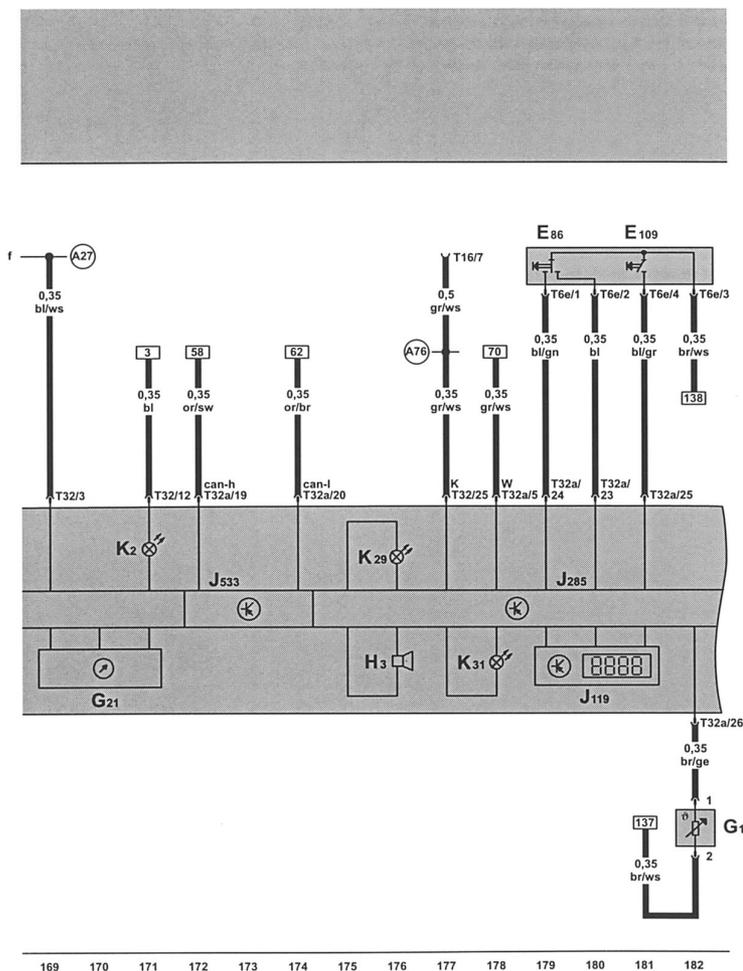
- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur Hall, sur la BV)
- G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile***
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S7 - Fusible sur le porte-fusibles
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords
- 85 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 269 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- A20 - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- *** - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique 4 vitesses (AG4)
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)



Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 - Compte-tours
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
- K38 - Témoin de niveau d'huile***
- K105 - Témoin de réservoir de carburant
- T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- ** - A partir de septembre 2000
- Jusqu'en août 2000
- *** - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)





Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin de temps de préchauffage, témoin de régulateur de vitesse GRA, tachymètre

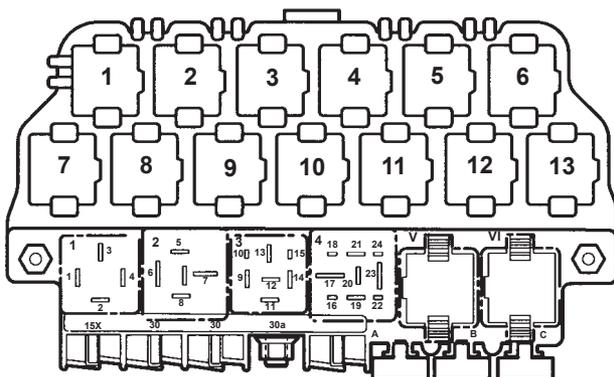
- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K29 - Témoin de temps de préchauffage
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 110kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ARL, A partir d'avril 2000

MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 96kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ASZ, A partir d'octobre 2000

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

12 Relais d'alimentation en tension borne 30 (109)

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

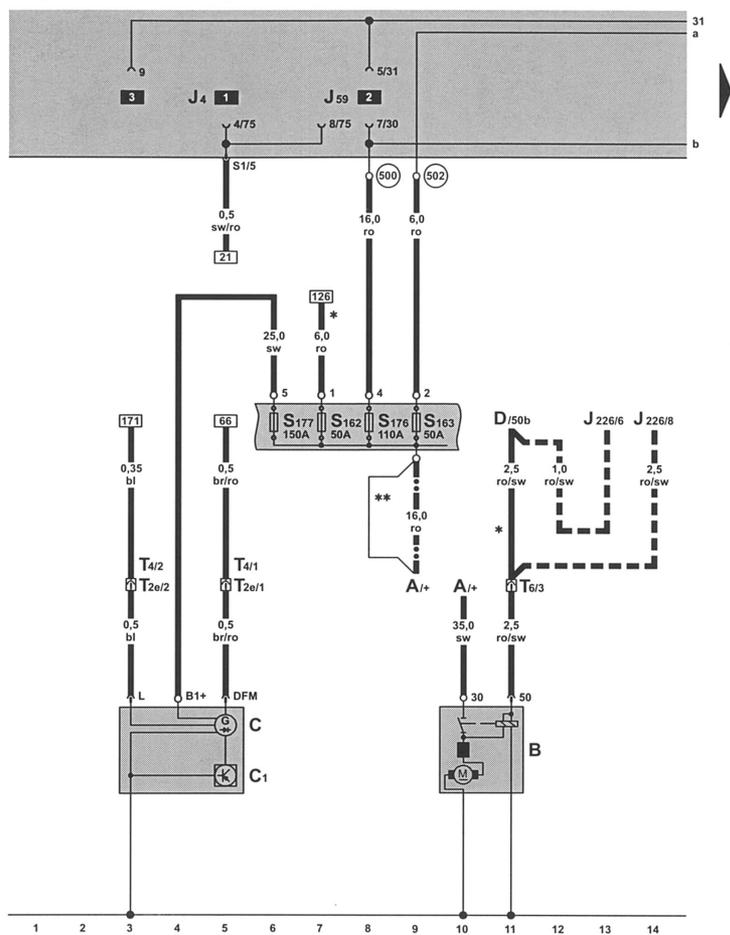
2 Relais de décharge pour contact X (100)

4 Relais de bougies de préchauffage (103)

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

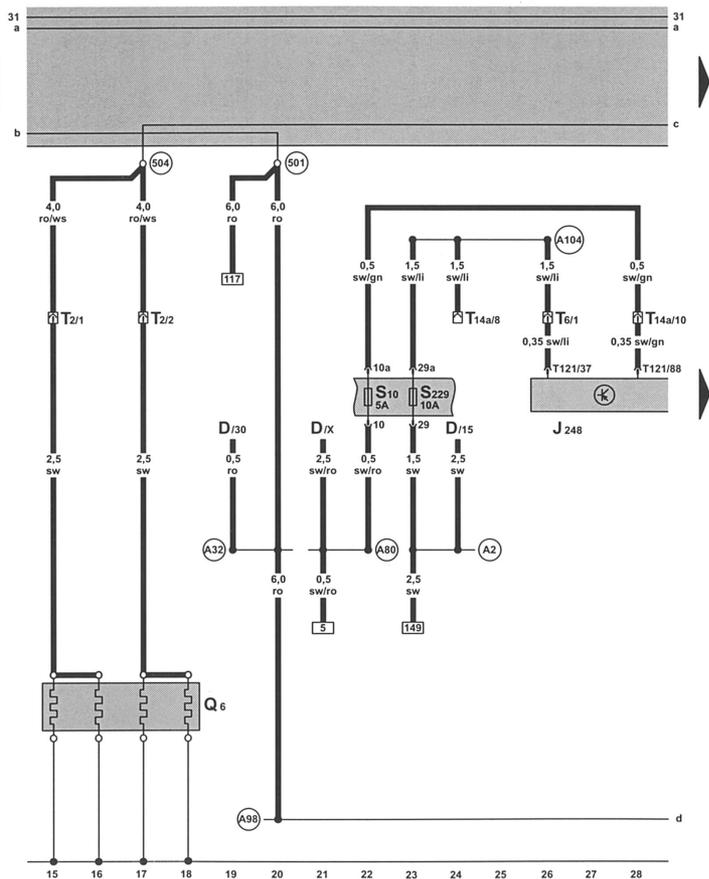
Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc	20 A	jaune
15 A	bleu	10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve		



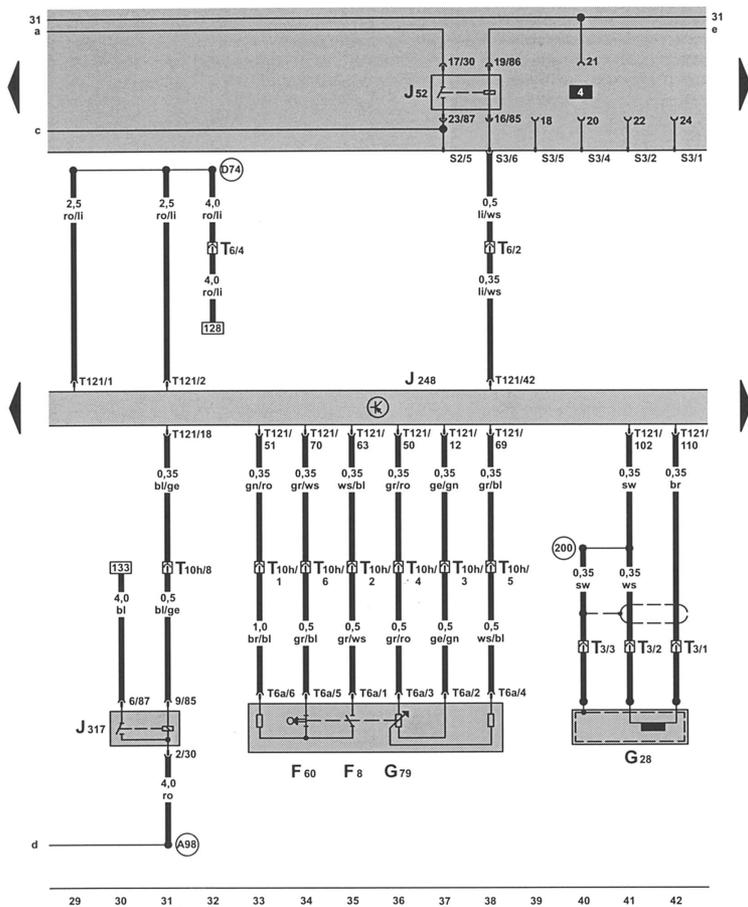
Alternateur, démarreur

- A - Batterie
 - B - Démarreur
 - C - Alternateur
 - C1 - Régulateur de tension
 - D - Contact-démarreur
 - J4 - Relais d'avertisseur deux sons
 - J59 - Relais de décharge pour contact X
 - J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
 - S162 - Fusible -1- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S163 - Fusible -2- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S177 - Fusible -5- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - T2e - Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur (pour véhicules sans climatiseur)
 - T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur (pour véhicules avec climatiseur)
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 500 - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- 502 - Raccord à vis -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- - A partir de septembre 2000
- ** - Jusqu'en août 2000
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique



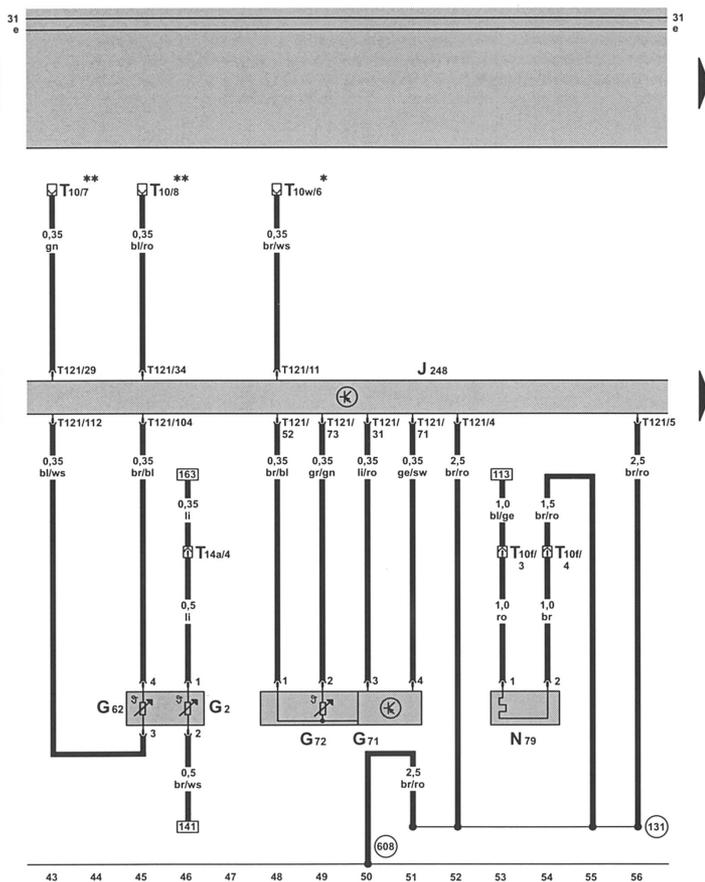
Appareil de commande d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - (moteur)

- D - Contact-démarreur
 - J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
 - Q6 - Bougies de préchauffage - (moteur)
 - S10 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S229 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- 504 - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A104 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande d'injection directe diesel, relais de bougies de préchauffage, contacteur kick-down, transmetteur de régime du moteur, contacteur de régime de ralenti, transmetteur de position de la pédale d'accélérateur, relais d'alimentation en tension - borne 30

- F8 - Contacteur kick-down
- F60 - Contacteur de régime de ralenti
- G28 - Transmetteur de régime du moteur
- G79 - Transmetteur de position de la pédale d'accélérateur
- J52 - Relais de bougies de préchauffage
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J317 - Relais d'alimentation en tension - borne 30, au-dessus de la centrale électrique
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (200) - Raccord de mise à la masse (blindage), dans le câblage du compartiment-moteur
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (D74) - Raccord (86), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de température de tubulure d'admission, résistance chauffante (aération du carter-moteur)

- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission
- G72 - Transmetteur de température de tubulure d'admission
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N79 - Résistance chauffante (aération du carter-moteur)
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10f - Connexion à fiche, 10 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
- T10w- - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- * - Raccord pour appareil de commande du ventilateur de radiateur / relais de ventilateur
- ** - Raccord climatiseur

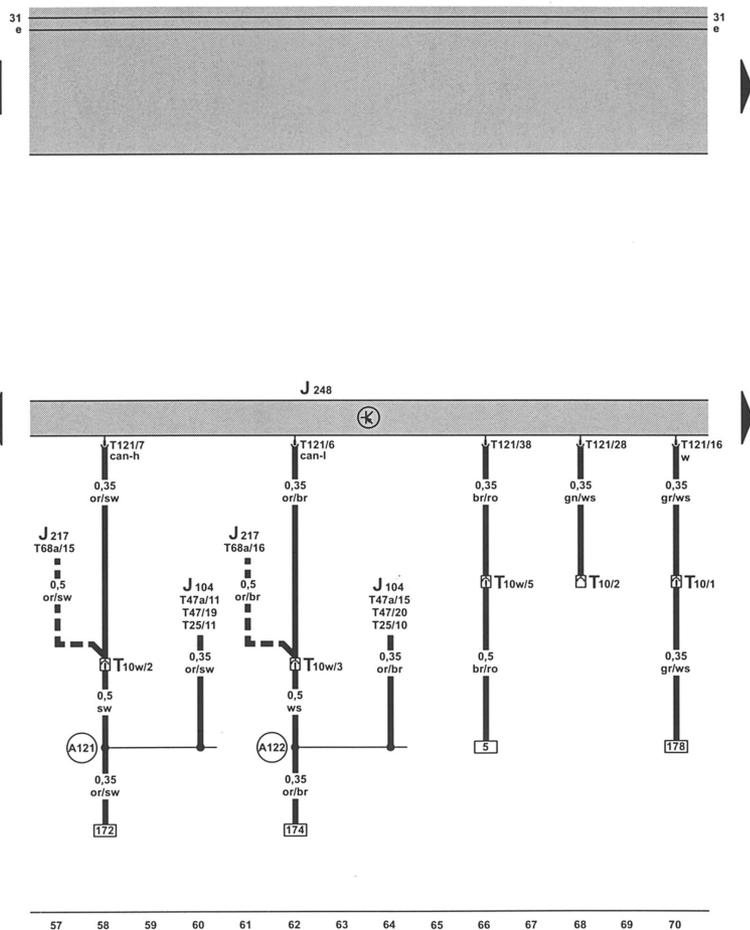
Appareil de commande d'injection directe diesel

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)

- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

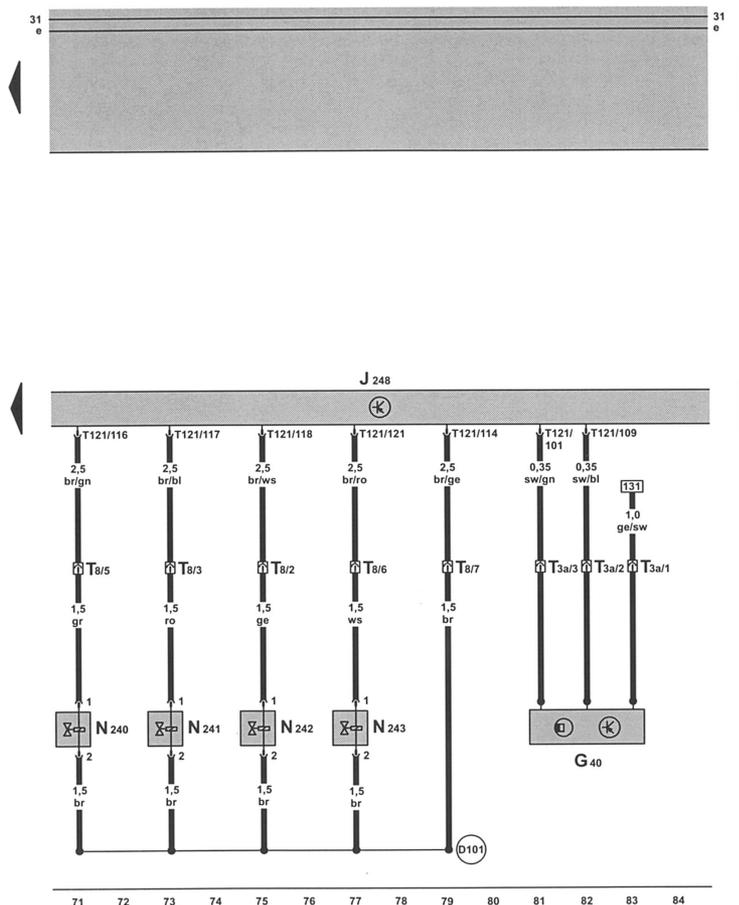
--- Uniquement pour véhicules avec BV automatique

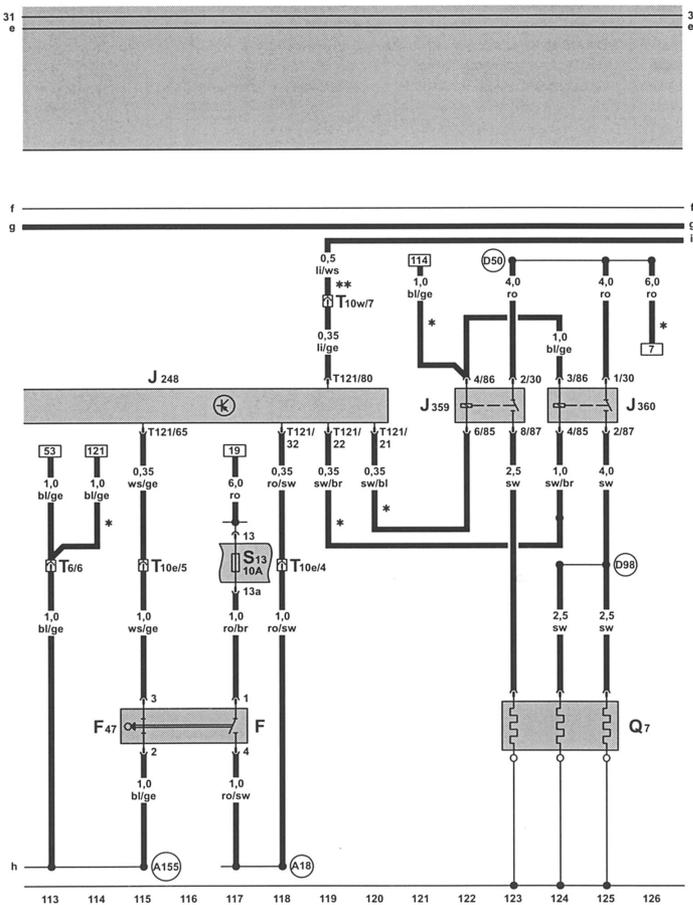


Appareil de commande d'injection directe diesel, vannes pour pompe / injecteur, transmetteur Hall (pour position d'arbre à cames)

- G40 - Transmetteur Hall (pour position d'arbre à cames)
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- N240- Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 1
- N241- Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 2
- N242- Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 3
- N243- Vanne d'injecteur-pompe, cylindre 4
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, sur le moteur à l'avant
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (D101) - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur



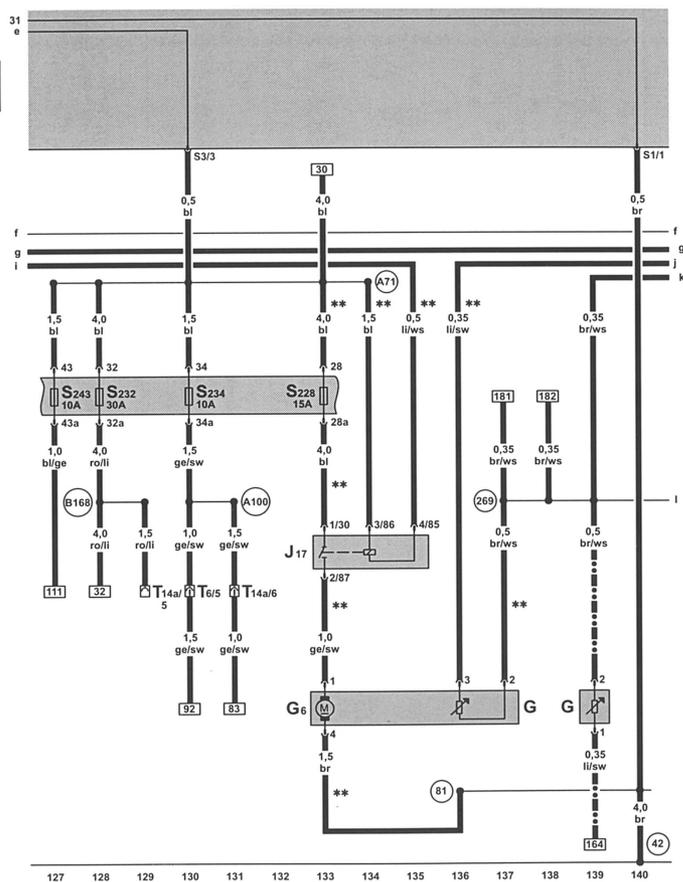


Appareil de commande d'injection directe diesel, bougies de préchauffage - liquide de refroidissement, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse/pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, relais de forte/faible puissance calorifique

- F - Contacteur de feux stop
- F47 - Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse/injection directe diesel
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J359 - Relais de faible puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (53)
- J360 - Relais de forte puissance calorifique*, dans le boîtier de protection dans le compartiment-moteur à gauche (100)
- Q7 - Bougies de préchauffage - (liquide de refroidissement)*
- S13 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10e - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A155) - Raccord -2- (86), dans le câblage du tableau de bord
- (D50) - Raccord positif (30), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D98) - Raccord (bougies d'allumage), dans le câblage du compartiment-moteur

- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
- ** - A partir de septembre 2000



Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, relais de pompe à carburant, pompe à carburant (pompe de réalimentation)

- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant***
- G6 - Pompe à carburant (pompe de réalimentation)
- J17 - Relais de pompe à carburant
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- S232 - Fusible sur le porte-fusibles
- S234 - Fusible sur le porte-fusibles
- S243 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A71) - Raccord (86), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) - Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (B168) - Raccord (86), dans le câblage de l'habitacle

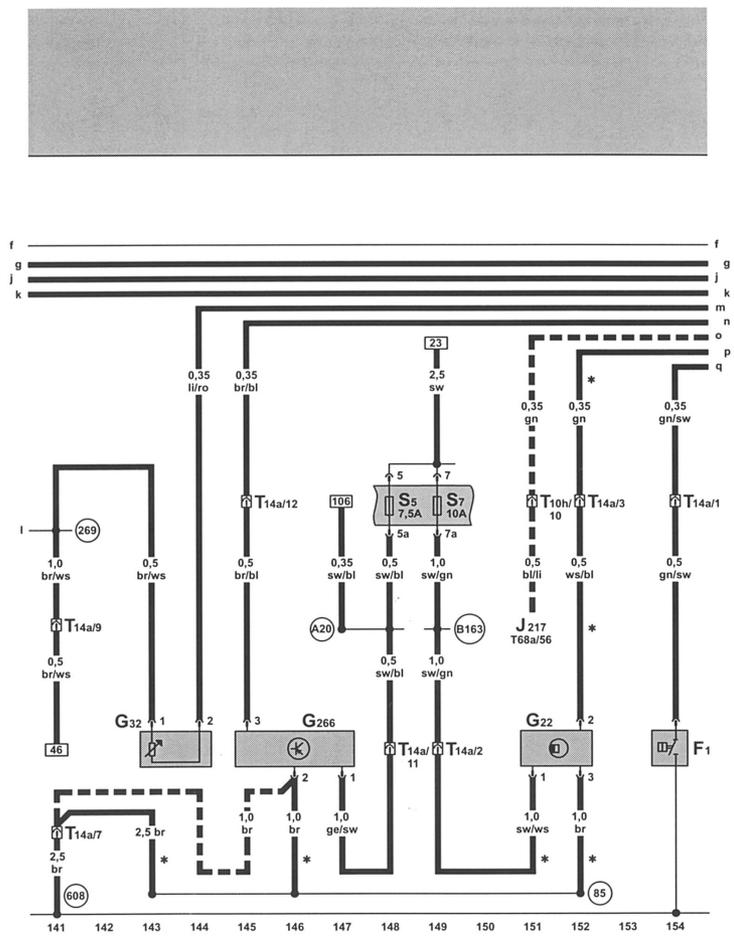
- ** - A partir de septembre 2000
- - Jusqu'en août 2000
- *** - Véhicules 4 roues motrices => schéma de parcours du courant 4 roues motrices

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

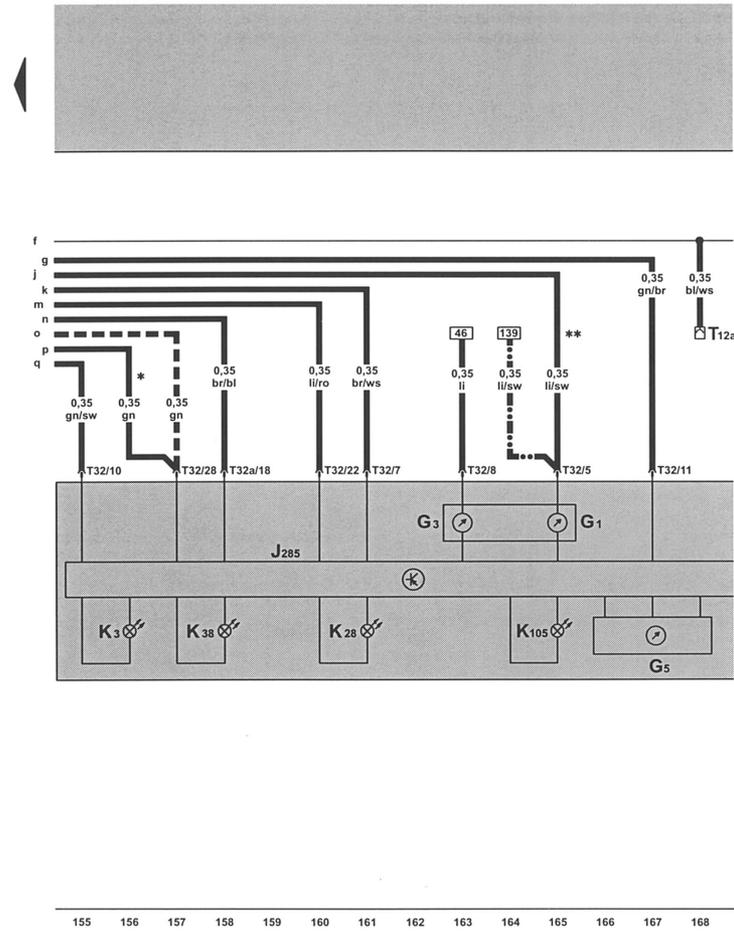
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Transmetteur de niveau/de température d'huile, contacteur de pression d'huile, transmetteur de tachymètre, transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

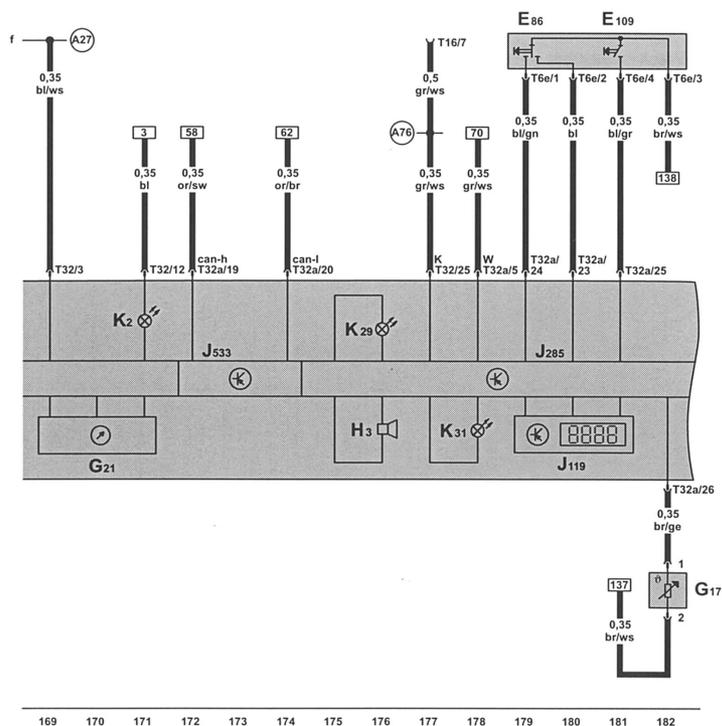
- F1 - Contacteur de pression d'huile
 - G22 - Transmetteur de tachymètre (transmetteur Hall, sur la BV)
 - G32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
 - G266 - Transmetteur de niveau/de température d'huile***
 - J217 - Appareil de commande de BV automatique
 - S5 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S7 - Fusible sur le porte-fusibles
 - T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T68a - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)
- (85) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
 (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
 (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
 (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
 - *** - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible
 - - Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Porte-instruments, indicateur de température/ de manque de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant, compte-tours,

- G1 - Indicateur de niveau de carburant
 - G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
 - G5 - Compte-tours
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K3 - Témoin de pression d'huile
 - K28 - Témoin d'indicateur de température/de manque de liquide de refroidissement
 - K38 - Témoin de niveau d'huile***
 - K105 - Témoin de réservoir de carburant
 - T12a - Connexion à fiche, 12 raccords, raccord uniquement pour Climatronicon
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- * - Uniquement pour véhicules avec BV mécanique
 ** - A partir de septembre 2000
 --- - Jusqu'en août 2000
 *** - Uniquement pour indicateur d'entretien flexible
 --- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique

Porte-instruments, indicateur multifonction, indicateur de température extérieure, raccord pour autodiagnostic, témoin de temps de préchauffage, témoin de régulateur de vitesse GRA, tachymètre



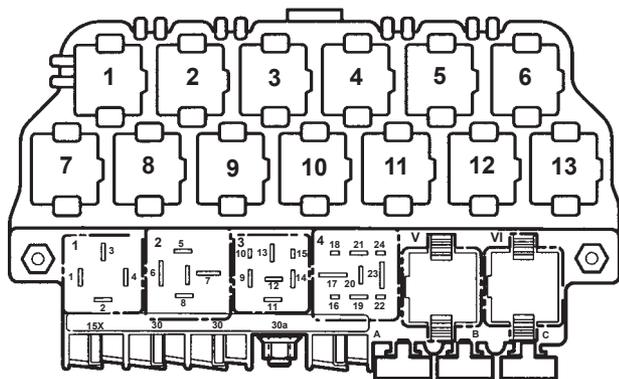
- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- G17 - Capteur de température extérieure
- G21 - Tachymètre
- H3 - Vibreur d'alerte
- J119 - Indicateur multifonction
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K2 - Témoin d'alternateur
- K29 - Témoin de temps de préchauffage
- K31 - Témoin de régulateur de vitesse GRA
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte

- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

VENTILATEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 2 VITESSES

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

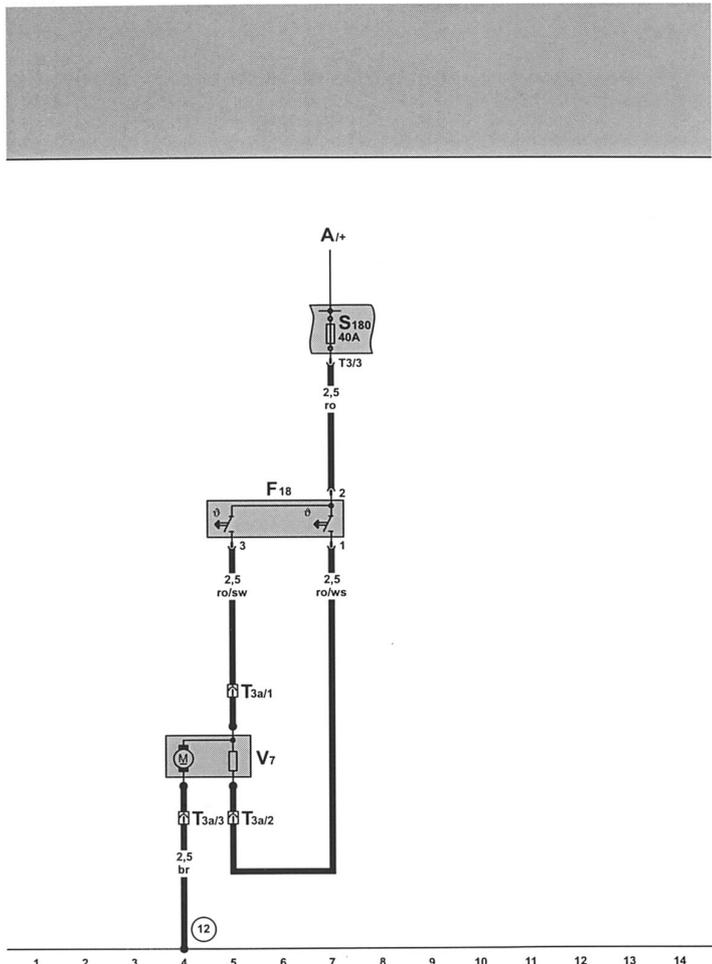
- 30 A vert
- 25 A blanc
- 20 A jaune
- 15 A bleu
- 10 A rouge
- 7,5 A brun
- 5 A beige
- 3 A lilas

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

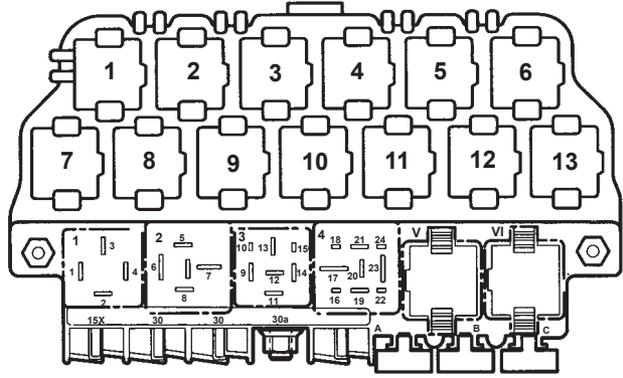


Ventilateur de liquide de refroidissement, 2 vitesses

- A - Batterie
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- S180 - Fusible -8- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connecteur, 3 raccords
- T3a - Connecteur, 3 raccords, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

**VENTILATEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT,
 • SIMOS 1,6l / 74kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR APF (SANS CLIMATISEUR)
 • SIMOS 1,6l / 75kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AVU (SANS CLIMATISEUR)
 A partir de mai 1999**

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

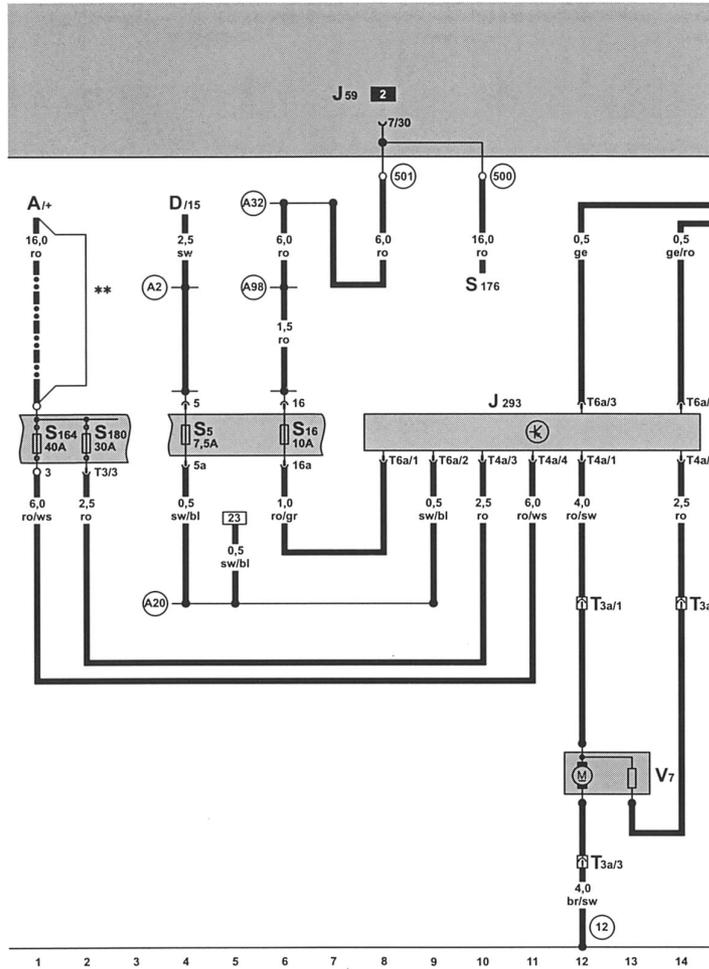
Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

2 Relais de décharge pour contact X (18)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

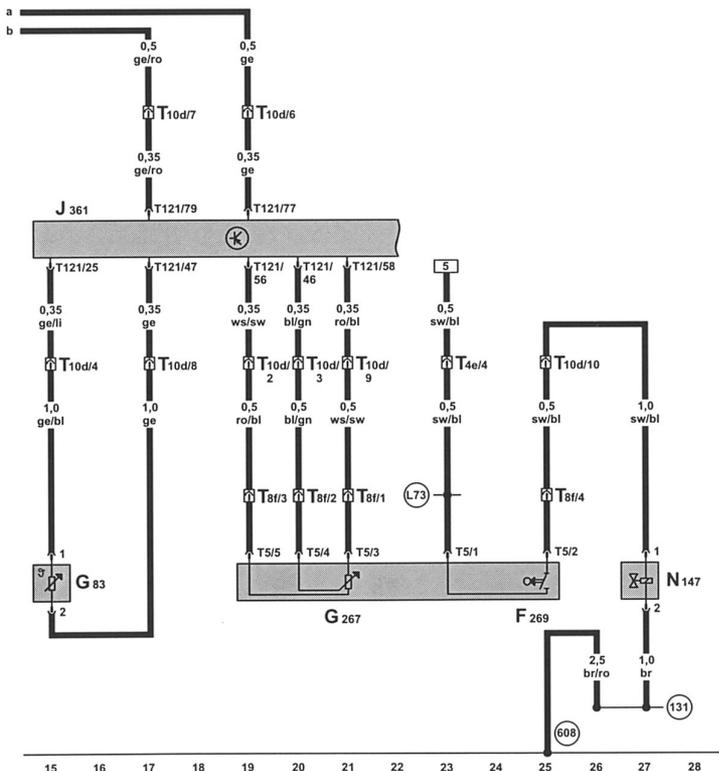
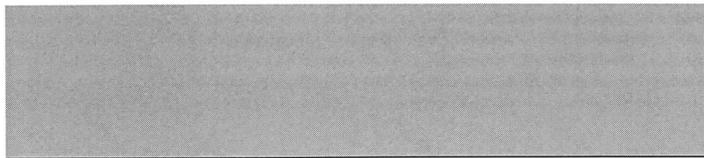


Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement

- A - Batterie
- D - Contact-démarreur
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- S164 - Fusible -3- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement

- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 500 - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A20 - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- ** - Jusqu'en août 2000
- - A partir de septembre 2000

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



Appareil de commande pour Simos, transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur, potentiomètre, bouton rotatif de sélection, contacteur de position du volet de température, clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement

- F269 - Contacteur de position du volet de température*
- G83 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur
- G267 - Potentiomètre, bouton rotatif de sélection*
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N147 - Clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement
- T4e - Connexion à fiche, 4 raccords, au centre derrière le tableau de bord (pour véhicules sans climatiseur)
- T5 - Connexion à fiche, 5 raccords
- T8f - Connexion à fiche, 8 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T10d - Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- 131 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- L73 - Raccord positif (15a), dans le câblage de la soufflante d'air frais

* - La commande F269 est fermée lorsque le potentiomètre G267 est tourné au maximum vers la gauche.

15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

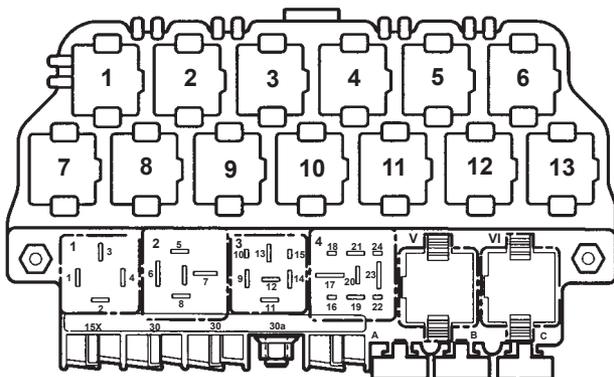
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

VENTILATEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 2 VITESSES, AVEC MARCHE A VIDE DU VENTILATEUR DE RADIATEUR,
 • MOTRONIC 2,3l / 110kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AGZ,
 • MOTRONIC 2,3l / 125 kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AQN,
 • MOTRONIC 2,8l / 150kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AQP, AUE

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

2 Relais de décharge pour contact X (100)

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

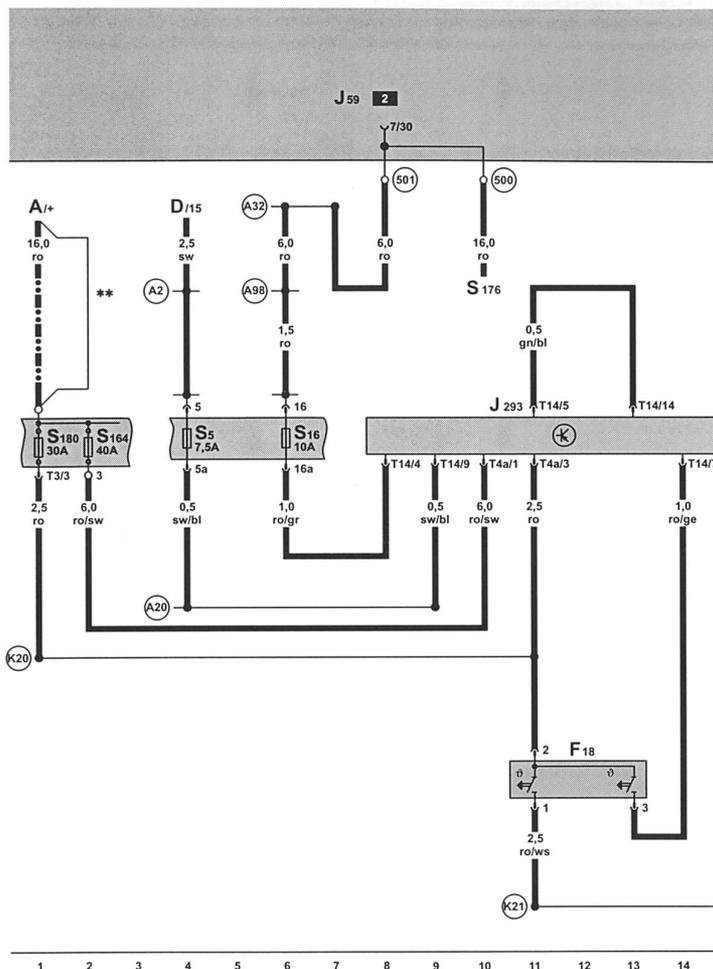
Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

- A - Batterie
- D - Contact-démarrreur
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- S164 - Fusible -3- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S176 - Fusible -4- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords

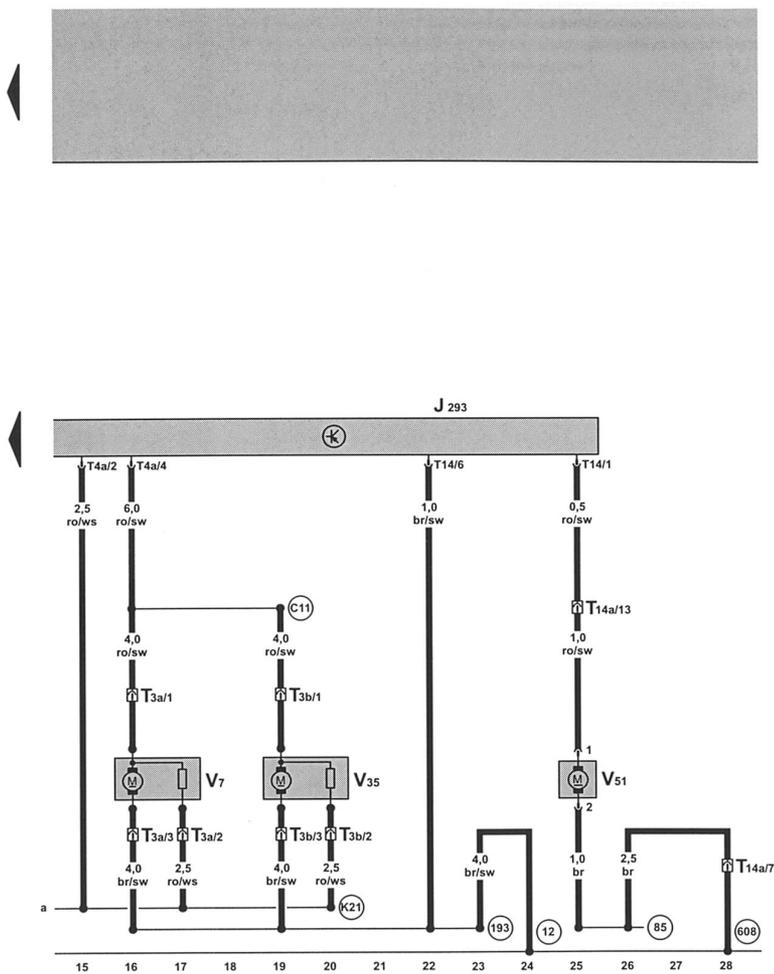
- (500) - Raccord à vis -1- (30), sur la plaque porte-relais
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -3- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (K20) - Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (K21) - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

- ** - Jusqu'en août 2000
- - A partir de septembre 2000

Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement, pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T3b - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- V51 - Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

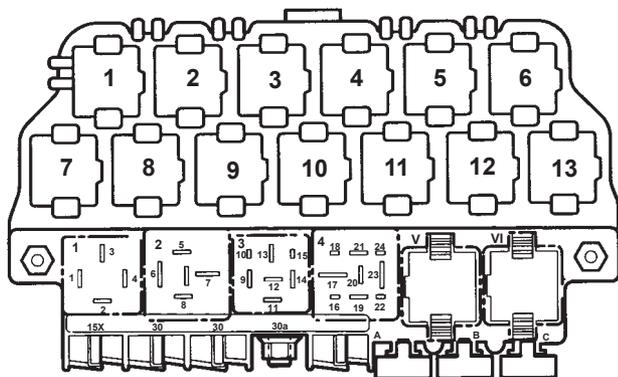
- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 85 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 193 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- C11 - Raccord dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement



VENTILATEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 2 VITESSES, (EXCEPTÉ POUR VÉHICULES AVEC CLIMATISEUR),

- MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 66kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AGR, ALH,
 - MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 74 kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ATD,
 - MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 81kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AHF, ASV,
 - MOTEUR TURBODIESEL AVEC UNITÉ POMPE - INJECTEUR 1,9l / 85kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AJM, AUÿ,
 - MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 96kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ASZ
- A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

13 Relais de marche à vide du ventilateur de radiateur (53)

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

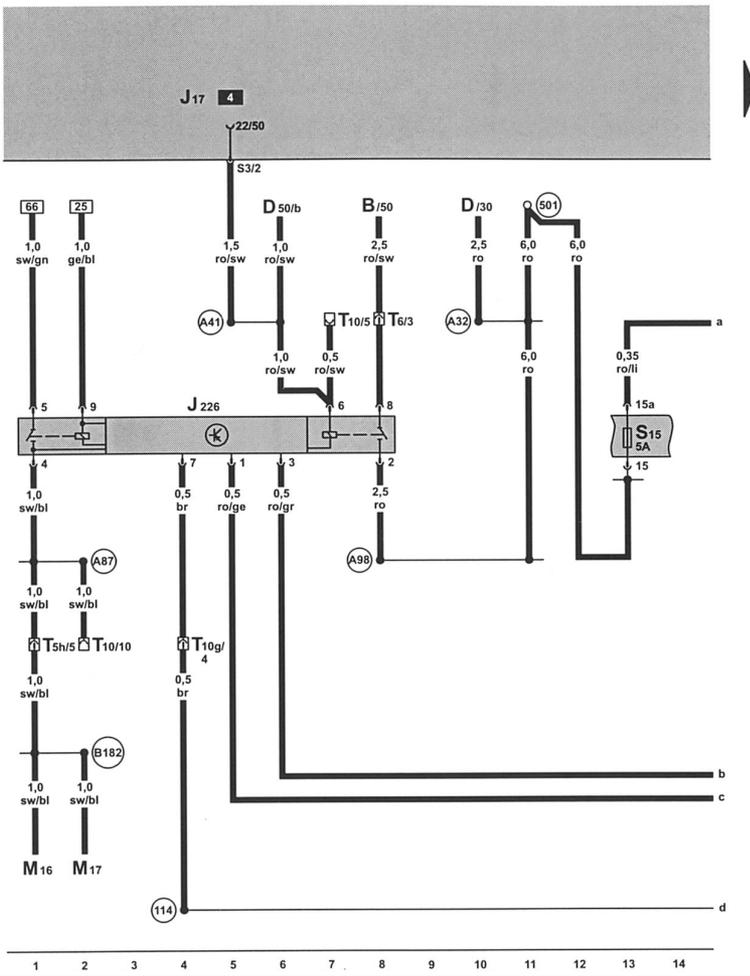
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

- B - Démarreur
- D - Contact-démarreur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- M16 - Ampoule de feu de recul G
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- S15 - Fusible sur le porte-fusibles
- T5h - Connexion à fiche, 5 raccords, près du montant A à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, marron, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (T14) - Raccord de mise à la masse, dans le câblage de BV automatique
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A41) - Raccord positif (50), dans le câblage du tableau de bord
- (A87) - Raccord (RF), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (B182) - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle

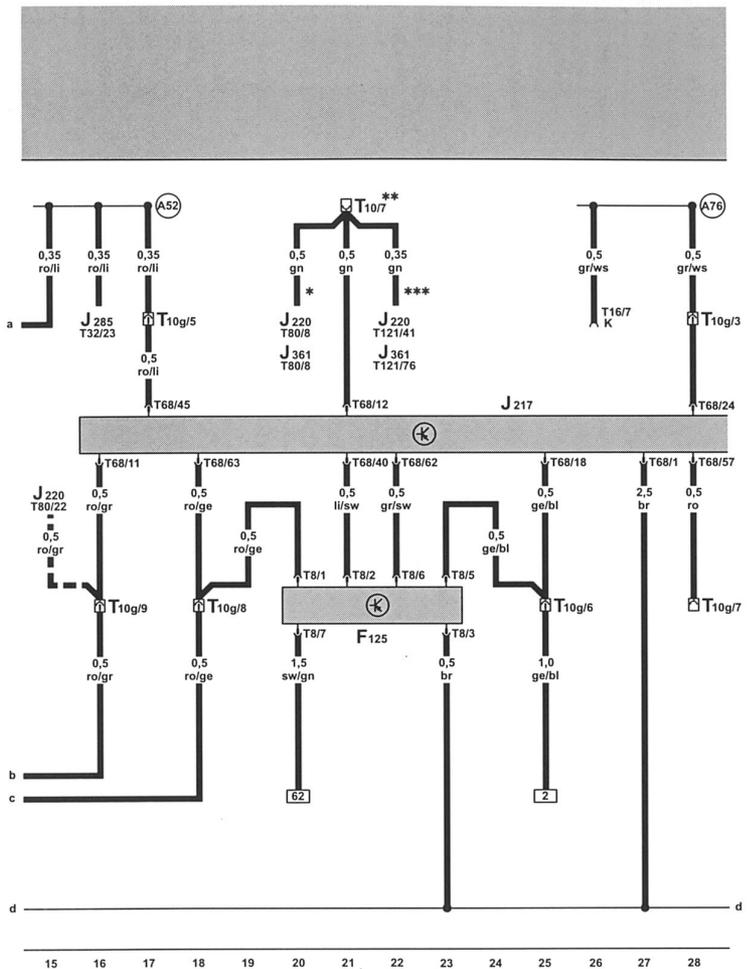


Appareil de commande de BV automatique, contacteur multifonction

- F125 - Contacteur multifonction
- J217 - Appareil de commande de BV automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J220 - Appareil de commande du système Motronic
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords

- (A52) - Raccord positif -2- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

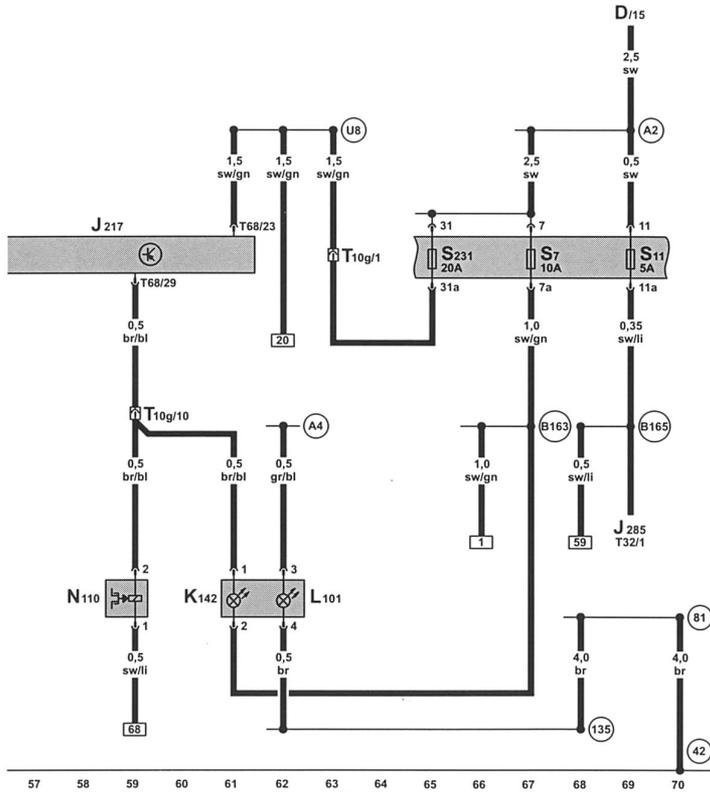
- * - Uniquement pour lettres-repères de moteur AGZ, AQY, APK, AGN, AEH, AKL
- ** - Raccord climatiseur
- *** - Uniquement pour lettres-repères de moteur APF, ARZ, ATF, AZH, AVU
- Uniquement pour lettres-repères de moteur AQY, APK, AGZ



Appareil de commande de BV automatique, électroaimant pour blocage de levier sélecteur

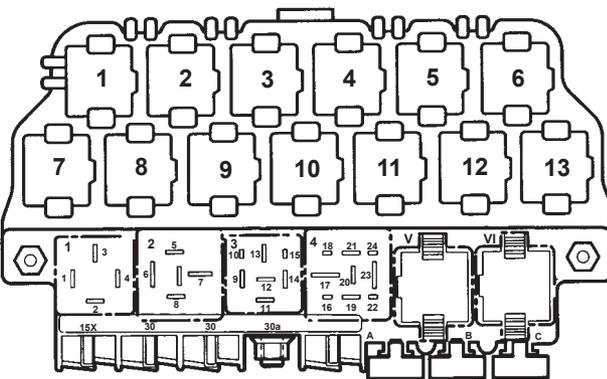
- D - Contact-démarrer
- J217 - Appareil de commande de BV automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K142 - Témoin de position de levier sélecteur P/N
- L101 - Eclairage des positions du levier sélecteur
- N110 - Electroaimant pour blocage de levier sélecteur
- S7 - Fusible sur le porte-fusibles
- S11 - Fusible sur le porte-fusibles
- S231 - Fusible sur le porte-fusibles
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords

- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A4 - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- B163 - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- B165 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage de l'habitacle
- U8 - Raccord positif (15a), dans le câblage de la BV automatique



BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES (AG4),
 • MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 66kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AGR,
 • MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 66kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ALH,
 • MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 81kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AHF,
 • MOTEUR TURBODIESEL 1,9l / 81kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR ASV
 A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

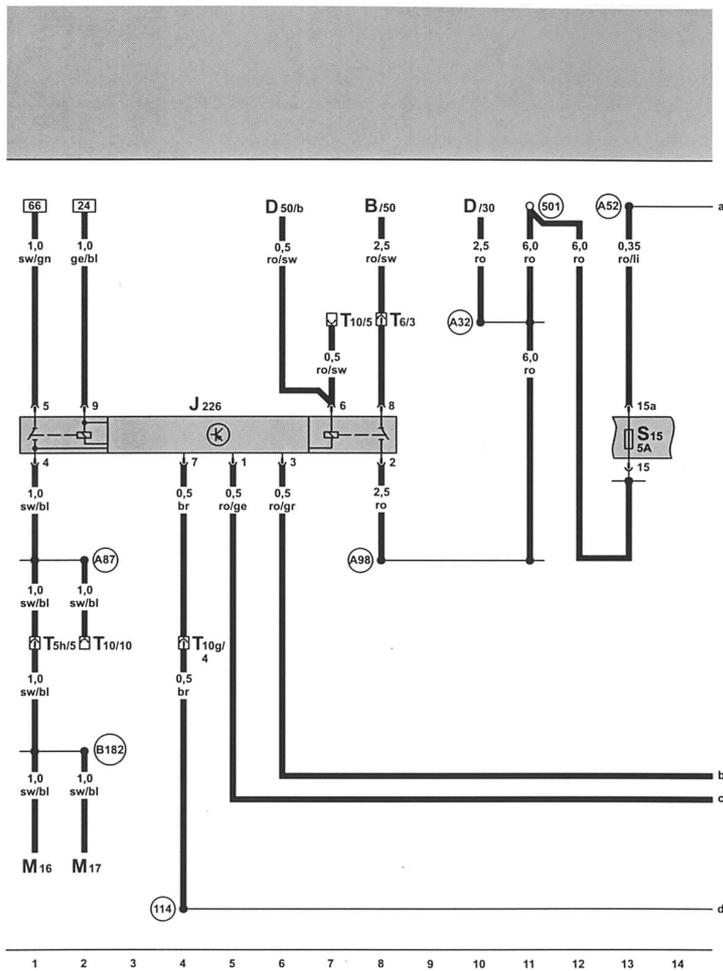
11 Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul (175)

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

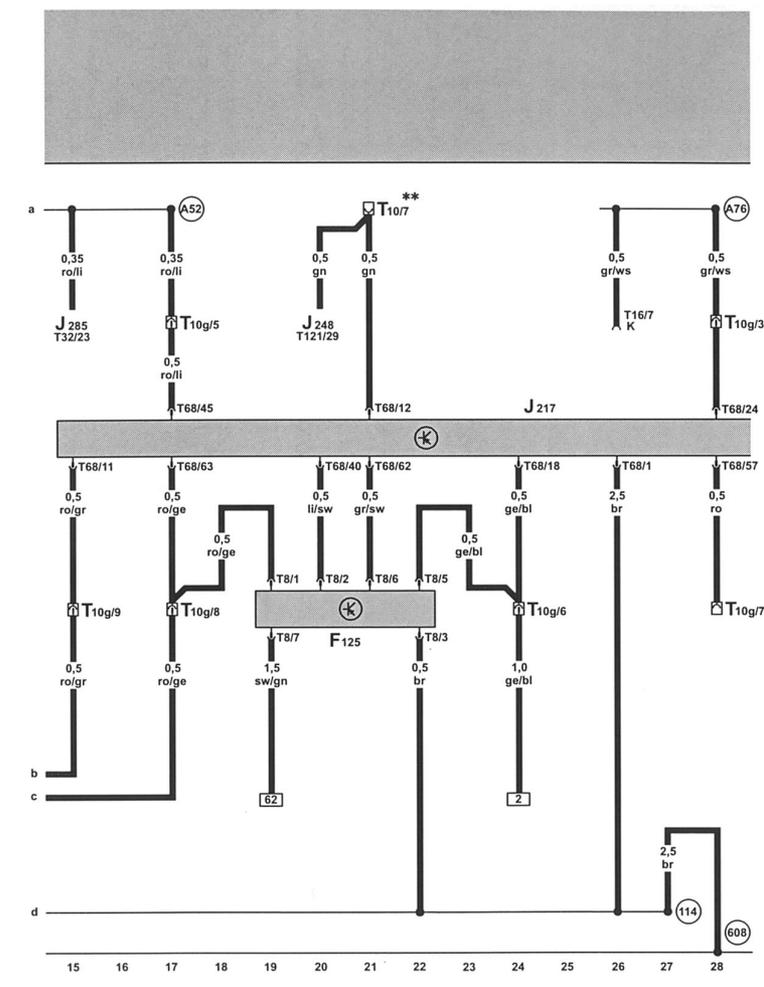
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

- B - Démarreur
- D - Contact-démarreur
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- M16 - Ampoule de feu de recul G
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- S15 - Fusible -15- dans porte-fusibles
- T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T6 - Connecteur, 6 raccords, brune, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connecteur, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- 114 - Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A52 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A87 - Raccord (feux de recul), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- B182 - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle

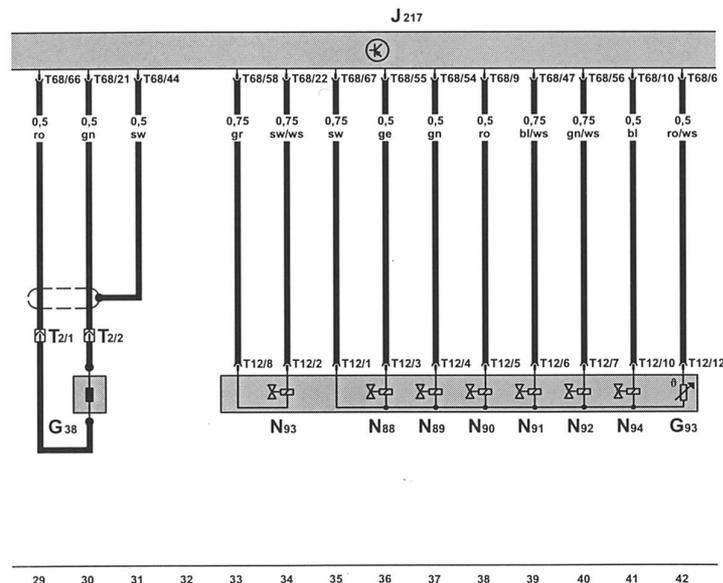


Appareil de commande de boîte automatique, contacteur multifonction

- F125 - Contacteur multifonction
- J217 - Appareil de commande de boîte automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J248 - Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- T8 - Connecteur, 8 raccords
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10g - Connecteur, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T68 - Connecteur, 68 raccords
- T121 - Connecteur, 121 raccords
- 114 - Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- A52 - Raccord positif -2- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A76 - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- ** - raccord climatiseur

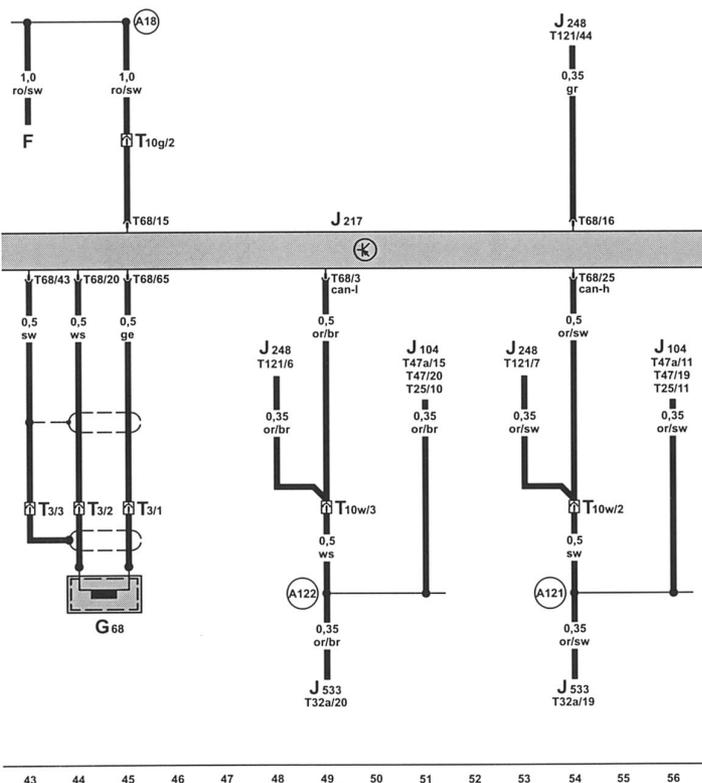
Appareil de commande de boîte automatique, électrovannes, transmetteur de régime de boîte, transmetteur de température d'huile de boîte

- G38 - Transmetteur de régime de boîte
- G93 - Transmetteur de température d'huile de boîte
- J217 - Appareil de commande de boîte automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- N88 - Electrovanne 1
- N89 - Electrovanne 2
- N90 - Electrovanne 3
- N91 - Electrovanne 4
- N92 - Electrovanne 5
- N93 - Electrovanne 6
- N94 - Electrovanne 7
- T2 - Connecteur, 2 raccords, sur la boîte de vitesses
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T68 - Connecteur, 68 raccords

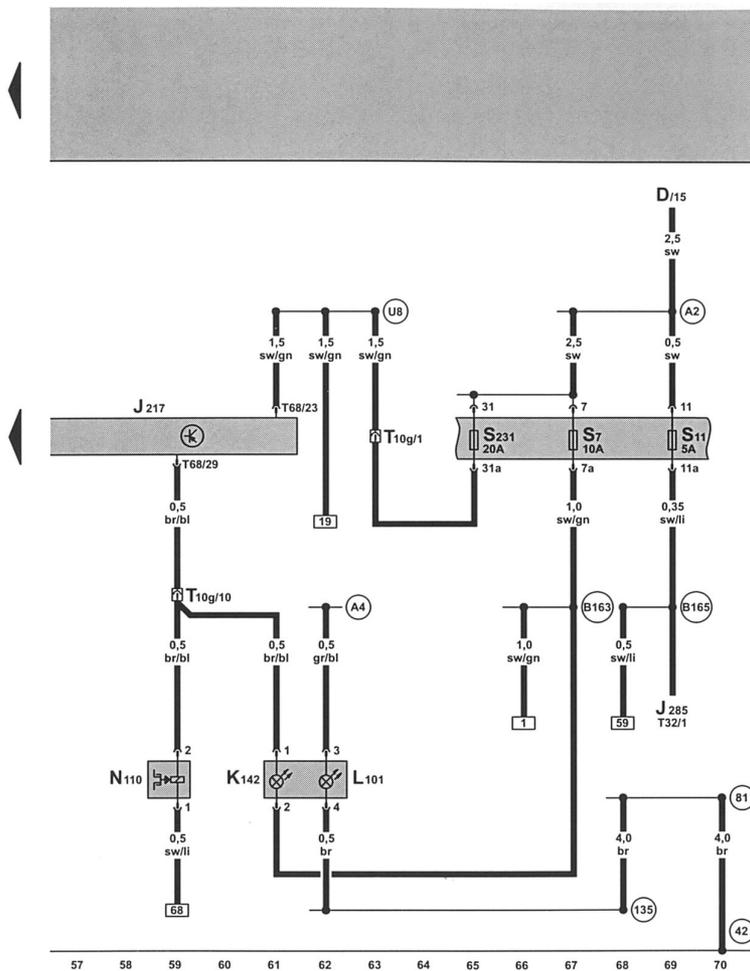


Appareil de commande de BV automatique, transmetteur de vitesse du véhicule

- F - Contacteur de feux stop
- G68 - Transmetteur de vitesse du véhicule
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J217 - Appareil de commande de BV automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- J248 - Appareil de commande d'injection directe diesel, au milieu dans le caisson d'eau
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords, sur la BV
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords



- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord



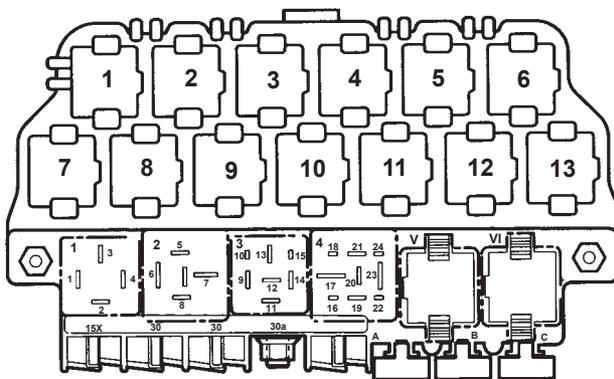
Appareil de commande de BV automatique, électroaimant pour blocage de levier sélecteur

- D - Contact-démarrateur
- J217 - Appareil de commande de BV automatique, au milieu dans le caisson d'eau
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K142 - Témoign de position de levier sélecteur P/N
- L101 - Eclairage des positions du levier sélecteur
- N110 - Electroaimant pour blocage de levier sélecteur
- S7 - Fusible sur le porte-fusibles
- S11 - Fusible sur le porte-fusibles
- S231 - Fusible sur le porte-fusibles
- T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, grise, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- (B165) - Raccord positif -2- (15), dans le câblage de l'habitacle
- (U8) - Raccord positif (15a), dans le câblage de la BV automatique

4 ROUES MOTRICES (4 MOTION) AVEC MOTEUR À ESSENCE, A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

4 Relais de pompe à carburant (409)

Couleurs des fusibles :

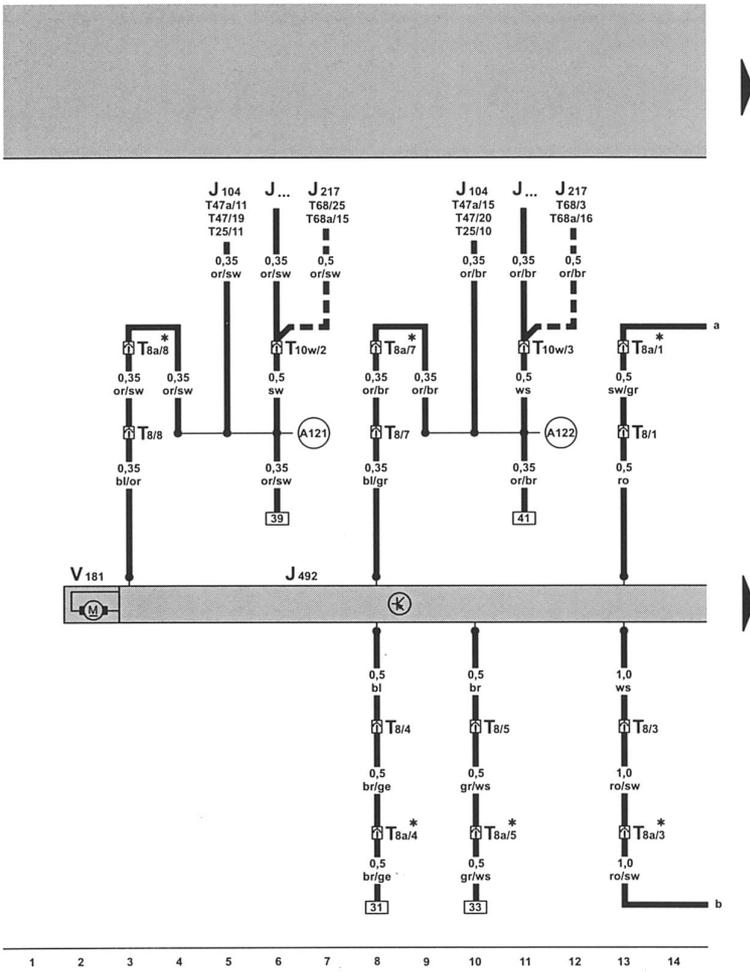
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

Appareil de commande de transmission intégrale, pompe de coupleur Haldex

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J492 - Appareil de commande de transmission intégrale, près de l'engrenage des roues AR
- J... - Appareils de commande moteur
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, sur le coupleur Haldex
- T8a - Connexion à fiche, 8 raccords, près du coupleur Haldex*
- T10w- Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 4 vitesses (AG4)
- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)
- V181 - Pompe de coupleur Haldex

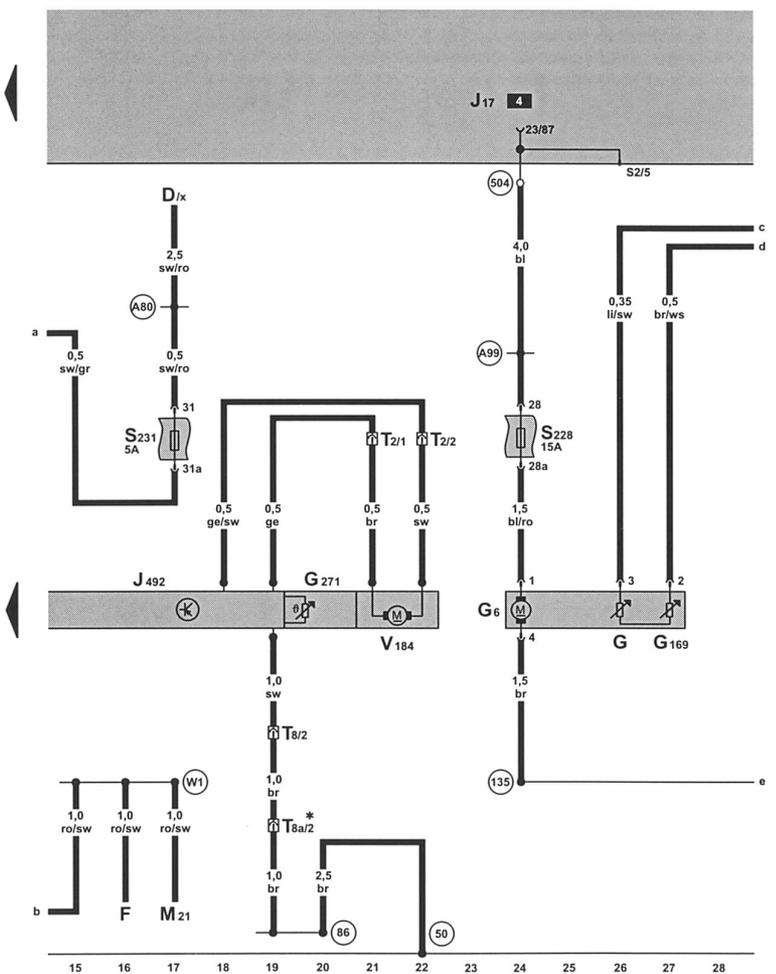
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- * - Uniquement pour Break Golf/Break Bora
- - Uniquement pour véhicules avec BV automatique

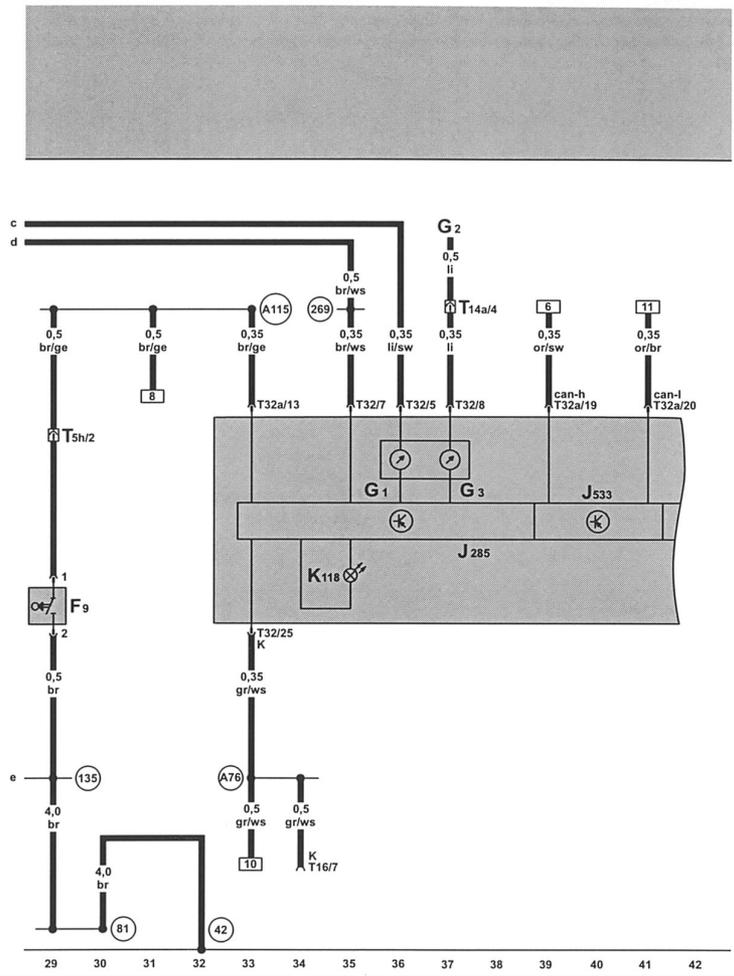


Appareil de commande de transmission intégrale, transmetteur de température du système hydraulique, servomoteur de pression d'huile, pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

- D - Contact-démarreur
- F - Contacteur de feux stop
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G169 - Transmetteur -2- de niveau de carburant
- G271 - Transmetteur de température du système hydraulique
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J492 - Appareil de commande de transmission intégrale, près de l'engrenage des roues AR
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- S231 - Fusible sur le porte-fusibles
- T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, sur le système 4 roues motrices
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, sur le coupleur Haldex
- T8a - Connexion à fiche, 8 raccords, près du coupleur Haldex*
- V184 - Servomoteur de pression d'huile

- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (86) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage AR
- (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (504) - Raccord à vis -1- (87), sur la plaque porte-relais
- (A80) - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A99) - Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- * - Uniquement pour Break Golf/Break Bora



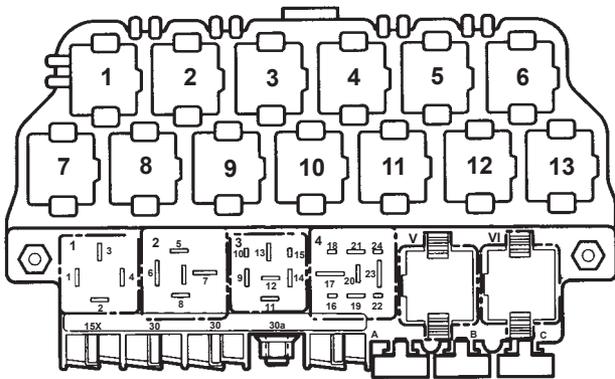


Porte-instruments, témoin de freinage, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, contacteur de témoin de frein à main

- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
 - G1 - Indicateur de niveau de carburant
 - G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
 - G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
 - K118 - Témoin de freinage
 - T5h - Connexion à fiche, 5 raccords, près du montant A à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
 - T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
 - T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
 - T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
 - T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (269) - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
 - (A115) - Raccord (contrôle du frein à main), dans le câblage du tableau de bord

4 ROUES MOTRICES (4 MOTION) AVEC MOTEUR DIESEL
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

- 9** Relais de pompe à carburant (53)

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

30 A vert	25 A blanc
20 A jaune	15 A bleu
10 A rouge	7,5 A marron
5 A beige	3 A mauve

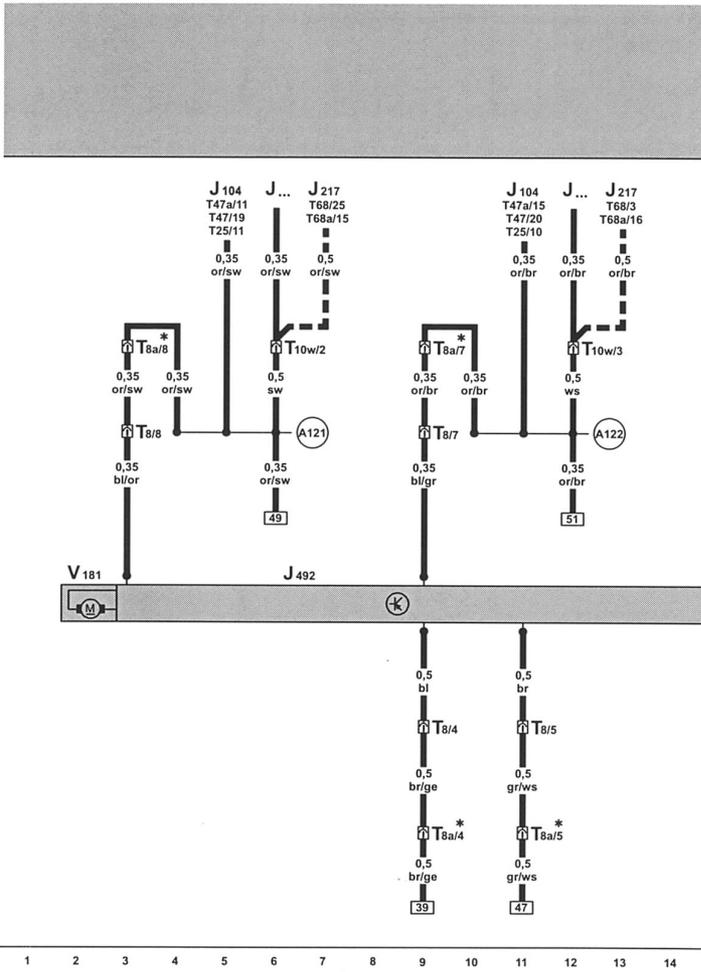
Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

Appareil de commande de transmission intégrale, pompe de coupleur Haldex

- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J492 - Appareil de commande de transmission intégrale, près de l'engrenage des roues AR
- J... - Appareils de commande moteur
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, sur le coupleur Haldex
- T8a - Connexion à fiche, 8 raccords, près du coupleur Haldex*
- T10w - Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connexion à fiche, 25 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS avec EDS/ASR/ESP (jusqu'à juillet 2000)
- T47a - Connexion à fiche, 47 raccords, sur l'appareil de commande pour ABS/ ABS avec EDS/ASR/ESP (à partir d'août 2000)
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 4 vitesses (AG4)
- T68a - Connexion à fiche, 68 raccords, pour véhicules avec BV automatique 5 vitesses (AG5)
- V181 - Pompe de coupleur Haldex

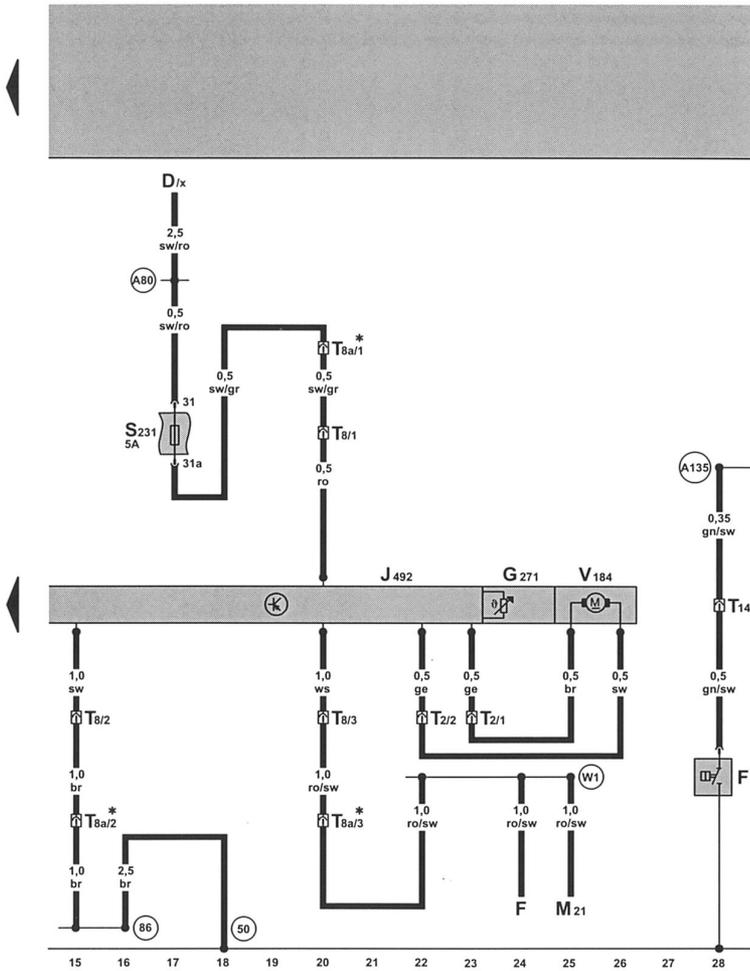
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

- * - Uniquement pour Break Golf/Break Bora
- Uniquement pour véhicules avec BV automatique



Appareil de commande de transmission intégrale, transmetteur de température du système hydraulique, servomoteur de pression d'huile, contacteur de pression d'huile

- D/x - Contact-démarrateur
- F - Contacteur de feux stop
- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G271 - Transmetteur de température du système hydraulique
- J492 - Appareil de commande de transmission intégrale, près de l'engrenage des roues AR
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
- S231 - Fusible sur le porte-fusibles
- T2 - Connexion à fiche, 2 raccords, sur le système 4 roues motrices
- T8 - Connexion à fiche, 8 raccords, sur le coupleur Haldex
- T8a - Connexion à fiche, 8 raccords, près du coupleur Haldex*
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- V184 - Servomoteur de pression d'huile
- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (86) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage AR
- (A80) - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A135) - Raccord (contacteur de pression d'huile), dans le câblage du tableau de bord
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- * - Uniquement pour Break Golf/Break Bora

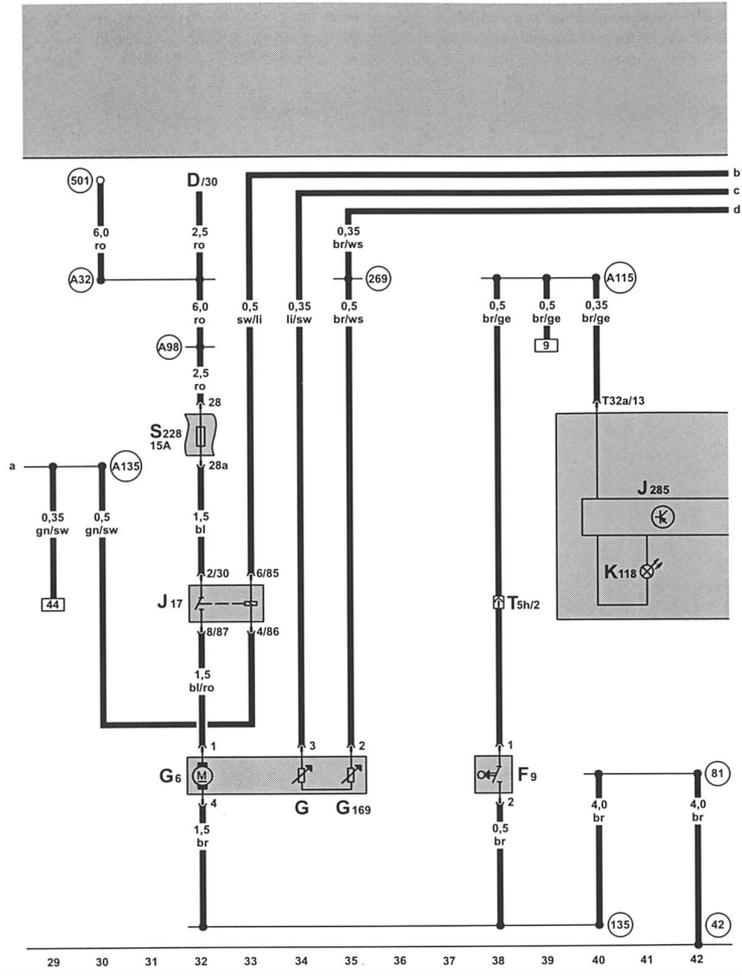


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

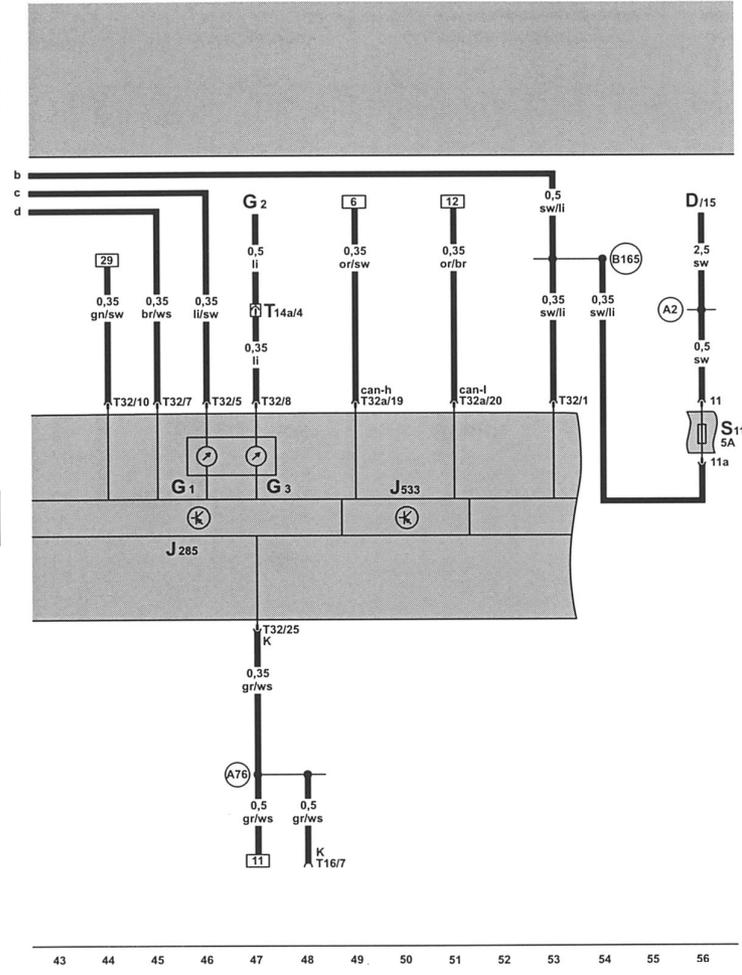
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, témoin de freinage, contacteur de témoin de frein à main, pompe à carburant, relais de pompe à carburant, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

- D - Contact-démarreur
- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant
- G169 - Transmetteur -2- de niveau de carburant
- J17 - Relais de pompe à carburant, au dessus de la centrale électrique
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K118 - Témoin de freinage
- S228 - Fusible sur le porte-fusibles
- T5h - Connexion à fiche, 5 raccords, près du montant A à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- 269 - Raccord de mise à la masse (masse du transmetteur) -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- A115 - Raccord (contrôle du frein à main), dans le câblage du tableau de bord
- A135 - Raccord (contacteur de pression d'huile), dans le câblage du tableau de bord



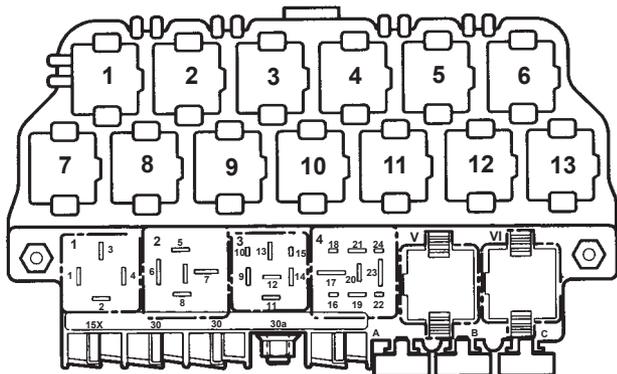
Porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement

- D - Contact-démarreur
- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- S11 - Fusible sur le porte-fusibles
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T16 - Connexion à fiche, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A76 - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- B165 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage de l'habitacle

**CLIMATISEUR,
• EXCEPTÉ POUR LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR APF, AVU**

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».

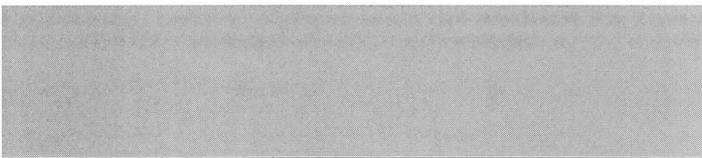


Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

GÉNÉRALITÉS

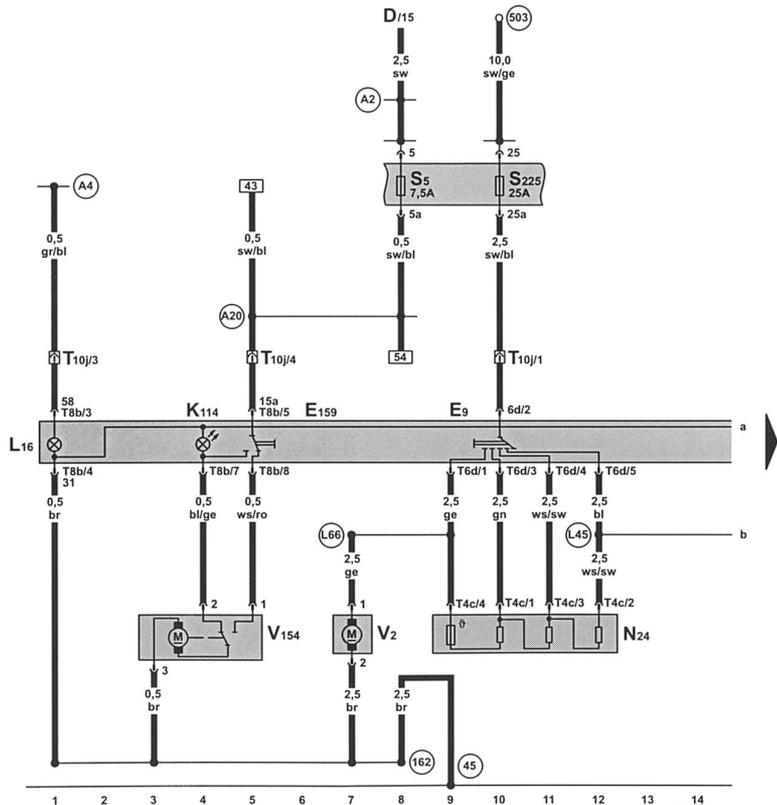
MÉCANIQUE



Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais/recyclé

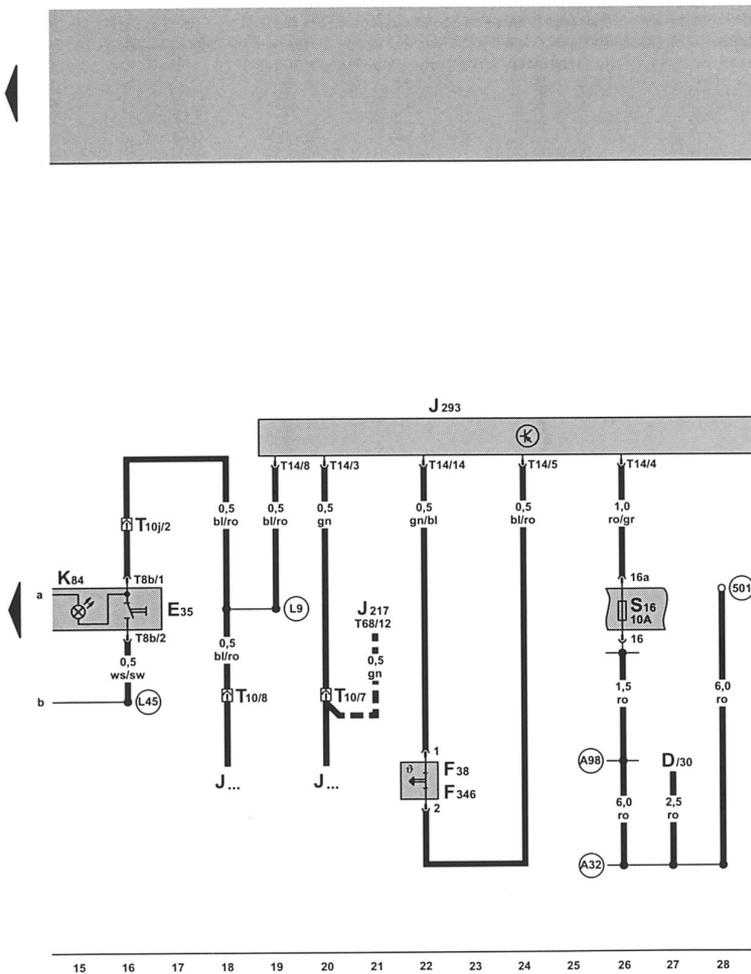
- D – Contact-démarreur
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- S5 – Fusible sur le porte-fusibles
- S225 – Fusible sur le porte-fusibles
- T4c – Connexion à fiche, 4 raccords
- T6d – Connexion à fiche, 6 raccords
- T8b – Connexion à fiche, 8 raccords
- T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- V2 – Soufflante d'air frais
- V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- (45) – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) – Raccord de mise à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (503) – Raccord à vis (75x), sur la plaque porte-relais
- (A2) – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A4) – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (L45) – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- (L66) – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage



ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

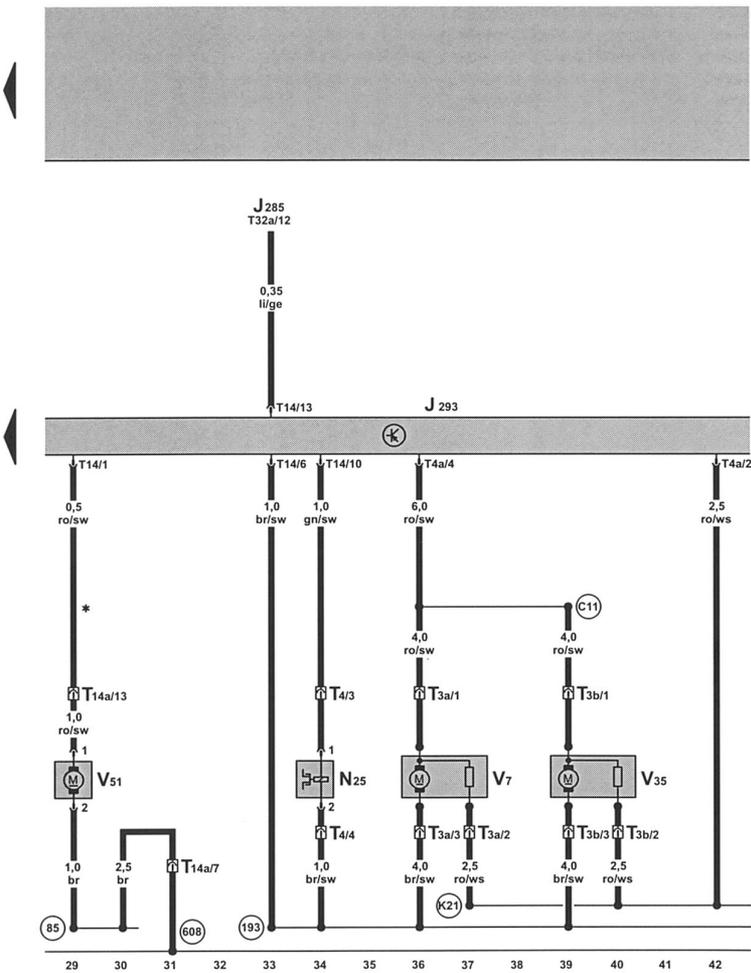
CARROSSERIE



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, commande de climatiseur, contacteur de température extérieure, détecteur de température pour coupure du compresseur

- D - Contact-démarreur
- E35 - Commande de climatiseur
- F38 - Contacteur de température extérieure (jusqu'en septembre 1999)
- F346 - Détecteur de température pour coupure du compresseur (à partir d'octobre 1999)
- J217 - Appareil de commande de BV automatique
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- J... - Appareils de commande moteur
- K84 - Témoine de climatiseur
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- T8b - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10j - Connexion à fiche, 10 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- T68 - Connexion à fiche, 68 raccords

- 501 - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A98 - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- L9 - Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur
- L45 - Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- Uniquement pour lettres-repères de moteur ARZ



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

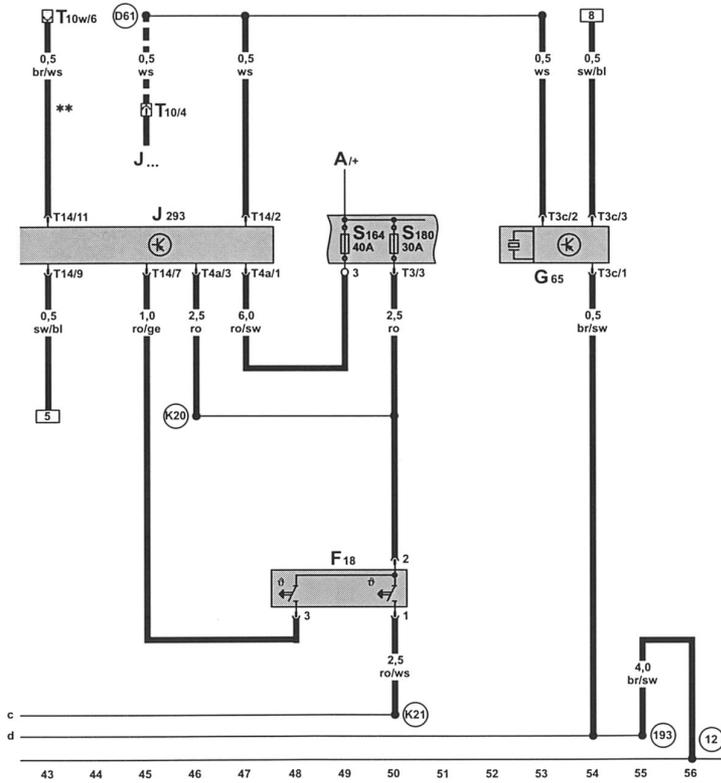
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- N25 - Coupleur électromagnétique de climatiseur
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T3b - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- V51 - Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- 85 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 193 - Raccord de mise à la masse -1-, le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- C11 - Raccord dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

* - Uniquement pour véhicules avec moteurs 5 et 6 cylindres

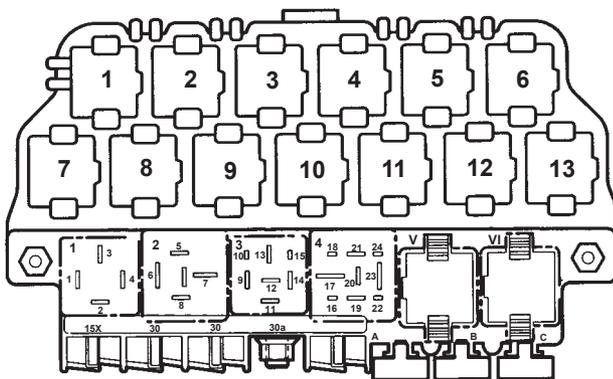
Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur de haute pression

- A - Batterie
 - F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
 - G65 - Transmetteur de haute pression
 - J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
 - J... - Appareils de commande moteur
 - S164 - Fusible -3- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - S180 - Fusible -8- (30), dans le porte-fusibles/batterie
 - T3 - Connecteur, 3 raccords
 - T3c - Connecteur, 3 raccords
 - T4a - Connecteur, 4 raccords
 - T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T14 - Connecteur, 14 raccords
- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
 - (193) - Raccord à la masse -1-, le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
 - (D61) - Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
 - (K20) - Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
 - (K21) - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- ** - uniquement pour moteurs TDI
 - pas pour tous les appareils de commande moteur



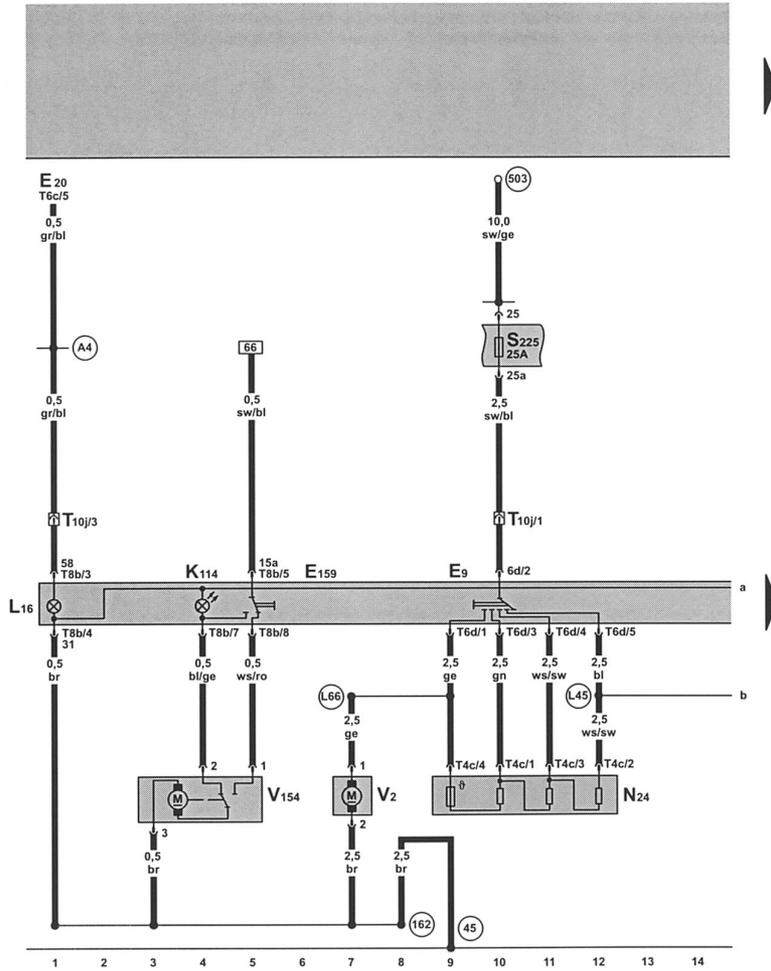
CLIMATISEUR,
 • SIMOS 1,6I / 74kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR APF,
 • SIMOS 1,6I / 75 kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AVU
 A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

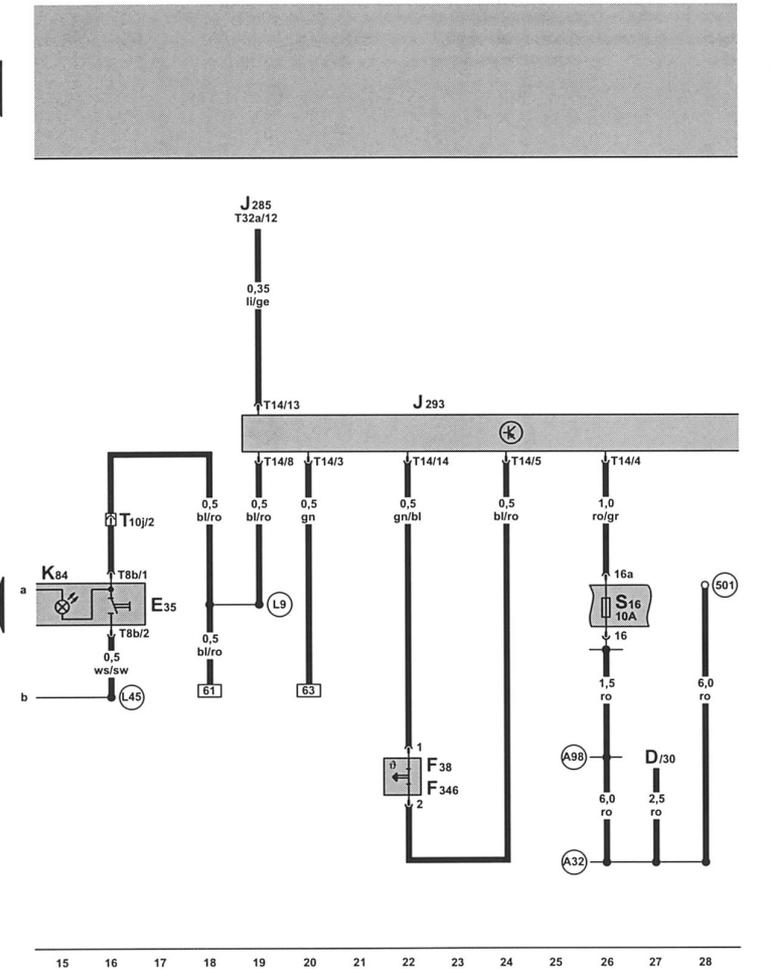
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve



Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- S225 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4c - Connexion à fiche, 4 raccords
- T6c - Connexion à fiche, 6 raccords
- T6d - Connexion à fiche, 6 raccords
- T8b - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10j - Connexion à fiche, 10 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) - Raccord de mise à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (503) - Raccord à vis (75x), sur la plaque porte-relais
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (L45) - Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- (L66) - Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, commande de climatiseur, contacteur de température extérieure, détecteur de température pour coupure du compresseur

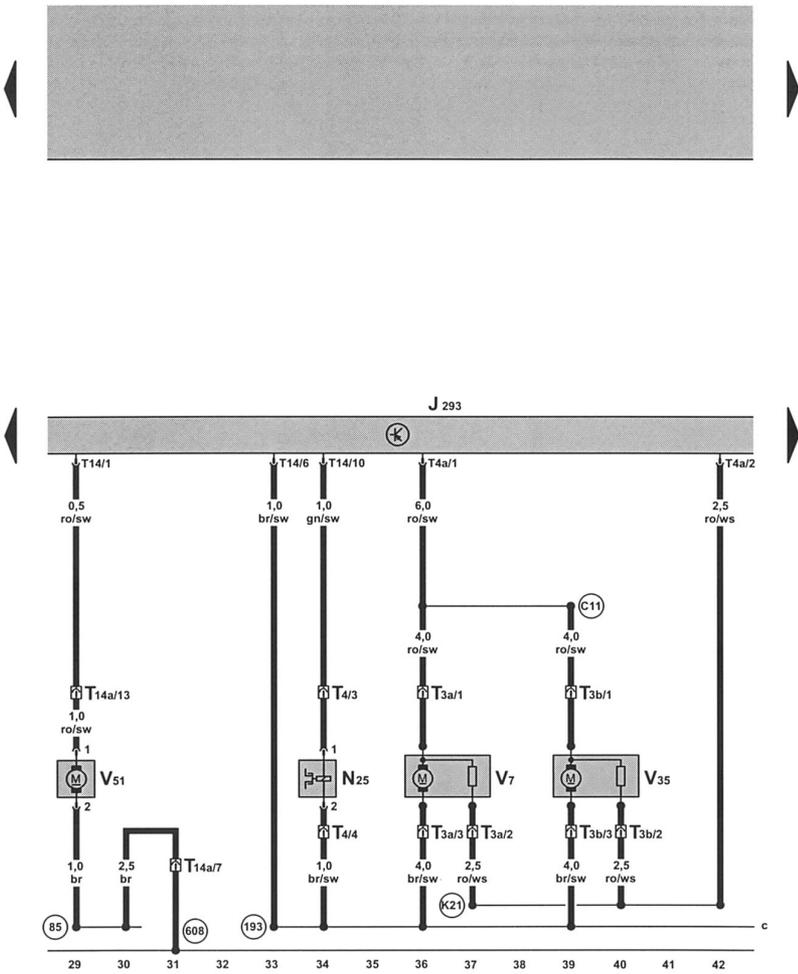
- D - Contact-démarrage
- E35 - Commande de climatiseur
- F38 - Contacteur de température extérieure (jusqu'en septembre 1999)
- F346 - Détecteur de température pour coupure du compresseur (à partir d'octobre 1999)
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- K84 - Témoin de climatiseur
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- T8b - Connexion à fiche, 8 raccords
- T10j - Connexion à fiche, 10 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- T32a - Connexion à fiche, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments

- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (L9) - Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur
- (L45) - Raccord, dans le câblage commande - climatiseur

Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- N25 - Coupleur électromagnétique de climatiseur
- T3a - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T3b - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T4 - Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- T14a - Connexion à fiche, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- V51 - Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- 85 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 193 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- 608 - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- C11 - Raccord dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

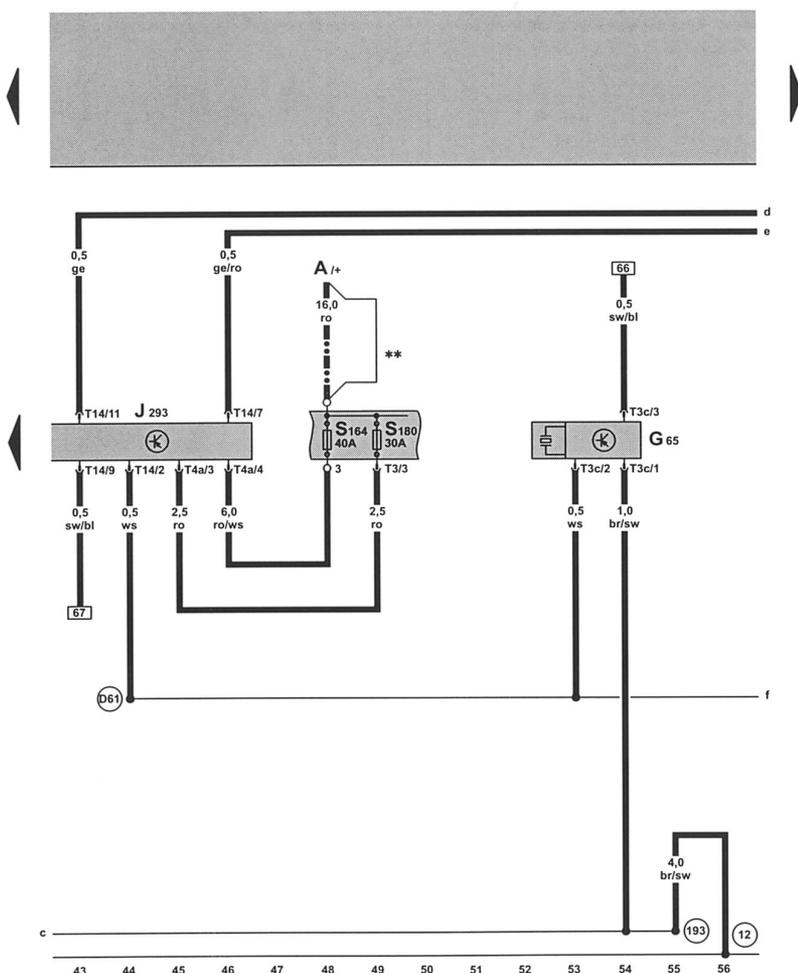


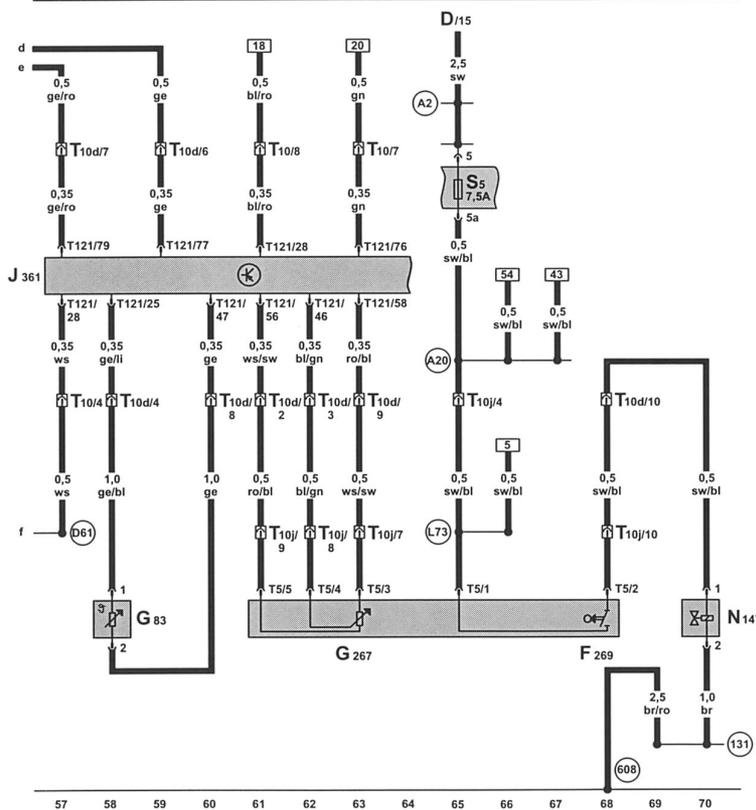
Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur de haute pression

- A - Batterie
- G65 - Transmetteur de haute pression
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- S164 - Fusible -3- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords
- T3c - Connexion à fiche, 3 raccords
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords

- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 193 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D61 - Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

** - Jusqu'en août 2000
 - - - - - A partir de septembre 2000



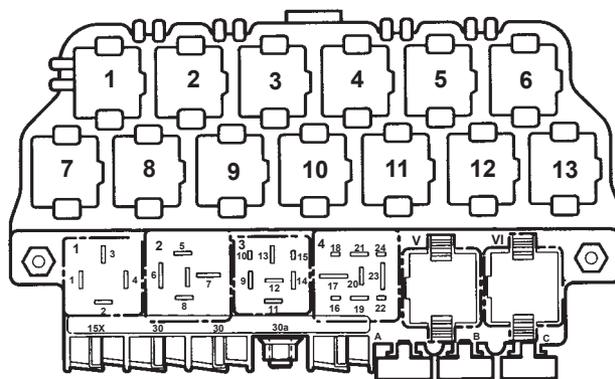


Appareil de commande pour Simos, transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur, potentiomètre, bouton rotatif de sélection, contacteur de position du volet de température, clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement

- D - Contact-démarrer
- F269 - Contacteur de position du volet de température*
- G83 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur
- G267 - Potentiomètre, bouton rotatif de sélection*
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- N147 - Clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- T5 - Connexion à fiche, 5 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10d - Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10j - Connexion à fiche, 10 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (D61) - Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (L73) - Raccord positif (15a), dans le câblage de la soufflante d'air frais
- * - La commande F269 est fermée lorsque le potentiomètre G267 est tourné au maximum vers la gauche.

**CLIMATRONIC,
• EXCEPTÉ POUR LETTRES-REPÉRÉS DE MOTEUR APF, AVU
A partir de mai 1999**

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



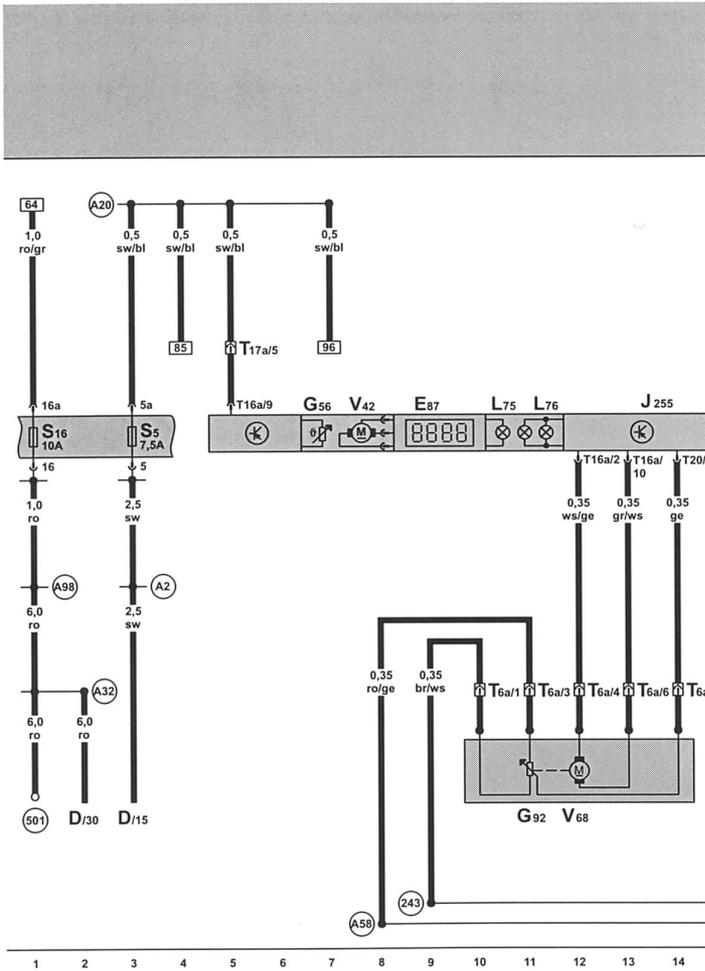
Couleurs des fusibles :

- | | | | |
|------|-------|-------|--------|
| 30 A | vert | 25 A | blanc |
| 20 A | jaune | 15 A | bleu |
| 10 A | rouge | 7,5 A | marron |
| 5 A | beige | 3 A | mauve |

Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet de température

- D - Contact-démarreur
- E87 - Unité de commande et d'affichage pour Climatronic
- G56 - Détecteur de température - tableau de bord
- G92 - Potentiomètre - servomoteur de volet de température
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- L76 - Eclairage pour touche
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T16a - Connexion à fiche, 16 raccords
- T17a - Connexion à fiche, 17 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T20 - Connexion à fiche, 20 raccords
- V42 - Soufflante pour détecteur de température
- V68 - Servomoteur de volet de température

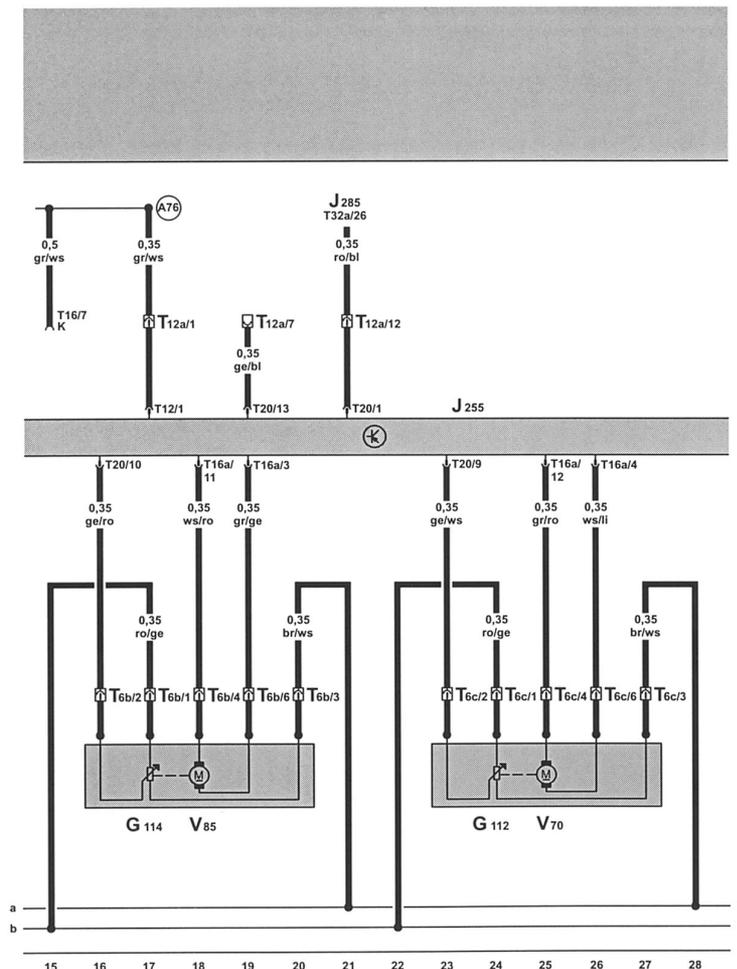
- (243) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du système Climatronic
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A58) - Raccord (5 volts), dans le câblage des cadrans
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

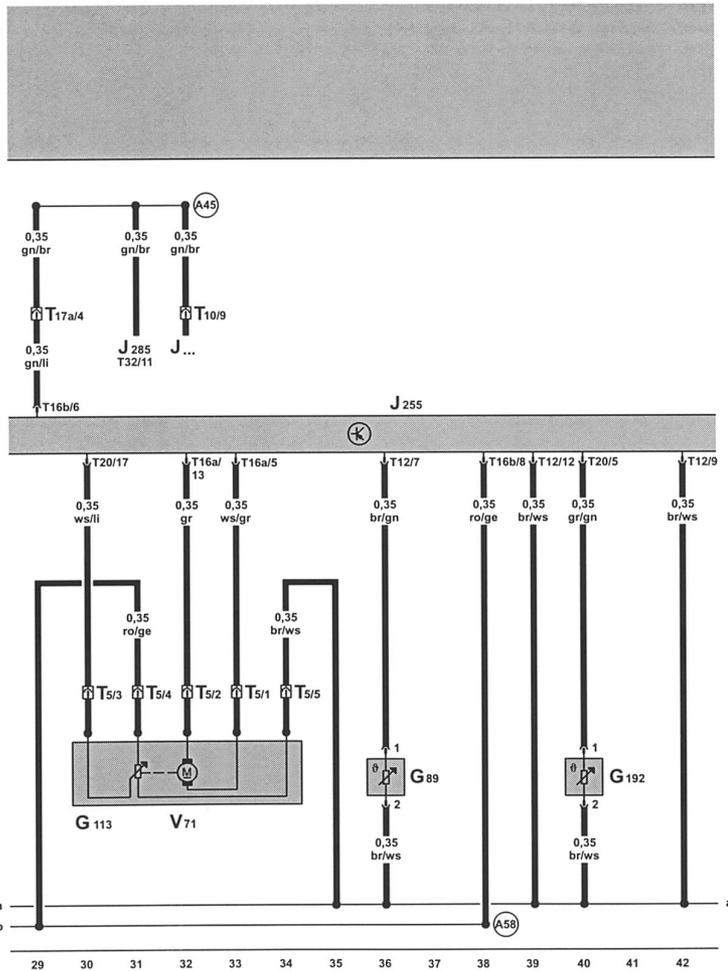


Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet central, servomoteur pour volet de plancher/de dégivrage

- G112 - Potentiomètre - servomoteur pour volet central
- G114 - Potentiomètre - servomoteur de volet de plancher/de dégivrage
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- T6b - Connecteur, 6 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T6c - Connecteur, 6 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T12a - Connecteur, 12 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T16a - Connecteur, 16 raccords
- T20 - Connecteur, 20 raccords
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments
- V70 - Servomoteur de volet central
- V85 - Servomoteur de volet de plancher/de dégivrage

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

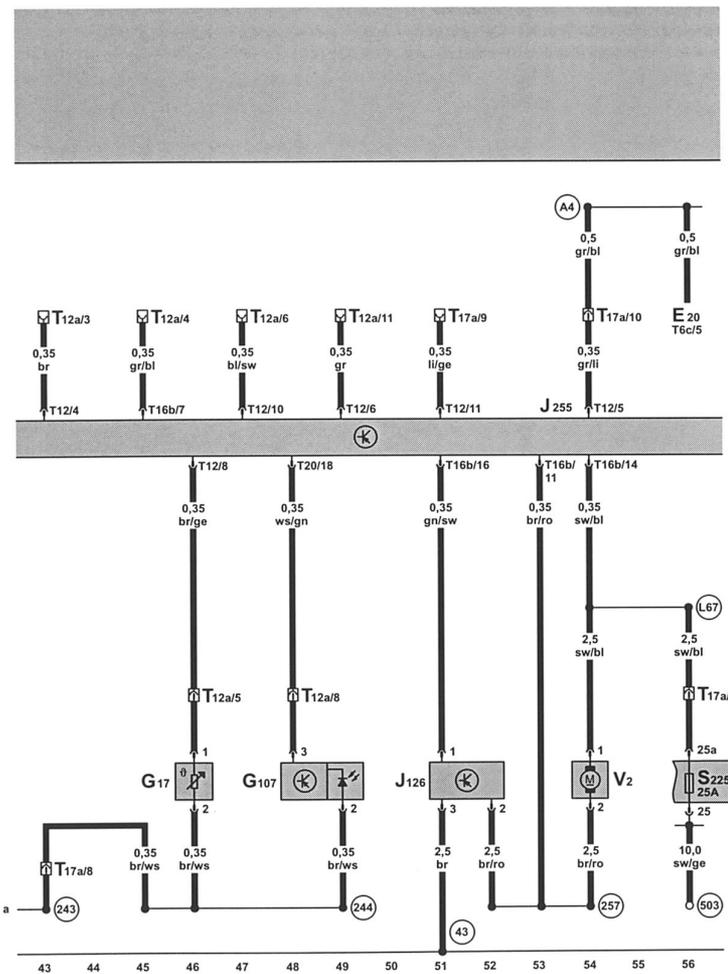




Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de pression dynamique, transmetteur de température au diffuseur d'air, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais

- G89 - Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, sous le tableau de bord à droite
- G113 - Potentiomètre - servomoteur pour volet de pression dynamique
- G192 - Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J... - Appareils de commande moteur
- T5 - Connecteur, 5 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T16a - Connecteur, 16 raccords
- T16b - Connecteur, 16 raccords
- T17a - Connecteur, 17 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T20 - Connecteur, 20 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue, sur le porte-instruments
- V71 - Servomoteur de volet de pression dynamique

- (A45) - Raccord (signal de régime), dans le câblage du tableau de bord
- (A58) - Raccord (5 volts), dans le câblage des cadrans



Appareil de commande pour Climatronic, détecteur de température extérieure, soufflante d'air frais, appareil de commande pour soufflante d'air frais, cellule photo-électrique pour rayonnement solaire

- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- G17 - Détecteur de température extérieure, sur le parechocs AV G
- G107 - Cellule photo-électrique pour rayonnement solaire, au milieu sur le tableau de bord
- J126 - Appareil de commande pour soufflante d'air frais, sous le tableau de bord à droite
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- S225 - Fusible -25- dans porte-fusibles
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T12a - Connecteur, 12 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T16b - Connecteur, 16 raccords
- T17a - Connecteur, 17 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T20 - Connecteur, 20 raccords
- V2 - Soufflante d'air frais

- (43) - Point de masse, montant A - inférieur droit
- (243) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic
- (244) - Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du Climatronic
- (257) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du Climatronic
- (503) - Vissage (75x), sur la plaque porte-relais
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (L67) - Raccord positif (75x), dans le câblage du Climatronic

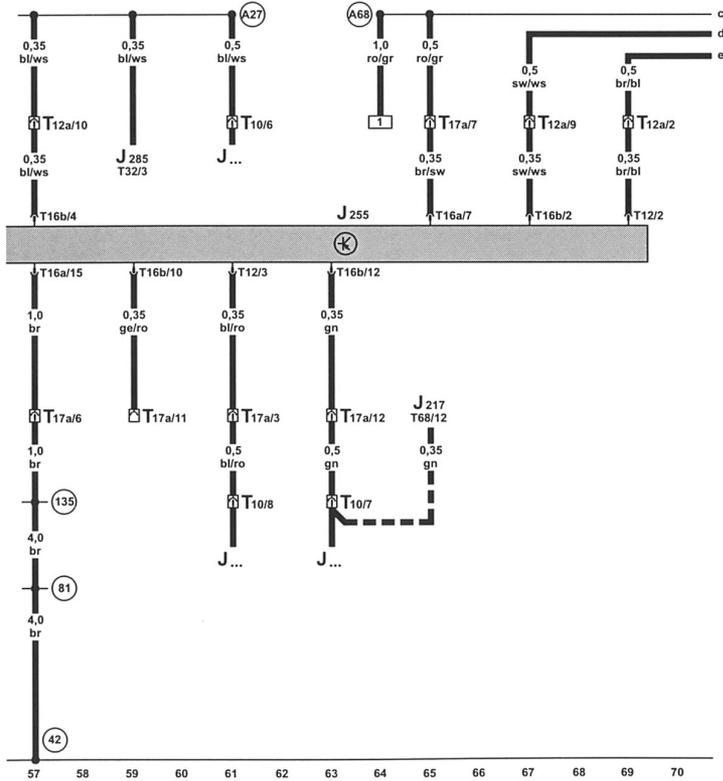
Appareil de commande pour Climatronic

- J217 – Appareil de commande de boîte automatique
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments

- J... – Appareils de commande moteur
- T10 – Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T12 – Connecteur, 12 raccords
- T12a – Connecteur, 12 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T16a – Connecteur, 16 raccords
- T16b – Connecteur, 16 raccords
- T17a – Connecteur, 17 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T32 – Connecteur, 32 raccords, bleue, sur le porte-instruments
- T68 – Connecteur, 68 raccords

- 42 – Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- A68 – Raccord (30, climatiseur), dans le câblage du tableau de bord

--- uniquement pour lettres repères de moteur ARZ

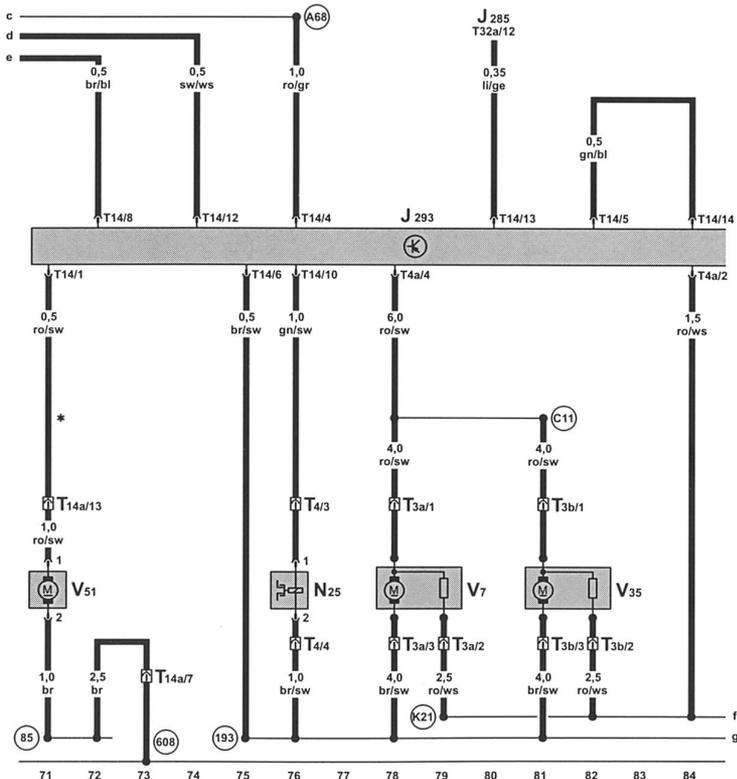


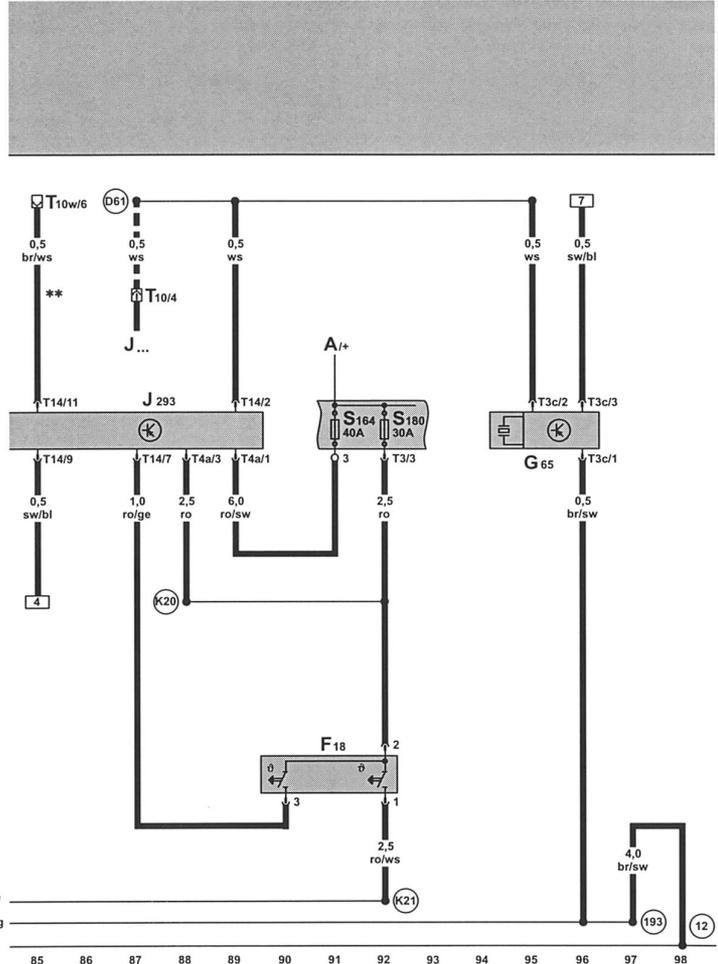
Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J293 – Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur
- T3a – Connecteur, 3 raccords, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- T3b – Connecteur, 3 raccords, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- T4 – Connecteur, 4 raccords, près du démarreur
- T4a – Connecteur, 4 raccords
- T14 – Connecteur, 14 raccords
- T14a – Connecteur, 14 raccords, dans le compartiment-moteur dans le canal de câblage gauche
- T32a – Connecteur, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- V51 – Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

- 85 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- 193 – Raccord à la masse -1-, le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- 608 – Point de masse, au centre du caisson d'eau
- A68 – Raccord (30, climatiseur), dans le câblage du tableau de bord
- C11 – Raccord dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 – Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

* – uniquement pour véhicules avec moteurs 5 et 6 cylindres





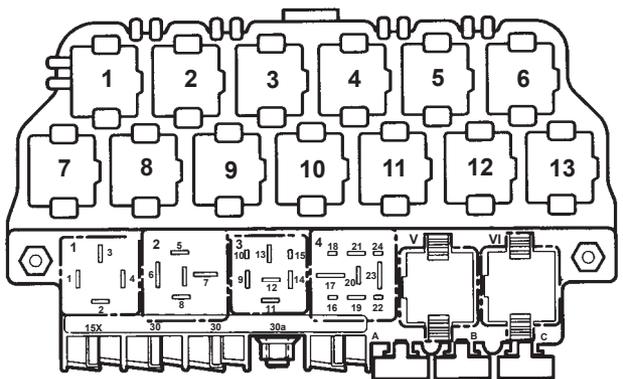
Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur de haute pression

- A - Batterie
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- G65 - Transmetteur de haute pression
- J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- J... - Appareils de commande moteur
- S164 - Fusible -3- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connecteur, 3 raccords
- T3c - Connecteur, 3 raccords
- T4a - Connecteur, 4 raccords
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14 - Connecteur, 14 raccords
- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 193 - Raccord à la masse -1-, le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D61 - Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- K20 - Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 - Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- ** - uniquement pour moteurs TDI
- pas pour tous les appareils de commande moteur

CLIMATRONIC,

- SIMOS 1,6i / 74kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR APF,
 - SIMOS 1,6i / 75kW, LETTRES-REPÈRES DE MOTEUR AVU
- A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

- 8** Relais pour la vanne de coupure du liquide de refroidissement (53)

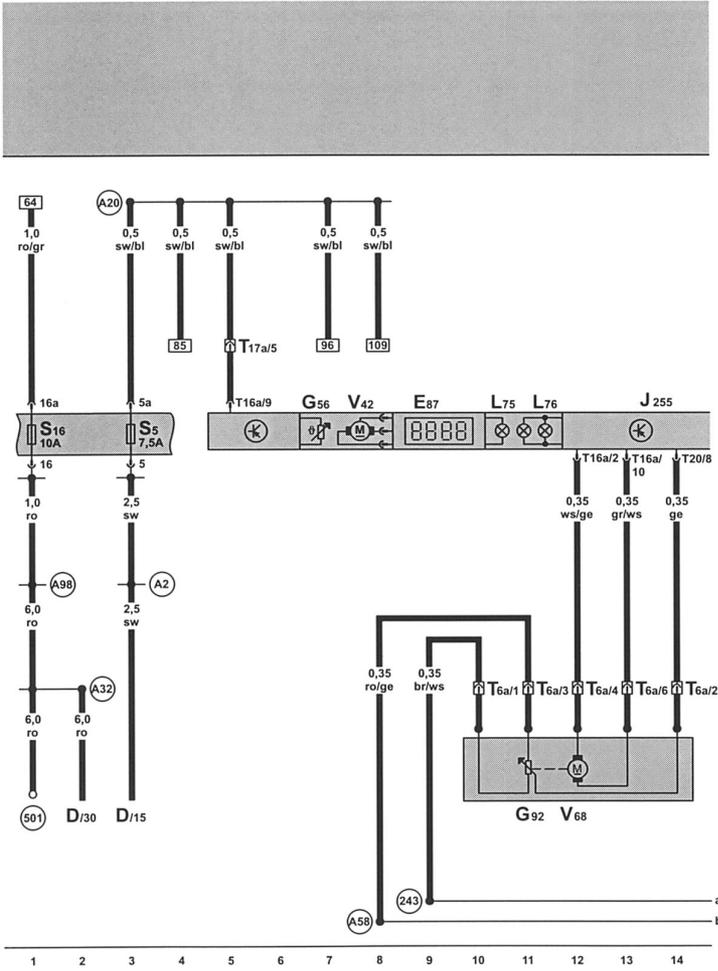
Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

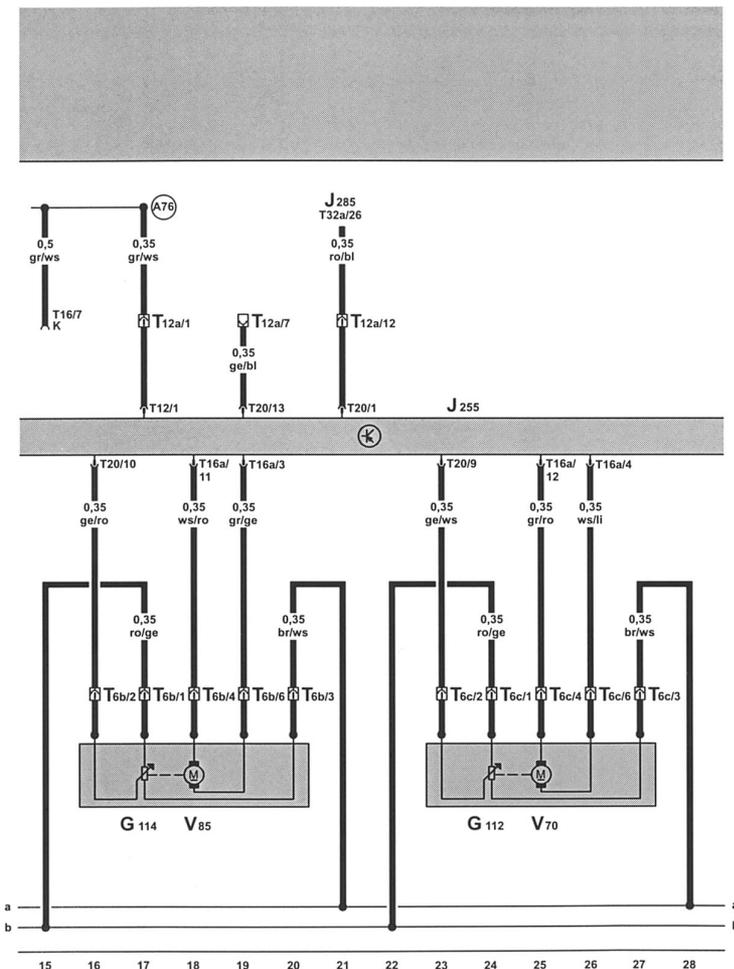
Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet de température



- D - Contact-démarrer
- E87 - Unité de commande et d'affichage pour Climatronic
- G56 - Détecteur de température - tableau de bord
- G92 - Potentiomètre - servomoteur de volet de température
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- L76 - Eclairage pour touche
- S5 - Fusible sur le porte-fusibles
- S16 - Fusible sur le porte-fusibles
- T6a - Connexion à fiche, 6 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T16a - Connexion à fiche, 16 raccords
- T17a - Connexion à fiche, 17 raccords, au centre derrière le tableau de bord
- T20 - Connexion à fiche, 20 raccords
- V42 - Soufflante pour détecteur de température
- V68 - Servomoteur de volet de température

- (243) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du système Climatronic
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A58) - Raccord (5 volts), dans le câblage des cadrans
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet central, servomoteur pour volet de plancher/de dégivrage



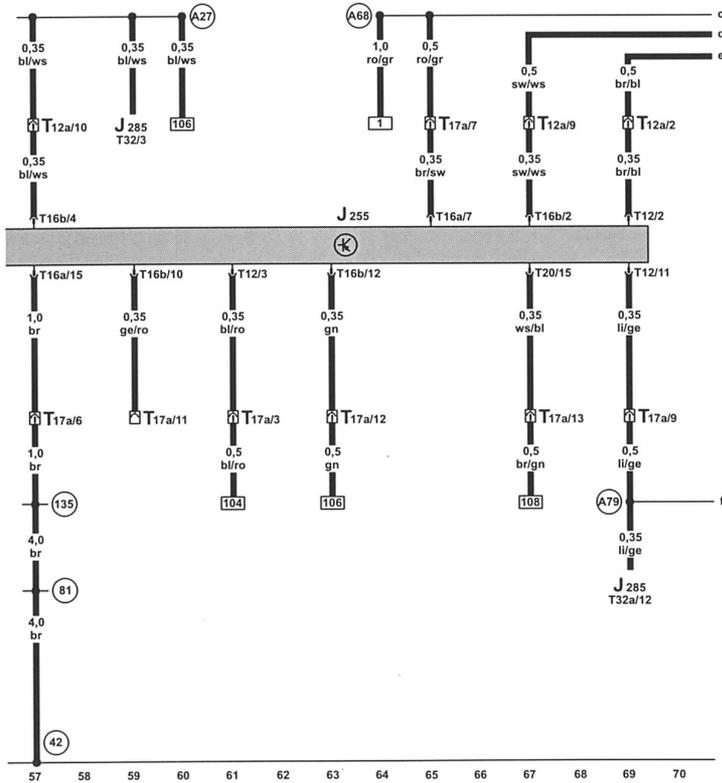
- G112 - Potentiomètre - servomoteur pour volet central
- G114 - Potentiomètre - servomoteur de volet de plancher/de dégivrage
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- T6b - Connecteur, 6 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T6c - Connecteur, 6 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T12a - Connecteur, 12 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T16a - Connecteur, 16 raccords
- T20 - Connecteur, 20 raccords
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments
- V70 - Servomoteur de volet central
- V85 - Servomoteur de volet de plancher/de dégivrage

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Climatronic

- J255 – Appareil de commande pour Climatronic
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- T12 – Connecteur, 12 raccords
- T12a – Connecteur, 12 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T16a – Connecteur, 16 raccords
- T16b – Connecteur, 16 raccords
- T17a – Connecteur, 17 raccords, au milieu derrière le tableau de bord
- T20 – Connecteur, 20 raccords
- T32 – Connecteur, 32 raccords, bleue, sur le porte-instruments
- T32a – Connecteur, 32 raccords, verte, sur le porte-instruments

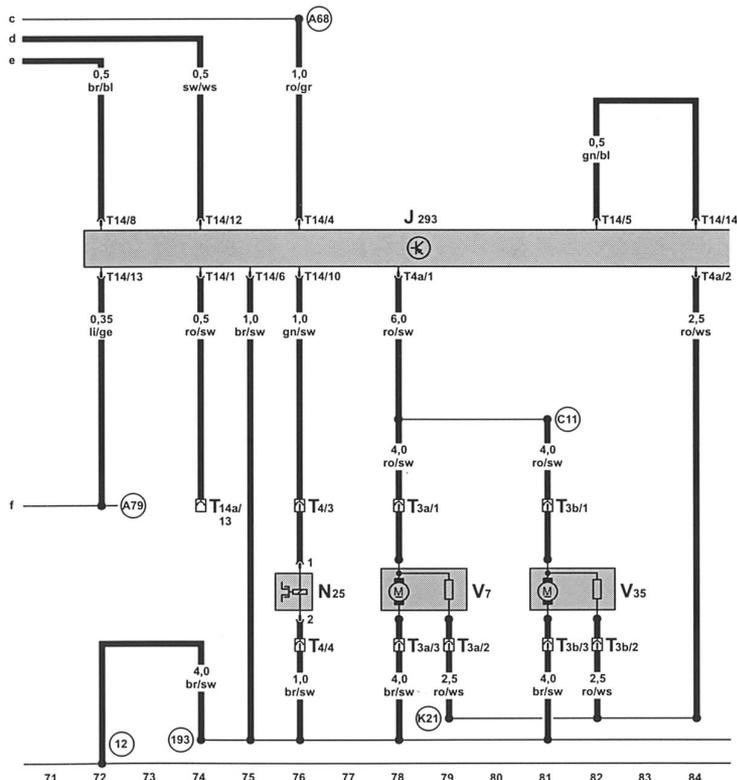
- (42) – Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (A68) – Raccord (30, climatiseur), dans le câblage du tableau de bord
- (A79) – Raccord (contacteur de témoin de surchauffe de liquide de refroidissement), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur

- J293 – Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur
- T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T3b – Connexion à fiche, 3 raccords, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- T4 – Connexion à fiche, 4 raccords, près du démarreur
- T4a – Connexion à fiche, 4 raccords
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (193) – Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (A68) – Raccord (30, climatiseur), dans le câblage du tableau de bord
- (A79) – Raccord (contacteur de témoin de surchauffe de liquide de refroidissement), dans le câblage du tableau de bord
- (C11) – Raccord dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (K21) – Raccord -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

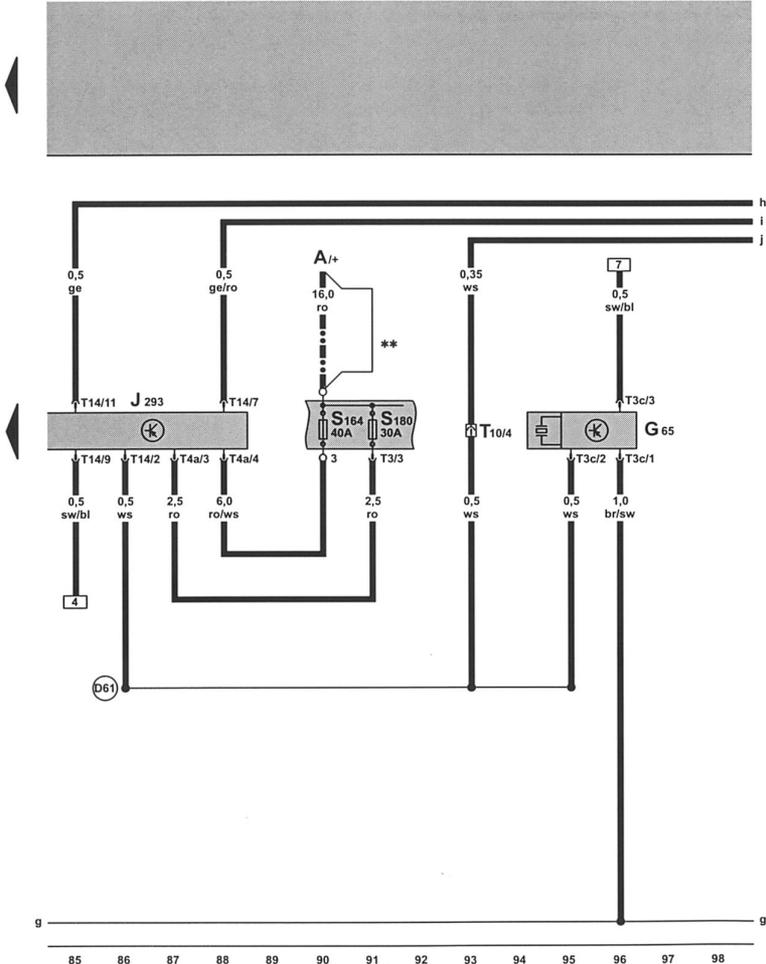


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

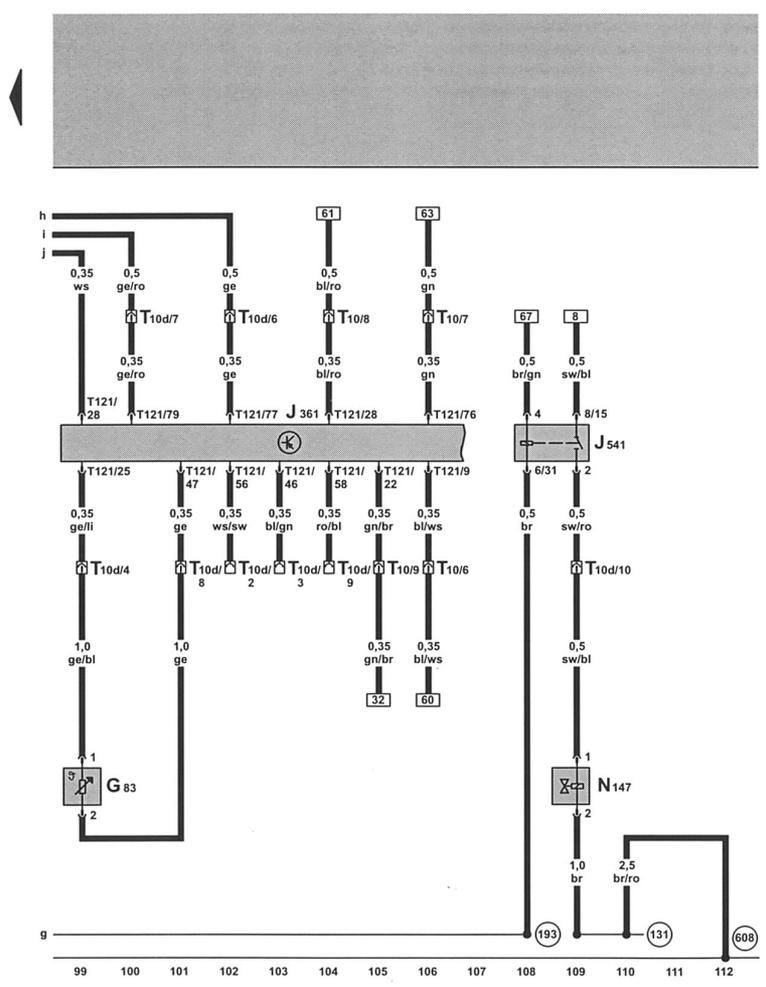
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur de haute pression

- A - Batterie
- G65 - Transmetteur de haute pression
- J293 - Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, dans le compartiment-moteur, côté gauche
- S164 - Fusible -3- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- S180 - Fusible -8- (30), sur le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connexion à fiche, 3 raccords
- T3c - Connexion à fiche, 3 raccords
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords
- (D61) - Raccord (climatiser), dans le câblage du compartiment-moteur
- ** - Jusq'en août 2000
- - A partir de septembre 2000



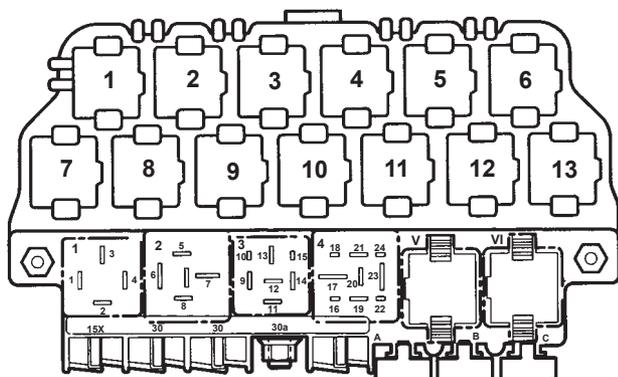
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur, clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement, relais de vanne de coupure du liquide de refroidissement

- G83 - Transmetteur de température de liquide de refroidissement - sortie radiateur
- J361 - Appareil de commande pour Simos, au milieu dans le caisson d'eau
- J541 - Relais de vanne de coupure du liquide de refroidissement, au-dessus de la centrale électrique
- N147 - Clapet à 2 voies pour soupape d'arrêt du liquide de refroidissement
- T10 - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T10d - Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T121 - Connexion à fiche, 121 raccords
- (131) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (193) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (608) - Point de masse, au centre du caisson d'eau

SYSTÈME ANTIBLOQUE (ABS), SYSTÈME ANTIBLOQUE (ABS) AVEC BLOCAGE ÉLECTRONIQUE DU DIFFÉRENTIEL (EDS) ET RÉGULATION ANTIPATINAGE (ASR),

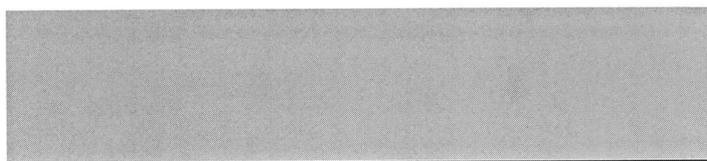
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

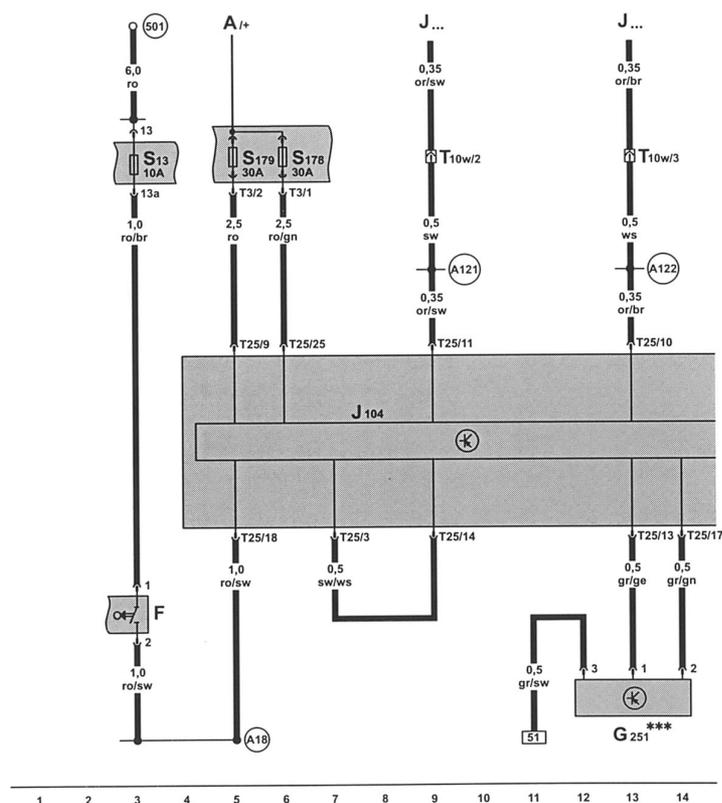


Appareil de commande d'ABS avec EDS, contacteur de feux stop, transmetteur d'accélération longitudinale

- A - Batterie
- F - Contacteur de feux stop
- G251 - Transmetteur d'accélération longitudinale, à droite sur le montant A***
- J104 - Appareil de commande d'ABS, à gauche dans le compartiment-moteur
- J... - Appareils de commande moteur
- S13 - Fusible -13- dans porte-fusibles
- S178 - Fusible -6- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- S179 - Fusible -7- (30), dans le porte-fusibles/batterie
- T3 - Connecteur, 3 raccords
- T10w- Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- T25 - Connecteur, 25 raccords

- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

*** - uniquement pour véhicules avec 4 roues motrices



GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

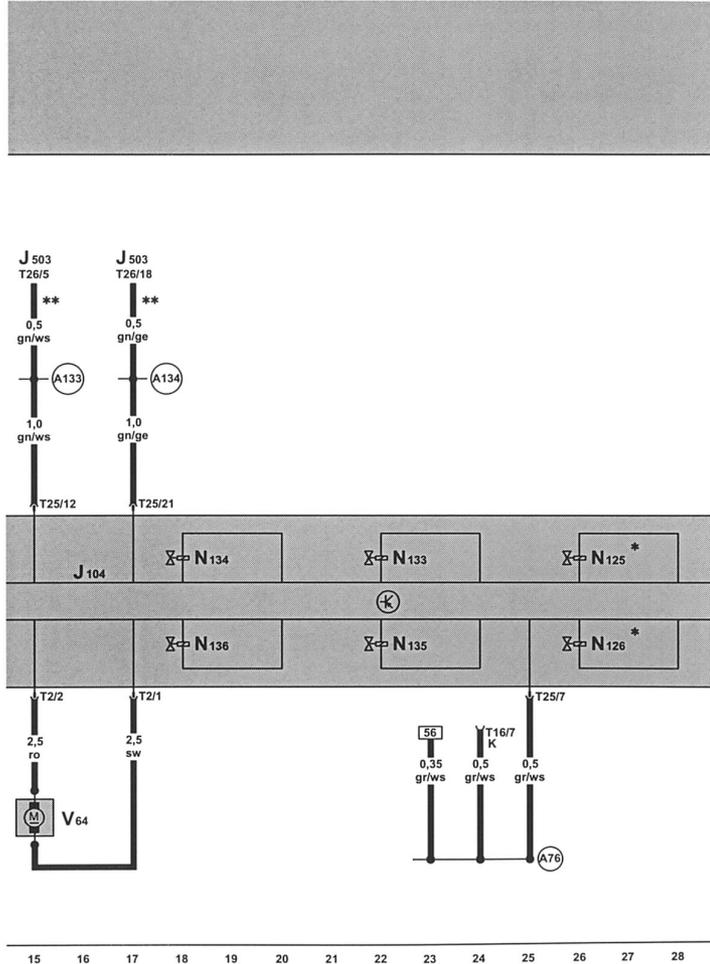
CARROSSERIE

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

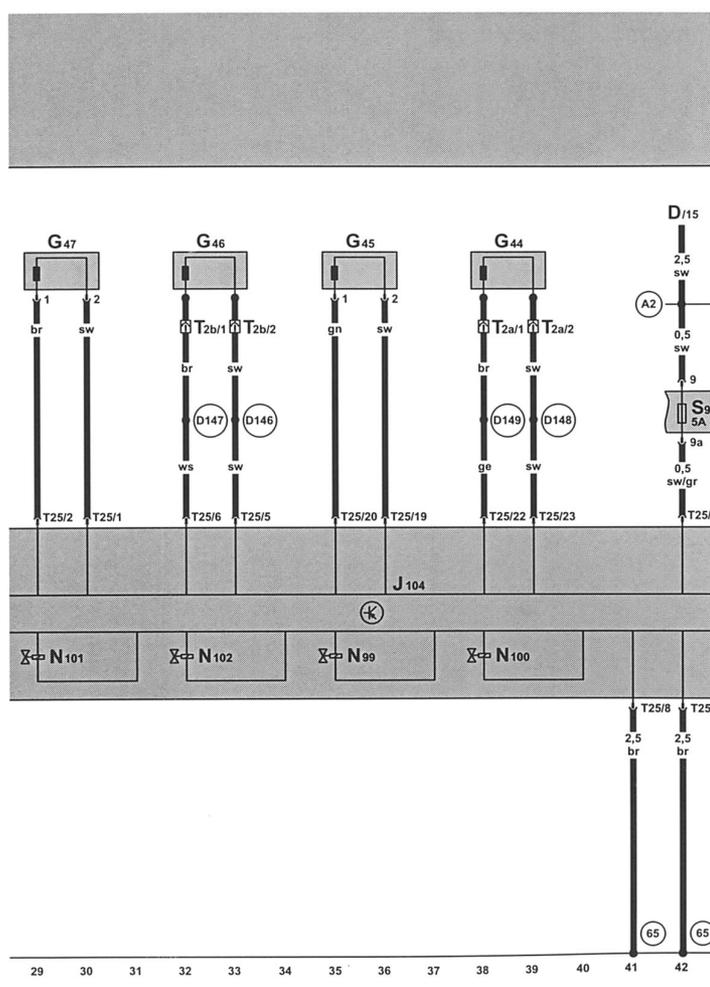
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande d'ABS avec EDS, pompe hydraulique d'ABS

- J104 - Appareil de commande d'ABS, à gauche dans le compartiment-moteur
 - J503 - Appareil de commande avec unité d'affichage pour autoradio et système de navigation**
 - N125 - Clapet 1 de blocage de différentiel*
 - N126 - Clapet 2 de blocage de différentiel*
 - N133 - Vanne d'admission d'ABS AR D
 - N134 - Vanne d'admission d'ABS AR G
 - N135 - Vanne d'échappement d'ABS AR D
 - N136 - Vanne d'échappement d'ABS AR G
 - T2 - Connecteur, 2 raccords
 - T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
 - T25 - Connecteur, 25 raccords
 - T26 - Connecteur, 26 raccords, sur l'appareil de commande navigation avec lecteur CD**
 - V64 - Pompe hydraulique d'ABS
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
 (A133) - Raccord (ABS, impulsions G), dans le câblage du tableau de bord
 (A134) - Raccord (ABS, impulsions D), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour véhicules avec EDS / ASR
 ** - uniquement pour véhicules avec navigation



Appareil de commande d'ABS avec EDS, capteurs de vitesse

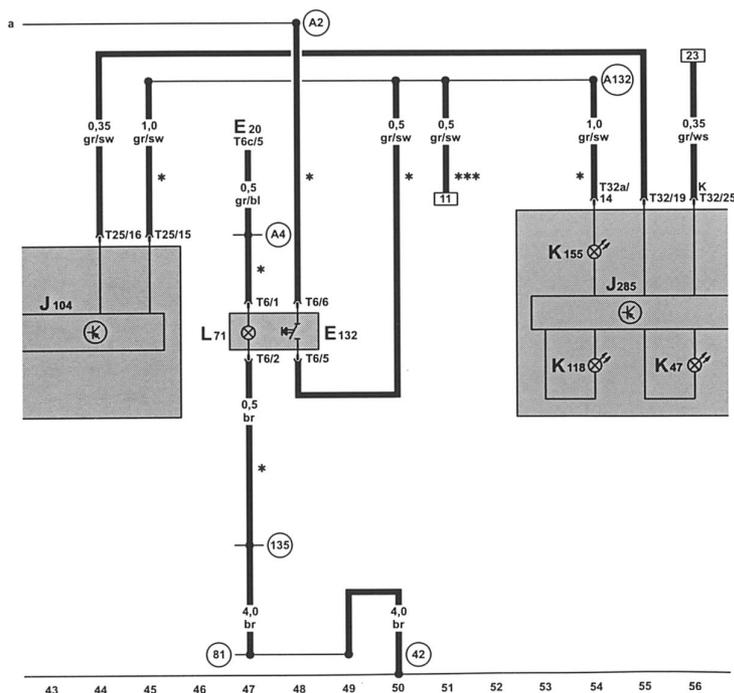
- D - Contact-démarreur
 - G44 - Capteur de vitesse AR D
 - G45 - Capteur de vitesse AV D
 - G46 - Capteur de vitesse AR G
 - G47 - Capteur de vitesse AV G
 - J104 - Appareil de commande d'ABS, à gauche dans le compartiment-moteur
 - N99 - Clapet d'admission ABS AV D
 - N100 - Clapet d'échappement ABS AV D
 - N101 - Clapet d'admission ABS AV G
 - N102 - Clapet d'échappement ABS AV G
 - S9 - Fusible -9- dans porte-fusibles
 - T2a - Connecteur, 2 raccords, près du capteur de vitesse AR D
 - T2b - Connecteur, 2 raccords, près du capteur de vitesse AR G
 - T25 - Connecteur, 25 raccords
- (65) - Point de masse, longeron AR G
 (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 (D146) - Raccord (capteur de vitesse AR G +), dans le câblage du compartiment-moteur
 (D147) - Raccord (capteur de vitesse AR G -), dans le câblage du compartiment-moteur
 (D148) - Raccord (capteur de vitesse AR D +), dans le câblage du compartiment-moteur
 (D149) - Raccord (capteur de vitesse AR D -), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande d'ABS avec EDS, commande de régulation antipatinage, témoin d'ABS, témoin de freinage, témoin de programme de stabilité

- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- E132 - Commande de régulation antipatinage*
- J104 - Appareil de commande d'ABS, à gauche dans le compartiment-moteur
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K47 - Témoin d'ABS
- K118 - Témoin de freinage
- K155 - Témoin de programme de stabilité*
- L71 - Eclairage pour commande/régulation antipatinage*
- T6 - Connecteur, 6 raccords*
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T25 - Connecteur, 25 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 135 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A4 - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- A132 - Raccord (ASR), dans le câblage du tableau de bord

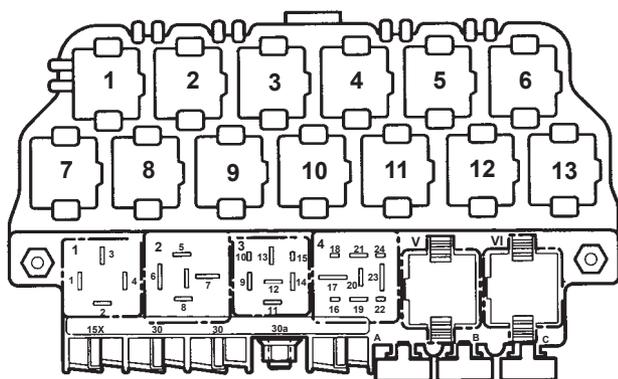
* - uniquement pour véhicules avec ASR
 *** - uniquement pour véhicules avec 4 roues motrices



SYSTÈME ANTIBLOQUAGE (ABS) AVEC BLOCAGE ÉLECTRONIQUE DU DIFFÉRENTIEL (EDS), RÉGULATION ANTIPATINAGE (ASR) ET PROGRAMME ÉLECTRONIQUE DE STABILISATION (EDS)

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

7 Relais d'estompage des feux stop (206)

Emplacements des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	marron
5 A	beige	3 A	mauve

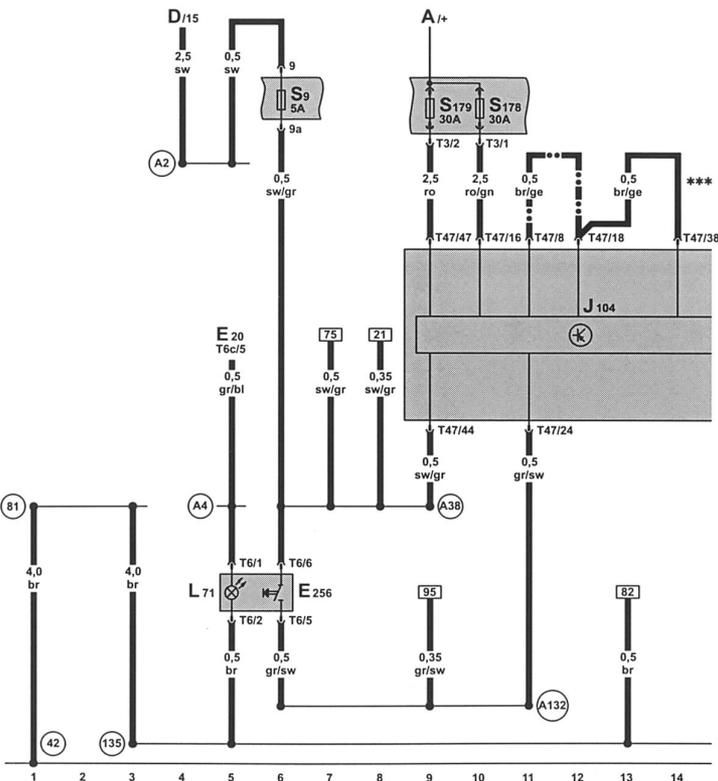
Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

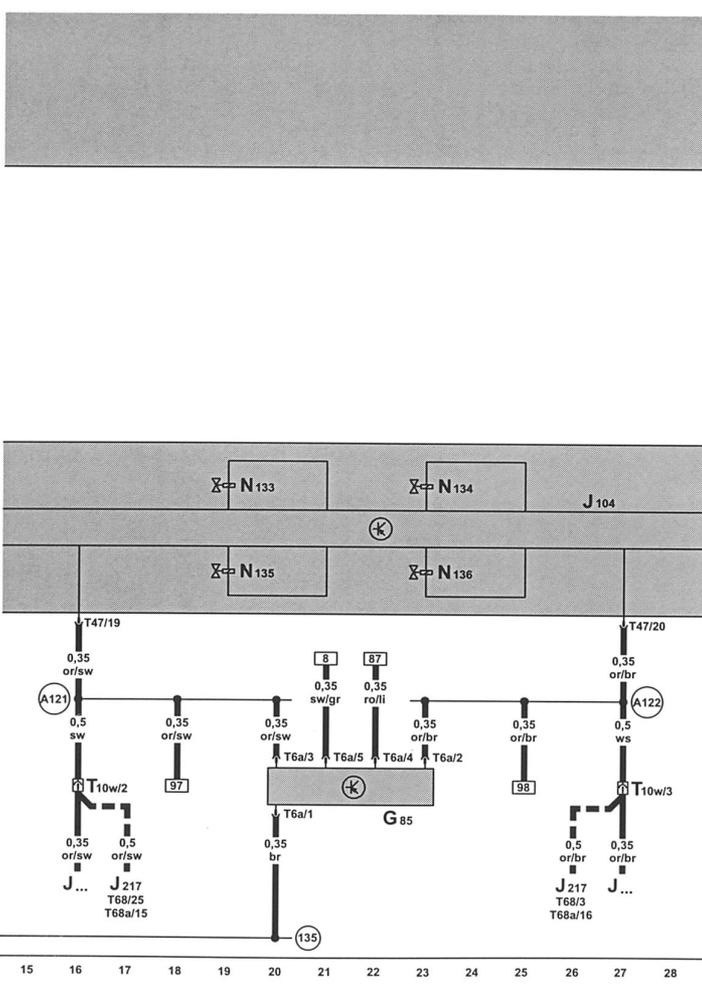
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, commande d'ASR/ESP

- A - Batterie
 - D - Contact-démarreur
 - E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
 - E256 - Commande d'ASR/ESP
 - J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
 - L71 - Eclairage pour commande/régulation antipatinage
 - S9 - Fusible sur le porte-fusibles
 - S178 - Fusible -6- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - S179 - Fusible -7- (30), sur le porte-fusibles/batterie
 - T3 - Connexion à fiche, 3 raccords
 - T6 - Connexion à fiche, 6 raccords
 - T6c - Connexion à fiche, 6 raccords
 - T47 - Connexion à fiche, 47 raccords
- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
 - (81) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
 - (135) - Raccord de mise à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
 - (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
 - (A38) - Raccord positif -2- (15a), dans le câblage du tableau de bord
 - (A132) - Raccord (ASR/ESP), dans le câblage du tableau de bord
- *** - Uniquement pour véhicules avec 4 roues motrices
 - - - - - Uniquement pour véhicules avec traction avant



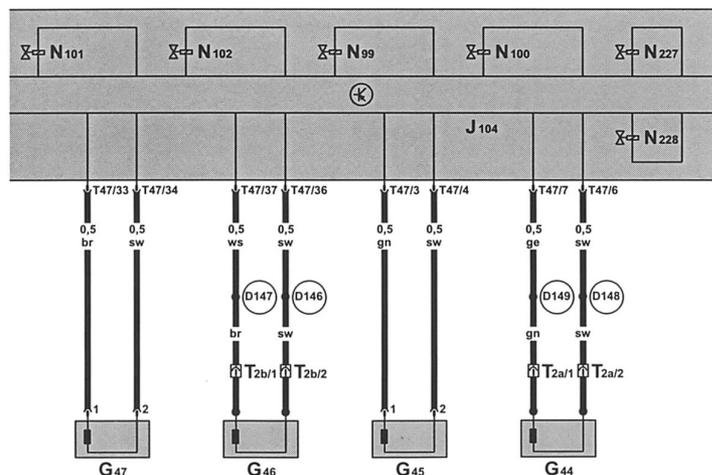
Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, transmetteur d'angle de braquage

- G85 - Transmetteur d'angle de braquage, sur la colonne de direction
 - J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
 - J217 - Appareil de commande de boîte automatique
 - J... - Appareils de commande moteur
 - N133 - Vanne d'admission d'ABS AR D
 - N134 - Vanne d'admission d'ABS AR G
 - N135 - Vanne d'échappement d'ABS AR D
 - N136 - Vanne d'échappement d'ABS AR G
 - T6a - Connecteur, 6 raccords
 - T10w - Connecteur, 10 raccords, blanche, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
 - T47 - Connecteur, 47 raccords
 - T68 - Connecteur, 68 raccords, pour véhicules avec boîte automatique 4 vitesses (AG4)
 - T68a - Connecteur, 68 raccords, pour véhicules avec boîte automatique 5 vitesses (AG5)
- (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
 - (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
 - (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- - - - - uniquement pour véhicules avec boîte automatique

Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, capteurs de vitesse

- G44 - Capteur de vitesse AR D
- G45 - Capteur de vitesse AV D
- G46 - Capteur de vitesse AR G
- G47 - Capteur de vitesse AV G
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
- N99 - Clapet d'admission ABS AV D
- N100 - Clapet d'échappement ABS AV D
- N101 - Clapet d'admission ABS AV G
- N102 - Clapet d'échappement ABS AV G
- N227 - Clapet de commutation haute pression -1- pour régulation dynamique du véhicule
- N228 - Clapet de commutation haute pression -2- pour régulation dynamique du véhicule
- T2a - Connecteur, 2 raccords, près du capteur de vitesse AR D
- T2b - Connecteur, 2 raccords, près du capteur de vitesse AR G
- T47 - Connecteur, 47 raccords

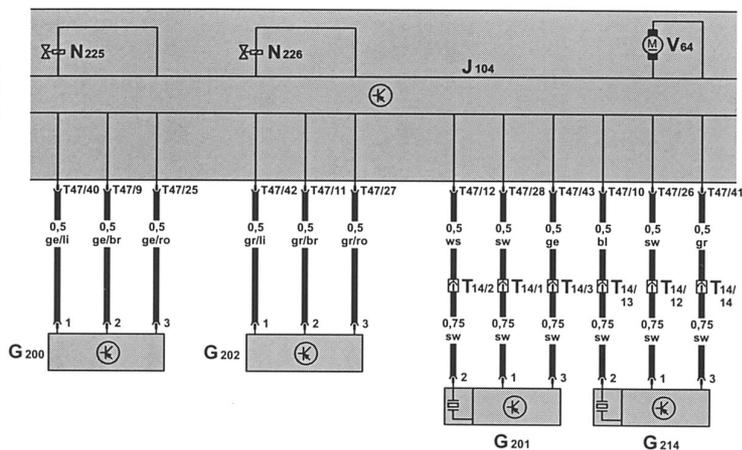
- (D146) - Raccord (capteur de vitesse AR G +), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D147) - Raccord (capteur de vitesse AR G -), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D148) - Raccord (capteur de vitesse AR D +), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D149) - Raccord (capteur de vitesse AR D -), dans le câblage du compartiment-moteur



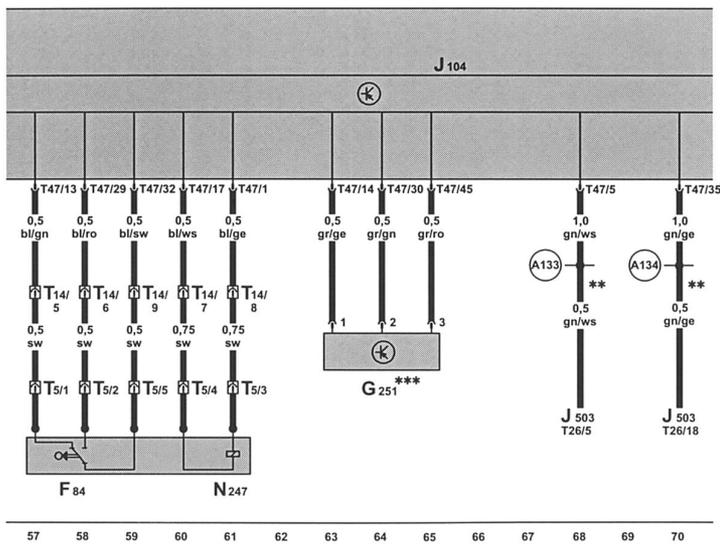
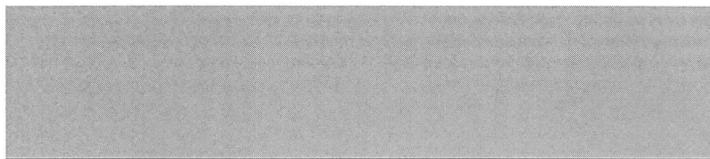
29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42

Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, capteur d'accélération transversale, transmetteur de pression de freinage, transmetteur de taux de rotation, pompe hydraulique d'ABS

- G200 - Capteur d'accélération transversale, sur la colonne de direction
- G201 - Transmetteur -1- de pression de freinage, sur le cylindre de freinage principal
- G202 - Transmetteur de taux de rotation, près de la colonne de direction
- G214 - Transmetteur -2- de pression de freinage, sur le cylindre de freinage principal
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
- N225 - Clapet de commutation -1- pour régulation dynamique du véhicule
- N226 - Clapet de commutation -2- pour régulation dynamique du véhicule
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords
- V64 - Pompe hydraulique d'ABS



43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56



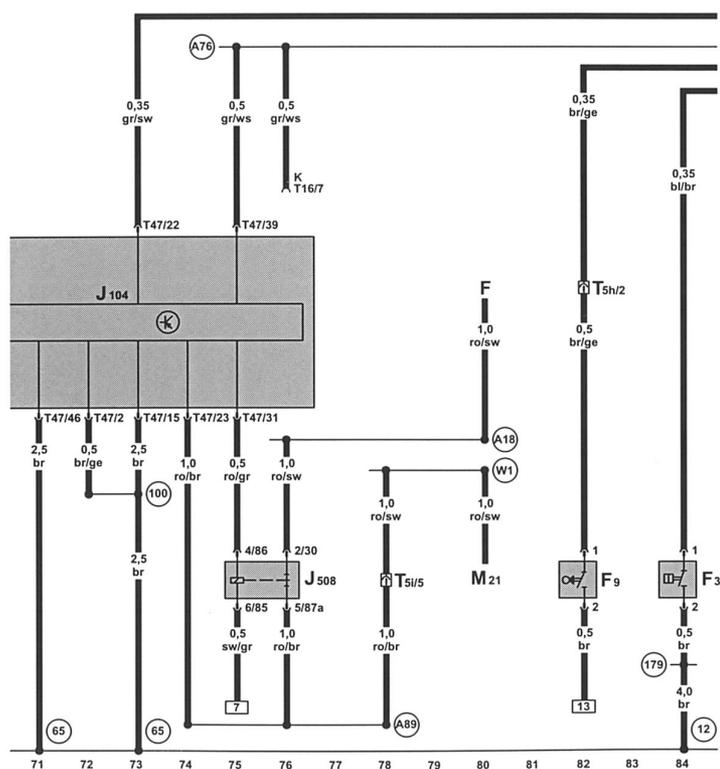
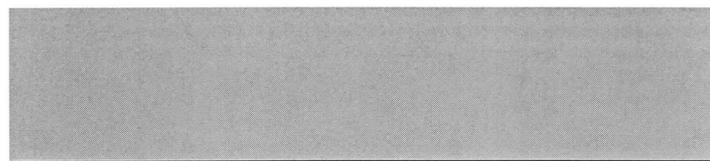
57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70

Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, transmetteur d'accélération longitudinale, contacteur de déclenchement pour bobine magnétique de pression de freinage, bobine d'électroaimant de pression de freinage

- F84 - Contacteur de déclenchement pour bobine magnétique de pression de freinage
- G251 - Transmetteur d'accélération longitudinale, à droite sur le montant A***
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
- J503 - Appareil de commande avec unité d'affichage pour autoradio et système de navigation
- N247 - Bobine d'électroaimant de pression de freinage, dans le servofrein
- T5 - Connexion à fiche, 5 raccords, à l'arrière dans le compartiment-moteur
- T14 - Connexion à fiche, 14 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur
- T26 - Connexion à fiche, 26 raccords**
- T47 - Connexion à fiche, 47 raccords

- (A133) - Raccord (ABS, impulsions G), dans le câblage du tableau de bord
- (A134) - Raccord (ABS, impulsions D), dans le câblage du tableau de bord

- ** - Uniquement pour véhicules avec système de navigation
- *** - Uniquement pour véhicules avec 4 roues motrices



71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84

Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, contacteur de témoin de frein à main, contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein, relais de neutralisation des feux stop

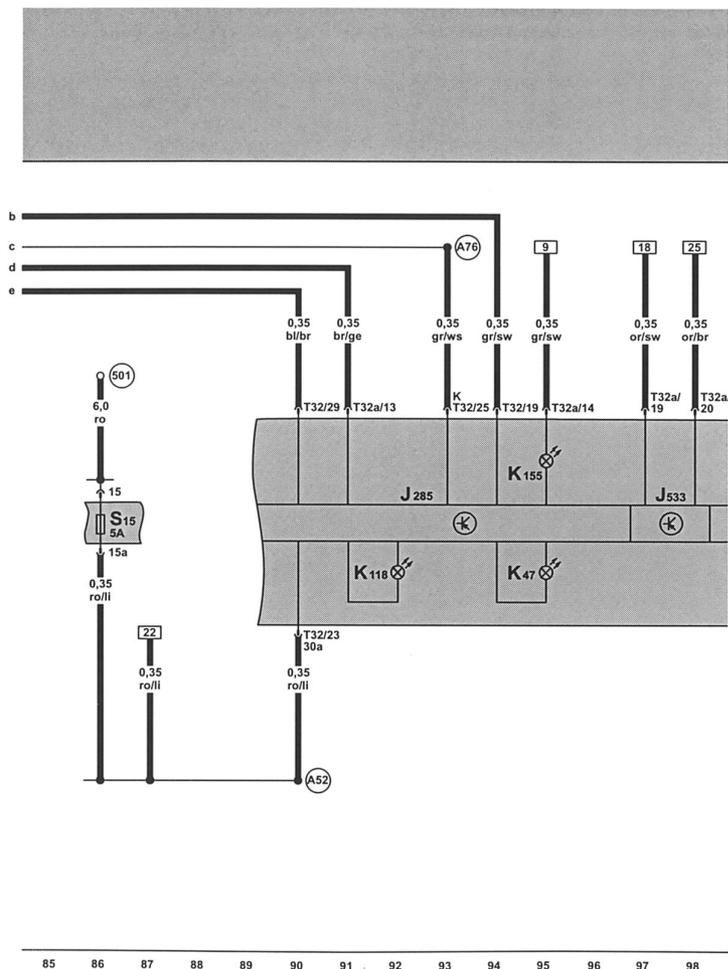
- F - Contacteur de feux stop
- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS/ ASR/ ESP, à gauche dans le compartiment-moteur
- J508 - Relais de neutralisation des feux stop, sur le porte-relais supplémentaire au-dessus de la plaque porte-relais
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
- T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T47 - Connecteur, 47 raccords

- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (65) - Point de masse, longeron AR G
- (100) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage ABS
- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- (A89) - Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, témoin de freinage, témoin d'ABS, témoin de programme de stabilité

- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K47 - Témoin d'ABS
- K118 - Témoin de freinage
- K155 - Témoin de programme de stabilité
- S15 - Fusible -15- dans porte-fusibles
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

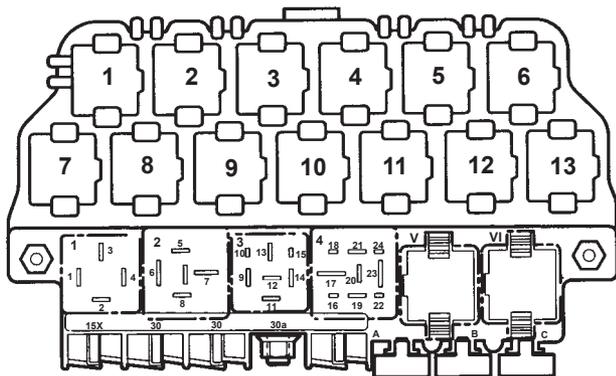
- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A52) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord



**SAC GONFLABLE,
• SAC GONFLABLE CÔTÉ CONDUCTEUR ET PASSAGER AV,
• TENDEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ,
• SACS GONFLABLES,
• SACS GONFLABLES LATÉRAUX**

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

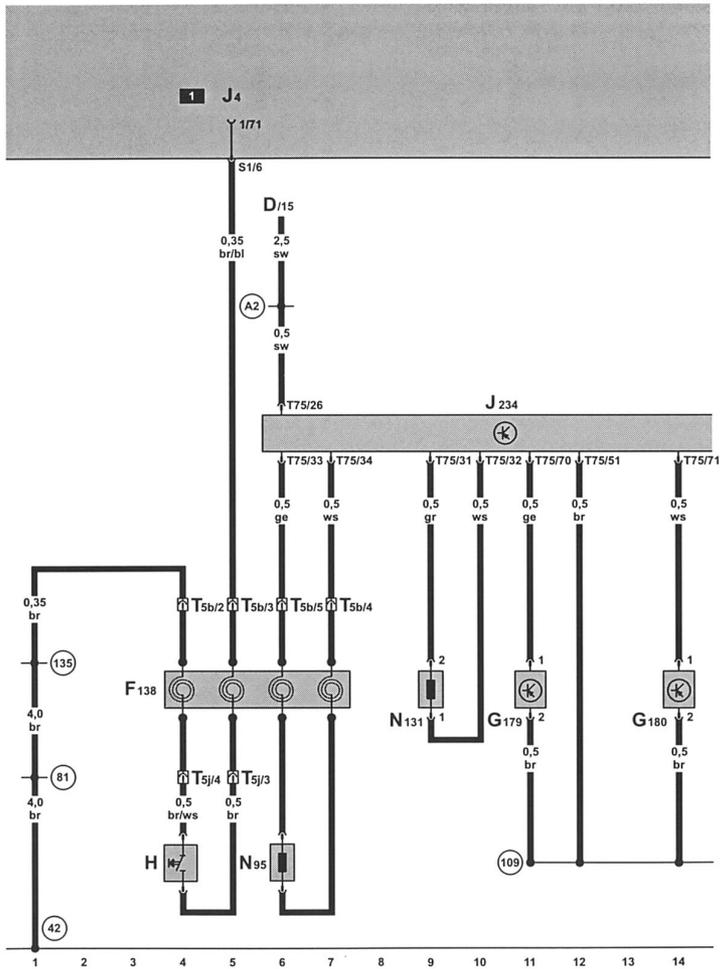
Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

- 1** Relais de l'avertisseur deux sons (53)

Couleurs des fusibles :

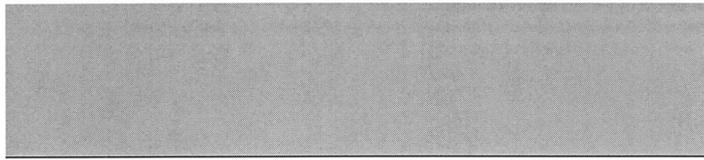
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



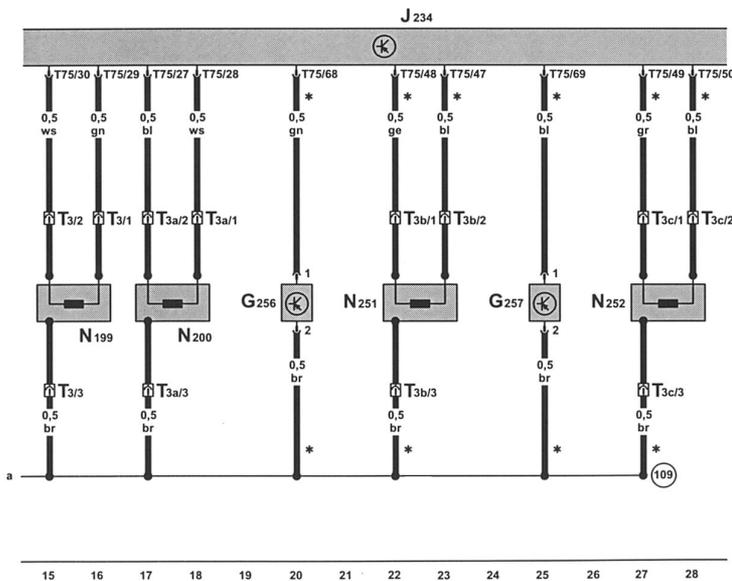
Appareil de commande de sac gonflable, ressort spiral pour sac gonflable, détonateur de sac gonflable AV, détecteur de collision pour sac gonflable latéral

- D - Contact-démarreur
- F138 - Ressort spiral pour sac gonflage
- G179 - Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur
- G180 - Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté passager
- H - Commande d'avertisseur sonore
- J4 - Relais d'avertisseur 2 sons
- J234 - Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
- N95 - Détonateur de sac gonflable - côté conducteur
- N131 - Détonateur 1 de sac gonflable - côté passager AV
- T5b - Connecteur, 5 raccords, près de la colonne de direction
- T5j - Connecteur, 5 raccords, dans le volant de direction
- T75 - Connecteur, 75 raccords
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 109 - Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air
- 135 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A2 - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord-

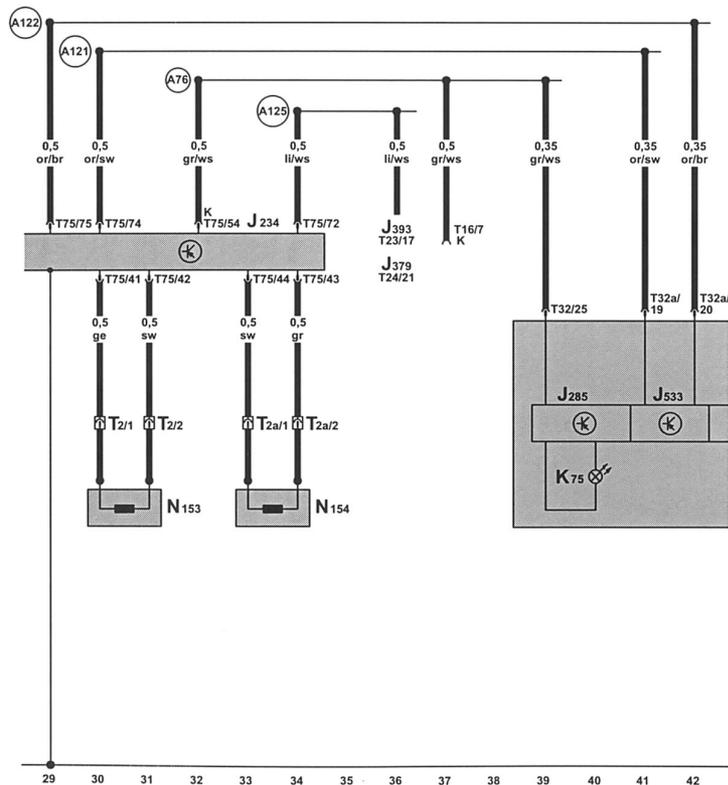


Appareil de commande de sac gonflable, détonateur de sac gonflable latéral, détecteur de collision pour sac gonflable latéral AR, détonateur de sac gonflable de tête

- G256 - Détecteur de collision pour sac gonflable latéral AR, côté conducteur*
- G257 - Détecteur de collision pour sac gonflable latéral AR, côté passager*
- J234 - Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
- N251 - Détonateur de sac gonflable de tête, côté conducteur*
- N252 - Détonateur de sac gonflable de tête, côté passager*
- N199 - Détonateur de sac gonflable latéral, côté conducteur
- N200 - Détonateur de sac gonflable latéral, côté passager
- T3 - Connecteur, 3 raccords, sous le siège du conducteur
- T3a - Connecteur, 3 raccords, sous le siège du passager AV
- T3b - Connecteur, 3 raccords
- T3c - Connecteur, 3 raccords
- T75 - Connecteur, 75 raccords
- 109 - Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air
- * - pour véhicules avec sac gonflable de tête à partir de novembre 1999



Appareil de commande de sac gonflable, détonateur de rétracteur de ceinture, témoin pour sac gonflable

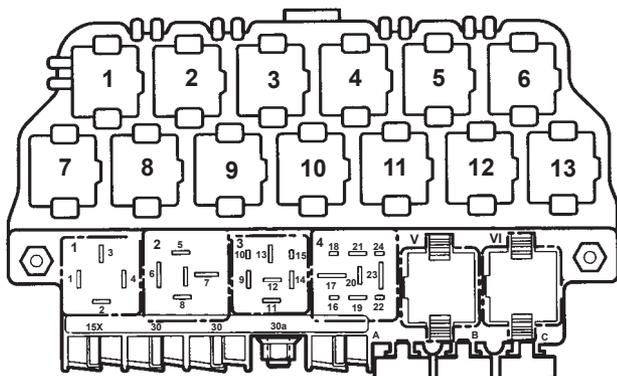


- J234 - Appareil de commande de sac gonflable, derrière la console en bas
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol
- J393 - Appareil de commande central pour système confort
- J533 - Diagnose-Interface de diagnostic du bus de données, dans le porte-instruments
- K75 - Témoin pour sac gonflable, dans le porte-instruments
- N153 - Détonateur -1- de rétracteur de ceinture côté conducteur
- N154 - Détonateur -1- de rétracteur de ceinture - côté passager AV
- T2 - Connecteur, 2 raccords, sous le siège du conducteur
- T2a - Connecteur, 2 raccords, sous le siège du conducteur
- T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- T24 - Connecteur, 24 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte
- T75 - Connecteur, 75 raccords

- (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
- (A121) - Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A122) - Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord
- (A125) - Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

FEUX DE VILLE
A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

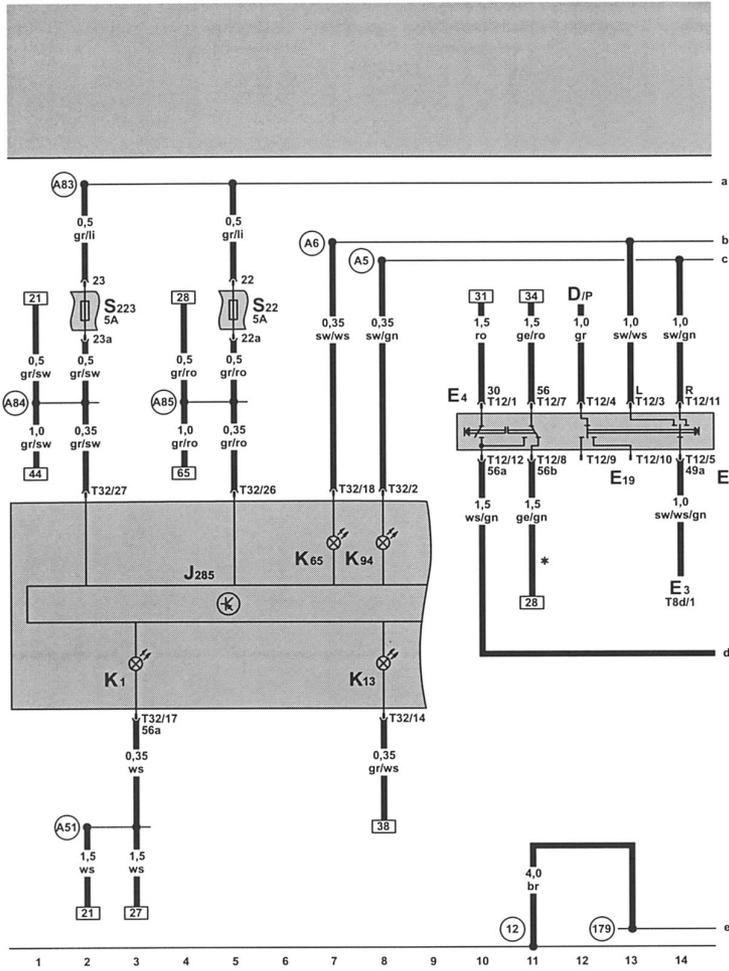
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

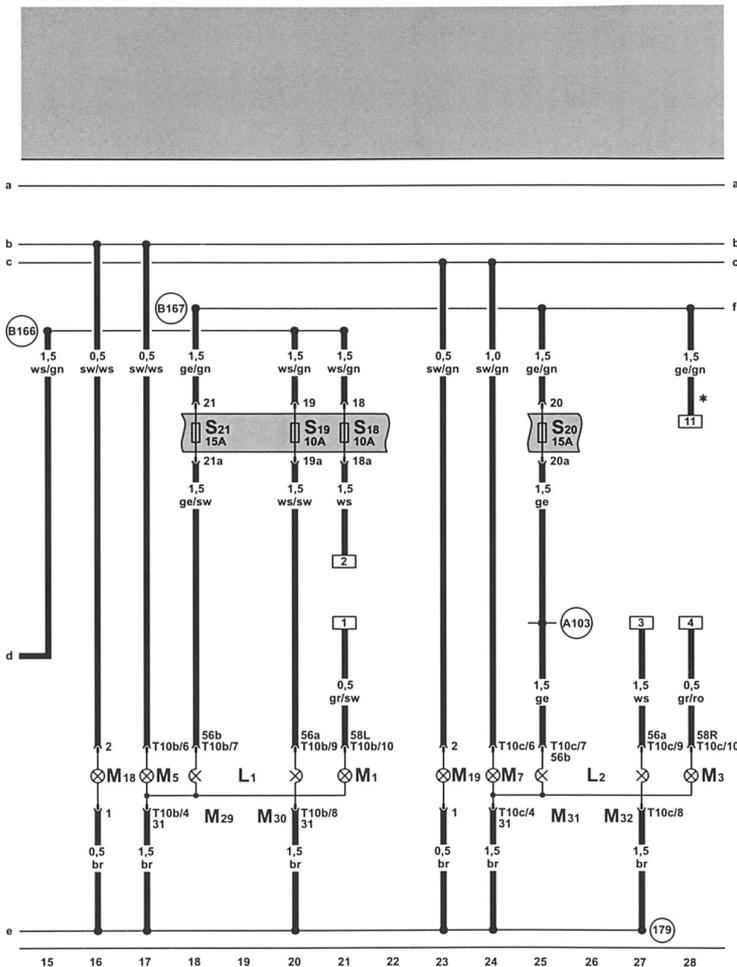
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Porte-instruments, commande de clignotants, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique, commande de feux de stationnement

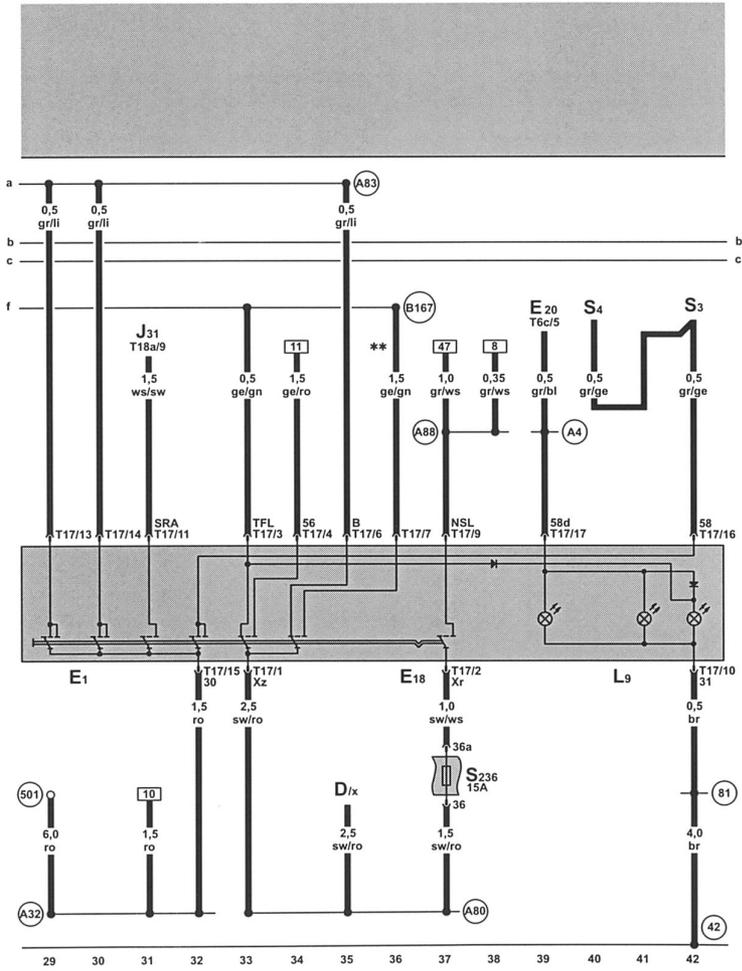
- D - Contact-démarreur
 - E2 - Commande de clignotants
 - E3 - Commande de signal de détresse
 - E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
 - E19 - Commande de feux de stationnement
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K1 - Témoin de feux de route
 - K13 - Témoin de feu AR de brouillard
 - K65 - Témoin de clignotant gauche
 - K94 - Témoin de clignotant droit
 - S22 - Fusible -22- dans porte-fusibles
 - S223 - Fusible -23- dans porte-fusibles
 - T8d - Connecteur, 8 raccords
 - T12 - Connecteur, 12 raccords
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
 - (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 - (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
 - (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
 - (A51) - Raccord (56), dans le câblage du tableau de bord
 - (A83) - Raccord (feux de marche), dans le câblage du tableau de bord
 - (A84) - Raccord (58L), dans le câblage du tableau de bord
 - (A85) - Raccord (58R), dans le câblage du tableau de bord
- * - uniquement pour Bora/Break Bora



Phare gauche, feu de position gauche, clignotant AV G, phare droit, feu de position droit, clignotant AV D

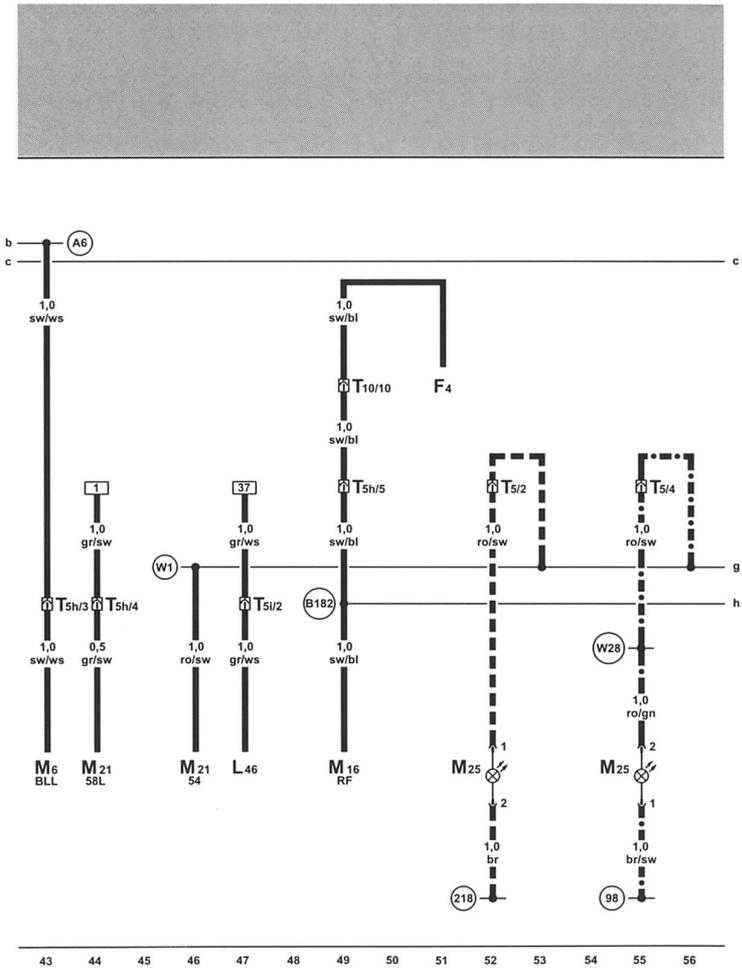
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare G*
 - L2 - Ampoule à deux filaments du phare D*
 - M1 - Ampoule de feu de position G
 - M3 - Ampoule de feu de position D
 - M5 - Ampoule de clignotant AV G
 - M7 - Ampoule de clignotant AV D
 - M18 - Ampoule de clignotant latéral G
 - M19 - Ampoule de feu de position D
 - M29 - Ampoule de feu de croisement G**
 - M30 - Ampoule de feu de route G**
 - M31 - Ampoule de feu de croisement D**
 - M32 - Ampoule de feu de route D**
 - S18 - Fusible -18- dans porte-fusibles
 - S19 - Fusible -19- dans porte-fusibles
 - S20 - Fusible -20- dans porte-fusibles
 - S21 - Fusible -21- dans porte-fusibles
 - T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
 - T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit
- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 - (A103) - Raccord -2- (56), dans le câblage du tableau de bord
 - (B166) - Raccord (56a), dans le câblage de l'habitacle
 - (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Bora/Break Bora
- ** - uniquement pour Golf/Break Golf

Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard



- D - Contact-démarreur
- E1 - Commande d'éclairage
- E18 - Commande de feu AR de brouillard
- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- L9 - Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- J31 - Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent
- S3 - Fusible -3- dans porte-fusibles
- S4 - Fusible -4- dans porte-fusibles
- S236 - Fusible -36- dans porte-fusibles
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T17 - Connecteur, 17 raccords
- T18a - Connecteur, 18 raccords
- 42 - Point de masse, près de la colonne de direction
- 81 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- 501 - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- A4 - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- A32 - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- A83 - Raccord (feux de marche), dans le câblage du tableau de bord
- A88 - Raccord (feu AR de brouillard), dans le câblage du tableau de bord
- B167 - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
- ** - uniquement pour Golf/Break Golf

Feu stop gauche, feu AR de brouillard, feu de recul gauche, feu AR G, clignotant AR G, feu stop surélevé



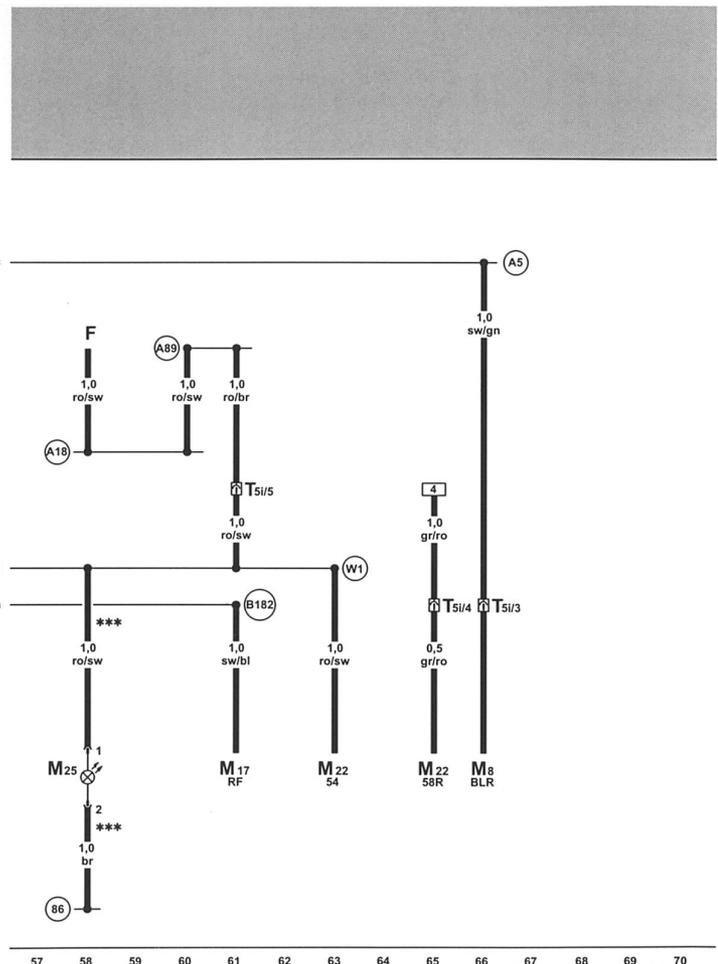
- F4 - Contacteur de feux de recul
- L46 - Ampoule de feu AR de brouillard
- M6 - Ampoule de clignotant AR G
- M16 - Ampoule de feu de recul G
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M25 - Témoin de feu stop surélevé
- T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant C gauche
- T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau
- A6 - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- B182 - Raccord (feux de recul), dans le câblage de l'habitacle
- 98 - Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- 218 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
- W1 - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- W28 - Connexion positive -2- (54), dans le câblage des feux AR
- uniquement pour Break Golf/Break Bora
- .-.- uniquement pour Golf

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

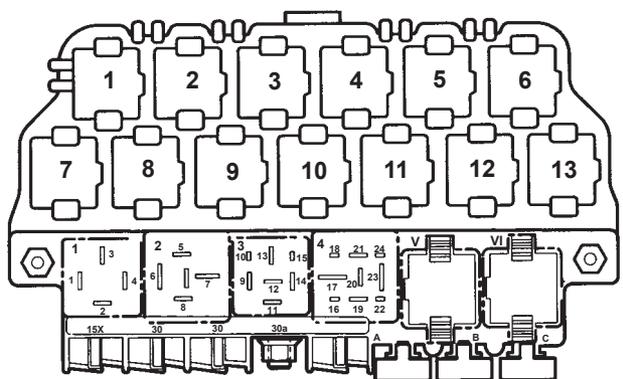


Feu AR D, feu stop D, clignotant AR D, feu de recul D, feu stop surélevé

- F - Contacteur de feux stop
- M8 - Ampoule de clignotant AR D
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu AR D
- M25 - Témoin de feu stop surélevé (18 diodes lumineuses)
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- 86 - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR
- A5 - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- A18 - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- A89 - Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord
- B182 - Raccord (feu de recul), dans le câblage de l'habitacle
- W1 - Raccord positif (54), dans le câblage AR
- *** - uniquement pour Bora

PHARES AVEC LAMPES LUMINEUSES À GAZ ET RÉGLAGE DU SITE DES PHARES AUTOMATIQUE, A partir de juillet 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

2 Relais de décharge pour contact X (18)

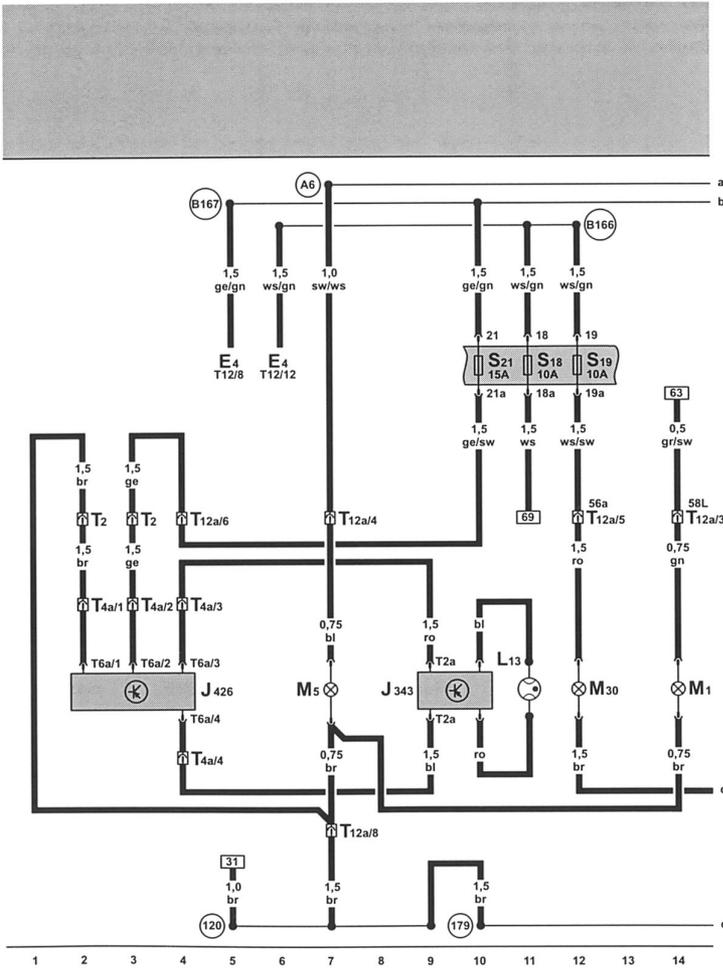
Couleurs des fusibles :

30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

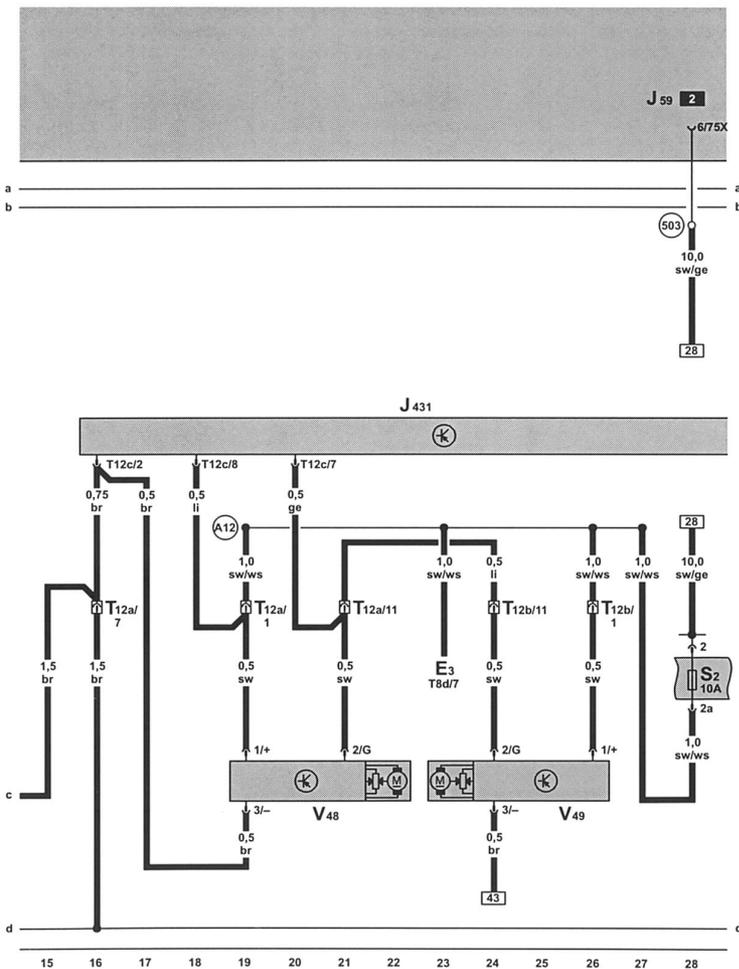
Appareil de commande de lampe lumineuse à gaz G, ampoule de lampe lumineuse à gaz G, ampoule de feu de route G, ampoule de feu de position G, ampoule de clignotant AV G

- E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- J343 - Appareil de commande de lampe lumineuse à gaz G, dans le phare gauche
- J426 - Module électronique de phare G (lampe a décharge), derrière le revêtement du passage de roue AV G
- L13 - Ampoule de lampe lumineuse à gaz G
- M1 - Ampoule de feu de position G
- M5 - Ampoule de clignotant AV G
- M30 - Ampoule de feu de route G
- S18 - Fusible -18- dans porte-fusibles
- S19 - Fusible -19- dans porte-fusibles
- S21 - Fusible -21- dans porte-fusibles
- T2 - Connecteur, 2 raccords
- T2a - Connecteur, 2 raccords
- T4a - Connecteur, 4 raccords, sur phare gauche
- T6a - Connecteur, 6 raccords
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T12a - Connecteur, 12 raccords, sur phare gauche
- (120) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares
- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (B166) - Raccord (56a), dans le câblage de l'habitacle
- (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle



Appareil de commande du réglage du site des phares, servomoteurs pour réglage du site des phares

- E3 - Commande de signal de détresse
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J431 - Appareil de commande du réglage du site des phares, dans le phare gauche
- S2 - Fusible -2- dans porte-fusibles
- T8d - Connecteur, 8 raccords**
- T12c - Connecteur, 12 raccords
- T12a - Connecteur, 12 raccords, sur phare gauche
- T12b - Connecteur, 12 raccords, sur phare droit
- V48 - Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
- V49 - Servomoteur droit pour réglage du site des phares
- (A12) - Raccord positif (75aw), dans le câblage du tableau de bord
- (503) - Vissage (75x), sur la plaque porte-relais
- ** - la numérotation des raccords du relais de clignotants et celle des raccords du connecteur peuvent différer, voir Guide de dépannage

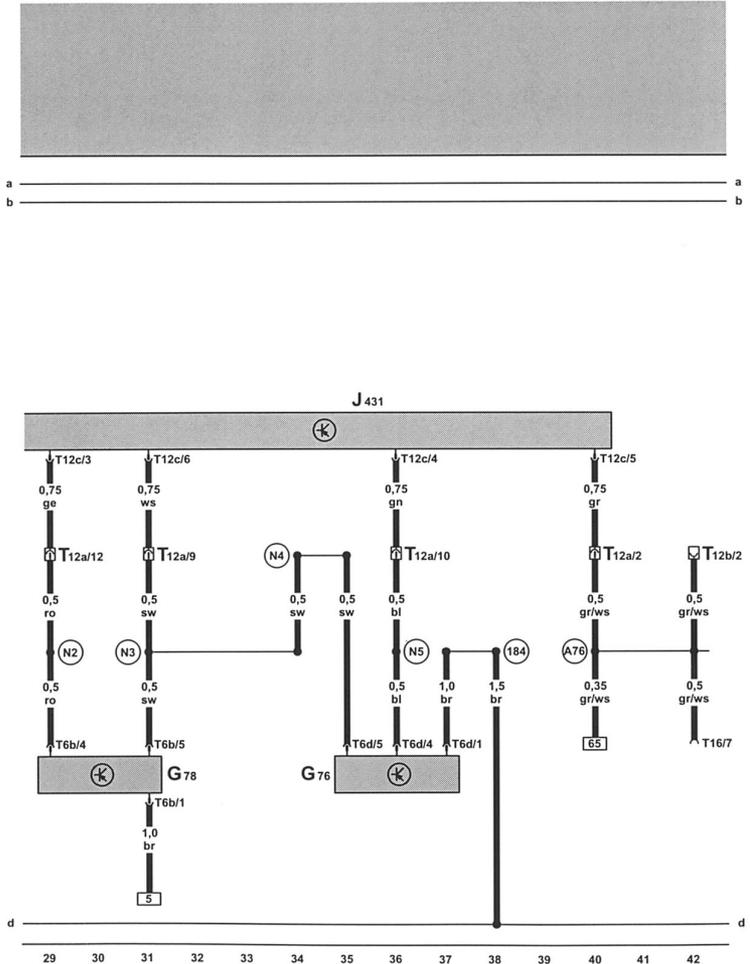


GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

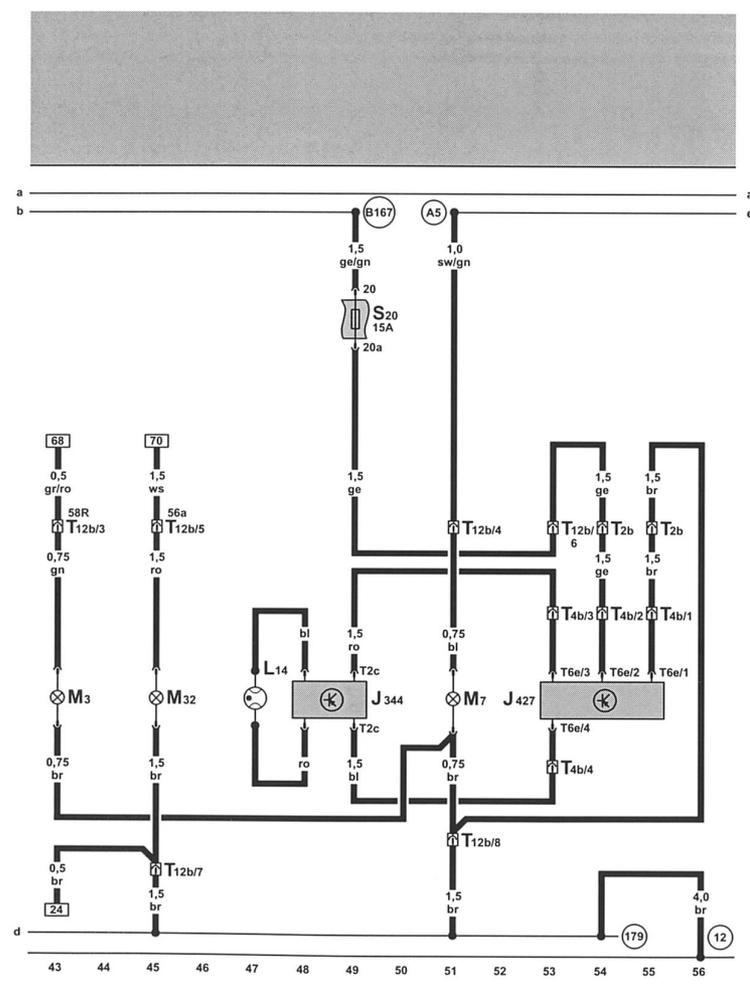
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



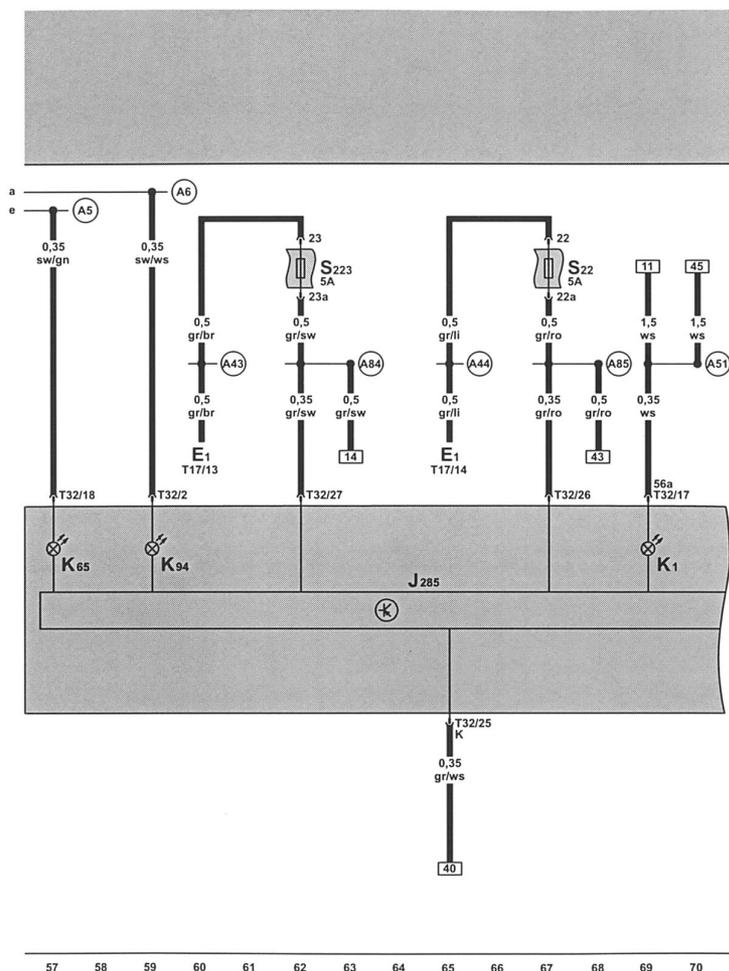
Appareil de commande du réglage du site des phares, transmetteurs d'assiette

- G76 - Transmetteur d'assiette AR G
 - G78 - Transmetteur d'assiette AV G
 - J431 - Appareil de commande du réglage du site des phares, dans le phare gauche
 - T6b - Connecteur, 6 raccords
 - T6d - Connecteur, 6 raccords
 - T12a - Connecteur, 12 raccords, sur phare gauche
 - T12b - Connecteur, 12 raccords, sur phare droit
 - T12c - Connecteur, 12 raccords
 - T16 - Connecteur, 16 raccords, dans le tableau de bord au milieu, raccord pour autodiagnostic
- (184) - Raccord à la masse (réglage du site des phares), dans le câblage du compartiment-moteur
 - (A76) - Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord
 - (N2) - Raccord -1-, dans le câblage de réglage du site des phares
 - (N3) - Raccord -2-, dans le câblage de réglage du site des phares
 - (N4) - Raccord -3-, dans le câblage de réglage du site des phares
 - (N5) - Raccord -4-, dans le câblage de réglage du site des phares



Appareil de commande de lampe lumineuse à gaz D, ampoule de lampe lumineuse à gaz D, ampoule de feu de route D, ampoule de feu de position D, ampoule de clignotant AV D

- J344 - Appareil de commande de lampe lumineuse à gaz D, dans le phare droite
 - J427 - Module électronique de phare D (lampe a décharge), derrière le revêtement du passage de roue AV D
 - L14 - Ampoule de lampe lumineuse à gaz D
 - M3 - Ampoule de feu de position D
 - M7 - Ampoule de clignotant AV D
 - M32 - Ampoule de feu de route D
 - S20 - Fusible -20- dans porte-fusibles
 - T2b - Connecteur, 2 raccords
 - T2c - Connecteur, 2 raccords
 - T4b - Connecteur, 4 raccords
 - T6e - Connecteur, 6 raccords
 - T12b - Connecteur, 12 raccords, sur phare droit
- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
 - (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 - (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
 - (B167) - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle



Porte-instruments, témoins de clignotants, témoin de feux de route

- E1 - Commande d'éclairage
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K65 - Témoin de clignotant gauche
- K94 - Témoin de clignotant droit
- S22 - Fusible -22- dans porte-fusibles
- S223 - Fusible -23- dans porte-fusibles
- T17 - Connecteur, 17 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

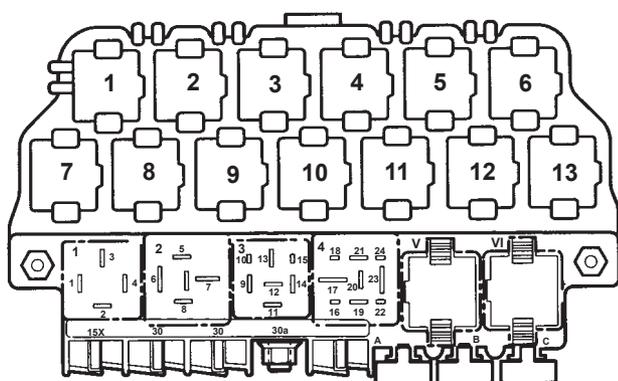
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (A43) - Raccord (57L), dans le câblage du tableau de bord
- (A44) - Raccord (57R), dans le câblage du tableau de bord
- (A51) - Raccord (56), dans le câblage du tableau de bord
- (A84) - Raccord (58L), dans le câblage du tableau de bord
- (A85) - Raccord (58R), dans le câblage du tableau de bord

57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70

PHARES ANTIBROUILLARD ET FEU ARRIÈRE DE BROUILLARD

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire
13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

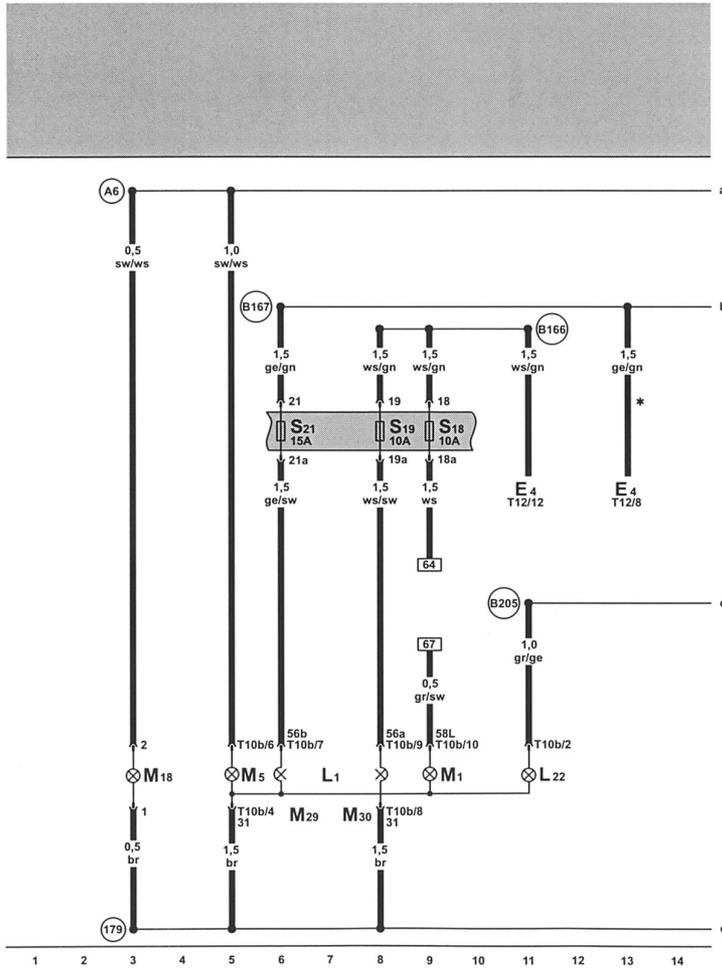
- 4** Relais de phares antibrouillard (53)

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

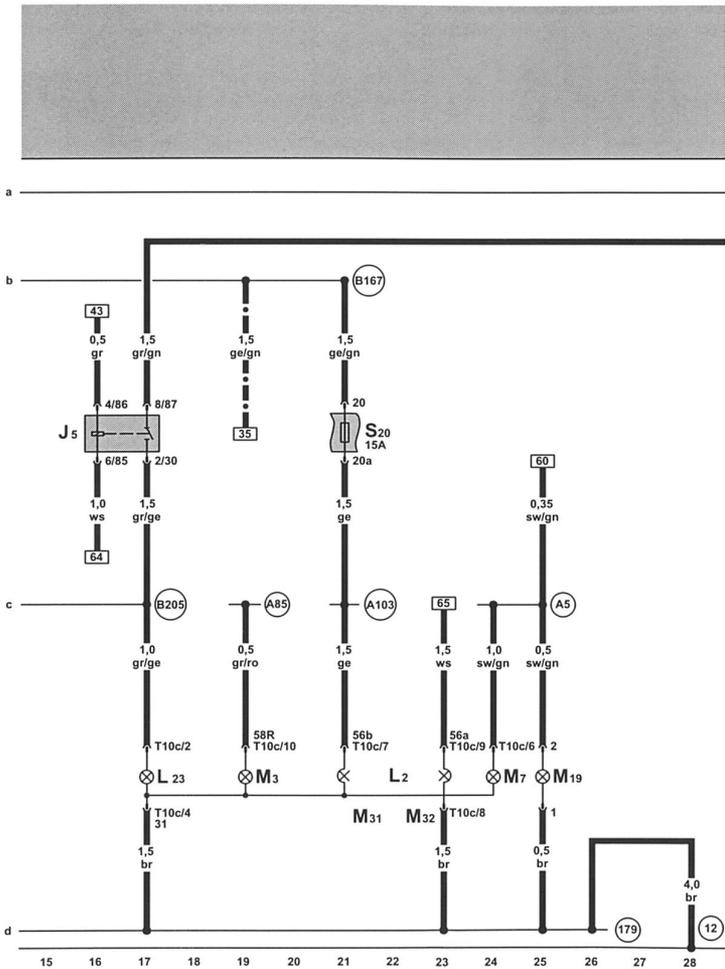
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.



Phare antibrouillard G, phare G, position G, clignotant AV G

- E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
 - L1 - Ampoule à deux filaments du phare G*
 - L22 - Ampoule de phare antibrouillard G
 - M1 - Ampoule de feu de position G
 - M5 - Ampoule de clignotant AV G
 - M18 - Ampoule de clignotant latéral G
 - M29 - Ampoule de feu de croisement G (uniquement pour Golf/Break Golf)
 - M30 - Ampoule de feu de route G (uniquement pour Golf/Break Golf)
 - S18 - Fusible -18- dans porte-fusibles
 - S19 - Fusible -19- dans porte-fusibles
 - S21 - Fusible -21- dans porte-fusibles
 - T10b - Connecteur, 10 raccords, sur phare gauche
 - T12 - Connecteur, 12 raccords
- 179 - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 - A6 - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
 - B166 - Raccord (56a), dans le câblage de l'habitacle
 - B167 - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
 - B205 - Raccord (phare antibrouillard), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Bora/Break Bora



Phare antibrouillard D, relais de phares antibrouillard, phare D, feu de position D, clignotant AV D

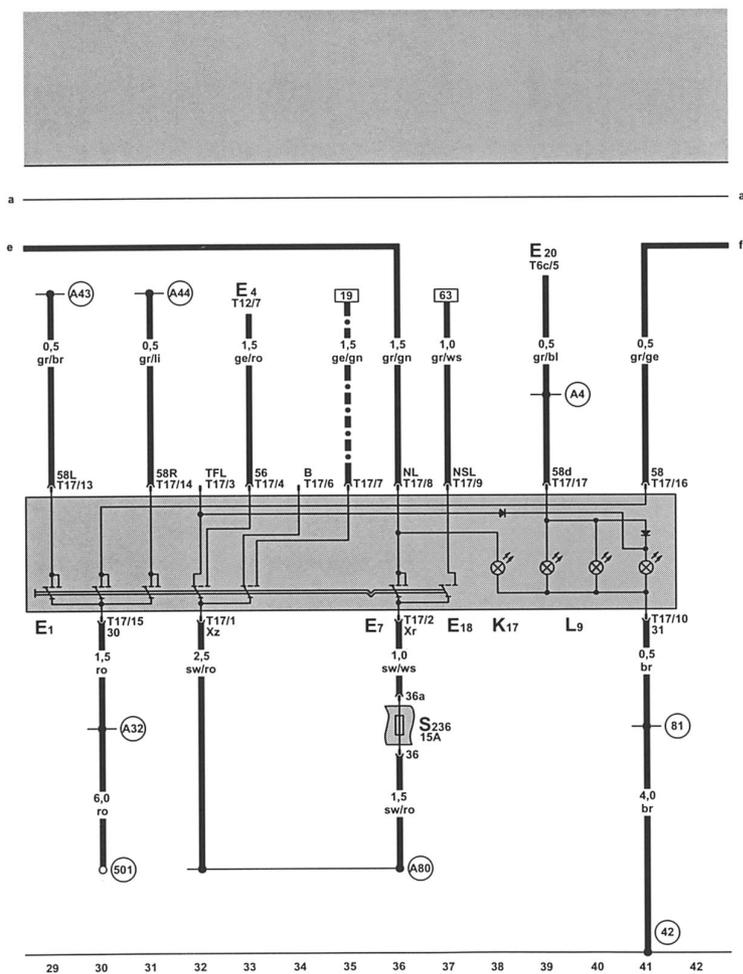
- J5 - Relais de phares antibrouillard, sur le porte-relais supplémentaire au-dessus de la plaque porte-relais
 - L2 - Ampoule à deux filaments du phare D*
 - L23 - Ampoule de phare antibrouillard D
 - M3 - Ampoule de feu de position D
 - M7 - Ampoule de clignotant AV D
 - M19 - Ampoule de feu de position D
 - M31 - Ampoule de feu de croisement D (uniquement pour Golf/Break Golf)
 - M32 - Ampoule de feu de route D (uniquement pour Golf/Break Golf)
 - S20 - Fusible -20- dans porte-fusibles
 - T10c - Connecteur, 10 raccords, sur phare droit
- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
 - 179 - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
 - A5 - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
 - A85 - Raccord (58R), dans le câblage du tableau de bord
 - A103 - Raccord -2- (56), dans le câblage du tableau de bord
 - B167 - Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle
 - B205 - Raccord (phare antibrouillard), dans le câblage de l'habitacle
- * - uniquement pour Bora/Break Bora
 - - - - - uniquement pour Golf/Break Golf

Commande d'éclairage, commande de phares antibrouillard, commande de feu AR de brouillard

- E1 - Commande d'éclairage
- E4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- E7 - Commande de phares antibrouillard
- E18 - Commande de feu AR de brouillard
- E20 - Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments
- K17 - Témoin de phares antibrouillard
- L9 - Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- S236 - Fusible -36- dans porte-fusibles
- T6c - Connecteur, 6 raccords
- T12 - Connecteur, 12 raccords
- T17 - Connecteur, 17 raccords

- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A4) - Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A43) - Raccord (57L), dans le câblage du tableau de bord
- (A44) - Raccord (57R), dans le câblage du tableau de bord
- (A80) - Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

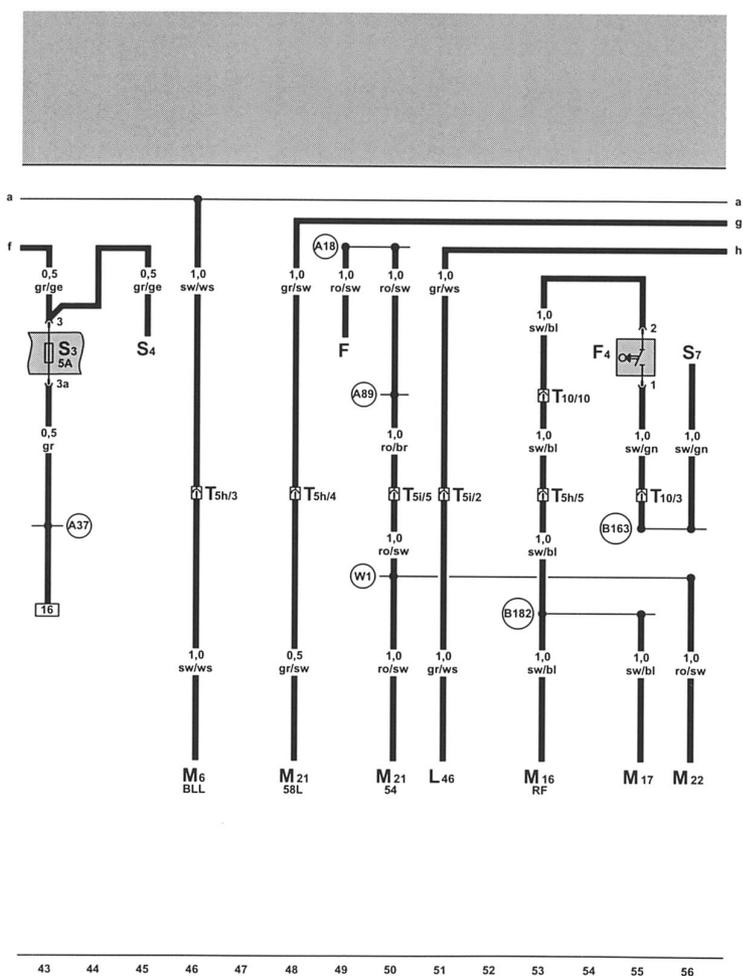
--- uniquement pour Golf/Break Golf

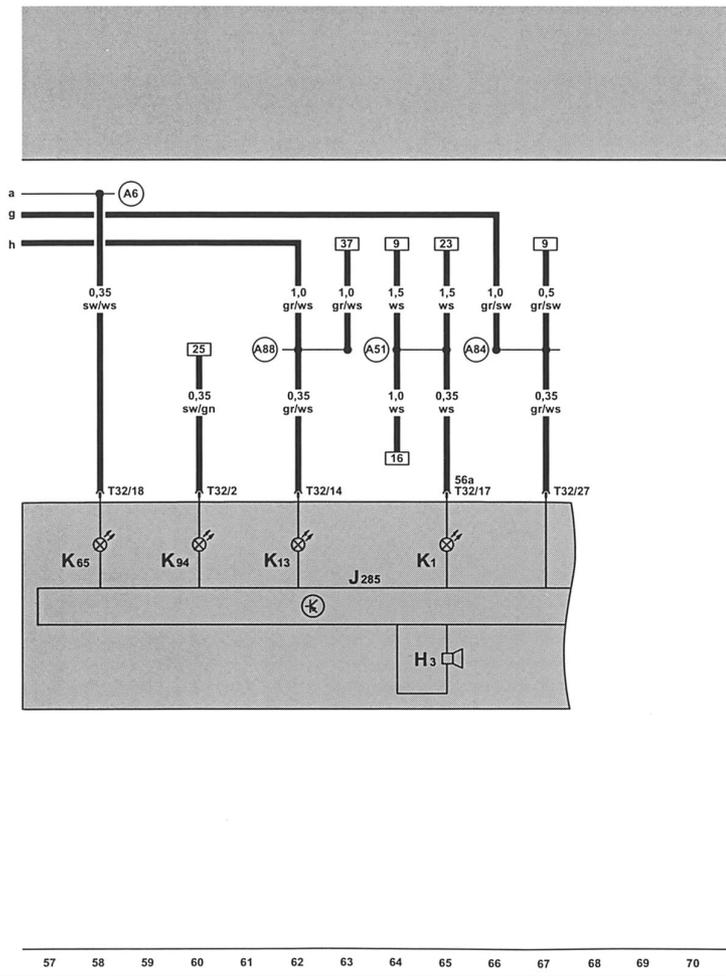


Feu AR de brouillard, feu AR G, feux stop, feu de recul

- F - Contacteur de feux stop
- F4 - Contacteur de feux de recul
- L46 - Ampoule de feu AR de brouillard G
- M6 - Ampoule de clignotant AR G
- M16 - Ampoule de feu de recul G
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu AR D
- S3 - Fusible -3- dans porte-fusibles
- S4 - Fusible -4- dans porte-fusibles
- S7 - Fusible -7- dans porte-fusibles
- T5h - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T5i - Connecteur, 5 raccords, près du montant A, à gauche en bas, enveloppée dans le câblage
- T10 - Connecteur, 10 raccords, orange, dans le boîtier de protection des appareils de commande, à gauche dans le caisson d'eau

- (A18) - Raccord (54), dans le câblage du tableau de bord
- (A37) - Raccord (58a), dans le câblage du tableau de bord
- (A89) - Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- (B182) - Raccord (feu de recul), dans le câblage de l'habitacle
- (W1) - Raccord positif (54), dans le câblage AR



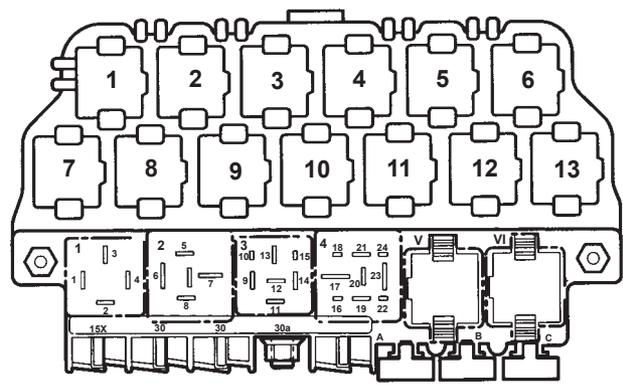


Porte-instruments, témoin de clignotant, témoin de feux de route, témoin de feu AR de brouillard

- H3 - Vibreur d'alerte
 - J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
 - K1 - Témoin de feux de route
 - K13 - Témoin de feu AR de brouillard
 - K65 - Témoin de clignotant gauche
 - K94 - Témoin de clignotant droit
 - T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
 - (A51) - Raccord (56), dans le câblage du tableau de bord
 - (A84) - Raccord (58L), dans le câblage du tableau de bord
 - (A88) - Raccord (feu AR de brouillard), dans le câblage du tableau de bord

VERROUILLAGE CENTRAL (AVEC COMMANDE À DISTANCE),
 • DISPOSITIF D'ALARME ANTIVOL,
 • PLAFONNIERS,
 • ÉCLAIRAGE DU COFFRE À BAGAGES,
 • TOIT COULISSANT / PIVOTANT
 A partir de mai 1998

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Emplacements des relais sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords au-dessus de la plaque porte-relais :

- 2** Relais de moteur de déverrouillage à distance du hayon/capot de coffre (79)

Emplacement des relais sur la plaque porte-relais :

Couleurs des fusibles :

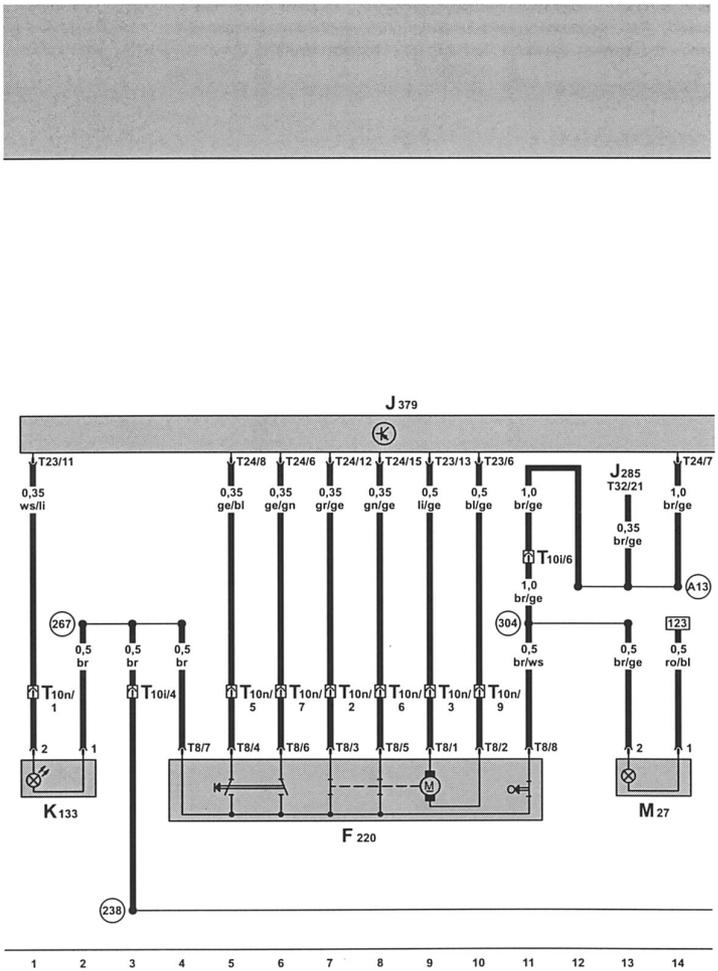
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

Nota : La parenthèse derrière la désignation de pièce renvoie au numéro de pilotage figurant sur le boîtier.

Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, unité de fermeture du verrouillage central, côté conducteur, éclairage de porte G, témoin de contrôle du verrouillage central -SAFE-

- F220 - Unité de fermeture du verrouillage central, côté conducteur
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- K133 - Témoin de contrôle du verrouillage central -SAFE-
- M27 - Eclairage de porte G
- T8 - Connecteur, 8 raccords
- T10i - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A gauche
- T10n - Connecteur, 10 raccords, brune, station d'accouplement, montant A gauche
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- T24 - Connecteur, 24 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue

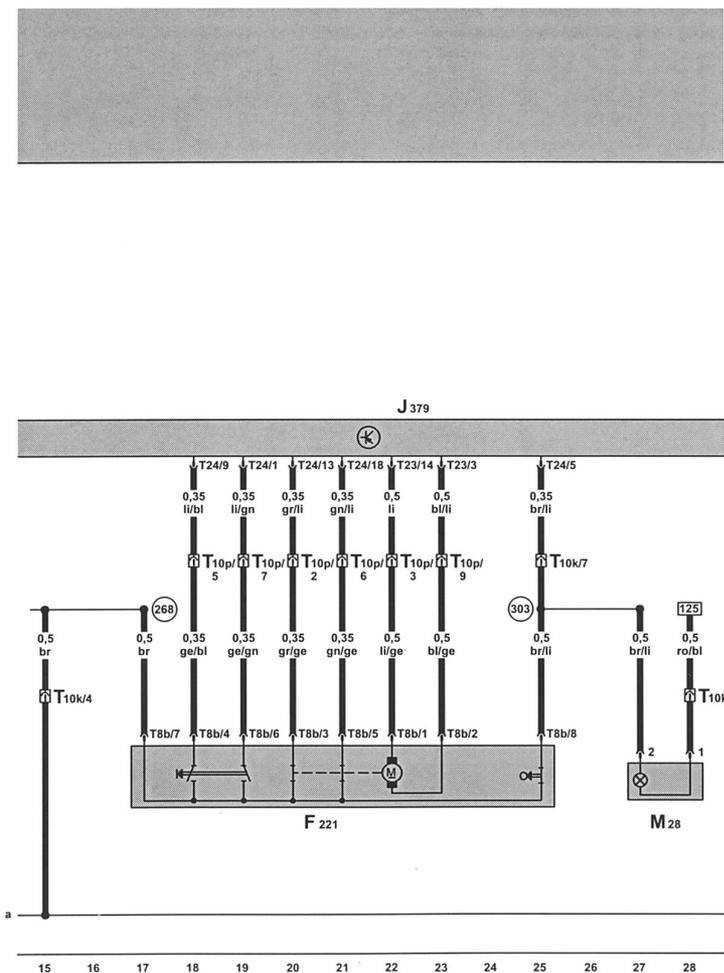
- (238) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de l'habitacle
- (267) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage de porte - côté conducteur
- (304) - Raccord à la masse -3-, dans le câblage de porte - côté conducteur
- (A13) - Raccord (contacteur de porte), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, unité de fermeture du verrouillage central, côté passager AV, éclairage de porte D

- F221 - Unité de fermeture du verrouillage central, côté passager AV
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- M28 - Eclairage de porte D
- T8b - Connecteur, 8 raccords
- T10k - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A droit
- T10p - Connecteur, 10 raccords, brune, station d'accouplement, montant A droit
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- T24 - Connecteur, 24 raccords

- (268) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage de porte - côté passager AV
- (303) - Raccord à la masse -3-, dans le câblage de porte - côté passager AV

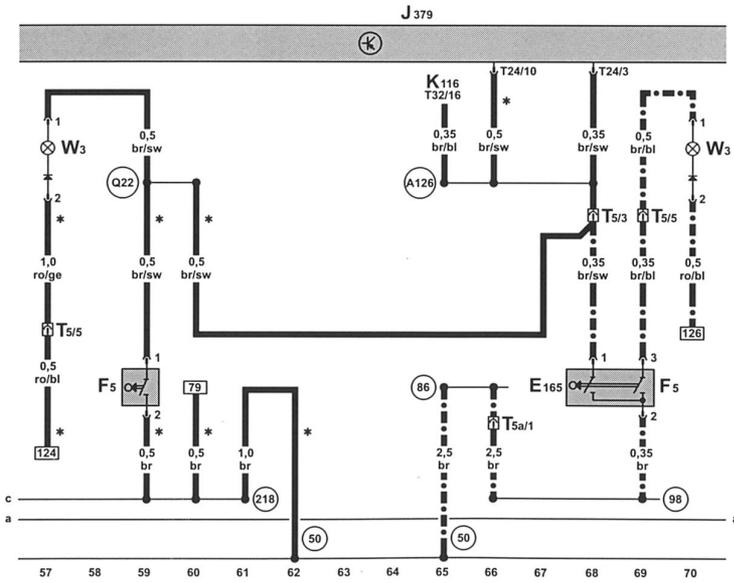


Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur d'éclairage de coffre à bagages

- E165 - Commande de déverrouillage du capot de coffre/du hayon
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- K116 - Témoïn de capot AR déverrouillé
- T5 - Connecteur, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant C gauche
- T5a - Connecteur, 5 raccords, rose, station de couplage sur montant C gauche
- T24 - Connecteur, 24 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- W3 - Eclairage du coffre à bagages

- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (86) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR
- (98) - Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- (218) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
- (A126) - Raccord (contacteur dans le capot de coffre/le hayon), dans le câblage du tableau de bord
- (Q22) - Raccord -1-, dans le câblage du capot AR/ du hayon

- * - uniquement pour Bora
- uniquement pour Golf
- éclairage du coffre à bagages pour modèles Break ⇒ schéma de parcours du courant 45/9

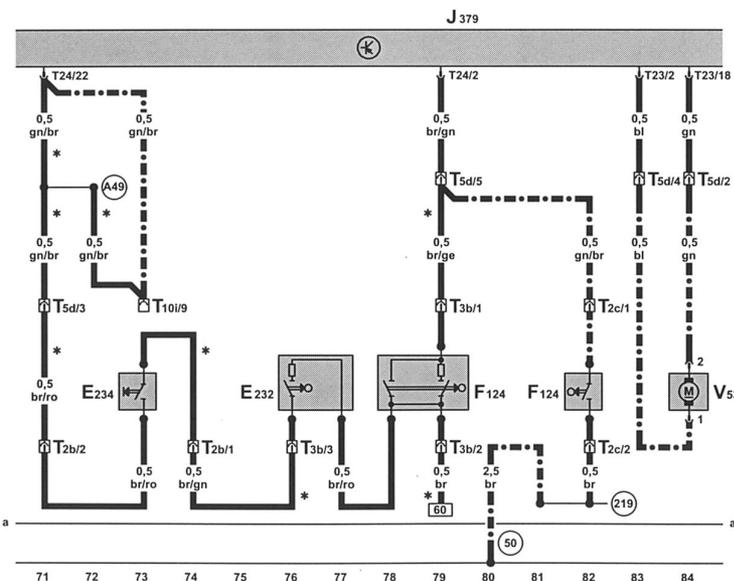


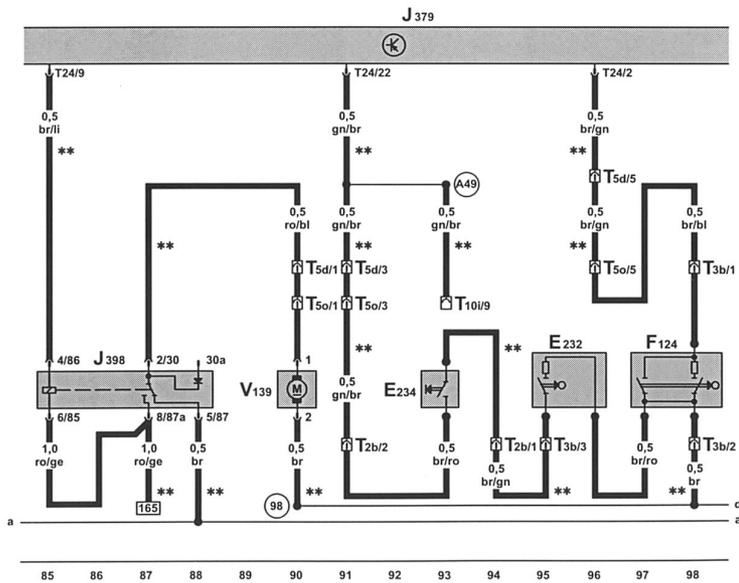
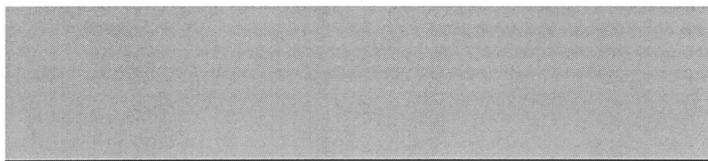
Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, touche de déverrouillage, poignée de capot de coffre/de hayon, commande à clé pour blocage de déverrouillage à distance du capot de coffre/du hayon, moteur pour verrouillage central - hayon

- E232 - Commande à clé pour blocage de déverrouillage à distance du capot de coffre/du hayon*
- E234 - Touche de déverrouillage, poignée de capot de coffre/de hayon*
- F124 - Contacteur dans barillet pour capot AR/hayon/dispositif d'alarme antivol/verrouillage central
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- T2b - Connecteur, 2 raccords, dans le hayon
- T2c - Connecteur, 2 raccords, dans le hayon
- T3b - Connecteur, 3 raccords, dans le hayon
- T5d - Connecteur, 5 raccords, brune, station de couplage sur montant C gauche
- T10i - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A gauche
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- T24 - Connecteur, 24 raccords
- V53 - Moteur pour verrouillage central - hayon

- (50) - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- (219) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage de capot AR/hayon
- (A49) - Raccord -1-, dans le câblage du tableau de bord

- * - uniquement pour Bora
- uniquement pour Golf
- déverrouillage du coffre à bagages pour modèles Break ⇒ schéma de parcours du courant 45/8

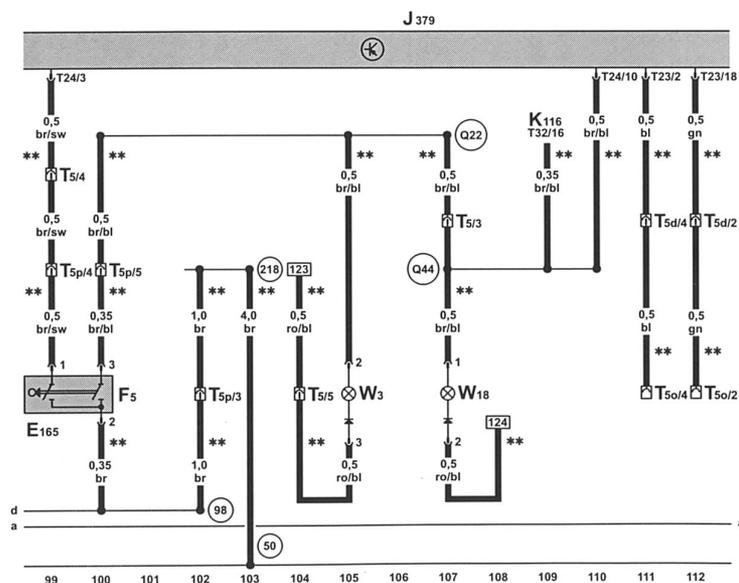
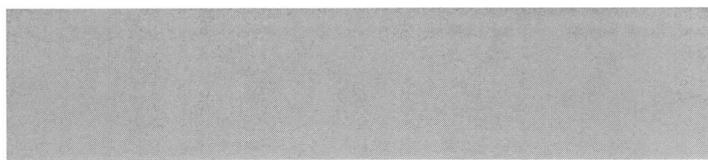




Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, relais de moteur de déverrouillage à distance du hayon/capot de coffre, moteur pour déverrouillage du capot AR/du hayon, touche de déverrouillage, poignée de capot de coffre/de hayon

- E232 - Commande à clé pour blocage de déverrouillage à distance du capot de coffre/du hayon**
- E234 - Touche de déverrouillage, poignée de capot de coffre/de hayon**
- F124 - Contacteur dans barillet pour capot AR/hayon/dispositif d'alarme antivol/verrouillage central
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- J398 - Relais de moteur de déverrouillage à distance du hayon/capot de coffre, sur le porte-relais supplémentaire 13 raccords
- T2b - Connecteur, 2 raccords, dans le hayon
- T3b - Connecteur, 3 raccords, dans le hayon
- T5d - Connecteur, 5 raccords, brune, station de couplage sur montant D droite
- T5o - Connecteur, 5 raccords, brune, dans le hayon
- T10i - Connecteur, 10 raccords, noire, station d'accouplement, montant A gauche
- T24 - Connecteur, 23 raccords
- V139 - Moteur pour déverrouillage du capot AR/du hayon

- 98 - Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- A49 - Raccord -1, dans le câblage du tableau de bord
- ** - uniquement pour Break Golf/Break Bora
- déverrouillage à distance du hayon/capot de coffre pour modèles Berline - schéma de parcours du courant 45/5 et 45/7



Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, éclairage de coffre à bagages (uniquement pour Break Golf/Break Bora)

- E165 - Commande de déverrouillage du capot de coffre/du hayon
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- K116 - Témoïn de capot AR déverrouillé
- T5 - Connexion à fiche, 5 raccords, noire, station de couplage sur montant D gauche
- T5d - Connexion à fiche, 5 raccords, marron, station de couplage sur montant D droite
- T5o - Connexion à fiche, 5 raccords, marron, dans le hayon
- T5p - Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le hayon
- T23 - Connexion à fiche, 23 raccords
- T24 - Connexion à fiche, 24 raccords
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue
- W3 - Eclairage du coffre à bagages
- W18 - Eclairage gauche du coffre à bagages

- 50 - Point de masse, à gauche dans le coffre à bagages
- 98 - Raccord de mise à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- 218 - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du capot AR/hayon
- Q22 - Raccord -1-, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- Q44 - Raccord -2-, dans le câblage du capot AR/ du hayon

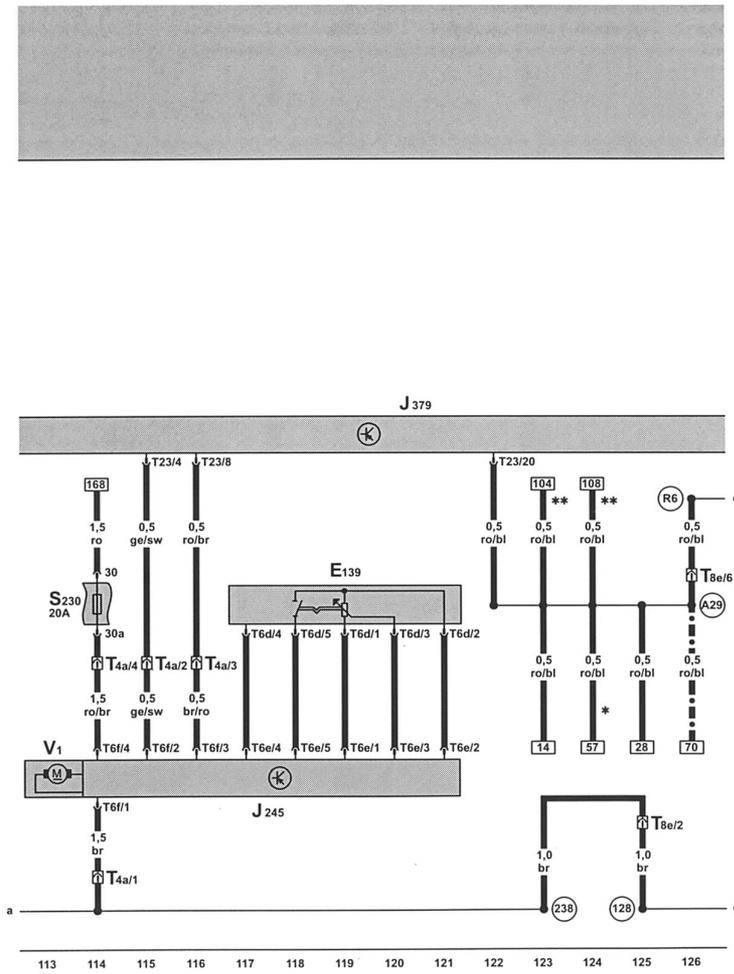
- ** - Uniquement pour Break Golf/Break Bora
- Eclairage du coffre à bagages pour modèles berline => schéma de parcours du courant 45/6

Appareil de commande central pour système confort, appareil de commande pour ouverture/fermeture de toit coulissant, programmeur d'ouverture/de fermeture de toit coulissant

- E139 - Programmeur d'ouverture/de fermeture de toit coulissant
- J245 - Appareil de commande d'ouverture/fermeture de toit coulissant
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- S230 - Fusible sur le porte-fusibles
- T4a - Connexion à fiche, 4 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T6d - Connexion à fiche, 6 raccords
- T6e - Connexion à fiche, 6 raccords
- T6f - Connexion à fiche, 6 raccords
- T8e - Connexion à fiche, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T23 - Connexion à fiche, 23 raccords
- V1 - Moteur du toit coulissant

- (128) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
- (238) - Raccord de mise à la masse -1-, dans le câblage de l'habitacle
- (A29) - Raccord (plafonnier), dans le câblage du tableau de bord
- (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier

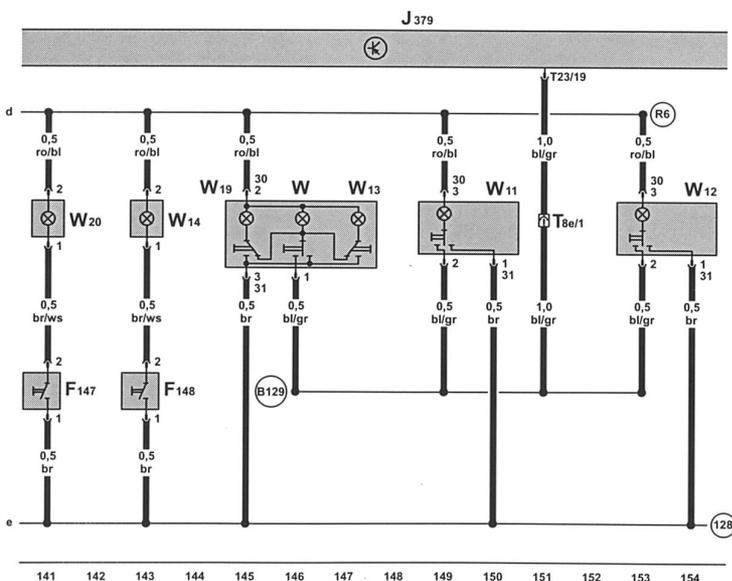
- * - Uniquement pour Bora
- ** - Uniquement pour Break Golf/Break Bora
- - Uniquement pour Golf

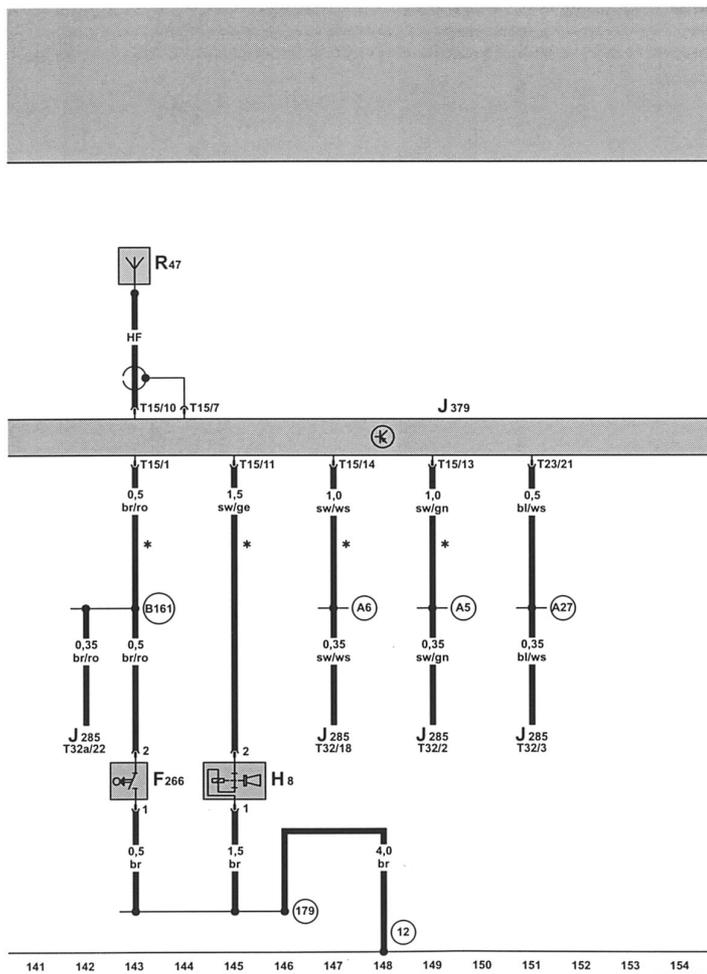


Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, plafonnier AV, lampes de lecture AV et AR, miroirs de courtoisie avec éclairage (côté conducteur et passager AV)

- F147 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté conducteur
- F148 - Contacteur de miroir de courtoisie, côté passager AV
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- T8e - Connecteur, 8 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- W - Plafonnier AV
- W11 - Lampe de lecture AR G
- W12 - Lampe de lecture AR D
- W13 - Lampe de lecture du passager AV
- W14 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur
- W20 - Miroir de courtoisie avec éclairage (côté conducteur)

- (128) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du plafonnier
- (B129) - Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (R6) - Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier



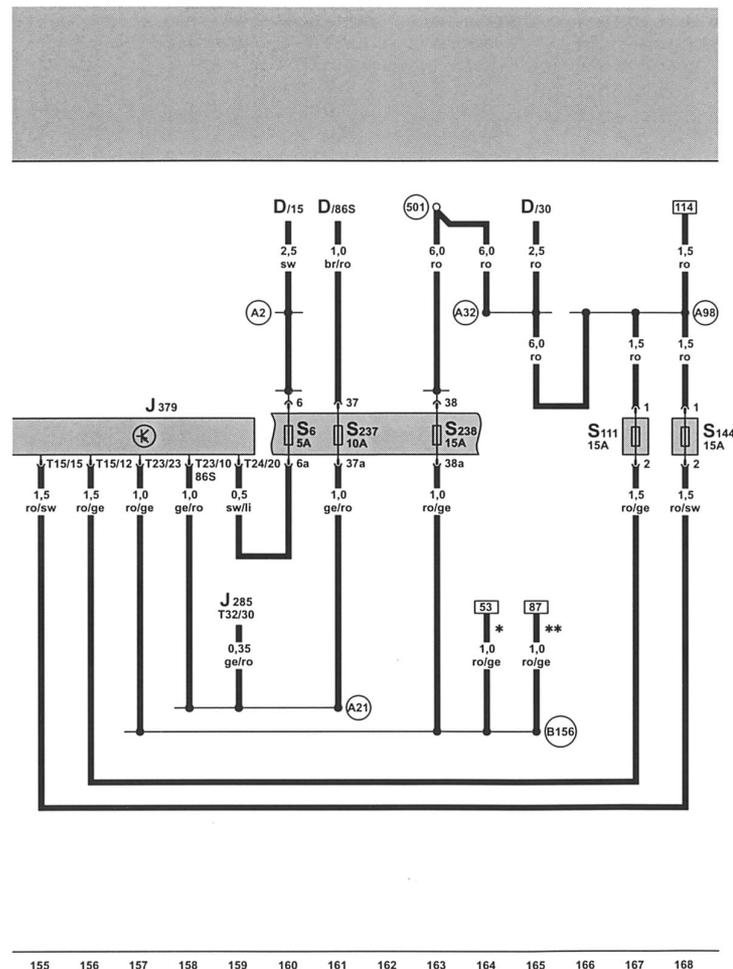


Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, avertisseur sonore pour dispositif d'alarme antivol, antenne de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur de capot-moteur

- F266 - Contacteur de capot-moteur, dans le barillet
- H8 - Avertisseur sonore pour dispositif d'alarme antivol*
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- R47 - Antenne de verrouillage central et d'alarme antivol
- T15 - Connecteur, 15 raccords
- T23 - Connecteur, 23 raccords
- T32 - Connecteur, 32 raccords, bleue
- T32a - Connecteur, 32 raccords, verte

- (12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (179) - Raccord à la masse, dans le câblage de phare gauche
- (A5) - Raccord positif (clignotant droit), dans le câblage du tableau de bord
- (A6) - Raccord positif (clignotant gauche), dans le câblage du tableau de bord
- (A27) - Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (B161) - Raccord

* - uniquement pour véhicules avec dispositif d'alarme antivol



Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur d'éclairage de coffre à bagages

- D - Contact-démarrreur
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, à gauche derrière le tableau de bord
- S6 - Fusible sur le porte-fusibles
- S111 - Fusible pour dispositif d'alarme antivol
- S144 - Fusible de verrouillage central/alarme antivol
- S237 - Fusible sur le porte-fusibles
- S238 - Fusible sur le porte-fusibles
- T15 - Connexion à fiche, 15 raccords
- T23 - Connexion à fiche, 23 raccords
- T24 - Connexion à fiche, 24 raccords
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue

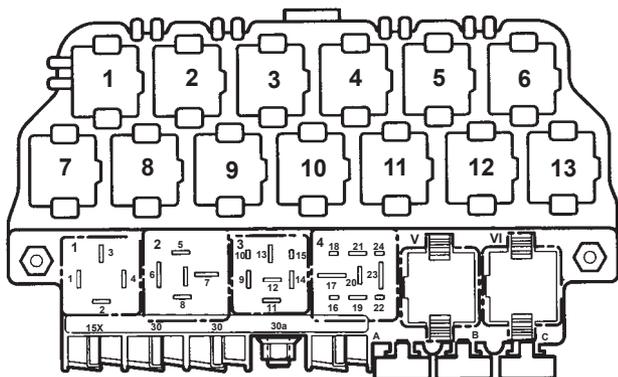
- (501) - Raccord à vis -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A21) - Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A98) - Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
- (B156) - Raccord positif (30a), dans le câblage de l'habitacle

* - Uniquement pour Bora
 ** - Uniquement pour Break Golf/Break Bora

TOIT COULISSANT / PIVOTANT

A partir de mai 1999

Emplacements différents des relais et des fusibles ainsi que des connexions multibroches, voir section «Emplacements de montage».



Couleurs des fusibles :

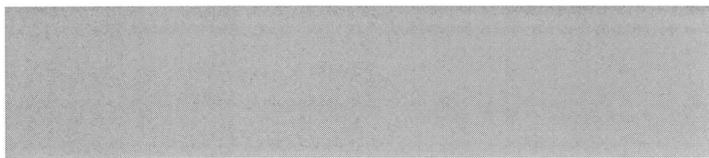
30 A	vert	25 A	blanc
20 A	jaune	15 A	bleu
10 A	rouge	7,5 A	brun
5 A	beige	3 A	lilas

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

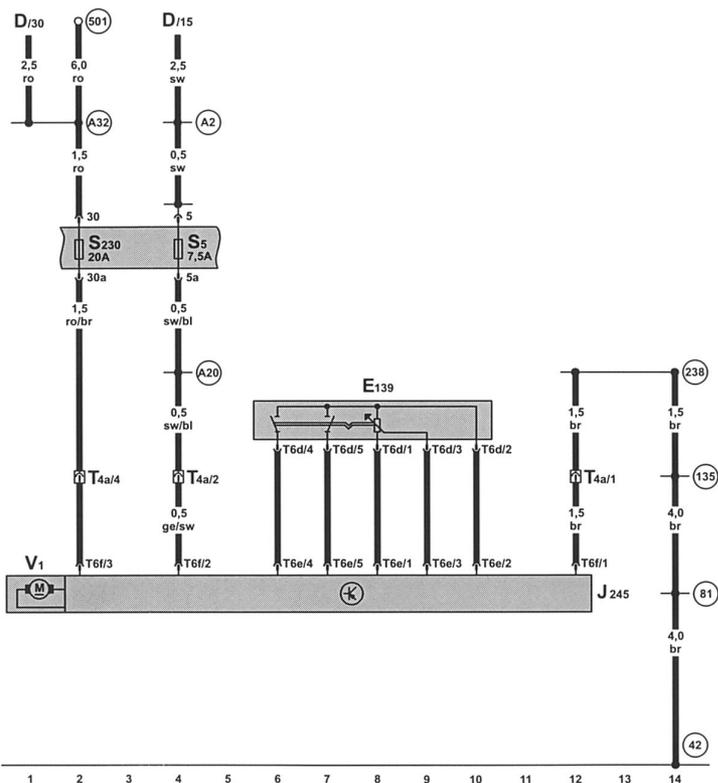
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



Appareil de commande pour ouverture/fermeture de toit coulissant, programmeur d'ouverture/de fermeture de toit coulissant

- D - Contact-démarrateur
- E139 - Programmeur d'ouverture/de fermeture de toit coulissant
- J245 - Appareil de commande d'ouverture/fermeture de toit coulissant, près du plafonnier AV
- S5 - Fusible -5- dans porte-fusibles
- S230 - Fusible -30- dans porte-fusibles
- T4a - Connecteur, 4 raccords, à gauche derrière le tableau de bord
- T6d - Connecteur, 6 raccords
- T6e - Connecteur, 6 raccords
- T6f - Connecteur, 6 raccords
- V1 - Moteur du toit coulissant



- (42) - Point de masse, près de la colonne de direction
- (81) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (135) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (238) - Raccord à la masse -1-, dans le câblage de l'habitacle
- (501) - Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- (A2) - Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A20) - Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A32) - Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord